



**BMW  
MOTORRAD**

# **INSTRUKCJA OBSŁUGI**

## **R 1250 GS**



**MAKE LIFE A RIDE**

---

---

**Dane motocykla**

Model

---

Numer identyfikacyjny pojazdu

---

Numer koloru

---

Pierwsza rejestracja

---

Numer rejestracyjny

---

---

**Dane sprzedawcy**

Konsultant w serwisie

---

Pani/Pan

---

Numer telefonu

---

Adres sprzedawcy/telefon (pieczęć firmowa)

---

# TWOJE BMW.

Cieszymy się, że zdecydowałeś się na zakup motocykla BMW Motorrad i witamy Cię w kręgu kierowców BMW. Zachęcamy do zapoznania się ze swoim nowym pojazdem, abyś mógł bezpiecznie uczestniczyć w ruchu drogowym.

## **Instrukcja obsługi**

Przed uruchomieniem nowego pojazdu BMW należy przeczytać niniejszą instrukcję obsługi. Znajdziesz w niej istotne wskazówki dotyczące obsługi pojazdu, które pozwolą Ci w pełni wykorzystać zalety techniczne swojego BMW.

Ponadto instrukcja zawiera wskazówki, które pomogą dbać o pojazd i utrzymywać go w takim stanie, by był niezawodny w działaniu, bezpieczny w ruchu drogowym i długo zachowywał swoją wartość.

W przypadku zamiaru sprzedaży motocykla BMW należy pamiętać, aby wraz z nim przekazać także instrukcję obsługi. Jest ona ważną częścią składową pojazdu.

Dużo radości z BMW oraz szerokiej i bezpiecznej drogi życzy

BMW Motorrad.

<b>01 WSKAZÓWKI OGÓLNE</b>	<b>2</b>	<b>03 WSKAZANIA</b>	<b>26</b>
Przegląd	4	Lampki kontrolne i ostrzegawcze	28
Skróty i symbole	4	Wyświetlacz TFT w widoku Pure Ride	29
Wyposażenie	5	Wyświetlacz TFT w widoku menu	31
Dane techniczne	5	Ostrzeżenia	32
Aktualność	6		
Dodatkowe źródła informacji	6	<b>04 OBSŁUGA</b>	<b>60</b>
Certyfikaty oraz dopuszczenia pojazdu do ruchu	6	Zamek zapłonu	62
Pamięć danych	6	Zapłon z Keyless Ride	64
Inteligentny system szybkiego powiadamiania	12	Wyłącznik awaryjny	68
		Inteligentne połączenie alarmowe	69
		Światła	71
		Światła do jazdy dziennej	73
		Światła awaryjne	75
		Kierunkowskazy	75
		Kontrola trakcji (DTC)	76
		Elektroniczne ustawianie ramy (D-ESA)	77
		Tryb jazdy	81
		Tryb jazdy PRO	83
		Regulator prędkości	85
		Asystent ruszania	87
		Alarm motocyklowy (DWA)	90
		Kontrola ciśnienia powietrza w oponach (RDC)	94
		Ogrzewanie	94
<b>02 WIDOKI ELEMENTÓW</b>	<b>16</b>		
Widok ogólny z lewej strony	18		
Widok ogólny z prawej strony	19		
Pod siedzeniem	21		
Przełącznik zespolony z lewej strony	22		
Przełącznik zespolony z prawej strony	23		
Przełącznik zespolony z prawej strony	24		
Tablica przyrządów	25		

<b>05 WYŚWIETLACZ TFT</b>	<b>96</b>	<b>07 JAZDA</b>	<b>136</b>
Wskazówki ogólne	98	Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa	138
Zasada	99	Stosować się listy kontrolnej	142
Widok Pure Ride	106	Przed rozpoczęciem każdej jazdy	142
Ustawienie ogólne	107	Podczas co trzeciej przerwy na tankowanie	142
Bluetooth	109	Uruchamianie	142
Mój pojazd	112	Docieranie	145
Nawigacja	115	Jazda w terenie	146
Media	117	Zmiana biegów	148
Telefon	118	Hamulce	149
Wyświetlić wersję oprogramowania	118	Parkowanie motocykla	151
Wyświetlić informacje o licencji	118	Tankowanie	152
<b>06 USTAWIENIE</b>	<b>120</b>	Zamocowanie motocykla w celu transportu	158
Lusterko	122	<b>08 SZCZEGÓŁY TECHNICZNE</b>	<b>160</b>
Reflektor	123	Wskazówki ogólne	162
Szyba	124	Układ zapobiegający blokowaniu się kół	
Sprzęgło	124	ABS	162
Dźwignia zmiany biegów	125	Kontrola trakcji (DTC)	166
Hamulec	126	System przeciwdziałający poślizgowi w czasie hamowania silnikiem (MSR)	168
Podnóżki	127	Dynamic ESA	169
Kierownica	128	Tryb jazdy	170
Siedzenia	129		
Naprężenie sprężyny	132		
Amortyzacja	133		

Dynamic Brake Control	174
Kontrola ciśnienia w oponach (RDC)	175
Asystent zmiany biegów	177
Asystent ruszania	178
ShiftCam	180
Adaptacyjne doświetlanie zakrętów	181

---

## **09 KONSERWACJA** 182

Wskazówki ogólne	184
Komplet narzędzi	185
Komplet narzędzi serwisowych	185
Podstawka przedniego koła	186
Olej silnikowy	187
Układ hamulcowy	189
Sprzęgło	194
Płyn chłodzący	194
Opony	196
Obręcze i opony	197
Koła	198
Filtr powietrza	204
Żarówki	207
Rozruch awaryjny	207
Akumulator	209
Bezpieczniki	213
Wtyczka diagnostyczna	215

---

## **10 AKCESORIA** 218

Wskazówki ogólne	220
Gniazda elektryczne	220
Gniazdo ładowania	
USB	221
Kufer	222
Kufer centralny	225
System nawigacji	232

---

## **11 PIEŁĘGNACJA** 238

Środki pielęgnacyjne	240
Mycie motocykla	240
Czyszczenie delikatnych części motocykla	241
Pielęgnacja lakieru	243
Konserwacja	243
Odstawić motocykl na dłuższy okres	243
Uruchamianie motocykla	244

---

## **12 DANE TECHNICZNE** 246

Tabela usterek	248
Połączenia śrubowe	250
Paliwo	253
Olej silnikowy	254
Silnik	254
Sprzęgło	255
Skrzynia biegów	255
Napęd na tylne koło	256
Rama	256
Zawieszenie	257
Hamulce	258

<b>Koła i opony</b>	<b>259</b>	<b>Deklaracja zgodności dla układu kontroli ciśnienia w oponach</b>	<b>306</b>
<b>Instalacja elektryczna</b>	<b>260</b>	<b>Certyfikat dla układu kontroli ciśnienia w oponach</b>	<b>312</b>
<b>Alarm motocyklowy</b>	<b>262</b>	<b>Deklaracja zgodności dla inteligentnego połączenia alarmowego</b>	<b>313</b>
<b>Wymiary</b>	<b>262</b>	<b>Deklaracja zgodności dla alarmu motocyklowego</b>	<b>319</b>
<b>Masa</b>	<b>265</b>	<b>Deklaracja zgodności dla tablicy przyrządów TFT</b>	<b>324</b>
<b>Osiągi</b>	<b>265</b>	<b>Certyfikat dla tablicy przyrządów TFT</b>	<b>330</b>
<hr/>			
<b>13 SERWIS</b>	<b>266</b>	<b>SPIS HASEŁ</b>	<b>334</b>
<b>Serwis</b>			
<b>BMW Motorrad</b>	<b>268</b>		
<b>Książka serwisowa</b>			
<b>BMW Motorrad</b>	<b>268</b>		
<b>BMW Motorrad</b>			
<b>Usługi Pomocy Mobilnej</b>	<b>269</b>		
<b>Prace konserwacyjne</b>	<b>269</b>		
<b>Serwis BMW</b>	<b>269</b>		
<b>Plan konserwacji</b>	<b>271</b>		
<b>Potwierdzenia konserwacji</b>	<b>272</b>		
<b>Potwierdzenia serwisu</b>	<b>286</b>		
<hr/>			
<b>ZAŁĄCZNIK</b>	<b>288</b>		
<b>Deklaracja zgodności elektronicznego immobilizera</b>	<b>289</b>		
<b>Certyfikat elektronicznego immobilizera</b>	<b>295</b>		
<b>Deklaracja zgodności dla Keyless Ride</b>	<b>297</b>		
<b>Certyfikat dla Keyless Ride</b>	<b>302</b>		

# **WSKAZÓWKI OGÓLNE**

**01**



---


<b>PRZEGLĄD</b>	<b>4</b>
<b>SKRÓTY I SYMBOLE</b>	<b>4</b>
<b>WYPOSAŻENIE</b>	<b>5</b>
<b>DANE TECHNICZNE</b>	<b>5</b>
<b>AKTUALNOŚĆ</b>	<b>6</b>
<b>DODATKOWE ŹRÓDŁA INFORMACJI</b>	<b>6</b>
<b>CERTYFIKATY ORAZ DOPUSZCZENIA POJAZDU DO RUCHU</b>	<b>6</b>
<b>PAMIĘĆ DANYCH</b>	<b>6</b>
<b>INTELIĞENTNY SYSTEM SZYBKIEGO POWIADAMIANIA</b>	<b>12</b>


## 4 WSKAZÓWKI OGÓLNE


### PRZEGLĄD


Tworząc tę instrukcję obsługi, szczególny nacisk położyliśmy na łatwość wyszukiwania informacji. Poszczególne tematy można znaleźć najszybciej za pomocą obszernego skorowidza haseł znajdującego się na końcu instrukcji. W rozdziale 2 niniejszej instrukcji obsługi przedstawiono ogólny zarys informacji na temat motocykla. W rozdziale 12 należy dokumentować wszelkie przeprowadzone prace konserwacyjne i naprawcze. Potwierdzenie przeprowadzenia prac konserwacyjnych jest warunkiem uzyskania świadczeń dodatkowych. Gdybyś zechciał pewnego dnia sprzedać swój motocykl BMW, pamiętaj, aby wraz z nim przekazać także instrukcję obsługi; jest ona ważną częścią składową motocykla.


### SKRÓTY I SYMBOLE

 **OSTROŻNIE** Zagrożenie o niskim stopniu ryzyka. Nieuniknięcie zagrożenia może prowadzić do nieznaczego lub umiarkowanego uszczerbku na zdrowiu.

 **OSTRZEŻENIE** Zagrożenie o średnim stopniu ryzyka. Nieuniknięcie zagrożenia może prowadzić do śmierci lub do poważnych obrażeń.

 **NIEBEZPIECZEŃSTWO** Zagrożenie o wysokim stopniu ryzyka. Nieuniknięcie zagrożenia prowadzi do śmierci lub do poważnych obrażeń.

 **UWAGA** Szczególne wskazówki i środki bezpieczeństwa. Nieprzestrzeganie może spowodować uszkodzenia pojazdu lub akcesoriów, a tym samym wykluczenie świadczeń gwarancyjnych.

 **WSKAZÓWKA** Szczególne wskazówki mające na celu ułatwienie pracy przy obsłudze, kontroli i regulacji oraz czynnościach konserwacyjnych.

- Instrukcja wykonywania czynności.
- » Wynik czynności.
- ▬ Odsyłacz do strony z dokładniejszymi informacjami.
- ◁ Oznacza koniec informacji dotyczącej akcesoriów lub wyposażenia.



Moment dociągający.



Dane techniczne.

WK

Wypośażenie według krajów.

OW

Opcja wypośażenia. Elementy wypośażenia specjalnego BMW Motorrad są montowane juź podczas produkcji pojazdów.

AD

Akcesoria dodatkowe. Akcesoria dodatkowe BMW Motorrad można zamawiać i montować u Dealera BMW Motorrad.

ABS

Układ zapobiegający blokowaniu kół.

D-ESA

Elektroniczna regulacja zawieszenia.

DTC

Dynamiczna kontrola trakcji

DWA

Alarm motocyklowy.

EWS

Elektroniczny immobilizer.

MSR

System przeciwdziałający poślizgowi w czasie hamowania silnikiem.

RDC

Kontrola ciśnienia w oponach.

---

## WYPOŚAŻENIE

Kupując swój BMW Motorrad zdecydowałeś się na model z indywidualnym wypośażeniem. W instrukcji obsługi opisane są opcje wypośażenia (OW) oferowane przez BMW oraz wybrane akcesoria dodatkowe (AD). Pamiętaj, że instrukcja obejmuje także warianty wypośażenia, których być może nie wybrałeś. Możliwe są również różnice wersji krajowych w stosunku do przedstawianego motocykla. W przypadku gdy posiadane wypośażenie nie jest opisane w niniejszej instrukcji jego opis można znaleźć w oddzielnej instrukcji.

---

## DANE TECHNICZNE

Wszystkie dane dotyczące wymiarów, masy i mocy w tej instrukcji obsługi opierają się na wytycznych instytucji DIN (Deutsches Institut für Normung e. V.) i są zgodne z jej przepisami dot. tolerancji.

## 6 WSKAZÓWKI OGÓLNE

Dane techniczne i specyfikacje zawarte w tej instrukcji obsługi służą jedynie orientacji. Dane specyficzne dla danego pojazdu mogą się od nich różnić, np. ze względu na wybrane opcje wyposażenia, wariant krajowy lub metody pomiaru specyficzne dla danego kraju. Szczegółowe wartości można znaleźć w dokumentach rejestracyjnych lub uzyskać u dealera BMW Motorrad bądź w innym autoryzowanym serwisie lub specjalistycznym warsztacie. Dane zawarte w dokumentach pojazdu zawsze mają wartość nadrzędną nad danymi umieszczonymi w tej instrukcji obsługi.

---

### AKTUALNOŚĆ

Wysoki poziom bezpieczeństwa i jakości swoich motocykli BMW zapewnia, nieustannie rozwijając ich konstrukcję, wyposażenie i akcesoria. Z tego też powodu mogą wynikać rozbieżności pomiędzy instrukcją obsługi, a tym motocyklem. BMW Motorrad nie może również wykluczyć pomyłek. Prosimy więc o zrozumienie, iż na podstawie danych, ilustracji i opisów nie mogą być wysuwane żadne roszczenia.

---

### DODATKOWE ŹRÓDŁA INFORMACJI

#### Dealer BMW Motorrad

Twój dealer BMW Motorrad chętnie odpowie w każdej chwili na pytania.

#### Internet

Instrukcja obsługi dla Twojego pojazdu oraz instrukcje montażu możliwego wyposażenia dodatkowego oraz ogólne informacje dotyczące BMW Motorrad, np. techniki, są dostępne na stronie [bmw-motorrad.com/manuals](http://bmw-motorrad.com/manuals).

---

### CERTYFIKATY ORAZ DOPUSZCZENIA POJAZDU DO RUCHU

Certyfikaty dla pojazdu i urzędowe dopuszczenia dla ewentualnego wyposażenia dodatkowego są dostępne na stronie [bmw-motorrad.com/certification](http://bmw-motorrad.com/certification).

---

### PAMIĘĆ DANYCH

#### Informacje ogólne

W pojeździe zainstalowane są elektroniczne sterowniki. Elektroniczne sterowniki przetwarzają dane, które na przykład odbierają z czujników pojazdu, które same generują lub które wymieniają między sobą. Nie-

które sterowniki są konieczne do bezpiecznego działania pojazdu lub stanowią wsparcie podczas jazdy, np. systemy asystujące. Niektóre natomiast umożliwiają działanie funkcji Komfort oraz Infotainment. Informacje dotyczące zapisywanych lub wymienianych danych można uzyskać od producenta pojazdu, np. w postaci odrębnej broszury.

### **Dane osobowe**

Każdy pojazd posiada jednoznaczny numer identyfikacyjny pojazdu. W zależności od kraju na podstawie numeru identyfikacyjnego pojazdu i numeru rejestracyjnego oraz przy pomocy odpowiednich urzędów można ustalić właściciela pojazdu. Ponadto istnieją inne możliwości pozwalające na określenie kierowcy lub właściciela pojazdu przy użyciu danych zgromadzonych w pojeździe, np. skorzystanie z konta ConnectedDrive.

### **Prawa ochrony danych osobowych**

Zgodnie z obowiązującym prawem ochrony danych osobowych użytkownicy pojazdów mają określone prawa względem producenta pojazdu lub

firm, które gromadzą lub przetwarzają dane osobowe. Użytkownicy posiadają nieodpłatne i nieograniczone prawo do informacji względem jednostek, które gromadzą ich dane osobowe.

Tymi jednostkami mogą być:

- Producent pojazdu
- Autoryzowani partnerzy serwisowi
- Specjalistyczne warsztaty
- Dostawcy usług serwisowych

Użytkownicy mogą żądać informacji o tym, które dane osobowe zostały zapisane, w jakim celu są one używane i skąd pochodzą. Do uzyskania takich informacji potrzebny jest dokument potwierdzający, że dana osoba jest właścicielem pojazdu lub osobą, która może go użytkować.

Prawo do informacji obejmuje także informacje dotyczące danych przekazywanych innym firmom lub jednostkom. Strona internetowa producenta pojazdu zawiera znajdujące zastosowanie w konkretnych przypadkach zasady ochrony danych osobowych. Zasady te obejmują informacje dotyczące prawa do usuwania lub korygowania danych. Producent pojazdu udostępni w Interne-

## 8 WSKAZÓWKI OGÓLNE

cie także swoje dane kontaktowe oraz dane kontaktowe inspektora ochrony danych osobowych.

Właściciel pojazdu może zlecić dealerowi BMW Motorrad lub innemu autoryzowanemu partnerowi serwisowemu bądź specjalistycznemu warsztatowi za opłatą odczyt danych zapisanych w pojeździe.

Odczyt danych pojazdu odbywa się za pomocą określonego w ustawie gniazda wtykowego do diagnozy pokładowej (OBD) w pojeździe.

### **Wymogi ustawowe w zakresie ujawniania danych**

Producent pojazdu, w ramach obowiązującego prawa, jest zobowiązany do udostępniania urzędom zapisanych u niego danych. Udostępnianie danych w wymaganym zakresie odbywa się w konkretnym przypadku, np. celem wyjaśnienia kwestii czynu karalnego.

Organy państwowe są uprawnione w ramach obowiązującego prawa w danym przypadku do samodzielnego odczytu danych z pojazdu.

### **Dane eksploatacyjne pojazdu**

Podczas eksploatacji sterowniki przetwarzają określone dane. Należą do nich np.:

- Komunikaty o stanie pojazdu i jego pojedynczych komponentów, np. o prędkości obrotowej koła, prędkości koła oraz o opóźnieniu w ruchu
- Stany otoczenia, np. temperatura

Dane są przetwarzane jedynie w samym pojeździe. Ponadto z reguły są one krótkotrwałe. Ich zapis nie wykracza ponad czas eksploatacji.

Podzespoły elektroniczne, np. sterowniki, zawierają komponenty służące do zapisu informacji technicznych. W tym przypadku możliwy jest tymczasowy lub trwały zapis informacji o stanie pojazdu, obciążeniu podzespołów, wyników lub błędów.

Powyższe informacje dokumentują w sposób ogólny stan podzespołu, modułu, systemu lub otoczenia, np.:

- Stan roboczy elementów systemu, np. poziomu napełnienia, ciśnienia napompowania opony
- Nieprawidłowe działanie lub uszkodzenia ważnych elemen-

- tów systemu, np. oświetlenia i hamulców
- Reakcje pojazdu w określonych sytuacjach podczas jazdy, np. zastosowanie systemów regulacji stabilizacji jazdy
  - Informacje dotyczące zdarzeń wywołujących szkodliwy wpływ na pojazd

Dane są niezbędne do wykonywania przez sterowniki swoich funkcji. Ponadto służą one do wykrywania i likwidowania nieprawidłowego działania oraz optymalizacji funkcji pojazdu przez jego producenta. Dane te w większości są krótkotrwałe i ich przetwarzanie odbywa się jedynie w pojeździe. Tylko znikoma ich część jest zapisywana sporadycznie w pamięci zdarzeń lub pamięci błędów.

W przypadku korzystania z usług serwisowych, np. w przypadku napraw, procesów serwisowych, przypadków gwarancyjnych i czynności związanych z zapewnianiem jakości te informacje techniczne mogą zostać odczytane wraz z numerem identyfikacyjnym z pojazdu. Odczyt informacji może przeprowadzić dealer

BMW Motorrad lub inny autoryzowany partner serwisowy bądź specjalistyczny warsztat. W celu odczytu danych używa się określonego w ustawie gniazda wtykowego do diagnozy pokładowej (OBD) znajdującego się w pojeździe. Dane są gromadzone, przetwarzane i wykorzystywane przez odpowiednie jednostki sieci serwisowej. Dane dokumentują stany techniczne pojazdu i dzięki temu pomagają w wyszukiwaniu błędów, dotrzymywaniu zobowiązań z tytułu rękojmi oraz ulepszaniu jakości. Ponadto producent musi realizować obowiązki obserwacji produktów wynikające z prawa z zakresu odpowiedzialności cywilnej za produkt. Aby to było możliwe, potrzebuje on danych technicznych pochodzących z pojazdu. Dane te mogą służyć do weryfikacji roszczeń klienta z tytułu rękojmi i gwarancji. Pamięć błędów oraz pamięć zdarzeń w pojeździe może zresetować w ramach naprawy bądź czynności serwisowych dealer BMW Motorrad lub inny autoryzowany partner serwisowy bądź specjalistyczny warsztat.

## 10 WSKAZÓWKI OGÓLNE

### **Wprowadzanie danych i transmisja danych w pojeździe**

#### **Informacje ogólne**

W zależności od wyposażenia w pojeździe można zapisać ustawienia komfortu oraz ustawienia indywidualne i w późniejszym czasie je zmienić bądź zresetować.

Należą do nich np.:

- Ustawienia pozycji szyby
- Ustawienia ramy

W razie potrzeby dane można przenieść do systemu Entertainment oraz do interkomu motocykla, np. za pomocą smartfona.

Do danych tych, w zależności od wyposażenia, należą następujące dane:

- Dane multimedialnych, np. muzyka do odtwarzania
- Dane książki adresowej do użycia w połączeniu z interkomem lub zintegrowanym systemem nawigacji
- Wprowadzone cele nawigacji
- Dane dotyczące korzystania z usług internetowych. Powyższe dane można zapisać lokalnie w pojeździe. Mogą one także znajdować się w urządzeniu połączonym z pojazdem, np. w smartfonie, pamięci USB i odtwarzaczu

MP3. Jeśli zapis danych odbywa się w pojeździe, można je w każdej chwili usunąć.

Przekazywanie tych danych osobom trzecim odbywa się wyłącznie na osobiste życzenie w ramach korzystania z usług online. Jest to zależne od wybranych ustawień podczas korzystania z usług.

#### **Podłączanie mobilnych urządzeń końcowych**

W zależności od wyposażenia mobilnymi urządzeniami końcowymi połączonymi z pojazdem, np. smartfonami, można sterować za pomocą elementów obsługi pojazdu.

Przy tym obraz i dźwięk z mobilnego urządzenia końcowego mogą być emitowane poprzez system multimedialny. Jednocześnie do mobilnego urządzenia końcowego transmitowane są określone informacje. W zależności od rodzaju podłączenia takimi danymi mogą być np. dane położenia i inne ogólne informacje dotyczące pojazdu. Umożliwia to optymalne korzystanie z wybranych aplikacji, np. nawigację lub odtwarzanie muzyki.

Rodzaj dalszego przetwarzania danych jest określany przez dostawcę używanej aplikacji. Za-



kres możliwych ustawień zależy od danej aplikacji i systemu operacyjnego mobilnego urządzenia końcowego.

## **Usługi**

### **Informacje ogólne**

Jeśli pojazd posiada połączenie z siecią radiową, umożliwia ona wymianę danych pomiędzy pojazdem a dalszymi systemami. Połączenie z siecią radiową jest możliwe dzięki znajdującej się w pojeździe jednostce nadawczej i odbiorczej lub mobilnym urządzeniom końcowym umieszczonym w pojeździe przez użytkownika, np. smartfonowi. Za pomocą tego połączenia z siecią radiową można korzystać z tzw. funkcji online. Są to usługi online i aplikacje udostępniane przez producenta pojazdu lub innym dostawców usług.

### **Usługi producenta pojazdu**

W przypadku usług online producenta pojazdu opis poszczególnych funkcji znajduje się w odpowiednim miejscu, np. w instrukcji obsługi bądź na stronie internetowej producenta. Tam również można znaleźć informacje prawne dotyczące ochrony danych osobowych. W celu realizacji usług online mogą być wykorzystywane

dane osobowe. Wymiana danych odbywa się za pomocą bezpiecznego połączenia, np. przy użyciu przewidzianych do tego systemów IT producenta pojazdu.

Gromadzenie, przetwarzanie i wykorzystywanie danych osobowych wykraczające poza udostępnianie usług odbywa się wyłącznie na podstawie ustawowego zezwolenia, umownego uzgodnienia bądź na podstawie wyrażonej zgody. Możliwe jest także aktywowanie lub dezaktywowanie całej transmisji danych. Nie dotyczy to funkcji wymaganych przez prawo.

### **Usługi innych dostawców usług**

W przypadku korzystania z usług online innych dostawców takie usługi podlegają odpowiedzialności oraz warunkom ochrony danych osobowych i warunkom korzystania danego dostawcy. Na wymieniane przy tym treści producent pojazdu nie ma wpływu. Informacje o rodzaju, zakresie, celu gromadzenia i wykorzystania danych osobowych w ramach usług osób trzecich można uzyskać u danego dostawcy usług.

## **INTELIŻENTNY SYSTEM SZYBKIEGO POWIADAMIA- NIA**

–z inteligentnym połączeniem alarmowym<sup>OW</sup>

### **Zasada**

Inteligentny system szybkiego powiadamiania umożliwia ręczne lub automatyczne wykonywanie telefonów alarmowych, np. w razie wypadków.

Połączenia alarmowe są odbierane przez punkt przyjmowania zgłoszeń wyznaczony przez producenta pojazdu.

Informacje dotyczące obsługi inteligentnego systemu szybkiego powiadamiania i jego funkcji, zob. „Inteligentne połączenie alarmowe”.

### **Podstawa prawna**

Przetwarzanie danych osobowych za pomocą inteligentnego systemu szybkiego powiadamiania odpowiada następującym przepisom:

–Ochrona danych osobowych: Dyrektywa 95/46/WE Parlamentu Europejskiego i Rady Europejskiej.

–Ochrona danych osobowych: Dyrektywa 2002/58/WE Parlamentu Europejskiego i Rady Europejskiej.

Podstawę prawną aktywacji i działania inteligentnego systemu szybkiego powiadamiania stanowią umowa ConnecteDRide zawarta w odniesieniu do tej funkcji oraz odpowiednie ustawy, rozporządzenia i dyrektywy Parlamentu Europejskiego oraz Rady Europejskiej.

Rozporządzenia i dyrektywy regulują kwestię ochrony osób fizycznych podczas przetwarzania danych osobowych.

Przetwarzanie danych osobowych za pomocą inteligentnego systemu szybkiego powiadamiania odpowiada dyrektywom europejskim dotyczącym ochrony danych osobowych. Inteligentny system szybkiego powiadamiania przetwarza dane osobowe tylko za zgodą właściciela pojazdu.

Inteligentny system szybkiego powiadamiania i inne usługi z dodatkowymi korzyściami mogą przetwarzać dane osobowe wyłącznie na podstawie wyraźnej zgody osoby, której dane mają być przetwarzane, np. właściciela pojazdu.

### **Karta SIM**

Inteligentny system szybkiego powiadamiania jest realizowany za pomocą karty SIM zamontowanej w motocyklu z wykorzystaniem telefonii komórkowej. Karta SIM jest trwale zarejestrowana w sieci komórkowej, co umożliwi szybkie nawiązanie połączenia. W nagłym przypadku dane są wysyłane do producenta pojazdu.

### **Polepszenie jakości**

Dane przekazywane podczas połączenia alarmowego są wykorzystywane przez producenta pojazdu także do ulepszenia jakości produktów i usług

### **Określanie położenia**

Położenie pojazdu może określić na podstawie komórek sieci komórkowej wyłącznie dostawca usług sieci komórkowej. Powiązanie numeru identyfikacyjnego pojazdu i numeru telefonu zamontowanej karty SIM jest dla operatora sieci niemożliwe. Powiązanie numeru identyfikacyjnego pojazdu i numeru telefonu zamontowanej karty SIM może dokonać wyłącznie producent pojazdu.

### **Dane logu połączeń alarmowych**

Dane logu połączeń alarmowych zostają zapisane w pamięci pojazdu. Najstarsze dane logu są regularnie kasowane. Dane logu zawierają np. informacje o tym, kiedy i gdzie połączenie alarmowe zostało przerwane. Dane logu można w wyjątkowych przypadkach odczytać z pamięci pojazdu. Odczyt danych logu odbywa się z reguły wyłącznie na mocy postanowienia sądu i jest możliwe pod warunkiem podłączenia odpowiednich urządzeń bezpośrednio do pojazdu.

### **Automatyczny telefon alarmowy**

System zaprojektowano w taki sposób, aby w razie wypadku o odpowiedniej ciężkości, wykrytego przez czujniki pojazdu, automatycznie było inicjowane połączenie alarmowe.

### **Wysyłane informacje**

W przypadku połączenia alarmowego realizowanego za pomocą inteligentnego systemu szybkiego powiadamiania te same informacje są przekazywane do wyznaczonego punktu przyjmowania zgłoszeń co w przypadku wymaganego usta-

## 14 WSKAZÓWKI OGÓLNE

wowo systemu szybkiego powiadomienia eCall do centrum powiadomienia ratunkowego. Ponadto w przypadku takiego połączenia do wyznaczonego przez producenta punktu przyjmowania zgłoszeń i w razie potrzeby także do centrum powiadomienia ratunkowego przekazywane są przez inteligentny system szybkiego powiadomienia następujące dodatkowe informacje:

- Dane dotyczące wypadku, np. kierunek zderzenia wykryty przez czujniki pojazdu, które ułatwią zaplanowanie zasobów przez jednostki ratownictwa.
- Dane kontaktowe, np. numer telefonu powiązany z daną kartą SIM i numer telefonu kierowcy (jeśli jest on dostępny), które umożliwią szybki kontakt z uczestnikami wypadku.

### Zapis danych

Dane dotyczące zainicjowanego połączenia alarmowego są zapisywane w pojeździe. Dane te zawierają informacje dotyczące połączenia alarmowego, np. miejsca i godziny jego wykonania.

Nagrania dźwięku rozmowy telefonicznej są zapisywane w

punkcie przyjmowania zgłoszeń.

Jeśli muszą zostać przeanalizowane szczegóły połączenia telefonicznego, nagrania dźwięku są przechowywane przez 24 godziny. Po tym czasie następuje ich skasowanie. Nagrania głosu pracownika punktu przyjmowania zgłoszeń są zapisywane na 24 godziny w celach zapewniania jakości.

### Informacja dotycząca danych osobowych

Dane w ramach inteligentnego połączenia alarmowego są przetwarzane wyłącznie w celu realizacji takiego połączenia. Producent pojazdu udziela w ramach ustawowego obowiązku informacji o przetwarzanych przez niego i ewentualnie jeszcze zapisywanych danych.



# WIDOKI ELE- MENTÓW

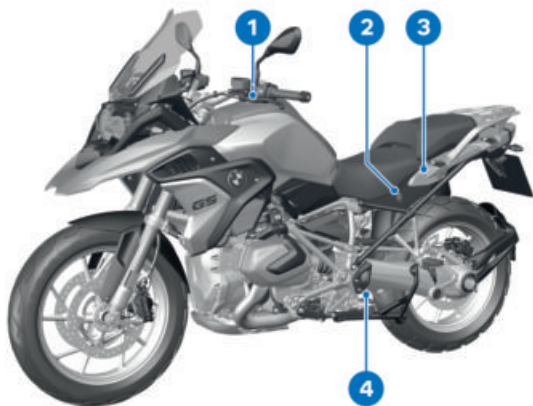
02

---

<b>WIDOK OGÓLNY Z LEWEJ STRONY</b>	<b>18</b>
<b>WIDOK OGÓLNY Z PRAWEJ STRONY</b>	<b>19</b>
<b>POD SIEDZENIEM</b>	<b>21</b>
<b>PRZEŁĄCZNIK ZESPOLONY Z LEWEJ STRONY</b>	<b>22</b>
<b>PRZEŁĄCZNIK ZESPOLONY Z PRAWEJ STRONY</b>	<b>23</b>
<b>PRZEŁĄCZNIK ZESPOLONY Z PRAWEJ STRONY</b>	<b>24</b>
<b>TABLICA PRZYRZĄDÓW</b>	<b>25</b>

# 18 WIDOKI ELEMENTÓW

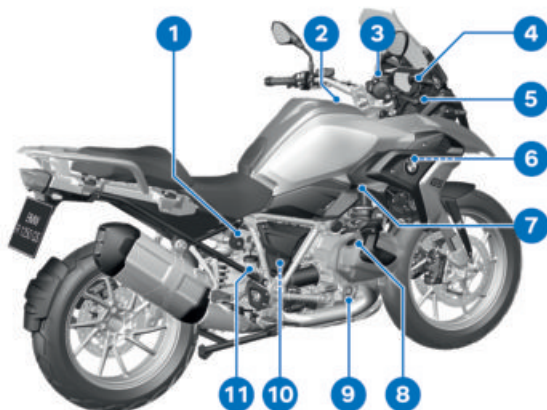
## WIDOK OGÓLNY Z LEWEJ STRONY



- 1 Otwór wlewowy paliwa (☞ 153)
- 2 Gniazdo 12 V
- 3 Zamek siedzenia (☞ 129)
- 4 Ustawienie amortyzacji z tyłu (na dole kolumny amortyzatora) (☞ 133)



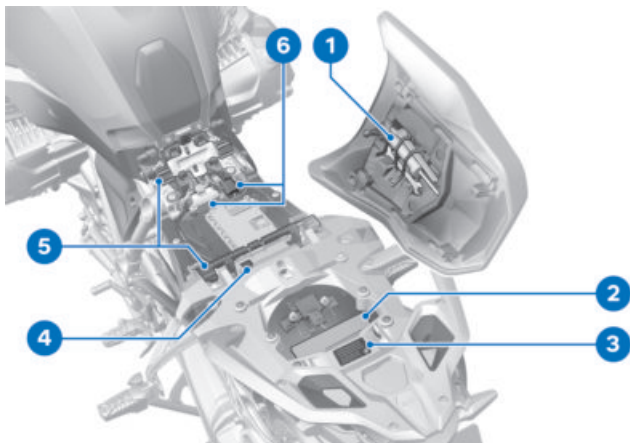
## WIDOK OGÓLNY Z PRAWEJ STRONY



- |  |   |
|--|---|
| <p><b>1</b> Ustawienie wstępnego naciągu sprężyny z tyłu (►►► 132)</p> <p><b>2</b> Filtr powietrza (pod środkowym elementem osłony) (►►► 204)</p> <p><b>3</b> Zbiornik płynu hamulcowego hamulca przedniego koła (►►► 192)</p> <p><b>4</b> Regulacja wysokości szyby (►►► 124)</p> <p><b>5</b> Gniazdo ładowania USB (►►► 221)</p> | <p><b>6</b> Numer identyfikacyjny pojazdu (na łożysku kierownicy)<br/>Tabliczka znamionowa (na łożysku kierownicy)</p> <p><b>7</b> Wskaźnik poziomu płynu chłodzącego (►►► 194)<br/>Zbiornik płynu chłodzącego (►►► 195)</p> <p><b>8</b> Otwór wlewu oleju (►►► 188)</p> <p><b>9</b> Wskaźnik poziomu oleju silnikowego (►►► 187)</p> |
|--|---|

## **20 WIDOKI ELEMENTÓW**

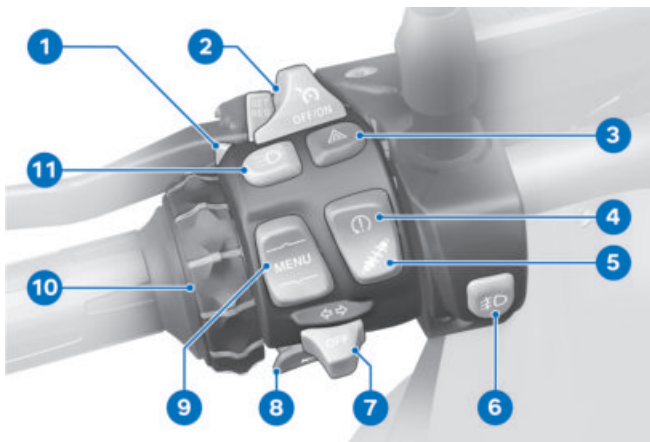
- 10** Za boczną osłoną:  
Akumulator (☞ 209)  
Wyprowadzenie bieguna  
plus (☞ 207)  
Wtyczka diagnostyczna  
(☞ 215)
- 11** Zbiornik płynu hamulco-  
wego hamulca tylnego  
koła (☞ 193)

**POD SIEDZENIEM**

- 1 Komplet narzędzi (☞ 185)
- 2 Instrukcja obsługi
- 3 Tabela ciśnień w oponach
- 4 Tabela wartości załadunku
- 5 Regulacja wysokości siedzenia kierowcy (☞ 130)
- 6 Bezpieczniki (☞ 213)

## 22 WIDOKI ELEMENTÓW

### PRZEŁĄCZNIK ZESPOLONY Z LEWEJ STRONY



- 1 Światła drogowe i sygnał świetlny (☛ 72)
- 2 –z regulacją prędkości<sup>OW</sup>  
Regulator prędkości (☛ 85).
- 3 Światła awaryjne (☛ 75)
- 4 DTC (☛ 76)
- 5 –z Dynamic ESA<sup>OW</sup>  
Dynamic ESA Możliwości ustawienia (☛ 77)
- 6 –z dodatkowym reflektorem<sup>OW</sup>  
Dodatkowe reflektory (☛ 73).
- 7 Kierunkowskazy (☛ 75)
- 8 Sygnał dźwiękowy
- 9 Przycisk MENU (☛ 99)
- 10 Multi-Controller  
Elementy sterownicze (☛ 99)
- 11 –ze światłami do jazdy dziennej<sup>OW</sup>  
Tryb ręczny światel do jazdy dziennej (☛ 73).

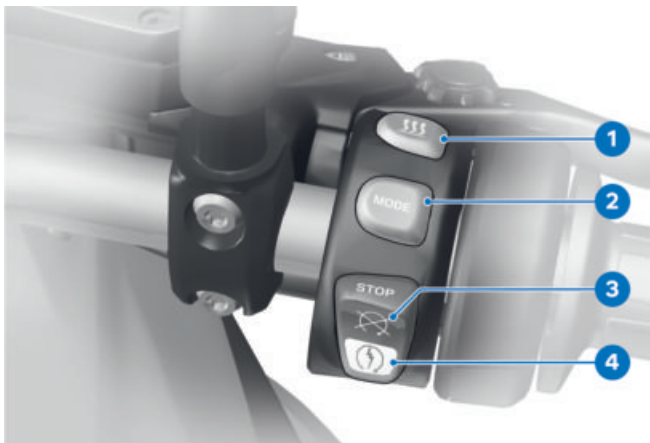
**PRZEŁĄCZNIK ZESPOLONY Z PRAWEJ STRONY**

–z inteligentnym połączeniem alarmowym<sup>OW</sup>

- 1 Ogrzewanie (☞ 94)
- 2 Tryb jazdy (☞ 81)
- 3 Wyłącznik awaryjny (☞ 68)
- 4 Przycisk rozrusznika  
Uruchamianie silnika (☞ 142).
- 5 Przycisk SOS  
Inteligentne połączenie alarmowe (☞ 69)

## 24 WIDOKI ELEMENTÓW

### PRZEŁĄCZNIK ZESPOLONY Z PRAWEJ STRONY



–bez inteligentnego połączenia alarmowego<sup>OW</sup>

- 1 Ogrzewanie (☞ 94)
- 2 Tryb jazdy (☞ 81)
- 3 Wyłącznik awaryjny (☞ 68)
- 4 Przycisk rozrusznika  
Uruchamianie silnika (☞ 142).

## TABLICA PRZYRZĄDÓW



- 1 Lampki kontrolne i ostrzegawcze (►► 28)
- 2 Wyświetlacz TFT (►► 29)  
(►► 31)
- 3 Dioda alarmu DWA  
–z alarmem motocyklowym (DWA)<sup>OW</sup>  
Sygnał alarmowy (►► 91)  
–z Keyless Ride<sup>OW</sup>  
Lampka kontrolna kluczyka z pilotem  
Zapłon z Keyless Ride (►► 65).
- 4 Fotodioda (element regulujący jasność oświetlenia wskaźników)

**WSKAZANIA**

**03**

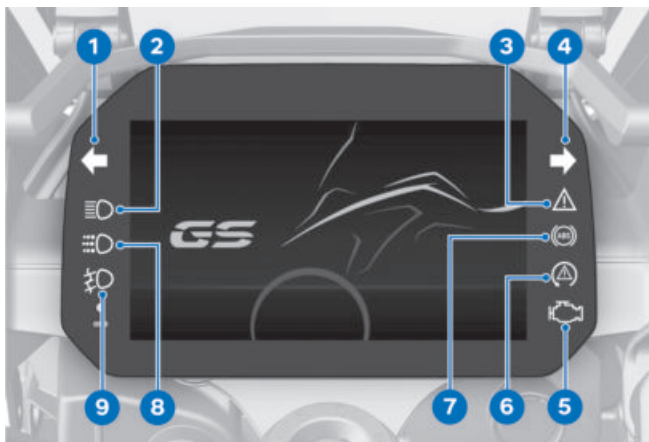


---

<b>LAMPKI KONTROLNE I OSTRZEGAWCZE</b>	<b>28</b>
<b>WYŚWIETLACZ TFT W WIDOKU PURE RIDE</b>	<b>29</b>
<b>WYŚWIETLACZ TFT W WIDOKU MENU</b>	<b>31</b>
<b>OSTRZEŻENIA</b>	<b>32</b>

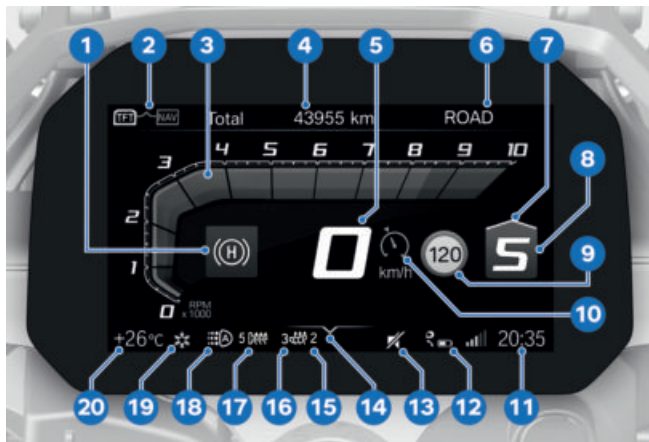
## 28 WSKAZANIA

### LAMPKI KONTROLNE I OSTRZEGAWCZE



- 1** Lewy kierunkowskaz  
Obsługa kierunkowskazów (→ 75).
- 2** Światła drogowe (→ 72)
- 3** Ogólna lampka ostrzegawcza (→ 32)
- 4** Prawy kierunkowskaz
- 5** - z eksportem na rynki UE<sup>WK</sup>  
Lampka sygnalizująca nieprawidłowe działanie napędu  
Nieprawidłowe działanie napędu (→ 46)
- 6** DTC (→ 54)
- 7** ABS (→ 53)
- 8** –ze światłami do jazdy dziennej<sup>OW</sup>  
Tryb ręczny światel do jazdy dziennej (→ 73).
- 9** –z dodatkowym reflektorem<sup>OW</sup>  
Dodatkowe reflektory (→ 73).

## WYŚWIETLACZ TFT W WIDOKU PURE RIDE



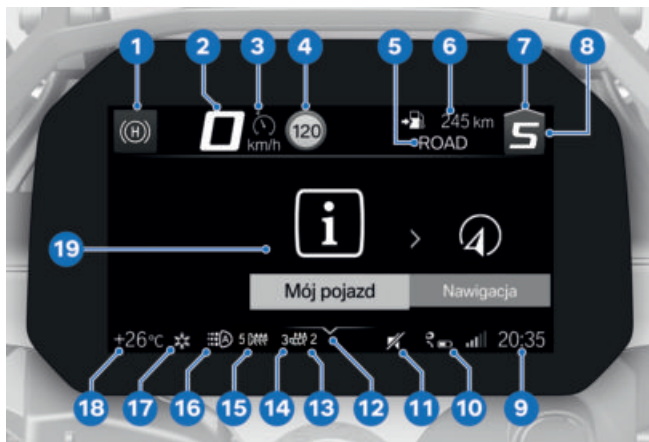
- |   |   |
|---|---|
| <b>1</b> Hill Start Control (→ 57)  | <b>10</b> – z regulacją prędkości <sup>OW</sup><br>Regulator prędkości<br>(→ 85). |
| <b>2</b> Zmiana głównego interfejsu obsługi (→ 103)                       | <b>11</b> Zegar (→ 107)   |
| <b>3</b> Obrotomierz (→ 106)  | <b>12</b> Status połączenia<br>(→ 110)  |
| <b>4</b> Wiersz statusu Informacje dla kierowcy (→ 104)                   | <b>13</b> Wyciszenie (→ 107)  |
| <b>5</b> Prędkościomierz  | <b>14</b> Pomoc do obsługi  |
| <b>6</b> Tryb jazdy (→ 81)  | <b>15</b> Podgrzewanie siedzenia pasażera (→ 95)                                  |
| <b>7</b> Zalecenie zmiany biegu na wyższy (→ 107)                         | <b>16</b> Podgrzewanie siedzenia kierowcy (→ 95)                                  |
| <b>8</b> Wskaźnik biegu, w pozycji neutralnej wskazuje „N” (bieg jałowy). | <b>17</b> Podgrzewane manetki<br>(→ 94)   |
| <b>9</b> Informacja o limicie prędkości (→ 105)                           | <b>18</b> Tryb automatyczny świateł do jazdy dziennej (→ 74)                      |

## **30 WSKAZANIA**

**19** Ostrzeżenie o temperaturze zewnętrznej (▣▣▣▣▶ 40)

**20** Temperatura zewnętrzna

## WYŚWIETLACZ TFT W WIDOKU MENU




- |   |   |
|---|---|
| <b>1</b> Hill Start Control (☛ 57)  | <b>11</b> Wyciszenie (☛ 107)                                    |
| <b>2</b> Prędkościomierz  | <b>12</b> Pomoc do obsługi                                      |
| <b>3</b> –z regulacją prędkości <sup>OW</sup><br>Regulator prędkości<br>(☛ 85). | <b>13</b> Podgrzewanie siedzenia<br>pasażera (☛ 95)             |
| <b>4</b> Informacja o limicie prędkości<br>(☛ 105)                              | <b>14</b> Podgrzewanie siedzenia<br>kierowcy (☛ 95)             |
| <b>5</b> Tryb jazdy (☛ 81)  | <b>15</b> Podgrzewane manetki<br>(☛ 94)                         |
| <b>6</b> Wiersz statusu Informacje<br>dla kierowcy (☛ 104)                      | <b>16</b> Tryb automatyczny świateł<br>do jazdy dziennej (☛ 74) |
| <b>7</b> Zalecenie zmiany biegu na<br>wyższy (☛ 107)                            | <b>17</b> Ostrzeżenie o temperaturze<br>zewnątrznej (☛ 40)      |
| <b>8</b> Wskaźnik biegu, w pozycji<br>neutralnej wskazuje „N”<br>(bieg jałowy). | <b>18</b> Temperatura zewnętrzna                                |
| <b>9</b> Zegar  | <b>19</b> Obszar menu   |
| <b>10</b> Status połączenia   |   |

## 32 WSKAZANIA

### OSTRZEŻENIA

#### Wskazanie

Ostrzeżenia sygnalizowane są za pomocą odpowiedniej lampki ostrzegawczej. Ostrzeżenia sygnalizowane są przy pomocy ogólnej lampki ostrzegawczej w połączeniu z oknem dialogowym na wyświetlaczu TFT. W zależności od stopnia ważności ostrzeżenia ogólna lampka ostrzegawcza świeci w kolorze żółtym lub czerwonym.

 Ogólna lampka ostrzegawcza wyświetlana jest w zależności od pilności wykonania przeglądu. Przegląd możliwych ostrzeżeń znajdziesz na następnych stronach.



#### Wskazanie Check-Control

Komunikaty na wyświetlaczu różnią się sposobem przedstawienia. W zależności od priorytetu, stosowane są różne kolory i symbole:

- Zielony CHECK OK **1**: brak komunikatu, wartości optymalne.
- Biały okrąg z małym "i" **2**: informacja.
- Żółty trójkąt ostrzegawczy **3**: komunikat ostrzegawczy, wartość nie optymalna.
- Czerwony trójkąt ostrzegawczy **3**: komunikat ostrzegawczy, wartość krytyczna




### Wskazanie wartości

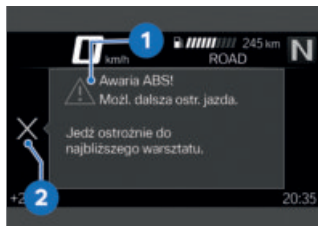
Symbole **4** różnią się sposobem przedstawienia. W zależności od oceny, stosowane są różne kolory. Zamiast wartości numerycznych **8** z jednostkami **7** wyświetlane są także teksty **6**:

### Kolor symbolu

- Zielony: (OK) Aktualna wartość jest optymalna.
- Niebieski: (Zimno!) Aktualna temperatura jest zbyt niska.
- Żółty: (Nisko! / Wysoko!) Aktualna wartość jest za niska lub za wysoka.
- Czerwony: (Gorąco! / Wysoko!) Aktualna temperatura lub wartość jest za wysoka.
- Biały: (---) Brak prawidłowej wartości. Zamiast wartości wyświetlane są kreski **5**.

 Ocena poszczególnych wartości jest po części możliwa dopiero od pewnego czasu trwania jazdy lub pewnej prędkości. Jeśli wartość po-

miarów nie może być wyświetlona z powodu nie spełnionych warunków pomiarowych, to w ich miejsce wyświetlane są kreski. Dopóki nie ma ważnej wartości pomiarów, nie wyświetla się ocena w formie kolorowego symbolu.



### Okno dialogowe Check-Control

Komunikaty pojawiają się jako okno dialogowe CC **1**.

- Jeśli kilka komunikatów Check-Control ma ten sam priorytet, to wyświetlane są naprzemiennie tak długo, aż zostaną zatwierdzone.
- Gdy symbol **2** jest przedstawiony jako aktywny, można go potwierdzić poprzez przechylenie multikontrolera w lewo.
- Komunikaty Check-Control są dołączane dynamicznie jako dodatkowe zakładki do stron w menu *Mój pojazd* (101). Dopóki występuje


## **34 WSKAZANIA**

błąd, można ponownie wyświetlić komunikat.



## Przegląd wskazań ostrzegawczych Lampki kontrolne Tekst wyświetlacza i ostrzegawcze















### Znaczenie

		zostanie wyświetlony.	Ostrzeżenie o temperaturze zewnętrznej (☞ 40)	
	świeci się na żółto.		Kluczyk z pilotem poza zasięgiem.	Kluczyk z pilotem poza zakresem odbioru (☞ 40)
	świeci się na żółto.		Poz. baterii kluc. z pilotem ok. 50%.	Wymiana baterii w kluczyku z pilotem (☞ 41)
		Bateria kluc. z pilotem słab.		
	świeci się na żółto.		wyświetla się na żółto.	Za niskie napięcie sieci pokładowej (☞ 41)
		Niskie napięcie sieci pokładowej.		
	świeci się na czerwono.		wyświetla się na czerwono.	Napięcie sieci pokładowej poniżej wartości krytycznej (☞ 42)
		Krytyczne napięcie sieci pokładowej!		
	świeci się na czerwono.		wyświetla się na czerwono.	Napięcie ładowania krytycznie niskie (☞ 42)
		Krytyczne napięcie sieci pokładowej!		

## 36 WSKAZANIA

### Lampki kontrolne Tekst wyświetlacza i ostrzegawcze

### Znaczenie



















	świeci się na żółto.		Wyświetlana jest uszkodzona żarówka.	Uszkodzenie żarówki (→ 43)
			Akumulator DWA słaby.	Akumulator podtrzymywania danych słaby (→ 44)
	świeci się na żółto.		Akumulator DWA rozładowany.	Akumulator podtrzymywania danych rozładowany (→ 44)
			Poziom oleju siln. Kontrola poziomu oleju silnikowego.	Elektroniczna kontrola poziomu oleju: sprawdzenie poziomu oleju silnikowego (→ 45)
	świeci się na czerwono.		Temp. płynu chł. zbyt wysoka!	Temperatura płynu chłodzącego zbyt wysoka (→ 45)
	świeci się.		Silnik!	Nieprawidłowe działanie napędu (→ 46)
	pulsuje na czerwono.			Poważne nieprawidłowe działanie napędu (→ 46)
	miga.			
	świeci się na żółto.		Brak komunikacji ze sterown. silnika.	Awaria układu sterowania silnika (→ 47)

Lampki kontrolne i ostrzegawcze	Tekst wyświetlacza	Znaczenie
 świeci się na żółto.	 Błąd w sterowniku silnika.	Silnik w trybie awaryjnym (→ 47)
 pulsuje na czerwono.	 Poważny błąd w sterowniku silnika!	Poważny błąd w sterowniku silnika (→ 47)
 świeci się na żółto.	 wyświetla się na żółto.	Ciśnienie powietrza w oponach na granicy dopuszczalnej tolerancji (→ 49)
	 Ciśnienie opon inne od wart. zad.	
 pulsuje na czerwono.	 wyświetla się na czerwono.	Ciśnienie powietrza w oponach poza dopuszczalną tolerancją (→ 50)
	 Ciśnienie opon inne od wart. zad.	
	 Kontr. ciśn. opon. Strata ciśnienia.	
	 "----"	Usterka przesyłania (→ 51)
 świeci się na żółto.	 "----"	Uszkodzony czujnik lub błąd systemowy (→ 51)
 świeci się na żółto.	 Słaba bateria w czujnikach RDC.	Słaba bateria czujnika ciśnienia powietrza w oponach (→ 52)
	 Czujnik upadku uszkodzony.	Czujnik upadku uszkodzony (→ 52)













## 38 WSKAZANIA

### Lampki kontrolne Tekst wyświetlacza i ostrzegawcze

### Znaczenie

	Awaria intel. połączenia alarm.	Ograniczony dostęp do funkcji połączenia alarmowego (➡ 52)	
	Kontrola podpórki bocznej uszk.	Monitoring podpórki bocznej uszkodzony (➡ 53)	
	miga.	Samodiagnoza ABS nie jest zakończona (➡ 53)	
	świeci się.	 Działanie ABS ograniczone!	Błąd ABS (➡ 53)
	świeci się.	 Awaria ABS!	Awaria ABS (➡ 53)
	świeci się.	 Awaria ABS Pro!	Awaria ABS Pro (➡ 54)
	pulsuje szybko.		Ingerencja układu DTC (➡ 54)
	pulsuje powoli.		Samodiagnoza DTC nie jest zakończona (➡ 54)
	świeci się.	 Off!	Układ DTC wyłączony (➡ 55)
		 Kontrola trakcji dezaktywowana.	
	świeci się.	 Kontrola trakcji ograniczona!	Ograniczona dostępność DTC (➡ 55)
	świeci się.	 Awaria kontroli trakcji!	Błąd układu DTC (➡ 55)

**Lampki kontrolne Tekst wyświetlacza i ostrzegawcze**
**Znaczenie**

	świeci się na żółto.	 Regulacja kołumny amort. uszkodzona!	Błąd układu D-ESA (→ 56)
		 Osiągnięto rezerwę. Dojechać do najbliższej stacji benzynowej	Osiągnięto rezerwę paliwa (→ 56)
		 Wyświetla się żółty symbol zatrzymania.	System Hill Start Control aktywny (→ 57)
		 Miga żółty symbol zatrzymania.	System Hill Start Control automatycznie dezaktywowany (→ 57)
		 Wyświetla się przekreślony symbol zatrzymania.	Nie można aktywować Hill Start Control (→ 57)
		 Wskazanie biegu miga.	Bieg nieprzyuczony (→ 58)
	miga na zielono.		Światła awaryjne włączone (→ 58)
	miga na zielono.		
		 wyświetla się na biało.	Nastał termin serwisu (→ 59)
		Czas na serwis!	
	świeci się na żółto.	 wyświetla się na żółto.	Przekroczony termin serwisu (→ 59)
		Minął termin serwisu!	

## 40 WSKAZANIA

### Temperatura zewnętrzna

Temperatura zewnętrzna wyświetlana jest w wierszu statusu wyświetlacza TFT. Gdy pojazd jest zatrzymany, ciepło wydzielane z silnika może zafałszować wynik pomiaru temperatury zewnętrznej. Jeśli wpływ ciepła z silnika będzie zbyt duży, wówczas na wyświetlaczu przejściowo pojawią się kreski zamiast wartości.



Przy temperaturze zewnętrznej poniżej niższej wartości istnieje ryzyko wystąpienia gołoledzi.



Wartość graniczna dla temperatury zewnętrznej

ok. 3 °C

Przy pierwszym przekroczeniu tej temperatury, w wierszu statusu wyświetlacza TFT miga wskazanie temperatury zewnętrznej wraz z symbolem kryształka lodu.

### Ostrzeżenie o temperaturze zewnętrznej



zostanie wyświetlony.

Możliwa przyczyna:



Temperatura zewnętrzna zmierzona przy motocyklu wynosi mniej niż:

ok. 3 °C



### OSTRZEŻENIE

#### Ryzyko gołoledzi także powyżej 3 °C

Niebezpieczeństwo wypadku

- Przy niskich temperaturach na zewnątrz należy spodziewać się śliskiej nawierzchni na mostach i na zacienionych jezdniach.

- Należy jechać ostrożnie.

### Kluczyk z pilotem poza zakresem odbioru

–z Keyless Ride<sup>OW</sup>



świeci się na żółto.



Kluczyk z pilotem poza zasięgiem. Ponowne włączenie zapłonu niemożliwe.

Możliwa przyczyna:

Awaria komunikacji pomiędzy kluczykiem z pilotem a elektroniką silnika.

- Sprawdzić baterię w kluczyku z pilotem.

–z Keyless Ride<sup>OW</sup>

- Wymiana baterii w kluczyku z pilotem (➡ 67).
  - W celu kontynuowania jazdy użyć kluczyka zapasowego.
- z Keyless Ride<sup>OW</sup>

- Bateria kluczyka z pilotem jest rozładowana lub kluczyk został zgubiony (➡ 67).
- Jeśli w trakcie jazdy wyświetli się okno dialogowe Check-Control, należy zachować spokój. Można kontynuować jazdę, silnik nie wyłączy się.
- Zlecić wymianę uszkodzonego kluczyka z pilotem Dealerowi BMW Motorrad.

### Wymiana baterii w kluczyku z pilotem



świeci się na żółto.



Poz. baterii klucz. z pilotem ok. 50%. Brak ograniczenia funkcji.



Bateria klucz. z pilotem słab. Działanie zamka centr. ograniczone. Wymień baterię. Możliwa przyczyna:

- Bateria kluczyka z pilotem utraciła swoją pełną pojemność. Działanie kluczyka z pilotem zapewnione będzie

jeszcze tylko przez ograniczony czas.

–z Keyless Ride<sup>OW</sup>

- Wymiana baterii w kluczyku z pilotem (➡ 67).

### Za niskie napięcie sieci pokładowej



świeci się na żółto.



wyświetla się na żółto.



Niskie napięcie sieci pokładowej.

Odłącz nieużywane odbiorniki.

Napięcie sieci pokładowej jest zbyt niskie. W przypadku kontynuowania jazdy, elektronika pojazdu spowoduje rozładowanie akumulatora.

Możliwa przyczyna:

Włączone odbiorniki o wysokim zużyciu prądu, np. kamizelki grzewcze, włączona zbyt duża ilość odbiorników równocześnie lub akumulator uszkodzony.

- Wyłączyć lub odłączyć od sieci pokładowej zbędne odbiorniki.
- Gdyby błąd był nadal obecny lub występował wówczas, gdy żadne odbiorniki nie są podłączone, zlecić możliwie szybko usunięcie błędu w specjalistycznym warsztacie, najlepiej

## 42 WSKAZANIA

w autoryzowanym serwisie BMW Motorrad.

### Napięcie sieci pokładowej poniżej wartości krytycznej



świeci się na czerwono.



wyświetla się na czerwono.



Krytyczne napięcie sieci pokładowej!

Odbiorniki zostały odłączone. Sprawdź stan ład. akum.



### OSTRZEŻENIE

#### Awaria systemów pojazdu

Niebezpieczeństwo wypadku

- Nie wolno jechać dalej.

Napięcie sieci pokładowej jest krytycznie niskie. W przypadku kontynuowania jazdy, elektronika pojazdu spowoduje rozładowanie akumulatora.

Możliwa przyczyna:

Włączone odbiorniki o wysokim zużyciu prądu, np. kamizelki grzewcze, włączona zbyt duża ilość odbiorników równocześnie lub akumulator uszkodzony.

- Wyłączyć lub odłączyć od sieci pokładowej zbędne odbiorniki.

- Gdyby błąd był nadal obecny lub występował wówczas, gdy żadne odbiorniki nie są podłączone, zlecić możliwie szybko usunięcie błędu w specjalistycznym warsztacie, najlepiej w autoryzowanym serwisie BMW Motorrad.

### Napięcie ładowania krytycznie niskie



świeci się na czerwono.



wyświetla się na czerwono.



Krytyczne napięcie sieci pokładowej!

Akumul. nie jest ładowany. Sprawdź stan akumulatora.



### OSTRZEŻENIE

#### Awaria systemów pojazdu

Niebezpieczeństwo wypadku

- Nie wolno jechać dalej.

Akumulator nie jest ładowany. W przypadku kontynuowania jazdy, elektronika pojazdu spowoduje rozładowanie akumulatora.




Możliwa przyczyna:


Uszkodzony alternator lub napęd alternatora, uszkodzony akumulator lub przepalony bezpiecznik regulatora alternatora.


- Zlecić jak najszybsze usunięcie usterki w specjalistycznym warsztacie, najlepiej w serwisie partnera BMW Motorrad.


### Uszkodzenie żarówki


 świeci się na żółto.

 Wyświetlana jest uszkodzona żarówka:


 Uszkodzone światła drogowe!

 Uszk. lewy kier. przedni! **lub** Uszk. prawy kier. przedni!


 Uszkodzone światła mijania!


 Uszkodzone przednie światło postojowe!


–ze światłami do jazdy dziennej<sup>OW</sup>


 Uszkodzone światła dzienne!<


–z dodatkowym reflektorem<sup>OW</sup>

 Uszkodzony lewy dodatkowy reflektor! **lub** Uszkodzony prawy dodatkowy reflektor!<

 Uszkodzone światła tylne!

 Uszkodzone światła hamowania!

 Uszkodzony lewy kierunkowskaz tylny! **lub** Uszkodzony prawy kierunkowskaz tylny!

 Uszkodzona lampa tablicy rejestr.!

–Wyk. przegląd w specjal. warsztacie.

### OSTRZEŻENIE

**Możliwość niezauważenia motocykla w ruchu drogowym ze względu na awarię źródła światła w motocyklu**  
Zagrożenie bezpieczeństwa

- Uszkodzone żarówki należy jak najszybciej wymienić. W tym celu prosimy o zwrócenie się do specjalistycznego warsztatu, najlepiej do partnera BMW Motorrad.

Możliwa przyczyna:


Jedno lub więcej źródeł światła jest uszkodzonych.


- Dokonując oględzin, odnaleźć uszkodzoną żarówkę.
- W tym celu prosimy o zwrócenie się do specjalistycznego serwisu, najlepiej do swojego Dealera BMW Motorrad.

## 44 WSKAZANIA

### Akumulator podtrzymywania danych słaby

–z alarmem motocyklowym (DWA)<sup>OW</sup>

 Akumulator DWA słaby. Brak ograniczeń. Umów się na kontrolę w specjal. warsztacie.

 Ten komunikat o błędzie wyświetlany będzie jedynie przez krótki czas po teście Pre-Ride-Check.


Możliwa przyczyna:


Akumulator podtrzymywania danych nie ma swojej pełnej pojemności. Funkcja podtrzymywania danych obecna będzie po odłączeniu akumulatora motocykla jedynie przez ograniczony czas.

- Zwrócić się do fachowego warsztatu, najlepiej do serwisu Dealera BMW Motorrad.


### Akumulator podtrzymywania danych rozładowany

–z alarmem motocyklowym (DWA)<sup>OW</sup>

 Świeci się na żółto.

 Akumulator DWA rozładowany. Brak niezależnego alarmu Umów

się na kontrolę w specjal. warsztacie.


 Ten komunikat o błędzie wyświetlany będzie jedynie przez krótki czas po teście Pre-Ride-Check.

Możliwa przyczyna:

Akumulator podtrzymywania danych utracił swoją pojemność. Funkcja podtrzymywania danych nie będzie działała po odłączeniu akumulatora motocykla.

- Zwrócić się do fachowego warsztatu, najlepiej do serwisu Dealera BMW Motorrad.

### Elektroniczna kontrola poziomu oleju

 Elektroniczna kontrola poziomu oleju ocenia poziom oleju w silniku za pomocą OK albo za pomocą Nis.!

W celu przeprowadzenia elektronicznej kontroli poziomu oleju spełnione muszą być następujące warunki i ewentualnie koniecznych jest kilka pomiarów:

- Kierowca siedzi na motocyklu i jechał nim wcześniej z prędkością co najmniej 10 km/h.
- Silnik pracuje na biegu jałowym przez co najmniej 20 sekund.

- Silnik jest rozgrzany do temperatury roboczej.
- Motocykl ustawiony jest pionowo na równym podłożu.
- Podpórka boczna jest złożona i motocykl nie stoi na podstawie centralnej.
- Amortyzator teleskopowy ustawiony jest odpowiednio do stanu załadunku lub D-ESA jest w trybie załadunku Auto.

Jeśli pomiar nie jest kompletny lub wymienione warunki nie są spełnione, ocena poziomu oleju nie jest możliwa. Zamiast wskazówki wyświetlane są kreski. (---).

### Elektroniczna kontrola poziomu oleju: sprawdzanie poziomu oleju silnikowego



Poziom oleju siln.  
Kontrola poziomu oleju silnikowego.

Możliwa przyczyna:

Elektroniczny czujnik poziomu oleju stwierdził niski poziom oleju silnikowego. Jeśli motocykl nie jest ustawiony pionowo na równym podłożu, komunikat może pojawić się również przy prawidłowym poziomie oleju. Podczas następnego tankowania:

- Kontrola poziomu oleju silnikowego (▣▶ 187).

W razie zbyt niskiego poziomu oleju we wzniciu:

- Uzupelnianie oleju silnikowego (▣▶ 188).

Jeśli poziom oleju we wzniciu jest właściwy:

- Sprawdzić, czy spełnione są warunki do elektronicznej kontroli poziomu oleju.

Jeśli wskazówka pojawi się kilkakrotnie również w przypadku poziomu nieznacznie poniżej oznaczenia MAX:

- Zwrócić się do fachowego warsztatu, najlepiej do Dealera BMW Motorrad.

### Temperatura płynu chłodzącego zbyt wysoka



świeci się na czerwono.



Temp. płynu chl. zbyt wysoka! Spr. płyn chl. Aby schł. kontynuuj jazdę z częściowym obciąż.



#### UWAGA

#### Jazda z przegrzaniem silnikiem

Uszkodzenie silnika

- Należy bezwzględnie przestrzegać wymienionych poniżej czynności.

## 46 WSKAZANIA

Możliwa przyczyna:

Poziom płynu chłodzącego jest zbyt niski.

- Kontrola poziomu płynu chłodzącego (►►► 194).

W razie zbyt niskiego poziomu płynu chłodzącego:

- Odczekać, aż silnik się ochłodzi.
- Uzupelnianie płynu chłodzącego (►►► 195).
- Zlecić kontrolę układu chłodzenia w specjalistycznym warsztacie, najlepiej u dealera BMW Motorrad.

Możliwa przyczyna:

Temperatura płynu chłodzącego jest zbyt wysoka.

- Jeśli to możliwe, w celu ochłodzenia silnika jechać w zakresie częściowego obciążenia.

Jeśli temperatura płynu chłodzącego jest często zbyt wysoka:

- Zlecić jak najszybsze usunięcie usterki w specjalistycznym warsztacie, najlepiej w serwisie dealera BMW Motorrad.

### Nieprawidłowe działanie napędu



świeci się.



Silnik! Wyk. przegląd w specjal. warsztacie.

Możliwa przyczyna:

Sterownik silnika zdiagnozował błąd, który może doprowadzić do emisji substancji szkodliwych.

- Zlecić jak najszybsze usunięcie usterki w fachowym warsztacie, najlepiej w serwisie Dealera BMW Motorrad.
- » Możliwa kontynuacja jazdy, emisja substancji szkodliwych powyżej zadanej wartości.

### Poważne nieprawidłowe działanie napędu



pulsuje na czerwono.



miga.

Możliwa przyczyna:

Sterownik silnika zdiagnozował błąd, który może doprowadzić do uszkodzenia układu wydechowego.

- Zlecić jak najszybsze usunięcie usterki w specjalistycznym warsztacie, najlepiej w serwisie Dealera BMW Motorrad.
- » Dalsza jazda jest możliwa, ale nie jest zalecana.

## Awaria układu sterowania silnika



świeci się na żółto.



Brak komunikacji ze sterown. silnika. Usterka obejmuje kilka systemów. Jedź ostrożnie do najbliż. warsztatu.

## Silnik w trybie awaryjnym



świeci się na żółto.



Błąd w sterowniku silnika. Możliwa dalsza ostr. jazda. Jedź ostrożnie do najbliższego warsztatu.



### OSTRZEŻENIE

#### Nietypowe zachowanie w trakcie jazdy w trybie awaryjnym silnika

Niebezpieczeństwo wypadku

- Unikać gwałtownego przyspieszania i manewrów wyprzedzania.

Możliwa przyczyna:

Sterownik silnika zdiagnozował błąd, który ma wpływ na moc silnika lub reakcję przepustnicy gazu. Silnik pracuje w trybie awaryjnym. W wyjątkowych przypadkach silnik gaśnie i nie

można go ponownie uruchomić.

- Zlecić jak najszybsze usunięcie usterki w specjalistycznym warsztacie, najlepiej w serwisie partnera BMW Motorrad.
- » Dalsza jazda jest możliwa, moc silnika lub zakres prędkości obrotowej mogą nie być takie jak zazwyczaj.

## Poważny błąd w sterowniku silnika



pulsuje na czerwono.



Poważny błąd w sterowniku silnika! Możliwa dalsza ostr. jazda. Możliwe uszkodzenia. Zleć kontrolę w warsztacie.



### OSTRZEŻENIE

#### Uszkodzenie silnika w trybie awaryjnym

Niebezpieczeństwo wypadku

- Jechać powoli, unikać gwałtownego przyspieszania i manewrów wyprzedzania.
- Jeśli to możliwe, odholować motocykl i zlecić jak najszybsze usunięcie usterki w fachowym warsztacie, najlepiej u partnera BMW Motorrad.

## 48 WSKAZANIA

Możliwa przyczyna:

Sterownik silnika zdiagnozował błąd, który może doprowadzić do poważnych błędów następczych. Silnik jest w trybie awaryjnym.

- Dalsza jazda jest możliwa, ale nie jest zalecana.
- W miarę możliwości unikać jazdy w wysokich zakresach obciążenia i prędkości obrotowej.
- Zlecić jak najszybsze usunięcie usterki w specjalistycznym warsztacie, najlepiej w serwisie Dealera BMW Motorrad.

### Ciśnienie powietrza w oponach

– z kontrolą ciśnienia w oponach (RDC)<sup>OW</sup>

Do wyświetlania wartości ciśnienia powietrza w oponie służą strona menu MÓJ POJAZD, komunikaty Check-Control oraz strona CIŚN. NAPOMP. OPONY:



Wartości po lewej dotyczą koła przedniego, wartości po prawej dotyczą koła tylnego.


W formie wartości rzeczywistej i zadanej wyświetlana jest różnica ciśnienia.


Bezpośrednio po włączeniu zapłonu wyświetlane są jedynie kreski. Przekaz informacji o wartości ciśnienia powietrza w oponach rozpoczyna się dopiero po pierwszym przekroczeniu następującej prędkości minimalnej:





Czujnik RDC jest nieaktywny

min. 30 km/h (Dopiero po przekroczeniu minimalnej prędkości, czujnik RDC nadaje sygnał do motocykla.)

	<p>Wartości ciśnienia powietrza w oponach wyświetlane są na wyświetlaczu TFT i odnoszą się zawsze do następującej temperatury powietrza w oponach:</p>
20 °C	

 Jeśli dodatkowo wyświetlany jest żółty lub czerwony symbol opony, wówczas jest to ostrzeżenie. Różnica ciśnienia zaznaczona jest także wykrzyknikiem o tym samym kolorze.


 Jeśli dana wartość znajduje się w zakresie granicznym dopuszczalnej tolerancji, dodatkowo zapali się ogólna lampka ostrzegawcza na żółto.


 Jeśli ustalone ciśnienie powietrza w oponach znajdzie się poza dopuszczalną tolerancją, wówczas ogólna lampka ostrzegawcza miga na czerwono.


Szczegółowe informacje na temat RDC BMW Motorrad zawarte są w rozdziale „Szczegóły techniczne” od strony (» 175).

## Ciśnienie powietrza w oponach na granicy dopuszczalnej tolerancji

–z kontrolą ciśnienia w oponach (RDC)<sup>OW</sup>

 świeci się na żółto.

 wyświetla się na żółto.

 Ciśnienie opon inne od wart. zad. Sprawdź ciśnienie w oponach.

**Możliwa przyczyna:**

Zmierzone ciśnienie powietrza w oponach znajduje się w zakresie granicznym dopuszczalnej tolerancji.

- Skorygować ciśnienie powietrza w oponach.
- Po dostosowaniu ciśnienia w oponach należy zapoznać się z informacjami na temat kompensacji temperatury oraz dostosowywania ciśnienia zawartych w rozdziale „Technika w szczegółach”.
  - » Kompensacja temperatury (» 176)
  - » Dostosowywanie ciśnienia powietrza (» 176)
  - » Zadane ciśnienie napompowania opony opisano w następujących miejscach:
    - tył okładki instrukcji obsługi,

## 50 WSKAZANIA

–KOMBI w widoku CIŚN. NA-  
POMP. OPONY

–tabliczka informacyjna pod  
siedzeniem.

### Ciśnienie powietrza w oponach poza dopuszczalną tolerancją

–z kontrolą ciśnienia w oponach (RDC)<sup>OW</sup>



pulsuje na czerwono.



wyświetla się na czerwono.



Ciśnienie opon inne  
od wart. zad. Na-  
tychm. się zatrzymaj!  
Sprawdź ciśnienie opon.



Kontr. ciśn. opon.  
Strata ciśnienia.  
Natychm. się zatrz.!  
Sprawdź ciśn. opon.



### OSTRZEŻENIE

#### Ciśnienie napompowania opony poza dopuszczalną tolerancją.

Niebezpieczeństwo wypadku,  
pogorszenie właściwości  
jezdnych pojazdu.

- Dostosować styl jazdy.

Możliwa przyczyna:

Zmierzone ciśnienie powietrza  
w oponach znajduje się poza  
dopuszczalną tolerancją.

- Skontrolować opony pod ką-  
tem uszkodzeń i zdatności do  
jazdy.

Jeśli opona jest jeszcze zdatna  
do jazdy:

- Przy najbliższej okazji skory-  
gować ciśnienie powietrza  
w oponach.
- Prze dostosowaniem ciśnienia  
w oponach należy zapoznać  
się z informacjami na temat  
kompensacji temperatury oraz  
dostosowywania ciśnienia za-  
wartych w rozdziale „Technika  
w szczegółach”.

» Kompensacja temperatury  
( 176)

» Dostosowywanie ciśnienia  
powietrza ( 176)

» Zadane ciśnienie napompo-  
wania opony opisano w na-  
stępujących miejscach:


–tył okładki instrukcji obsługi,

–KOMBI w widoku CIŚN. NA-  
POMP. OPONY

–tabliczka informacyjna pod  
siedzeniem.

- Zlecić kontrolę opon pod  
względem uszkodzeń w spe-  
cjalistycznym warsztacie,  
najlepiej w serwisie Dealera  
BMW Motorrad.



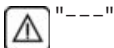
 Dla jazdy w trybie terenowym można wyłączać komunikat ostrzegawczy RDC.

W razie braku pewności, czy opona jest zdatna do jazdy:

- Nie wolno jechać dalej.
- Poinformować pomoc drogową.

### Usterka przesyłania

–z kontrolą ciśnienia w oponach (RDC)<sup>OW</sup>



Możliwa przyczyna:


Pojazd nie uzyskał prędkości minimalnej (►► 175).



Czujnik RDC jest nieaktywny

min. 30 km/h (Dopiero po przekroczeniu minimalnej prędkości, czujnik RDC nadaje sygnał do motocykla.)

- Obserwować wskazanie RDC przy większej prędkości.

 Dopiero jeśli dodatkowo zapali się ogólna lampka ostrzegawcza, mamy do czynienia z trwałym uszkodzeniem. W takim wypadku:

- Zlecić jak najszybsze usunięcie usterki w fachowym warsztacie, najlepiej w serwisie Dealera BMW Motorrad.

Możliwa przyczyna:

Nastąpiło zakłócenie połączenia radiowego z czujnikami RDC.

W pobliżu znajdują się urządzenia radiotechniczne, które zakłócają połączenie pomiędzy sterownikiem RDC a czujnikami.

- Obserwować wskazanie RDC w innym otoczeniu.



Dopiero jeśli dodatkowo zapali się ogólna lampka ostrzegawcza, mamy do czynienia z trwałym uszkodzeniem.

W takim wypadku:

- Zlecić jak najszybsze usunięcie usterki w fachowym warsztacie, najlepiej w serwisie Dealera BMW Motorrad.

### Uszkodzony czujnik lub błąd systemowy

–z kontrolą ciśnienia w oponach (RDC)<sup>OW</sup>



świeci się na żółto.



Możliwa przyczyna:

Zamontowano koła bez czujnika RDC.

- Wyposażyć opony w czujniki RDC.

## 52 WSKAZANIA

Możliwa przyczyna:

1 lub 2 czujniki RDC uległy awarii lub wystąpił błąd systemowy.

- Zlecić jak najszybsze usunięcie usterki w fachowym warsztacie, najlepiej w serwisie Dealera BMW Motorrad.

### Słaba bateria czujnika ciśnienia powietrza w oponach

–z kontrolą ciśnienia w oponach (RDC)<sup>OW</sup>



świeci się na żółto.



Słaba bateria w czujnikach RDC. Funkcja ograniczona. Wykonaj przegląd w specjal. warsztacie.



Ten komunikat o błędzie wyświetlany będzie jedynie przez krótki czas po teście Pre-Ride-Check.

Możliwa przyczyna:

Akumulator czujnika ciśnienia powietrza w oponach utracił swoją pełną pojemność. Funkcja kontroli ciśnienia powietrza w oponach będzie działać jeszcze tylko przez ograniczony czas.

- Zwrócić się do fachowego warsztatu, najlepiej do serwisu Dealera BMW Motorrad.

### Czujnik upadku uszkodzony



Czujnik upadku uszkodzony. Wyk. przegląd w specjal. warsztacie.

Możliwa przyczyna:

Czujnik upadku nie działa.

- Zwrócić się do fachowego warsztatu, najlepiej do serwisu Dealera BMW Motorrad.

### Ograniczony dostęp do funkcji połączenia alarmowego

–z inteligentnym połączeniem alarmowym<sup>OW</sup>




Awaria intel. połączenia alarm. Umów się na kontrolę w specjalistycznym warsztacie.

Możliwa przyczyna:

Nie udało się nawiązać połączenia alarmowego automatycznie ani przez BMW.

- Należy przestrzegać informacji na temat obsługi inteligentnego połączenia alarmowego opisanych od strony (→ 69).
- Zwrócić się do fachowego warsztatu, najlepiej do serwisu Dealera BMW Motorrad.

## Monitoring podpórki bocznej uszkodzony

 Kontrola podpórki bocznej uszk. Dalsza jazda możliwa. Silnik wyłącza się! Zleć kontr. w warsztacie.

**Możliwa przyczyna:**

Uszkodzony przełącznik bocznej podpórki lub jego okablowanie. Silnik jest wyłączany przy spadku prędkości poniżej 5 km/h i nie można kontynuować jazdy.

- Zwrócić się do specjalistycznego warsztatu, najlepiej do serwisu Dealera BMW Motorrad.

## Samodiagnoza ABS nie jest zakończona

 miga.

**Możliwa przyczyna:**

 Samodiagnoza ABS nie jest zakończona


Funkcja ABS jest niedostępna, ponieważ samodiagnoza nie została zakończona. (W celu sprawdzenia czujników obrotu kół motocykl musi osiągnąć minimalną prędkość: 5 km/h)

- Powoli ruszyć. Należy pamiętać, że do chwili zakończenia

samodiagnozy funkcja ABS nie będzie dostępna.

## Błąd ABS

 świeci się.


 Działanie ABS ograniczone! Możl. dalsza ostr. jazda. Jedź ostrożnie do najbliższego warsztatu.


**Możliwa przyczyna:**

Sterownik ABS rozpoznał błąd. Zintegrowany częściowo hamulec i funkcja Dynamic Brake Control uległy awarii. Ograniczona dostępność funkcji ABS.

- Dalsza jazda jest możliwa. Zwrócić uwagę na dalsze informacje dotyczące sytuacji, które mogłyby prowadzić do komunikatu o błędzie układu ABS (→ 164).
- Zlecić jak najszybsze usunięcie usterki w specjalistycznym warsztacie, najlepiej w serwisie partnera BMW Motorrad.

## Awaria ABS

 świeci się.

 Awaria ABS! Możl. dalsza ostr. jazda. Jedź ostrożnie do najbliższego warsztatu.

## 54 WSKAZANIA

Możliwa przyczyna:

Sterownik ABS rozpoznał błąd.

Funkcja ABS jest niedostępna.

- Można jechać dalej. Zwrócić uwagę na informacje dodatkowe dot. szczególnych sytuacji, które mogłyby prowadzić do komunikatu o błędzie układu ABS (☞ 164).
- Zlecić jak najszybsze usunięcie usterki w specjalistycznym warsztacie, najlepiej w serwisie Dealera BMW Motorrad.

### Awaria ABS Pro



świeci się.



Awaria ABS Pro!

Możl. dalsza ostr. jazda. Jedź ostrożnie do najbliższego warsztatu.

Możliwa przyczyna:

Kontrola funkcji ABS Pro wykryła błąd. Funkcja ABS Pro nie jest dostępna. Funkcja ABS jest nadal dostępna. Układ ABS pracuje wyłącznie w trakcie hamowania przy jeździe na wprost.

- Można jechać dalej. Zwrócić uwagę na dalsze informacje dotyczące sytuacji, które mogłyby prowadzić do komunikatów o błędach ABS Pro (☞ 164).
- Zlecić jak najszybsze usunięcie usterki w specjalistycznym

warsztacie, najlepiej w serwisie Dealera BMW Motorrad.

### Ingerencja układu DTC



pulsuje szybko.

Układ DTC wykrył niestabilność na tylnym kole i redukuje moment obrotowy. Lampka kontrolna miga dłużej, niż trwa ingerencja układu DTC. W ten sposób także po zakończeniu krytycznej sytuacji kierowca informowany jest wizualnie o wykonanej regulacji.

### Samodiagnoza DTC nie jest zakończona



pulsuje powoli.

Możliwa przyczyna:



Samodiagnoza DTC nie jest zakończona

Funkcja DTC jest niedostępna, ponieważ samodiagnoza nie została zakończona. (W celu sprawdzenia czujników obrotu kół motocykl musi osiągnąć minimalną prędkość przy pracującym silniku: min. 5 km/h)

- Powoli ruszyć. Po przejechaniu kilku metrów powinna zgasnąć lampka kontrolna DTC.

Lampka kontrolna DTC nadal miga:

- Zwrócić się do specjalistycznego warsztatu, najlepiej do serwisu Dealera BMW Motorrad.

### Układ DTC wyłączony



świeci się.



Off!



Kontrola trakcji dezaktywowana.

Możliwa przyczyna:

Układ DTC został wyłączony przez kierowcę.

- Włączyć funkcję DTC (☛ 77).

### Ograniczona dostępność DTC



świeci się.



Kontrola trakcji ograniczona! Możliwa dalsza ostr. jazda. Jedź ostrożnie do najbliższego warsztatu.

Możliwa przyczyna:

Sterownik DTC wykrył błąd.



### UWAGA

#### Uszkodzenie podzespołów

Uszkodzenie np. czujników z wynikającym z nich nieprawidłowym działaniem

- Nie przewozić żadnych przedmiotów pod siedzeniem kierowcy lub pasażera.
- Zabezpieczyć komplet narzędzi.

- Nie uszkodzić czujnika obrotu wokół osi pionowej.
- Należy pamiętać, że funkcja DTC będzie dostępna jedynie w ograniczonym zakresie.
- Można jechać dalej. Zwrócić uwagę na informacje dodatkowe dot. sytuacji, które mogłyby prowadzić do błędów układu DTC (☛ 167).
- Zlecić jak najszybsze usunięcie usterki w specjalistycznym warsztacie, najlepiej w serwisie Dealera BMW Motorrad.

### Błąd układu DTC



świeci się.



Awaria kontroli trakcji! Możliwa dalsza ostr. jazda. Jedź ostrożnie do najbliższego warsztatu.

## 56 WSKAZANIA

Możliwa przyczyna:  
Sterownik DTC wykrył błąd.



### UWAGA

#### Uszkodzenie podzespołów

Uszkodzenie np. czujników z wynikającym z nich nieprawidłowym działaniem

- Nie przewozić żadnych przedmiotów pod siedzeniem kierowcy lub pasażera.
- Zabezpieczyć komplet narzędzi.
- Nie uszkodzić czujnika obrotu wokół osi pionowej.
- Należy pamiętać, że funkcja DTC nie będzie dostępna lub będzie dostępna jedynie w ograniczonym zakresie.
- Można jechać dalej. Zwrócić uwagę na informacje dodatkowe dot. sytuacji, które mogłyby prowadzić do błędów układu DTC (►► 167).
- Zlecić jak najszybsze usunięcie usterki w specjalistycznym warsztacie, najlepiej w serwisie Dealera BMW Motorrad.

#### Błąd układu D-ESA



świeci się na żółto.



Regulacja kolumny amort. uszkodzona!

Możl. dalsza ostr.

jazda. Jedź ostrożnie do najbliższego warsztatu.

Możliwa przyczyna:

Sterownik D-ESA wykrył błąd.

Przyczyną może być amortyzacja i/lub przestawienie sprężyny. W trybie obciążenia Auto przyczyną może być też usterka funkcji wyrównania położenia jazdy. Amortyzacja motocykla w tym stanie może być bardzo twarda, wskutek czego jazda jest niekomfortowa, szczególnie na nieodpowiednich nawierzchniach. Alternatywnie może być nieprawidłowo ustawione naprężenie sprężyny.

- Zlecić jak najszybsze usunięcie usterki w specjalistycznym warsztacie, najlepiej w serwisie partnera BMW Motorrad.

#### Osiągnięto rezerwę paliwa



Osiągnięto rezerwę. Dojechać do najbliższej stacji benzynowej.



## OSTRZEŻENIE

**Nierównomierna praca silnika lub wyłączenie się silnika ze względu na brak paliwa**

Niebezpieczeństwo wypadku, uszkodzenie katalizatora

- Nie wolno dopuszczać do całkowitego opróżnienia zbiornika paliwa.

Możliwa przyczyna:


W zbiorniku paliwa znajduje się maksymalnie rezerwowa ilość paliwa.



ok. 4 l

- Tankowanie (☛ 153).

## System Hill Start Control aktywny


 Wyświetla się żółty symbol zatrzymania.

Możliwa przyczyna:

System Hill Start Control (☛ 178) został uaktywniony przez kierowcę.

- Wyłączyć Hill Start Control.
- Hill Start Control – obsługa (☛ 88).

## System Hill Start Control automatycznie dezaktywowany


 Miga żółty symbol zatrzymania.

Możliwa przyczyna:

System Hill Start Control został automatycznie dezaktywowany.

- Podpórka boczna została rozłożona.
- » System Hill Start Control jest dezaktywowany przy rozłożonej podpórce bocznej.
- Silnik został wyłączony.
- » System Hill Start Control jest dezaktywowany przy wyłączonym silniku.
- Hill Start Control – obsługa (☛ 88).

## Nie można aktywować Hill Start Control

 Wyświetla się przekreślony symbol zatrzymania.

Możliwa przyczyna:

Nie można uaktywnić systemu Hill Start Control.

- Złożyć podpórkę boczną.
- » System Hill Start Control działa tylko przy złożonej podporze bocznej.
- Uruchomić silnik.
- » System Hill Start Control działa tylko przy włączonym silniku.

## 58 WSKAZANIA

### Bieg nieprzyuczony

–z asystentem zmiany biegów Pro<sup>OW</sup>

**N** Wskazanie biegu miga. Asystent zmiany biegów Pro nie działa.

Możliwa przyczyna:

–z asystentem zmiany biegów Pro<sup>OW</sup>

Czujnik skrzyni biegów nie został całkowicie przyuczony.

- Włączyć bieg jałowy **N** i pozostawić silnik uruchomiony podczas postoju na co najmniej 10 sekund, aby przyuczyć bieg jałowy.
- Przełączać wszystkie biegi, wciskając sprzęgło, i jechać na danym biegu przez co najmniej 10 sekund.
- » Wskazanie biegów przestanie migać, jeśli czujnik skrzyni biegów został pomyślnie przyuczony.
- Jeśli czujnik skrzyni biegów został całkowicie przyuczony, asystent zmiany biegów Pro działa w opisany sposób (▶▶▶ 177).
- Jeśli proces przyuczania kończy się niepowodzeniem, zlecić jak najszybsze usunięcie błędu w specjalistycznym warsztacie, najlepiej w serwisie Dealera BMW Motorrad.

### Światła awaryjne włączone



miga na zielono.



miga na zielono.

Możliwa przyczyna:

Światła awaryjne zostały włączone przez kierowcę.

- Obsługa świateł awaryjnych (▶▶▶ 75).

### Wskazanie serwisowe



W przypadku przekroczenia określonego terminu serwisowego wraz ze wskazaniem daty i kilometrów zapali się dodatkowo żółta ogólna lampka ostrzegawcza.

W przypadku przekroczenia określonego terminu serwisowego wyświetlany jest na żółto komunikat Check-Control. Dodatkowo wskazania serwisu, terminu serwisu i pozostałego przebiegu na stronach menu MÓJ POJAZD i POTRZEBA SERWISOWA zostają wyróżnione wykrzyknikiem.



Jeśli wskazanie serwisowe pojawi się wcześniej niż jeden miesiąc przed określoną datą serwisu, wówczas należy ponownie ustawić datę bieżącego dnia. Taka sytuacja występuje na przykład wtedy, gdy odłączony zostanie akumulator.



**Nastał termin serwisu**

wyświetla się na biało.

Czas na serwis! Zlecić przegląd w fachowym serwisie.

Możliwa przyczyna:

Serwis jest wymagany ze względu na przebieg pojazdu lub datę.

- Zlecić jak najszybsze przeprowadzenie serwisu w specjalistycznym warsztacie, najlepiej w serwisie dealera BMW Motorrad.
- » Bezpieczeństwo eksploatacyjne i drogowe pojazdu zostaje zachowane.
- » Następuje zabezpieczenie możliwie jak najlepszego zachowania wartości pojazdu.

**Przekroczony termin serwisu**

świeci się na żółto.



wyświetla się na żółto.

Minął termin serwisu!

Zlecić przegląd w fachowym warsztacie.

Możliwa przyczyna:

Minął termin przeglądu wymaganego ze względu na przebieg pojazdu lub datę.

- Zlecić jak najszybsze przeprowadzenie serwisu w specjalistycznym warsztacie,

najlepiej w serwisie dealera BMW Motorrad.

- » Bezpieczeństwo eksploatacyjne i drogowe pojazdu zostaje zachowane.
- » Następuje zabezpieczenie możliwie jak najlepszego zachowania wartości pojazdu.

**OBSŁUGA**

**04**

---

<b>ZAMEK ZAPŁONU</b>	<b>62</b>
<b>ZAPŁON Z KEYLESS RIDE</b>	<b>64</b>
<b>WYŁĄCZNIK AWARYJNY</b>	<b>68</b>
<b>INTELIĞENTNE POŁĄCZENIE ALARMOWE</b>	<b>69</b>
<b>ŚWIATŁA</b>	<b>71</b>
<b>ŚWIATŁA DO JAZDY DZIENNEJ</b>	<b>73</b>
<b>ŚWIATŁA AWARYJNE</b>	<b>75</b>
<b>KIERUNKOWSKAZY</b>	<b>75</b>
<b>KONTROLA TRAKCJI (DTC)</b>	<b>76</b>
<b>ELEKTRONICZNE USTAWIANIE RAMY (D-ESA)</b>	<b>77</b>
<b>TRYB JAZDY</b>	<b>81</b>
<b>TRYB JAZDY PRO</b>	<b>83</b>
<b>REGULATOR PRĘDKOŚCI</b>	<b>85</b>
<b>ASYSTENT RUSZANIA</b>	<b>87</b>
<b>ALARM MOTOCYKŁOWY (DWA)</b>	<b>90</b>
<b>KONTROLA CIŚNIENIA POWIETRZA W OPONACH (RDC)</b>	<b>94</b>
<b>OGRZEWANIE</b>	<b>94</b>

## 62 OBSŁUGA

### ZAMEK ZAPŁONU

#### Kluczyk zapłonu

Otrzymają Państwo 2 kluczyki pojazdu.

W razie zagubienia kluczyka należy przestrzegać wskazówek dot. elektronicznego immobilizera (EWS) (►►► 63).

Zamek zapłonu z blokadą kierownicy, korek wlewu paliwa oraz zamek siedzenia obsługiwane są tym samym kluczykiem.

Na życzenie istnieje możliwość obsługi za pomocą kluczyka pojazdu również kufra bocznego i centralnego. W tym celu prosimy o zwrócenie się do fachowego warsztatu, najlepiej do swojego Dealera BMW Motorrad.

#### Zabezpieczenie blokady kierownicy

- Skręcić kierownicę w lewo.



- Obrócić kluczyk zapłonu w położenie **1**, nieco poruszając przy tym kierownicą.
  - » Zapłon, światła i wszystkie obwody funkcyjne zostaną wyłączone.
  - » Blokada kierownicy jest zabezpieczona.
  - » Można wyjąć kluczyk zapłonu.

#### Włączanie zapłonu



- Włożyć kluczyk zapłonu do stacyjki i obrócić w pozycję **1**.
  - » Światło pozycyjne i wszystkie obwody funkcyjne są włączone.
  - » Przeprowadzona zostanie kontrola Pre-Ride-Check. (►►► 143)

- » Przeprowadzona zostanie samodiagnoza ABS. (▶▶▶ 144)
- » Przeprowadzona zostanie samodiagnoza DTC. (▶▶▶ 144)

### Światła powitalne

- Włączyć zapłon.
- » Światła postojowe zaświecą się na krótki czas.
  - ze światłami do jazdy dziennej<sup>OW</sup>
- » Światła do jazdy w dzień zaświecą się na krótki czas.◁
  - z dodatkowym reflektorem<sup>OW</sup>
- » Reflektory dodatkowe zaświecą się na krótki czas.◁

### Wyłącz zapłon



- Obrócić kluczyk zapłonu w położenie **1**.
- » Po wyłączeniu zapłonu tablica przyrządów pozostanie włączona jeszcze przez krótki czas i wskazane zostaną ewentualne komunikaty o błędach.
- » Blokada kierownicy niezabezpieczona.


- » Możliwe ograniczone czasowo użytkowanie urządzeń dodatkowych.
- » Możliwe ładowanie akumulatora za pomocą gniazda elektrycznego.
- » Można wyjąć kluczyk zapłonu.

–ze światłami do jazdy dziennej<sup>OW</sup>

- Po wyłączeniu zapłonu, w przeciągu krótkiego czasu zgasną światła do jazdy w dzień.◁
- z dodatkowym reflektorem<sup>OW</sup>
- Po krótkim czasie po wyłączeniu zapłonu zgasną reflektory dodatkowe.◁

### Elektryczny immobilizer EWS

Układ elektroniczny w motocyklu odczytuje za pośrednictwem umieszczonej w zamku zapłonu anteny pierścieniowej dane zapisane w kluczyku zapłonu. Dopiero wówczas, gdy kluczyk zapłonu rozpoznany zostanie jako „uprawniony”, sterownik silnika zezwala na jego uruchomienie.

 Jeżeli do kluczyka zapłonu przymocowany jest inny kluczyk zapłonu, może wystąpić błąd w układzie elektronicznym i zezwolenie na rozruch silnika nie zostanie udzielone.

## 64 OBSŁUGA

Kluczyki zapłonu należy zawsze przechowywać osobno.

W przypadku zgubienia kluczyka można zlecić Dealerowi BMW Motorrad jego zablokowanie.


W tym celu należy dostarczyć wszystkie pozostałe kluczyki przynależne do motocykla. Przy użyciu zablokowanego kluczyka pojazdu nie ma możliwości uruchomienia silnika, jednakże taki kluczyk można ponownie odblokować.

Kluczyki zapasowe dostępne są jedynie u Dealerów BMW Motorrad. Są oni zobowiązani do sprawdzenia Twoich uprawnień do motocykla, gdyż kluczyki pojazdu stanowią część systemu zabezpieczeń.

### ZAPŁON Z KEYLESS RIDE

–z Keyless Ride<sup>OW</sup>

#### Kluczyk zapłonu

 Lampka kontrolna kluczyka z pilotem miga, dopóki trwa szukanie kluczyka z pilotem.


Jeśli kluczyk z pilotem lub kluczyk zapasowy zostaną rozpoznane, lampka gaśnie.

Jeśli kluczyk z pilotem lub kluczyk zapasowy nie zostaną roz-

poznane, lampka będzie świecić przez krótki czas.

Wraz z motocyklem wręczany jest kluczyk z pilotem oraz jeden kluczyk zapasowy. W razie zagubienia kluczyka należy przestrzegać wskazówek dot. elektronicznego immobilizera (EWS) (►► 63).

Za pomocą kluczyka z pilotem sterowane są zapłon, korek wlewu paliwa oraz alarm motocyklowy. Zamek siedzenia, kufier centralny oraz kufry boczne można obsługiwać ręcznie.

 W przypadku przekroczenia możliwego zasięgu działania kluczyka z pilotem (np. w kufrze bocznym lub kufrze centralnym) nie będzie możliwe uruchomienie motocykla.

Jeśli nadal brakuje kluczyka z pilotem, zapłon wyłączany jest po ok. 1,5 minuty, w celu oszczędzania akumulatora. Zaleca się, aby kluczyk z pilotem nosić przy sobie (np. w kieszeni kurtki) lub ewentualnie mieć przy sobie kluczyk zapasowy.



Zasięg kluczyka z pilotem Keyless Ride

–z Keyless Ride<sup>OW</sup>

ok. 1 m◁

## Zabezpieczenie blokady kierownicy

### Warunek

Kierownica jest skrzycona w lewo. Kluczyk z pilotem jest w zasięgu odbioru.



- Przytrzymać naciśnięty przycisk **1**.
  - » Zamek zapłonu/blokady kierownicy zostanie zaryglowany z wyraźnym dźwiękiem.
  - » Zapłon, światła i wszystkie obwody funkcyjne zostaną wyłączone.
- W celu odblokowania blokady kierownicy naciśnięć na krótko przycisk **1**.

### Włączanie zapłonu

#### Warunek

Kluczyk z pilotem jest w zasięgu odbioru.



- Aktywacja zapłonu może odbywać się na **dwa** sposoby.
- Wariant 1:**
- Naciśnięć na krótko przycisk **1**.
    - » Światło pozycyjne i wszystkie obwody funkcyjne są włączone.
      - ze światłami do jazdy dziennej<sup>OW</sup>
      - » Światło do jazdy w dzień jest włączone.<
      - z dodatkowym reflektorem<sup>OW</sup>
      - » Reflektory dodatkowe są włączone.<
      - » Przeprowadzona zostanie kontrola Pre-Ride-Check. (▣▣▣ 143)
      - » Przeprowadzona zostanie samodiagnoza ABS. (▣▣▣ 144)
- Wariant 2:**
- Blokada kierownicy jest zabezpieczona, przytrzymać wciśnięty przycisk **1**.
    - » Zamek blokady kierownicy zostanie odblokowany.

## 66 OBSŁUGA

- » Światła postojowe oraz wszystkie obwody funkcyjne zostaną włączone.
- » Przeprowadzona zostanie kontrola Pre-Ride-Check. (►► 143)
- » Przeprowadzona zostanie samodiagnoza ABS. (►► 144)

### Wyłącz zapłon

#### Warunek

Kluczyk z pilotem jest w zasięgu odbioru.



- Dezaktywacja zapłonu może odbywać się na **dwa** sposoby.

#### Wariant 1:


- Naciśnięcie na krótko przycisk **1**.
- » Światło zostanie wyłączone.
- » Blokada kierownicy jest niezabezpieczona.

#### Wariant 2:

- Skręcić kierownicę w lewo.
- Przytrzymać naciśnięty przycisk **1**.
- » Światło zostanie wyłączone.
- » Zamek zapłonu/blokady kierownicy zostanie zaryglowany.

### Elektryczny immobilizer EWS

Układ elektroniczny w motocyklu za pośrednictwem umieszczonej w zamku elektronicznym anteny pierścieniowej odczytuje dane zapisane w kluczyku z pilotem. Dopiero wówczas, gdy kluczyk z pilotem rozpoznany zostanie jako „uprawniony”, sterownik silnika zezwala na jego uruchomienie.

 Jeżeli do kluczyka z pilotem używanego do rozruchu przymocowany jest inny kluczyk z pilotem, może wystąpić błąd w układzie elektronicznym i zezwolenie na rozruch silnika nie zostanie udzielone. Kluczyki z pilotem należy zawsze przechowywać osobno.

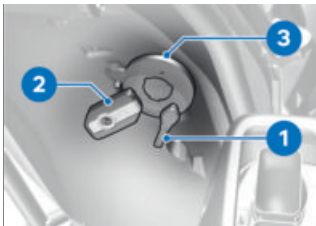
W przypadku zgubienia kluczyka z pilotem można zlecić Dealerowi BMW Motorrad jego zablokowanie. W tym celu należy dostarczyć wszystkie pozostałe kluczyki przynależne do motocykla.

Przy użyciu zablokowanego kluczyka z pilotem nie ma możliwości uruchomienia silnika, jednakże taki kluczyk można ponownie odblokować. Kluczyki zapasowe dostępne są jedynie u Dealerów BMW Motorrad. Są one





zobowiązani do sprawdzenia Twoich uprawnień do motocykla, gdyż kluczyki z pilotem stanowią część systemu zabezpieczeń.

### Bateria kluczyka z pilotem jest rozładowana lub kluczyk został zgubiony



- W razie zgubienia kluczyka należy przestrzegać wskazówek dot. elektronicznego immobilizera (**EWS**).
- W przypadku zgubienia kluczyka z pilotem podczas jazdy motocykl można uruchomić za pomocą kluczyka zapasowego.
- Jeśli bateria pilota jest wyczerpana, istnieje możliwość uruchomienia pojazdu za pomocą kluczyka z pilotem poprzez dotknięcie osłony tylnego koła.
- Kluczyk zapasowy **1** lub rozładowany kluczyk z pilotem **2** trzymać przy osłonie tylnej na wysokości anteny **3**.

 Kluczyk zapasowy lub pusty pilot musi **przylegać** do błotnika tylnego koła.

 Czas, w którym musi zostać uruchomiony silnik. Następnie musi być wykonane ponowne odryglowanie.


30 s

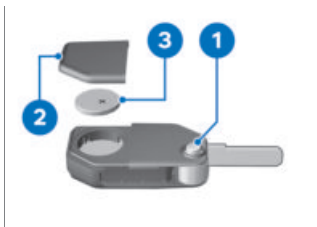
- » Przeprowadzona zostanie kontrola Pre-Ride-Check.
- Kluczyk z pilotem został rozpoznany.
  - Można uruchomić silnik.
  - Uruchamianie silnika (☛ 142).

### Wymiana baterii w kluczyku z pilotem

Jeśli po krótkim lub dłuższym naciśnięciu przycisku kluczyk z pilotem nie reaguje:

- Bateria kluczyka z pilotem nie ma swojej pełnej pojemności.

 Bateria klucz. z pilotem słab. Działanie zamka centr. ograniczone. Wymień baterię.



- Nacisnąć przycisk **1**.

## 68 OBSŁUGA

- » Bródka kluczyka rozłoży się.
- Nacisnąć ku górze pokrywę komory na baterię **2**.
- Zdemontować akumulator **3**.
- Zużyte baterie należy utylizować zgodnie z lokalnymi przepisami, nie wolno wyrzucać baterii wraz z odpadami z gospodarstwa domowego.

### UWAGA

#### **Nieodpowiednie lub nieprawidłowo włożone baterie**

Uszkodzenie podzespołu

- Używać tylko zalecanych typów baterii.
  - Przy zakładaniu baterii zwrócić uwagę na prawidłowe położenie biegunów.
- Włożyć nową baterię biegunem dodatnim ku górze.



Typ akumulatora

Do kluczyka z pilotem Keyless Ride

CR 2032

- Zamontować pokrywę komory na baterię **2**.
- » Czerwona dioda LED miga na tablicy przyrządów.
- » Kluczyk z pilotem jest ponownie gotowy do użycia.

## WYŁĄCZNIK AWARYJNY



1 Wyłącznik awaryjny

### OSTRZEŻENIE

#### **Nie wolno uruchamiać wyłącznika awaryjnego podczas jazdy**

Niebezpieczeństwo przewrócenia się na skutek zablokowania tylnego koła

- Nie wolno uruchamiać wyłącznika awaryjnego podczas jazdy.

Za pomocą wyłącznika awaryjnego można szybko i w prosty sposób wyłączyć silnik.



- A** Silnik wyłączony  
**B** Położenie robocze


## INTELIĞENTNE POŁĄCZENIE ALARMOWE

– z inteligentnym połączeniem alarmowym<sup>OW</sup>

### Połączenie alarmowe za pośrednictwem BMW

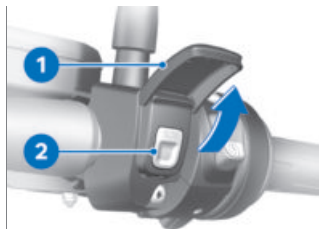
Przycisk SOS naciskać tylko w sytuacji awaryjnej. Również jeśli połączenie alarmowe za pośrednictwem BMW nie jest możliwe, może się zdarzyć, że zostanie wykonane połączenie alarmowe pod lokalny numer telefonu alarmowego. Zależy to m.in. od danej sieci telefonii komórkowej oraz krajowych przepisów. W niekorzystnych warunkach z powodów technicznych nie można zagwarantować wykonania połączenia alarmowego, np. na obszarach bez zasięgu sieci komórkowej.

**Język połączenia alarmowego**  
 Każdy pojazd, w zależności od rynku, na jaki jest przeznaczony, ma przypisany język. W tym języku zgłasza się BMW Call Center.

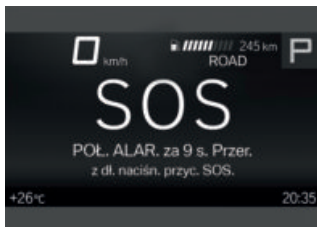
 Przystawienia języka połączenia alarmowego może dokonać jedynie Dealer BMW Motorrad. Język przypisany do pojazdu różni się od wybieranych przez kierowcę języków wskazań na wyświetlaczu TFT.

### Ręczne wygenerowanie połączenia alarmowego Warunek

Doszło do nagłego wypadku. Motocykl stoi. Zapłon jest włączony.

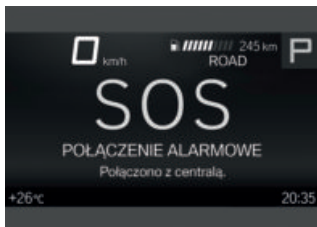


- Otworzyć pokrywkę ochronną **1**.
- Nacisnąć na krótko przycisk SOS **2**.



Wyświetlony zostanie czas do momentu wykonania połączenia alarmowego. W tym czasie możliwe jest przerwanie połączenia alarmowego.

- Naciśnąć wyłącznik awaryjny, aby wyłączyć silnik.
- Zdjąć kask.
- » Po upływie czasu automatycznego zostanie nawiązanie połączenie głosowe z BMW Call Center.



Nawiązano połączenie.



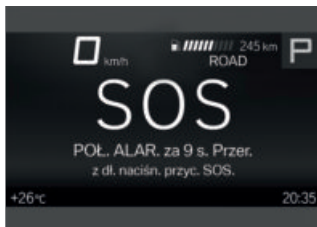
- Za pomocą mikrofonu **3** i głośnika **4** można przekazać informacje dla służb ratownictwa.

### **Automatyczny telefon alarmowy**

Po włączeniu zapłonu następuje automatyczna aktywacja funkcji inteligentnego połączenia alarmowego, która reaguje, gdy dojdzie do wywrócenia się motocykla.

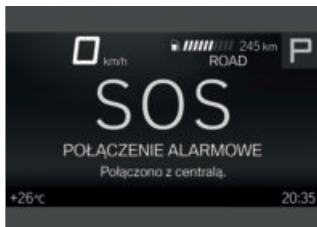
### **Połączenie alarmowe przy lekkim upadku**

- Nastąpi identyfikacja lekkiego upadku lub zderzenia.
- » Rozlega się sygnał ostrzegawczy.

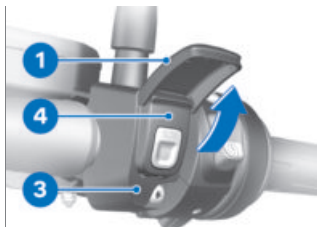


Wyświetlony zostanie czas do momentu wykonania połączenia alarmowego. W tym czasie możliwe jest przerwanie połączenia alarmowego.

- Jeśli to możliwe, zdjąć hełm i wyłączyć silnik.
- » Zostanie nawiązanie połączenie głosowe z BMW Call Center.



Nawiązano połączenie.



- Otworzyć pokrywkę ochronną **1**.
- Za pomocą mikrofonu **3** i głośnika **4** można przekazać informacje dla służb ratownictwa.


### **Połączenie alarmowe przy ciężkim upadku**

- Nastąpi identyfikacja ciężkiego upadku lub zderzenia.
- » Połączenie alarmowe zostanie wywołane automatycznie i bezzwłocznie.

## **ŚWIATŁA**

### **Światła mijania i światła postojowe**

Światła postojowe włączają się automatycznie po włączeniu zapłonu.

 Światła postojowe stanowią obciążenie dla akumulatora. Zapłon można włączać tylko na krótki okres czasu.

## 72 OBSŁUGA

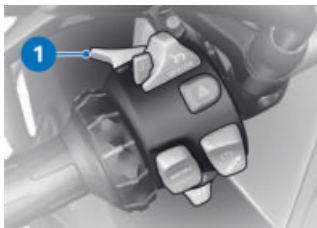
Światła mijania włączają się automatycznie po uruchomieniu silnika.

–ze światłami do jazdy dziennej<sup>OW</sup>

W ciągu dnia można alternatywnie do światła mijania korzystać ze światła do jazdy dziennej.

### Światła drogowe i sygnał świetlny

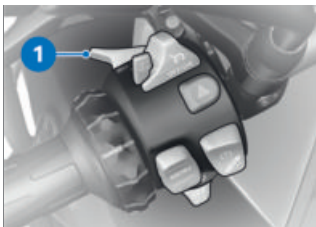
• Włączanie zapłonu (▣▣▣ 62).



- Przesunąć przełącznik **1** w przód, aby włączyć światła drogowe.
- Przesunąć przełącznik **1** w tył, aby włączyć sygnał świetlny.

### Odprowadzanie do domu światłami

• Wyłączyć zapłon.



- Zaraz po wyłączeniu zapłonu pociągnąć przełącznik **1** do tyłu i przytrzymać go do momentu, aż włączy się oświetlenie drogi do domu.
- » Oświetlenie pojazdu będzie świecić przez minutę, a następnie wyłączy się automatycznie.
- Z tej funkcji można korzystać np. w celu oświetlenia drogi do drzwi wejściowych do domu po zaparkowaniu pojazdu.

### Światła postojowe

• Wyłączyć zapłon (▣▣▣ 63).



- Zaraz po wyłączeniu zapłonu należy przesunąć przycisk **1** w

lewo i przytrzymać go, dopóki nie włączą się światła postojowe.


- Włączyć i ponownie wyłączyć zapłon, aby wyłączyć światła postojowe.

### Dodatkowe reflektory

–z dodatkowym reflektorem<sup>OW</sup>

#### Warunek

Dodatkowe reflektory są aktywne tylko wówczas, gdy aktywne są światła mijania.

 Dodatkowe reflektory są dopuszczone do eksploatacji jako reflektory przeciwmgielne i mogą być używane tylko przy złych warunkach pogodowych. Należy przestrzegać krajowych przepisów drogowych.

- Uruchamianie silnika (▣▣▣▶ 142).



- Nacisnąć przycisk **1**, aby włączyć dodatkowe reflektory.



Lampka kontrolna dodatkowego reflektora świeci się.

- Nacisnąć ponownie przycisk **1**, aby wyłączyć dodatkowe reflektory.

### ŚWIATŁA DO JAZDY DZIENNEJ

–ze światłami do jazdy dziennej<sup>OW</sup>

#### Tryb ręczny świateł do jazdy dziennej

##### Warunek

Tryb automatyczny świateł do jazdy dziennej jest wyłączony.



#### OSTRZEŻENIE

##### Włączanie świateł do jazdy dziennej w ciemności.

Niebezpieczeństwo wypadku

- Nie używać świateł do jazdy dziennej w ciemności.



Światła do jazdy w dzień są lepiej widoczne przez pojazdy z naprzeciwka w porównaniu ze światłami mijania. Dzięki temu widoczność w ciągu dnia jest lepsza.


- Uruchamianie silnika (▣▣▣▶ 142).
- W menu *Ustawienia*, *Ustawienia pojazdu*,

## 74 OBSŁUGA

Światła wyłączyć funkcję Tryb do jazdy dziennej.




- Nacisnąć przycisk **1**, aby włączyć światła do jazdy dziennej.

 Lampka kontrolna światła do jazdy dziennej świeci się.

» Światła mijania oraz przednie światła postojowe zostaną wyłączone.


- W ciemności lub w tunelach: ponownie nacisnąć przycisk **1**, aby wyłączyć światła do jazdy dziennej i włączyć światła mijania i przednie światło postojowe.

 Jeżeli przy włączonych światłach do jazdy dziennej włączone zostaną światła drogowe, światła do jazdy dziennej zostaną wyłączone po ok. 2 sekundach i włączone zostaną światła drogowe, światła mijania i przednie światło postojowe.

Jeżeli światła drogowe zostaną

wyłączone, światła do jazdy dziennej nie zostaną ponownie włączone automatycznie, lecz w razie potrzeby muszą zostać włączone ręcznie.

### Tryb automatyczny światła do jazdy dziennej

 Przełączanie pomiędzy światłami do jazdy w dzień i światłami mijania lub przednimi światłami postojowymi może odbywać się automatycznie.




### OSTRZEŻENIE

**Automatyczne sterowanie światłami do jazdy dziennej nie może zastąpić własnej oceny warunków oświetleniowych.**

Niebezpieczeństwo wypadku

- Automatyczne sterowanie światłami do jazdy dziennej należy wyłączyć przy słabych warunkach oświetleniowych.

- W menu Ustawienia, Ustawienia pojazdu, Światła włączyć funkcję Tryb do jazdy dziennej.

 Lampka kontrolna automatycznych światła do jazdy dziennej świeci się.

» Jeżeli poziom jasności otoczenia spadnie poniżej określonej



wartości, automatycznie załączone zostaną światła mijania (np. w tunelach). Po wykryciu wystarczającego poziomu jasności otoczenia światła do jazdy dziennej zostaną ponownie załączone.



Jeśli światła do jazdy dziennej są aktywne, wówczas świeci się lampka kontrolna światel do jazdy dziennej.

### Ręczna obsługa światel przy włączonym trybie automatycznym

- Naciśnięcie przycisku światel do jazdy dziennej spowoduje wyłączenie ich i włączenie światel mijania oraz przedniego światła postojowego (np. przy wjeździe do tunelu, jeżeli ze względu na poziom jasności otoczenia tryb automatyczny światel do jazdy dziennej reaguje z opóźnieniem).
- Ponowne naciśnięcie przycisku światel do jazdy dziennej spowoduje ponowną aktywację trybu automatycznego światel do jazdy dziennej, tzn. światła te zostaną włączone po osiągnięciu wymaganego poziomu jasności otoczenia.

## ŚWIATŁA AWARYJNE

### Obsługa światel awaryjnych

- Włączanie zapłonu (☛ 62).
- Światła awaryjne stanowią obciążenie dla akumulatora. Światła awaryjne można włączać tylko na krótki okres czasu.



- Nacisnąć przycisk **1**, aby włączyć układ światel awaryjnych.
  - » Można wyłączyć zapłon.
- Aby wyłączyć układ światel awaryjnych, włączyć zapłon i w razie potrzeby nacisnąć ponownie przycisk **1**.

## KIERUNKOWSKAZY

### Obsługa kierunkowskazów

- Włączanie zapłonu (☛ 62).



- Przesunąć przycisk **1** w lewo, aby włączyć kierunkowskazy z lewej strony.
- Przesunąć przycisk **1** w prawo, aby włączyć kierunkowskazy z prawej strony.
- Nacisnąć przycisk **1** w położeniu środkowym, aby wyłączyć kierunkowskazy.

### Kierunkowskazy komfortowe



W przypadku naciśnięcia przycisku **1** w lewo lub w prawo kierunkowskazy wyłączają się automatycznie w następujących warunkach:


- Prędkość poniżej 30 km/h:  
Po odcinku drogi o długości 50 m.
- Prędkość pomiędzy 30 km/h a 100 km/h: Po odcinku drogi zależnym od prędkości lub przy przyspieszeniu.
- Prędkość powyżej 100 km/h:  
Po pięciokrotnym mignięciu.

W przypadku naciskania przycisku **1** w lewo lub w prawo nieco dłużej kierunkowskazy wyłączają się automatycznie po pokonaniu odcinka drogi zależnego od prędkości.

### KONTROLA TRAKCJI (DTC)

#### Wyłączyć funkcję DTC

- Włączanie zapłonu (☛ 62).

 Dynamiczna kontrola trakcji (DTC) może zostać wyłączona również podczas jazdy.



- Przytrzymać wciśnięty przycisk **1**, dopóki lampka kontrolna DTC nie zmieni wskazania. Natychmiast po naciśnięciu przycisku **1** wyświetla się stan


systemu DTC ON i aktualny stan systemu ABS.

 świeci się.

Wyświetlany jest możliwy stan systemu DTC OFF!

- Puścić przycisk **1** po zmianie stanu systemu DTC.

Nowy stan systemu DTC OFF! jest wyświetlany przez krótki czas. Stan systemu ABS pozostaje niezmienny.


 nadal świeci.

» Funkcja DTC jest wyłączona.

### Włączyć funkcję DTC




- Przytrzymać wciśnięty przycisk **1**, dopóki lampka kontrolna DTC nie zmieni wskazania. Natychmiast po naciśnięciu przycisku **1** wyświetla się stan systemu DTC OFF! i aktualny stan systemu ABS.

 gaśnie, a w przypadku niezakończony samodiagnozy zaczyna migać.

Wyświetlany jest możliwy stan systemu DTC ON.

- Puścić przycisk **1** po zmianie statusu.

 nadal nie świeci lub nadal miga.

Wyświetlany jest możliwy stan systemu DTC ON.

» Funkcja DTC jest wyłączona.

– bez trybów jazdy Pro<sup>OW</sup>

- Ewentualnie wyłączyć i ponownie włączyć zapłon. <

– z trybami jazdy Pro<sup>OW</sup>

- Szczegółowe informacje na temat systemu kontroli trakcji (DTC) zawarte są w rozdziale „Szczegóły techniczne”:  
» Jak działa układ kontroli trakcji? (➡ 166) <

---

## ELEKTRONICZNE USTAWIENIE RAMY (D-ESA)

### Dynamic ESA Możliwości ustawienia

– z Dynamic ESA<sup>OW</sup>

Elektroniczna regulacja układu zawieszenia Dynamic ESA umożliwia automatyczne dopasowanie motocykla do obciążenia. Po ustawieniu wstępnego napięcia resoru

## 78 OBSŁUGA

w położeniu *Auto* kierowca nie musi się martwić o ustawienie związane z obciążeniem. Szczegółowe informacje na temat systemu Dynamic ESA zawarte są w rozdziale „Szczegóły techniczne” (☛ 169).

### Dostępne tryby amortyzacji

- Do jazdy po drodze: Road i Dynamic
- Do eksploatacji w terenie: Enduro

### Dostępne ustawienia obciążenia

- Zdefiniowane na stałe minimalne naprężenie wstępne resoru: Min
- Aktywne automatyczne wyrównywanie położenia jazdy z automatycznym ustawianiem wstępnego naprężenia resoru: Auto
- Zdefiniowane na stałe maksymalne naprężenie wstępne resoru: Max

 BMW Motorrad zaleca dostrojenie podwozia *Auto*.

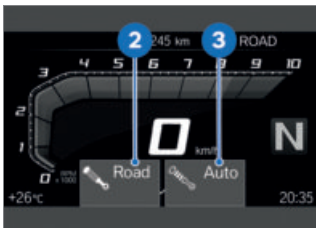
### Wyświetlanie ustawienia ramy

–z Dynamic ESA<sup>OW</sup>

- Włączanie zapłonu (☛ 62).



- Naciśnięcie na krótko przycisk **1**, aby wyświetlić aktualne ustawienie.



Natychmiast po naciśnięciu przycisku **1** wyświetlane są ustawienia zawieszenia **2** i naprężenie sprężyny **3**.

» Po chwili wskazanie zostanie automatycznie wygaszone.

### Ustawianie amortyzacji

–z Dynamic ESA<sup>OW</sup>


- Włączanie zapłonu (☛ 62).



- Nacisnąć na krótko przycisk **1**, aby wyświetlić aktualne ustawienie.

Aby ustawić amortyzację:

- Kilkakrotnie krótko naciskać przycisk **1**, dopóki nie zostanie wyświetlone żądane ustawienie.

 Nie wolno dokonywać ustawień amortyzacji podczas jazdy.



Wyświetla się strzałka wyboru **4**.

» Strzałka wyboru zgaśnie **4** po zmianie statusu.

Możliwe są następujące ustawienia:


- Road: amortyzacja do wygodnej jazdy po drodze
- Dynamic: amortyzacja do dynamicznej jazdy po drodze
- Enduro: amortyzacja do jazdy w terenie. Dostępność tylko w trybach jazdy ENDURO lub ENDURO PRO bez możliwości dalszego ustawiania.


Jeżeli w wybranym trybie jazdy nie jest możliwe ustawienie, wyświetlany jest następujący komunikat: Amort. w trybie jazdy ENDURO nieprzes.

### Ustawianie naprężenia sprężyny




Aby ustawić naprężenie sprężyny:

- Uruchamianie silnika ( 142).
- Kilkakrotnie długo naciskać przycisk **1**, dopóki nie zostanie wyświetlone żądane ustawienie.

 BMW Motorrad zaleca ustawienie Auto. Min można wykorzystać w celu zapewnienia lepszego osiągnięcia

## 80 OBSŁUGA

do ziemi i Max, np. w trybie jazdy terenowej.

 Ustawienia Min, Auto oraz Max można wybrać jedynie w trakcie postoju.

Jeśli żadne ustawienie nie jest możliwe, wyświetlany jest następujący komunikat: Przes. obciąż. dost. wył. podczas postoju.



Wyświetla się strzałka wyboru **4**.

» Strzałka wyboru zgaśnie **4** po zmianie statusu.

Możliwe są następujące ustawienia:

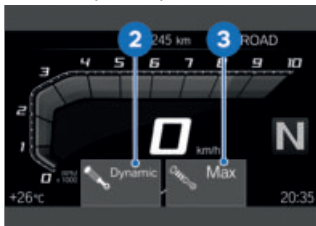
-Min: minimalne naprężenie sprężyny

-Auto: automatyczne ustawienie naprężenia sprężyny

-Max: maksymalne naprężenie sprężyny

» Jeśli przycisk **1** nie będzie wciskany przez dłuższy czas, wówczas amortyzacja oraz naprężenie sprężyny zostaną

ustawione w sposób przedstawiony na wyświetlaczu.



Nowe ustawienia zawieszenia **2** i naprężenia sprężyny **3** zostaną na chwilę wyświetlone.

• W przypadku bardzo niskich temperatur, przed zwiększeniem naciągu sprężyny należy odciążać motocykl, w razie potrzeby zsiść z siedzenia pasażera.

» Po zakończeniu wprowadzania ustawień wyświetlane ustawienia układu zawieszenia znikną.

» W trybie obciążenia Auto naprężenie wstępne resoru jest ustawiane dopiero po ruszeniu z miejsca.

## TRYB JAZDY

### Korzystanie z trybów jazdy

Firma BMW Motorrad przygotowała dla motocykla scenariusze zastosowania, spośród których można wybrać jeden, odpowiadający aktualnej sytuacji:

#### Wersja seryjna

- ECO: Jazda z optymalnym zasięgiem.
- RAIN: Jazda na zmoczonej przez deszcz jezdni.
- ROAD: Jazda na suchej jezdni.

–z trybami jazdy Pro<sup>OW</sup>

#### Z trybami jazdy Pro

- ENDURO: Do jazdy w terenie z ogumieniem drogowym.
- DYNAMIC: Dynamiczna jazda na suchej jezdni.
- ENDURO PRO: Jazda w terenie z wysokoprofilowym ogumieniem terenowym przy uwzględnieniu ustawień dokonanych przez kierowcę.
- DYNAMIC PRO: Dynamiczna jazda na suchej nawierzchni przy uwzględnieniu ustawień dokonanych przez kierowcę.

Dla każdego z tych scenariuszy udostępniane jest odpowiednie ustawienie z optymalnym współdziałaniem charakterystyki silnika i DTC, ABS i MSR.

–z Dynamic ESA<sup>OW</sup>

W wybranym scenariuszu możliwe jest również dostosowanie ustawień zawieszenia. Szczegółowe informacje na temat trybów jazdy zawarte są w rozdziale „Technika w sytuacjach” (►► 170).

#### Preselekcja trybu jazdy

Można wybrać wstępnie tryby jazdy dostępne podczas jazdy. Można dokonać wyboru pomiędzy dwoma i czterema trybami jazdy równocześnie.

Ustawienie fabryczne:  
ECO, RAIN i ROAD

–z trybami jazdy Pro

dodatkowo: ENDURO

#### Preselekcja trybu jazdy

- Włączenie zapłonu (►► 62).
- Wywołać menu Ustawienia, Ustawienia pojazdu, Wybór trybu jazdy.
- Wybrać tryb jazdy.

Możliwy jest wybór jednego z następujących trybów jazdy:

- ECO: do jazdy z optymalnym zasięgiem.
- RAIN: do jazdy na mokrej jezdni.
- ROAD: do jazdy na suchej jezdni.

## 82 OBSŁUGA

–z trybami jazdy Pro<sup>OW</sup>  
Dodatkowo oferowana jest  
możliwość wyboru następują-  
cych trybów jazdy:

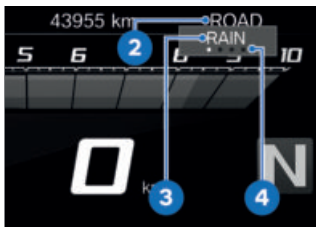
- DYNAMIC: do dynamicznej  
jazdy na suchej jezdni.
- ENDURO: do jazdy w terenie z  
ogumieniem drogowym.<
- DYNAMIC PRO: do dyna-  
micznej jazdy na suchej  
nawierzchni przy uwzględ-  
nieniu ustawień dokonanych  
przez kierowcę.
- ENDURO PRO: do jazdy w ter-  
enie z wysokoprofilowym  
ogumieniem terenowym przy  
uwzględnieniu ustawień doko-  
nanych przez kierowcę.

### Wybór trybu jazdy

- Włączenie zapłonu (☰➔ 62).
- Preselekcja trybu jazdy  
(☰➔ 81).



- Wcisnąć przycisk 1.



Aktywny tryb jazdy 2 przesuwa się na drugi plan, a wyświetlany jest tryb jazdy do wyboru 3. Pomoc orientacyjna 4 pokazuje, ile trybów jazdy jest dostępnych.





## UWAGA

### Włączanie trybu terenowego (Enduro i Enduro Pro) podczas jazdy po drogach

Niebezpieczeństwo przewrócenia się przy niestabilnych warunkach jazdy podczas hamowania lub przyspieszania w zakresie działania ABS lub DTC.

- Tryb terenowy (ENDURO i ENDURO PRO) włączać tylko podczas jazdy w terenie.

- Wcisnąć przycisk **1**, dopóki nie zostanie wyświetlony żądany tryb jazdy.



W ustawieniu roboczym regulacja ABS dla tylnego koła jest zdezaktywowana, jeśli aktywny jest tryb jazdy ENDURO PRO.

- » Podczas postoju motocykla wybrany tryb jazdy aktywowany jest po ok. 2 sekundach.

» Aktywowanie nowego trybu jazdy podczas jazdy odbywa się po spełnieniu poniższych warunków:

- Manetka gazu ustawiona w położeniu biegu jałowego.
- Hamulec nie jest włączony.
- Regulator prędkości jazdy jest nieaktywny.

» Ustawiony tryb jazdy wraz z wybranymi parametrami silnika, układu DTC, ABS i MSR będzie zachowany również po wyłączeniu zapłonu.

## TRYB JAZDY PRO

–z trybami jazdy Pro<sup>OW</sup>

### Możliwość ustawienia

Tryby jazdy PRO mogą być ustawiane indywidualnie tylko wtedy, jeśli zostały wybrane w preselekcji trybów jazdy.

### Wybór trybu jazdy PRO

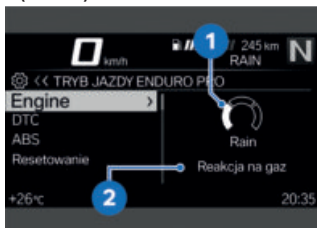
- Włączenie zapłonu (☛ 62).
- Wywołać menu Ustawienia, Ustawienia pojazdu, Wybór trybu jazdy.
- Wybrać Tryb jazdy ENDURO PRO lub Tryb jazdy DYNAMIC PRO.
- Wywołać menu Konfiguracja.

## 84 OBSŁUGA

### Ustawianie Enduro Pro

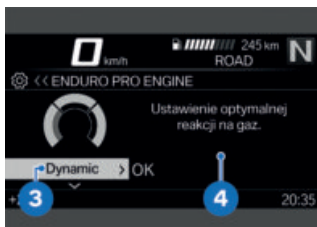
–z trybami jazdy Pro<sup>OW</sup>

- Wybór trybu jazdy PRO (☰ 83).



Wybrano system Silnik. Aktualne ustawienie wyświetlane jest jako wykres 1 z objaśnieniami dotyczącymi systemu 2.

- Wybrać system i potwierdzić.



Możliwe ustawienia 3 i odnośne wyjaśnienia 4 można przewijać.

- Ustawić system.  
» Systemy Silnik, DTC i ABS mogą być ustawiane w ten sam sposób.

- Ustawienia mogą zostać zresetowane do ustawień fabrycznych:
- Resetowanie ustawień trybu jazdy (☰ 84).

### Ustawianie Dynamic Pro

- Wybór trybu jazdy PRO (☰ 83).
- Ustawić systemy jak w przypadku Tryb jazdy ENDURO PRO.

### Resetowanie ustawień trybu jazdy

- Wybór trybu jazdy PRO (☰ 83).
- Wybrać i potwierdzić Resetowanie.  
» W odniesieniu do TRYB JAZDY ENDURO PRO obowiązują następujące ustawienia fabryczne:
  - SILNIK: Road
  - DTC: Enduro Pro
  - ABS: Enduro Pro
- » W odniesieniu do TRYB JAZDY DYNAMIC PRO obowiązują następujące ustawienia fabryczne:
  - SILNIK: Dynamic
  - DTC: Dyna Pro
  - ABS: Dynamic

## REGULATOR PRĘDKOŚCI

– z regulacją prędkości<sup>OW</sup>

**Wskaźnik przy ustawianiu (informacja o limicie prędkości jest nieaktywna)**



Symbol **1** regulatora prędkości wyświetlany jest w widoku Pure Ride i w górnym wierszu statusu.

**Wskaźnik przy ustawianiu (informacja o limicie prędkości jest aktywna)**



Symbol **1** regulatora prędkości wyświetlany jest w widoku Pure Ride i w górnym wierszu statusu.

## Włączanie regulatora prędkości Warunek

Tempomat jest dostępny dopiero po przełączeniu z trybów jazdy ENDURO lub ENDURO PRO.




- Przesunąć przełącznik **1** w prawo.
- » Można używać przycisku **2**.

## Zapisywanie prędkości



- Naciśnąć na krótko przycisk **1** w przód.

 Zakres ustawień regulatora prędkości jazdy (w zależności od biegu)

20...210 km/h

## 86 OBSŁUGA

 Lampka kontrolna regulatora prędkości świecei.

» Aktualna prędkość zostanie zapamiętana i będzie utrzymywana.

### Przyspieszanie



- Nacisnąć na krótko przycisk **1** w przód.
  - » Wraz z każdym naciśnięciem prędkość będzie zwiększana o 1 km/h.
- Nacisnąć przycisk **1** w przód i przytrzymać.
  - » Prędkość zwiększana będzie płynnie.
  - » Jeśli przycisk **1** nie będzie więcej uruchamiany, wówczas osiągnięta prędkość zostanie zapisana i będzie utrzymywana.


### Zwalnianie




- Nacisnąć krótko przycisk **1** w tył.
  - » Przy każdym naciśnięciu prędkość będzie zmniejszana o 1 km/h.
- Nacisnąć krótko przycisk **1** w tył i przytrzymać.
  - » Prędkość zmniejszana będzie płynnie.
  - » Jeśli przycisk **1** nie będzie więcej uruchamiany, wówczas osiągnięta prędkość zostanie zapisana i będzie utrzymywana.

### Dezaktywacja regulatora prędkości

- Aby wyłączyć regulator prędkości jazdy, wcisnąć hamulec, sprzęgło lub uruchomić manetkę gazu (zredukować gaz poza ustawienie podstawowe).

 Podczas redukcji biegów za pomocą asystenta zmiany biegów Pro, ze względów bezpieczeństwa automa-

tycznie dezaktywowany jest tempomat.


 Po zareagowaniu układu DTC ze względów bezpieczeństwa automatycznie wyłączany jest regulator prędkości jazdy.

» Lampka kontrolna regulatora prędkości jazdy zgaśnie.

### Przywracanie poprzedniej prędkości

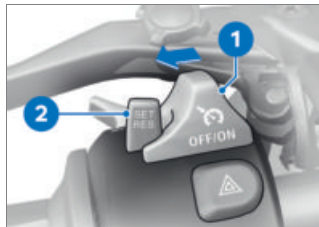


• Naciśnięcie przycisk **1** krótko w tył, aby kontynuować jazdę z zapisaną prędkością.

 Dodanie gazu nie dezaktywuje regulacji prędkości. Jeśli manetka gazu zostanie puszczona, prędkość spadnie tylko do zapisanej wartości, nawet jeśli kierowca zamierzał właściwie zmniejszyć prędkość jeszcze bardziej.

 Lampka kontrolna regulatora prędkości świeci.

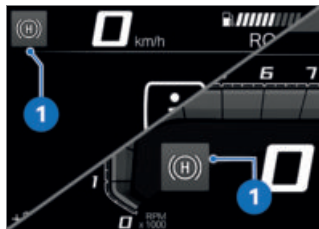
### Wyłączanie regulatora prędkości



- Przesunąć przełącznik **1** w lewo.
- » Układ zostanie wyłączony.
- » Przycisk **2** jest zablokowany.

### ASYSTENT RUSZANIA

#### Wskazanie



Symbol **1** asystenta ruszania wyświetlany jest w widoku Pure Ride i w górnym wierszu statusu.

## 88 OBSŁUGA

### Hill Start Control – obsługa Warunek

Pojazd stoi i silnik pracuje.



#### UWAGA

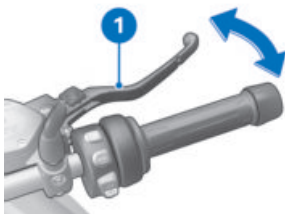
#### Awaria asystenta ruszania

Niebezpieczeństwo wypadku

- Zabezpieczyć motocykl poprzez ręczne zahamowanie.



Asystent rozruchu Hill Start Control jest wyłączone przez układ służący do ułatwienia ruszania na wzniesieniach i dlatego nie wolno pomylić jego działania z funkcją hamulca parkingowego.



- Mocno pociągnąć dźwignię hamulca ręcznego **1** lub dźwignię hamulca nożnego, następnie płynnie puścić.



Wyświetla się żółty symbol zatrzymania.

» Hill Start Control jest włączony.

- Aby wyłączyć system Hill Start Control, należy ponownie uruchomić dźwignię hamulca ręcznego **1** lub dźwignię hamulca nożnego.



Symbol zatrzymania gaśnie.

- Alternatywnie ruszyć na 1. lub 2. biegu.



W celu ruszenia z wykorzystaniem Hill Start Control należy uruchomić przy ruszaniu manetkę gazu.



Po całkowitym zwolnieniu hamulca symbol zatrzymania gaśnie.

» Hill Start Control jest wyłączony.

- Szczegółowe informacje na temat systemu Hill Start Control zawarte są w rozdziale Szczegóły techniczne:

» Działanie asystenta ruszania (☛ 178)

### Włączanie i wyłączanie Hill Start Control

- Włączanie zapłonu (☛ 62).
- Wywołać menu Ustawienia, Ustawienia pojazdu.
- Włączyć lub wyłączyć Hill Start Control.

## Obsługa Hill Start Control Pro –z trybami jazdy Pro<sup>OW</sup>

### Warunek

Pojazd stoi i silnik pracuje.



### UWAGA

#### Awaria asystenta ruszania

Niebezpieczeństwo wypadku

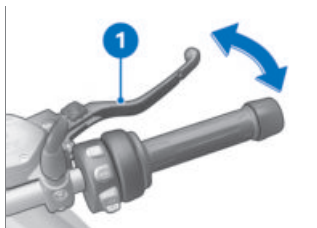
- Zabezpieczyć motocykl poprzez ręczne zahamowanie.



Asystent ruszania Hill Start Control Pro to system wyposażenia komfortowego, ułatwiający ruszanie na wzniesieniach i dlatego nie wolno go mylić z hamulcem parkingowym.



W przypadku wzniesień przekraczających 40% nie powinno się używać asystenta ruszania Hill Start Control Pro.



- Mocno pociągnąć dźwignię hamulca ręcznego **1** lub dźwignię hamulca nożnego, następnie płynnie puścić.

- Alternatywnie aktywować hamulec około jedną sekundę po postoju pojazdu i w przypadku wzniesienia o wartości co najmniej 3%.



Wyświetla się żółty symbol zatrzymania.

- » Hill Start Control Pro jest wyłączony.
- Aby wyłączyć system Hill Start Control Pro, należy ponownie pociągnąć dźwignię hamulca ręcznego **1** lub dźwignię hamulca nożnego.



Jeśli wyłączono funkcję Hill Start Control Pro za pomocą dźwigni hamulca ręcznego, wówczas automatyczna funkcja Hill Start Control będzie nieaktywna na odcinku następnym 4 m.



Symbol zatrzymania gaśnie.

- Alternatywnie ruszyć na 1. lub 2. biegu.



W celu ruszenia z wykorzystaniem Hill Start Control Pro należy uruchomić przy ruszaniu manetkę gazu.



Po całkowitym zwolnieniu hamulca symbol zatrzymania gaśnie.

- » Hill Start Control Pro jest wyłączony.

## 90 OBSŁUGA

- Szczegółowe informacje na temat systemu Hill Start Control Pro zawarte są w rozdziale Szczegóły techniczne:
  - » Działanie asystenta ruszania (▣▣▣▣ 178)

### Ustawianie Hill Start Control Pro

–z trybami jazdy Pro<sup>OW</sup>

- Włączanie zapłonu (▣▣▣▣ 62).
- Wywołać menu Ustawienia, Ustawienia pojazdu.
- Wybrać HSC Pro.
- Aby wyłączyć Hill Start Control Pro, wybrać Wył..
  - » Hill Start Control Pro jest wyłączony.
- Aby włączyć ręczny system Hill Start Control Pro, wybrać Ręczne.
  - » Hill Start Control Pro włącza się poprzez mocne naciśnięcie dźwigni hamulca ręcznego lub nożnego.
- Aby włączyć automatyczny system Hill Start Control Pro, wybrać Auto.
  - » Hill Start Control Pro włącza się poprzez mocne naciśnięcie dźwigni hamulca ręcznego lub nożnego.
  - » Przy uruchamianiu hamulców przez około jedną sekundę po postoju pojazdu i w przypadku wzniesienia o wartości co najmniej 3% następuje

automatyczna aktywacja Hill Start Control Pro.

- » Wybrane ustawienie zostanie zachowane także po wyłączeniu zapłonu.

---

### ALARM MOTOCYKLOWY (DWA)

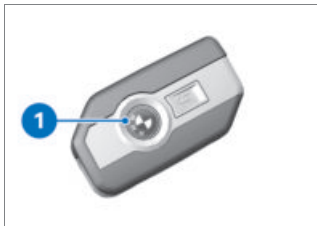
#### Aktywacja

–z alarmem motocyklowym (DWA)<sup>OW</sup>

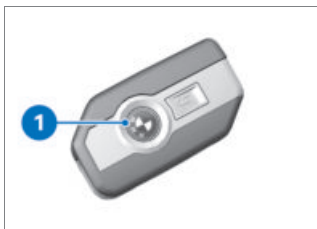
- Włączanie zapłonu (▣▣▣▣ 62).
- Dostosowanie alarmu motocyklowego (▣▣▣▣ 93).
- Wyłączyć zapłon.
  - » Jeżeli alarm motocyklowy jest uaktywniony, po wyłączeniu zapłonu następuje automatyczna aktywacja alarmu.
  - » Aktywacja trwa ok. 30 sekund.
  - » Kierunkowskazy zaświecą dwukrotnie.
  - » Sygnał potwierdzający rozbrzmiewa dwukrotnie (o ile został zaprogramowany).
  - » Alarm motocyklowy jest aktywny.



–z Keyless Ride<sup>OW</sup>



- Wyłączyć zapłon.
- Dwa razy nacisnąć przycisk **1** na pilocie.
  - » Aktywacja trwa ok. 30 sekund.
  - » Kierunkowskazy zaświecą dwukrotnie.
  - » Sygnał potwierdzający rozbrzmiewa dwukrotnie (o ile został zaprogramowany).
  - » Alarm motocyklowy jest aktywny.



- Aby wyłączyć czujnik ruchu (np. jeśli motocykl jest transportowany w pociągu, a silne ruchy mogłyby wywołać alarm), podczas fazy aktywacji

ponownie nacisnąć przycisk **1** na pilocie.

- » Kierunkowskazy zaświecą trzykrotnie.
- » Sygnał potwierdzający rozlegnie się trzykrotnie (o ile został zaprogramowany).
- » Czujnik ruchu jest dezaktywowany.<

### Sygnał alarmowy

–z alarmem motocyklowym (DWA)<sup>OW</sup>

Alarm DWA może zostać załączony wskutek:

- Czujnik ruchu
- Próba uruchomienia przy pomocy nieupoważnionego kluczyka zapłonu.
- Odłączenie DWA od akumulatora motocykla (akumulator DWA przejmuje zasilanie prądem - tylko sygnał alarmowy, bez sygnalizacji kierunkowskazami)

Jeśli akumulator alarmu motocyklowego DWA jest rozładowany, wszystkie funkcje są podtrzymywane, niemożliwe jest jedynie wyzwolenie alarmu w przypadku odłączenia od akumulatora motocykla.

## 92 OBSŁUGA

Czas trwania alarmu wynosi ok. 26 sekund. Podczas alarmu rozlega się sygnał alarmowy i migają kierunkowskazy. Rodzaj sygnału alarmowego może zostać ustawiony przez Dealera BMW Motorrad.

–z Keyless Ride<sup>OW</sup>



Aktywowany sygnał alarmowy można w każdej chwili wyłączyć naciskając przycisk **1** na pilocie, co nie powoduje dezaktywacji alarmu motocyklowego.

Jeżeli alarm włączy się pod nieobecność kierowcy, podczas włączania zapłonu kierowca zostanie o tym poinformowany poprzez pojedynczy sygnał alarmowy. Następnie przez czas jednej minuty dioda alarmu DWA będzie sygnalizować jego przyczynę.

### Sygnaly świetlne diody świecącej DWA:

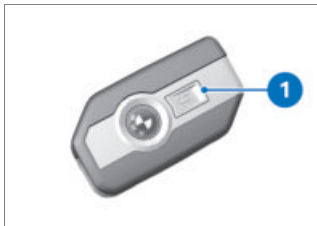
- 1 mignięcie: czujnik ruchu 1
- 2 mignięcia: czujnik ruchu 2
- 3x mignięcie: zapłon włączony przy użyciu kluczyka motocyklowego bez upoważnienia
- 4 mignięcia: odłączenie alarmu motocyklowego (DWA) od akumulatora motocykla
- 5 mignięć: czujnik ruchu 3

### Dezaktywacja

–z alarmem motocyklowym (DWA)<sup>OW</sup>

- Wyłącznik awaryjny w położeniu roboczym.
- Włączyć zapłon.
  - » Kierunkowskazy zaświecą jeden raz.
  - » Sygnał potwierdzający rozlegnie się jednokrotnie (o ile został zaprogramowany).
  - » Autoalarm jest wyłączony.

–z Keyless Ride<sup>OW</sup>



- Raz nacisnąć przycisk **1** na kluczyku z pilotem.

**i** Jeśli funkcja alarmu zostanie wyłączona za pomocą kluczyka z pilotem a następnie nie zostanie włączony zapłon, to funkcja alarmu przy zaprogramowanej „aktywacji po wyłączeniu zapłonu” stanie się z powrotem automatycznie aktywna po 30 sekundach.

- » Kierunkowskazy zaświecą jeden raz.
- » Sygnał potwierdzający rozlegnie się jednokrotnie (o ile został zaprogramowany).
- » Autoalarm jest wyłączony.◀

### Dostosowanie alarmu motocyklowego

- Włączanie zapłonu (☰▶ 62).
- Wywołać menu Ustawienia, Ustawienia pojazdu, DWA.
- » Możliwe są następujące ustawienia:  
–Dopasowanie Syg. ostr.

- Włączanie i wyłączenie Czujnik nachylenia
- Włączanie i wyłączenie Dźwięk ustawienia
- Włączanie i wyłączenie Autom. ustawianie
- z alarmem motocyklowym (DWA)<sup>OW</sup>
- » Możliwości ustawienia (☰▶ 93)◀

### Możliwości ustawienia

–z alarmem motocyklowym (DWA)<sup>OW</sup>

Syg. ostr.: Ustawić nasilający się i cichnący albo przerywany dźwięk alarmu.

Czujnik nachylenia: Włączyć czujnik nachylenia, aby monitorować nachylenie pojazdu. Instalacja alarmowa reaguje np. przy kradzieży lub odholowaniu motocykla.

**i** Na czas transportu pojazdu należy dezaktywować czujnik nachylenia, aby zapobiec uruchomieniu DWA.

Dźwięk ustawienia: Sygnał potwierdzenia po aktywacji/dezaktywacji DWA dodatkowo oprócz świecenia kierunkowskazów.

Autom. ustawianie: Automatyczna aktywacja funkcji alarmu przy wyłączaniu zapłonu.

## 94 OBSŁUGA

### KONTROLA CIŚNIENIA POWIETRZA W OPONACH (RDC)

- z trybami jazdy Pro<sup>OW</sup>
- z kontrolą ciśnienia w oponach (RDC)<sup>OW</sup>


#### Włączanie/wyłączanie komunikatu o ciśnieniu zadany


- Jeśli osiągnięte zostanie minimalne ciśnienie powietrza w oponie, wyświetlone może zostać ostrzeżenie o ciśnieniu zadany.
- Wywołać menu Ustawienia, Ustawienia pojazdu, RDC.
- Włączyć lub wyłączyć Ostrzeż. o ciśn. zad..

### OGRZEWANIE

#### Podgrzewanie manetek kierownicy – obsługa

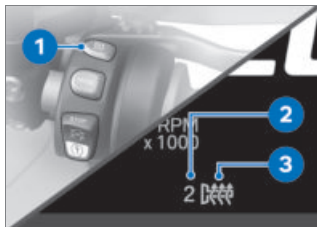
- z podgrzewanymi manetkami<sup>OW</sup>
- bez podgrzewania siedzenia<sup>OW</sup>

 Podgrzewanie manetek aktywne jest tylko podczas pracy silnika.

 Zużycie prądu, podwyższone poprzez podgrzewanie manetek, może podczas jazdy w dolnym zakresie prędkości obrotowej spowodować rozładowanie akumula-

tora. Przy niedostatecznym naładowaniu akumulatora w celu zwiększenia zdolności rozruchowej podgrzewanie manetek kierownicy zostanie wyłączone.

- Uruchamianie silnika (▶▶▶ 142).



- Wcisnąć przycisk 1tak często, dopóki nie zostanie wyświetlony żądany stopień grzania 2 przed symbolem podgrzewania manetek kierownicy 3 . Dostępne są 2 stopnie podgrzewania manetek kierownicy.



Niska moc grzewcza



Wysoka moc grzewcza


» Wysoki stopień służy do szybkiego nagrzewania się manetek, następnie należy przełączyć z powrotem na 1. stopień.

» Jeśli nie będą przeprowadzane żadne inne zmiany, wówczas ustawiony zostanie wybrany stopień grzania.

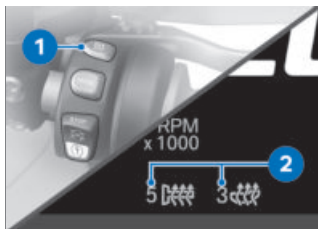
- Aby wyłączyć podgrzewanie manetek kierownicy, naciskać przycisk **1** tak często, aż symbol podgrzewania manetek **3** zgaśnie.

### Obsługa podgrzewania

- z podgrzewanymi manetkami<sup>OW</sup>
- z podgrzewaniem siedzenia<sup>OW</sup>

 Podgrzewane manetki i podgrzewanie siedzenia są aktywne tylko podczas pracy silnika.


- Uruchamianie silnika (▶▶▶ 142).



- Nacisnąć **1** przycisk.
  - » Otworzy się menu OGRZEWANIE.
- Wybrać Ogrzewanie manetek lub Ogrzewanie siedzenia.
- Wybrać żądany poziom podgrzewania i potwierdzić.
  - » Wybrany poziom podgrzewania wyświetlony zostanie na wyświetlaczu z lewej strony

obok symboli podgrzewania **2**.


- Nacisnąć przycisk **1**, aby zamknąć menu OGRZEWANIE.
- Aby wyłączyć lub włączyć podgrzewanie z wybranymi uprzednio stopniami podgrzewania, nacisnąć długo przycisk **1**.

 Ustawione stopnie grzewcze są zachowane również po wyłączeniu zapłonu.

### Obsługa podgrzewania siedzenia pasażera

- z podgrzewanymi manetkami<sup>OW</sup>
- z podgrzewaniem siedzenia<sup>OW</sup>

- Uruchomić silnik.

 Podgrzewanie siedzeń aktywne jest tylko podczas pracy silnika.



- Za pomocą przełącznika **1** wybrać żądany stopień podgrzewania.

# WYŚWIETLACZ TFT

05

---

<b>WSKAZÓWKI OGÓLNE</b>	<b>98</b>
<b>ZASADA</b>	<b>99</b>
<b>WIDOK PURE RIDE</b>	<b>106</b>
<b>USTAWIENIE OGÓLNE</b>	<b>107</b>
<b>BLUETOOTH</b>	<b>109</b>
<b>MÓJ POJAZD</b>	<b>112</b>
<b>NAWIGACJA</b>	<b>115</b>
<b>MEDIA</b>	<b>117</b>
<b>TELEFON</b>	<b>118</b>
<b>WYŚWIETLIĆ WERSJĘ OPROGRAMOWANIA</b>	<b>118</b>
<b>WYŚWIETLIĆ INFORMACJE O LICENCJI</b>	<b>118</b>

## WSKAZÓWKI OGÓLNE

### Wyświetlacz TFT



#### OSTRZEŻENIE

#### Obsługa smartfonu podczas jazdy lub przy włączonym silniku

Niebezpieczeństwo wypadku

- Należy zawsze przestrzegać obowiązujących przepisów ruchu drogowego.
- Nie używać podczas jazdy (oprócz wykorzystania bezobsługowego, np. rozmowy za pomocą zestawu głośnomówiącego).



#### OSTRZEŻENIE

#### Gwałtowne skręcanie w celu oddalenia się od zdarzenia drogowego i utrata kontroli

Niebezpieczeństwo wypadku w wyniku obsługi zintegrowanych systemów diagnostyczno-informacyjnych w trakcie jazdy

- Tego rodzaju systemy i urządzenia należy obsługiwać jedynie wtedy, gdy pozwala na to sytuacja komunikacyjna.
- W razie potrzeby należy się zatrzymać i obsługiwać systemy lub urządzenia w trakcie postoju.

#### Connectivity-Funkcje

Connectivity-Funkcje obejmują media, telefon i nawigację. Z funkcji Connectivity można korzystać, kiedy wyświetlacz TFT jest połączony z mobilnym urządzeniem końcowym i kaskiem (☞ 109). Więcej informacji na temat funkcji Connectivity można znaleźć na stronie: [bmw-motorrad.com/connectivity](http://bmw-motorrad.com/connectivity)



Jeśli zbiornik paliwa znajduje się pomiędzy mobilnym urządzeniem końcowym a wyświetlaczem TFT, połączenie Bluetooth może zostać ograniczone. BMW Motorrad zaleca przechowywanie mobilnego urządzenia końcowego powyżej zbiornika paliwa (np. w kieszeni kurtki).




W zależności od mobilnego urządzenia końcowego zakres funkcji Connectivity może być ograniczony.

#### BMW Motorrad Powiązana aplikacja

Przy użyciu BMW Motorrad Powiązanej aplikacji można ściągnąć informacje na temat użytkownika i pojazdu. Niektóre funkcje np. nawigacja wymagają zainstalowania aplikacji na mobilnym urządzeniu końco-



wym i połączenia jej z wyświetlaczem TFT. Wraz z aplikacją uruchamia się prowadzenie do celu i nawigacja dopasowuje się.

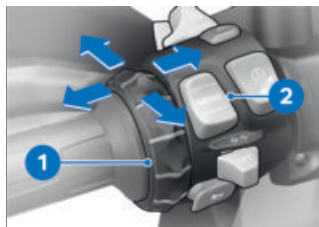
 W przypadku niektórych urządzeń mobilnych, np. z systemem operacyjnym iOS przed rozpoczęciem używania należy uruchomić aplikację BMW Motorrad Connected App.

### Aktualność danych

Po zakończeniu redakcji tekstu mogą nastąpić aktualizacje wyświetlacza TFT. Z tego też powodu mogą wynikać rozbieżności pomiędzy instrukcją obsługi, a tym motocyklem. Zaktualizowane informacje na stronie: [bmw-motorrad.com](http://bmw-motorrad.com)

## ZASADA

### Elementy sterownicze



Wszystkie treści wyświetlacza obsługuje się przez multikontroler **1** oraz przycisk kotłowski MENU **2**.

W zależności od kontekstu, możliwe są następujące funkcje.

#### Funkcje multikontrolera Przekręcić multikontroler w górę:

- Przesunąć kursor na listach w górę.
- Wybrać ustawienia.
- Zwiększanie głośności.

#### Przekręcić multikontroler w dół:

- Przesunąć kursor na listach w dół.
- Wybrać ustawienia.
- Zmniejszyć głośność.

**Przechylić multikontroler w lewo:**

- Aktywować funkcję zgodnie z komunikatem.
- Aktywować funkcję w lewo lub z powrotem.
- Po zakończeniu ustawień wrócić do widoku menu.
- W widoku menu: wyjść o jeden poziom w górę.
- W menu Mój pojazd: przesunąć o jedną stronę dalej.

**Przechylić multikontroler w prawo:**

- Aktywować funkcję zgodnie z komunikatem.
- Potwierdzić wybór.
- Potwierdzić ustawienia.
- Przejść do następnego kroku menu.
- W listach przewinąć w prawo.
- W menu Mój pojazd: przesunąć o jedną stronę dalej.

**Funkcje przycisku kołyskowego MENU**

Wskazówki nawigacji wyświetlane są w oknie dialogowym, gdy nie jest wywołane menu Nawigacja. Obsługa przycisku kołyskowego MENU jest przejściowo ograniczona.

**Nacisnąć na krótko od góry MENU:**

- W widoku menu: wyjść o jeden poziom w górę.
- W widoku Pure Ride: zmienić wskazanie dla wiersza statusu w informacjach dla kierowcy.

**Nacisnąć na długo od góry MENU:**

- W widoku menu: otworzyć widok Pure Ride.
- W widoku Pure Ride: zmienić wyróżnienie na nawigatora.

**Nacisnąć na krótko od dołu MENU:**

- Przejść o jeden poziom w dół.
- Brak funkcji na najniższym poziomie.

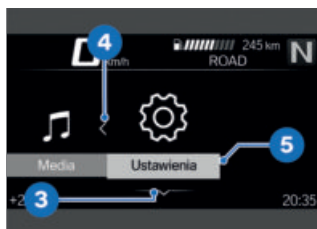
**Nacisnąć na długo od dołu MENU:**

- Przejść z powrotem do ostatnio wyświetlanego menu, po wywołaniu zmiany menu poprzez długie naciśnięcie przycisku kołyskowego MENU od góry.

## Wskazówki dotyczące obsługi w menu głównym



Informacja o tym, jakie interakcje są możliwe, jest wyświetlana za pomocą wskazówek dotyczących obsługi.



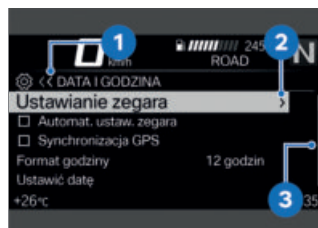
## Znaczenie wskazówek dotyczących obsługi:

- Wskazówka dotycząca obsługi **1**: osiągnięto lewy koniec.
- Wskazówka dotycząca obsługi **2**: można przesunąć w prawo.
- Wskazówka dotycząca obsługi **3**: można przesunąć w dół.

- Wskazówka dotycząca obsługi **4**: można przesunąć w lewo.
- Wskazówka dotycząca obsługi **5**: osiągnięto prawy koniec.

## Wskazówki dotyczące obsługi w podmenu

Poza wskazówkami dotyczącymi bezpieczeństwa w menu głównym w zakładkach podmenu umieszczono kolejne wskazówki.



## Znaczenie wskazówek dotyczących obsługi:

- Wskazówka dotycząca obsługi **1**: aktualny wskaźnik znajduje się w menu hierarchicznym. Symbol przedstawia poziom podmenu. Dwa symbole wskazują na dwa lub więcej poziomów podmenu. Kolor symbolu zmienia się w zależności od tego, czy powrót nastąpił w górę czy w dół.

## 102 WYŚWIETLACZ TFT

- Wskazówka dotycząca obsługi **2**: nie można wyświetlić kolejnego poziomu menu.
- Wskazówka dotycząca bezpieczeństwa **3**: nie wszystkie wpisy mogą zostać wyświetlone.

### Wyświetlić widok Pure Ride

- Nacisnąć długo przycisk MENU w górę.

### Włączanie i wyłączanie funkcji



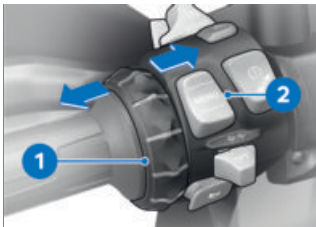
Przed niektórymi punktami menu umieszczono okienko. Okienko pokazuje, czy funkcja jest włączona czy wyłączona. Symbole akcji za punktami menu przedstawiają, jaka funkcja zostanie włączona poprzez krótkie przechylenie multikontrolera w prawo.

### Przykłady włączania i wyłączania:

- Symbol **1** pokazuje, że funkcja jest włączona.

- Symbol **2** pokazuje, że funkcja jest wyłączona.
- Symbol **3** pokazuje, że można wyłączyć funkcję.
- Symbol **4** pokazuje, że można włączyć funkcję.


### Wywołaj menu



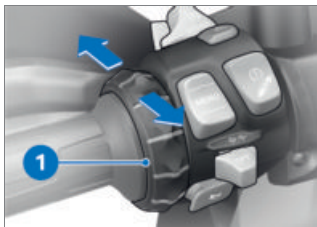
- Wyświetlić widok Pure Ride (102).
- Nacisnąć na krótko przycisk **2** w dół.

Można wywołać następujące menu:

- Mój pojazd
- Nawigacja
- Media
- Telefon
- Ustawienia
- Kilkakrotnie nacisnąć multikontroler **1** na krótko w prawą stronę, aż zostanie zaznaczony żądany punkt menu.
- Nacisnąć na krótko przycisk **2** w dół.

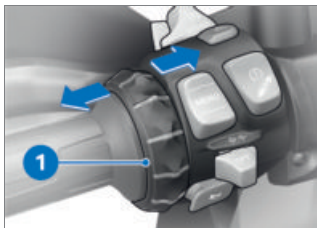
 Menu Ustawienia może być wywołane tylko podczas postoju.

## Przesunąć kursor na listach



- Wywołać menu (☰ 102).
- Aby przesunąć kursor na listach w dół, przekręcić multikontroler **1** w dół, aż żądana pozycja zostanie zaznaczona.
- Aby przesunąć kursor na listach w górę, przekręcić multikontroler **1** w górę, aż żądana pozycja zostanie zaznaczona.

## Potwierdzić wybór



- Wybrać żądaną pozycję.
- Przycisnąć multikontroler **1** na krótko w prawą stronę.

## Wywołać ostatnio wyświetlane menu

- W widoku Pure Ride: nacisnąć na długo od dołu przycisk kołyskowy MENU.
- » Wyświetla się ostatnio wyświetlane menu. Wybrana jest ostatnio zaznaczona pozycja.

## Zmiana wyróżnienia

–z instalacją pod system nawigacji<sup>OW</sup>

Jeśli Navigator jest podłączony, istnieje możliwość przełączania między obsługą Navigator a wyświetlaczem TFT.

## Zmiana głównego interfejsu obsługi

–z instalacją pod system nawigacji<sup>OW</sup>

- Bezpieczne mocowanie urządzenia nawigacyjnego (☰ 232).
- Wyświetlić widok Pure Ride (☰ 102).
- Nacisnąć długo przycisk MENU w górę.
- » Główny interfejs obsługi zmienia się na Navigator lub wyświetlacz TFT. Po lewej stronie w górnym wierszu statusu zaznaczone jest aktywne urządzenie. Polecenia dotyczą zawsze urządzenia, które jest aktywne, aż do dokonania

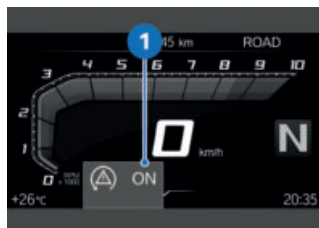
## 104 WYŚWIETLACZ TFT

ponownej zmiany głównego interfejsu obsługi.

» Obsługa systemu nawigacji (▣▣▣▣ 233)

### Wyświetlanie stanu systemu

Jeśli funkcja została włączona bądź wyłączona, stan systemu jest wyświetlany w dolnym obszarze menu.



### Przykład znaczenia stanów systemu:

– Stan systemu **1**: funkcja DTC jest włączona.

### Zmiana wskazania dla wiersza statusu w informacjach dla kierowcy

#### Warunek

Motocykl stoi. Wyświetlany jest widok Pure Ride.

• Włączanie zapłonu (▣▣▣▣ 62).

» Na wyświetlaczu TFT dostępne są wszelkie informacje niezbędne dla jazdy po drogach publicznych z komputera pokładowego (np. TRIP **1**) i podróznego komputera pokła-

dowego (np. TRIP **2**). Informacje mogą być wyświetlane w górnym wierszu statusu.

– z kontrolą ciśnienia w oponach (RDC)<sup>OW</sup>

» Dodatkowo, mogą być wyświetlone informacje z kontroli ciśnienia w oponach.◁

• Wybrać treść wiersza statusu informacje dla kierowcy (▣▣▣▣ 105).





• Na długo naciśnięć przycisk **1**, by pokazać widok Pure Ride.

• Naciśnięć przycisk **1** na krótko by wybrać wartość w górnym wierszu statusu **2**.

Mogą być wyświetlane następujące wartości:

– Przebieg całkowity Total

 Przebieg aktualny 1

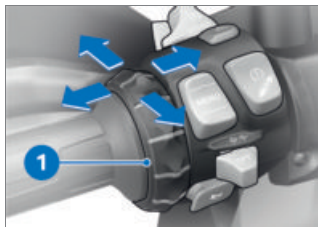
 Przebieg aktualny 2

-  Zużycie 1 (średnio)
-  Zużycie 2 (średnio)
-  Czas jazdy 1
-  Czas jazdy 2
-  Przerwy 1
-  Przerwy 2
-  Prędkość 1 (średnio)
-  Prędkość 2 (średnio)
-  Ciśn. napomp. opony
-  Zasięg
-  Poziom paliwa

### Wybrać treść wiersza statusu informacji dla kierowcy

- Wywołać menu Ustawienia, Wskazanie, Treść wiersza statusu.
- Włączyć żądane komunikaty.
- » Pośród wybranych komunikatów można zmienić informacje dla kierowcy. Jeśli nie wybrano żadnych komunikatów, wyświetlany jest tylko zasięg.

### Wybrać ustawienia



- Wybrać i potwierdzić żądane ustawienie.
- Przekręcić multikontroler **1** w dół, aż zostanie zaznaczone żądane ustawienie.
- Gdy wskazówka dotycząca obsługi jest dostępna, przechylić multikontroler **1** w prawo.
- Gdy wskazówka dotycząca obsługi nie jest dostępna, przechylić multikontroler **1** w lewo.
- » Ustawienie zostało zapisane.

### Włączyć lub wyłączyć informację o limicie prędkości.

#### Warunek

Motocykl jest połączony z kompatybilnym urządzeniem mobilnym. Na urządzeniu mobilnym jest zainstalowana aplikacja BMW Motorrad Connected App.

- Info. o ogr. pr. wskazuje aktualnie dozwoloną

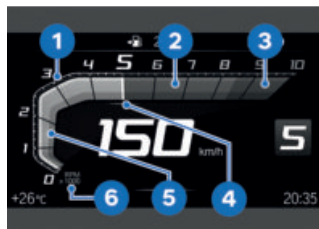
## 106 WYŚWIETLACZ TFT

prędkość maksymalną, o ile została ona udostępniona przez wydawcę map cyfrowych w nawigacji.


- Wywołać menu Ustawienia, Wskazanie.
- Włączyć lub wyłączyć Info. o ogr. pr..

### WIDOK PURE RIDE

#### Obrotomierz

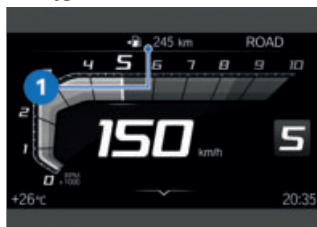


- 1 Skala
- 2 Niski zakres prędkości obrotowej
- 3 Wysoki / Czerwony zakres prędkości obrotowej
- 4 Wskazówka
- 5 Wskaźnik zwłoczny
- 6 Jednostka obrotomierza: 1000 obr./min

 W zależności od temperatury płynu chłodzącego zmienia się czerwony zakres prędkości obrotowej: Im zimniejszy silnik, tym niższa prędkość obrotowa, przy której

rozpoczyna się czerwony zakres prędkości obrotowej. Im cieplejszy silnik, tym wyższa prędkość obrotowa, przy której rozpoczyna się czerwony zakres prędkości obrotowej. Gdy temperatura robocza zostaje osiągnięta, wskazanie czerwonego zakresu prędkości obrotowej już się nie zmienia.

#### Zasięg



Wskazanie zasięgu 1 informuje o tym, jaki odcinek drogi można pokonać z aktualnym poziomem paliwa. Obliczenie odbywa się na podstawie średniego zużycia i ilości paliwa w zbiorniku.

– Jeśli motocykl ustawiony jest na podpórce bocznej, wówczas ze względu na przechylenie nie można prawidłowo odczytać poziomu paliwa. Z tego powodu, ponowne obliczenie możliwego zasięgu odbywa się tylko ze złożoną boczną podpórką.



- Pozostały zasięg jest wyświetlany po osiągnięciu rezerwy paliwa wraz z ostrzeżeniem.
- Po zatankowaniu pozostały zasięg jest obliczany ponownie, gdy ilość paliwa jest większa niż rezerwa paliwa.
- W przypadku ustalonego zasięgu chodzi o wartość przybliżoną.

### Zalecenie zmiany biegu na wyższy



Zalecenie zmiany biegu na wyższy w widoku Pure Ride 2 lub w wierszu statusu 1 sygnalizuje najlepszy pod względem ekonomicznym moment na zmianę biegu na wyższy.

## USTAWIENIE OGÓLNE

### Ustawianie głośności

- Połączyć kask kierowcy i kask pasażera (☛ 111).
- Zwiększanie głośności: przekręcić multikontroler w górę.
- Zmniejszanie głośności: przekręcić multikontroler w dół.

- Włączyć tryb wyciszenia: przekręcić multikontroler całkiem w dół.

### Ustawianie daty

- Włączanie zapłonu (☛ 62).
- Wywołać menu Ustawienia, Ustawienia systemu, Data i godzina, Ustawianie daty.
- Ustawić Dzień, Mies. i Rok.
- Potwierdzić ustawienie.

### Ustawić format daty

- Wywołać menu Ustawienia, Ustawienia systemu, Data i godzina, Format daty.
- Wybrać żądane ustawienie.
- Potwierdzić ustawienie.

### Ustawianie zegara

- Włączanie zapłonu (☛ 62).
- Wywołać menu Ustawienia, Ustawienia systemu, Data i godzina, Ustawianie zegara.
- Ustawić Godz. i Minuta.

### Ustawić format czasu

- Wywołać menu Ustawienia, Ustawienia systemu, Data i godzina, Format godziny.
- Wybrać żądane ustawienie.
- Potwierdzić ustawienie.

# 108 WYŚWIETLACZ TFT

## **Włączanie/wyłączanie synchronizacji GPS**

–z instalacją pod system nawigacji<sup>OW</sup>

- Wywołać menu Ustawienia, Ustawienia systemu, Data i godzina.
- Włączyć lub wyłączyć Synchronizacja GPS.
- » W przypadku aktywacji odpowiedniej opcji w systemie Navigator przejmowany jest czas systemu Navigator.
- » Funkcje specjalne (▶▶ 236)

## **Ustawianie jednostek**

- Wywołać menu Ustawienia, Ustawienia systemu, Jednostki.

Można ustawić następujące

jednostki miary:

- Odcinek drogi
- Ciśnienie
- Temperatura
- Prędkość
- Zużycie

## **Ustawić język**

- Wywołać menu Ustawienia, Ustawienia systemu, Język.

Można ustawić następujące języki:

- Chiński
- Niemiecki
- Angielski
- Hiszpański

- Francuski
- Włoski
- Holenderski
- Portugalski
- Rosyjski
- Ukraiński
- Polski
- Turecki
- Koreański
- Tajski
- Japoński

## **Ustawianie jasności**

- Wywołać menu Ustawienia, Wskazanie, Jasność.
- Ustawianie jasności.
- » Jasność wyświetlacza przyciemniana jest do ustawionej wartości w przypadku przekroczenia określonej jasności otoczenia.

## **Resetowanie wszystkich ustawień**

- Wszystkie ustawienia w menu Ustawienia mogą być zresetowane do ustawień fabrycznych.
- Wywołać menu Ustawienia.
- Wybrać i potwierdzić Resetuj wszystko.

Ustawienie w następujących menu będą zresetowane:

- Ustawienia pojazdu
- Ustawienia systemu
- Połączenia
- Wskazanie
- Informacje

» Istniejące połączenia Bluetooth nie zostają skasowane.

## BLUETOOTH

### Bezprzewodowa komunikacja bliskiego zasięgu

Funkcja Bluetooth jest w niektórych wersjach krajowych niedostępna.

Bluetooth to technologia bezprzewodowej komunikacji bliskiego zasięgu. Urządzenia Bluetooth nadają jako Short Range Devices (transmisja o ograniczonym zasięgu) w niewymagającym licencji paśmie ISM (Industrial, Scientific and Medical Band) pomiędzy 2,402 GHz a 2,480 GHz. Mogą być użytkowane na całym świecie bez posiadania specjalnych zezwoleń.

Pomimo tego, że technologia Bluetooth została zaprojektowana z myślą o nawiązywaniu możliwie niezawodnych połączeń na krótkie odległości, możliwe są w jej przypadku zakłócenia, jak przy każdej technologii bezprzewodowej. Połączenia mogą ulegać zakłóceniom, krótkotrwałym przerwom, a nawet zostać całkowicie utracone. Szczególnie wówczas, gdy kilka urządzeń wykorzystywanych jest w jed-


nej sieci bluetooth, nie można zagwarantować bezproblemowej pracy systemu w każdej sytuacji.

### Możliwe źródła zakłóceń:

- pola elektromagnetyczne masztów nadawczych itp.
- urządzenia z nieprawidłowo zaimplementowanym standardem Bluetooth.
- znajdujące się w pobliżu inne urządzenia z obsługą Bluetooth.

### Pairing

Zanim będzie możliwe nawiązanie ze sobą połączenia przez dwa urządzenia Bluetooth, muszą się one wzajemnie rozpoznać. Ten proces wzajemnego rozpoznawania się nosi nazwę "parowanie". Raz rozpoznane urządzenia są zapisywane, dzięki czemu parowanie musi być przeprowadzane tylko przy pierwszym kontakcie.

 W przypadku niektórych urządzeń mobilnych, np. z systemem operacyjnym iOS przed rozpoczęciem używania należy uruchomić aplikację BMW Motorrad Connected App.

# 110 WYŚWIETLACZ TFT

Przy parowaniu wyświetlacz TFT wyszukuje w swoim zakresie odbioru inne urządzenia Bluetooth. Aby urządzenie zostało rozpoznane, spełnione muszą być następujące warunki:

- funkcja Bluetooth urządzenia musi być uaktywniona
- urządzenie musi być „widoczne” dla innych
- urządzenie musi obsługiwać jako odbiornik profil A2DP
- inne urządzenia z obsługą Bluetooth muszą być wyłączone (np. telefony komórkowe i systemy nawigacji).

Prosimy zasięgnąć informacji w instrukcji obsługi swojego interkomu, jakie kroki należy w tym celu wykonać.

## Przeprowadzanie parowania

- Wywołać menu **Ustawienia**, **Połączenia**.

» W menu **POŁĄCZENIA** można ustawiać i usuwać połączenia Bluetooth, jak również zarządzać nimi. Wyświetlane są następujące połączenia Bluetooth:

- Urż. mob.
- Kask kierowcy
- Kask pasażera

Wyświetlany jest status połączenia mobilnych urządzeń końcowych.

## Połączyć mobilne urządzenie końcowe

- Przeprowadzanie parowania (» 110).
- Aktywować funkcję Bluetooth mobilnego urządzenia końcowego (patrz instrukcja obsługi mobilnego urządzenia końcowego).
- Wybrać i potwierdzić **URZ. mob..**
- Wybrać i potwierdzić **PAROW. NOWEGO URZ. MOB..**

Następuje wyszukiwanie urządzeń końcowych.



Sybol Bluetooth miga w trakcie parowania w dolnym wierszu statusu.

Wyświetlane są widoczne urządzenia końcowe.

- Wybrać i potwierdzić mobilne urządzenie końcowe.
- Wykonywać polecenia wyświetlane na mobilnym urządzeniu końcowym.
- Potwierdzić zgodność kodu.
- » Połączenie zostaje utworzone, a status połączenia zostaje zaktualizowany.
- » Jeśli nie można nawiązać połączenia, wówczas pomocna może być tabela usterek w rozdziale „Dane techniczne”. (» 248)
- » W zależności od urządzenia mobilnego, dane telefoniczne

są automatycznie wgrywane do pojazdu.

- » Dane telefonu (▣▣▣ 118)
- » Jeśli książka telefoniczna nie jest wyświetlana tak, jak powinna, wówczas pomocna może być tabela usterek w rozdziale „Dane techniczne”. (▣▣▣ 249)
- » Jeśli połączenie Bluetooth nie działa tak, jak powinno, wówczas pomocna może być tabela usterek w rozdziale „Dane techniczne”. (▣▣▣ 249)

### **Połączyć kask kierowcy i kask pasażera**

- Przeprowadzanie parowania (▣▣▣ 110).
- Wybrać i potwierdzić **Kask kierowcy** lub **Kask pasażera**.
- Przełączanie interkomu kasku w stan widoczny.
- Wybrać i potwierdzić **PAR. NOWEGO KASKU KIER.** lub **PAR. NOWEGO KASKU PASAŻER.**

Następuje wyszukiwanie kasków.



Sybol Bluetooth miga w trakcie parowania w dolnym wierszu statusu.

Wyświetlane są widoczne kaski.

- Wybrać i potwierdzić kask.

» Połączenie zostaje utworzone, a status połączenia zostaje zaktualizowany.

» Jeśli nie można nawiązać połączenia, wówczas pomocna może być tabela usterek w rozdziale „Dane techniczne”. (▣▣▣ 248)

» Jeśli połączenie Bluetooth nie działa tak, jak powinno, wówczas pomocna może być tabela usterek w rozdziale „Dane techniczne”. (▣▣▣ 249)

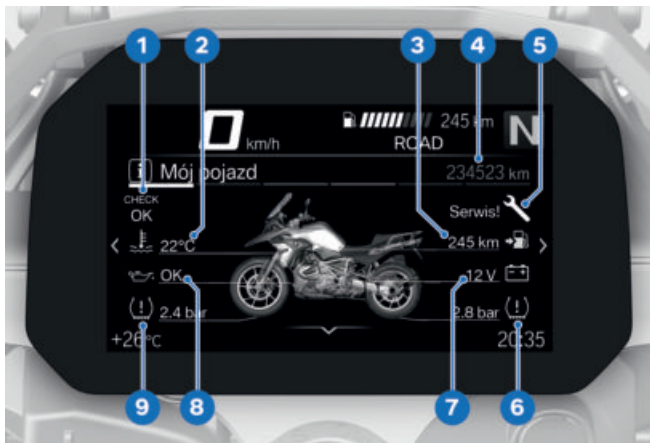
### **Usunąć połączenia**

- Wywołać menu **Ustawienia, Połączenia**.
- Wybrać **Usuwanie połączeń**.
- Aby usunąć pojedyncze połączenie, wybrać i potwierdzić połączenie.
- Aby usunąć wszystkie połączenia, wybrać i potwierdzić **Usuwanie wsz. połączeń**.

# 112 WYŚWIETLACZ TFT

## MÓJ POJAZD

### Widok startowy



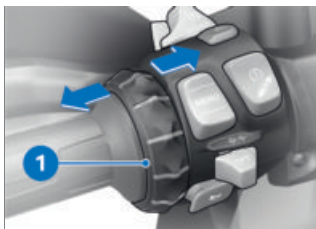
- 1 Wskazanie Check-Control Wskazanie (☛ 32)
- 2 Temperatura płynu chłodzącego (☛ 45)
- 3 Zasięg (☛ 106)
- 4 Łączna liczba kilometrów
- 5 Wskazanie serwisowe (☛ 58)
- 6 Ciśnienie powietrza w oponach z tyłu (☛ 48)
- 7 Napięcie sieci pokładowej (☛ 210)
- 8 Poziom oleju silnikowego (☛ 45)
- 9 Ciśnienie powietrza w oponach z przodu (☛ 48)

## Wskazówki dotyczące obsługi



- Wskazówka dotycząca obsługi **1**: zakładki informujące o tym, o ile stron w lewo lub w prawo można przesunąć.
- Wskazówka dotycząca obsługi **2**: zakładki informujące o pozycji aktualnej strony menu.


## Przewinąć strony menu



- Wywołać menu Mój pojazd.
- By przewijać w prawo, nacisnąć multikontroler **1** na krótko w prawą stronę.
- By przewijać w lewo, nacisnąć multikontroler **1** na krótko w lewą stronę.

W menu Mój pojazd znajdują się następujące strony:

- MÓJ POJAZD
- Komunikaty Check-Control (jeśli występują)
- KOMPUTER POKŁADOWY
- PODR. KOMPUTER
- z kontrolą ciśnienia w oponach (RDC)<sup>OW</sup>
- CIŚN. NAPOMP. OPONY<
- POTRZEBA SERWISOWA
- Więcej informacji na temat ciśnienia powietrza w oponie i komunikatu Check-Control można znaleźć w rozdziale „Wskazania”.

 Komunikaty Check-Control dołączane są dynamicznie jako dodatkowe zakładki do tablic menu w menu Mój pojazd.

## Komputer pokładowy i podróży komputer pokładowy

Strony menu KOMPUTER POKŁADOWY oraz PODR. KOMPUTER przedstawiają dane pojazdu i dane jazdy, np. wartości średnie.

## Wywoływanie komputera pokładowego

- Wywołać menu Mój pojazd.
- Przesuwać w prawo do momentu wyświetlenia strony

# 114 WYŚWIETLACZ TFT

menu KOMPUTER POKŁADOWY.

## Resetowanie komputera pokładowego

- Wywoływanie komputera pokładowego (☰➔ 113).
- Nacisnąć od dołu przycisk kółkowy MENU.
- Wybrać i potwierdzić Reset. wszyst. ustaw. lub Reset. poj. ustawień.

Następujące wartości mogą być zresetowane:

- Przerwa
- Jazda
- Aktual. (TRIP 1)
- prędkość
- zużycie

## Wywoływanie podróznego komputera pokładowego

- Wywoływanie komputera pokładowego (☰➔ 113).
- Przesuwać w prawo do momentu wyświetlenia strony menu PODR. KOMPUTER.

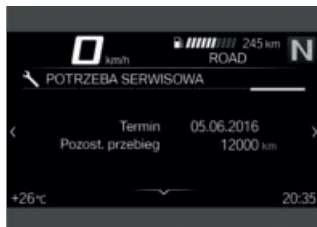
## Resetowanie podróznego komputera pokładowego

- Wywoływanie podróznego komputera pokładowego (☰➔ 114).
- Nacisnąć od dołu przycisk kółkowy MENU.
- Wybrać i potwierdzić Resetuj automatycznie lub

Resetuj wszystkie wartości.

- » W przypadku wybrania Resetuj automatycznie podróży komputer pokładowy jest zerowany automatycznie, jeśli od wyłączenia zapłonu minęło co najmniej 6 godzin i zmieniła się data.

## Potrzeba serwisowa



Jeżeli do kolejnego serwisu zostało mniej niż miesiąc lub liczba kilometrów pozostałych do kolejnego serwisu jest mniejsza niż 1000 km, wówczas wyświetli się komunikat Check-Control.



## NAWIGACJA

### Wyświetlacz TFT



#### OSTRZEŻENIE

#### Obsługa smartfonu podczas jazdy lub przy włączonym silniku

Niebezpieczeństwo wypadku

- Należy zawsze przestrzegać obowiązujących przepisów ruchu drogowego.
- Nie używać podczas jazdy (oprócz wykorzystania bezobsługowego, np. rozmowy za pomocą zestawu głośnomówiącego).



#### OSTRZEŻENIE

#### Gwałtowne skręcanie w celu oddalenia się od zdarzenia drogowego i utrata kontroli

Niebezpieczeństwo wypadku w wyniku obsługi zintegrowanych systemów diagnostyczno-informacyjnych w trakcie jazdy

- Tego rodzaju systemy i urządzenia należy obsługiwać jedynie wtedy, gdy pozwala na to sytuacja komunikacyjna.
- W razie potrzeby należy się zatrzymać i obsługiwać systemy lub urządzenia w trakcie postoju.

#### Warunek

Pojazd jest połączony z kompatybilnym urządzeniem mobilnym.

Na połączonym urządzeniu mobilnym jest zainstalowana aplikacja BMW Motorrad Connected App.



W przypadku niektórych urządzeń mobilnych, np. z systemem operacyjnym iOS przed rozpoczęciem używania należy uruchomić aplikację BMW Motorrad Connected App.

#### Podawanie adresu docelowego

- Połączyć mobilne urządzenie końcowe (►► 110).
- Otworzyć aplikację BMW Motorrad Connected App i uruchomić prowadzenie do celu.
- Wywołać menu Nawigacja na wyświetlaczu TFT.
  - » Wyświetli się akt. prow. do celu.
  - » Jeśli aktywne prowadzenie do celu nie jest wyświetlane tak, jak powinno, wówczas pomocna może być tabela usterek w rozdziale „Dane techniczne”. (►► 249)

# 116 WYŚWIETLACZ TFT

## Wybór celu spośród ostatnich celów

- Wywołać menu Nawigacja, Ostatnie cele.
- Wybrać i potwierdzić cel.
- Wybrać Uruch. prowadz. do celu.

## Wybór celu spośród Ulubionych

- Menu ULUBIONE przedstawia wszystkie cele zapisane w BMW Motorrad Connected App jako Ulubione. Na wyświetlaczu TFT nie można określić żadnych nowych wartości.
- Wywołać menu Nawigacja, ulubione.
- Wybrać i potwierdzić cel.
- Wybrać Uruch. prowadz..

## Podawanie celów specjalnych

- Cele specjalne, np. zabytki, można wyświetlać na mapie.
  - Wywołać menu Nawigacja, POI.
- Możliwe jest wybranie następujących miejsc:
- W aktualnej lokalizacji
  - W lokalizacji docelowej
  - Wzdłuż trasy przejazdu
  - Wybrać, w jakiej miejscowości mają zostać wyszukane cele specjalne.

Np. można wybrać następujący cel specjalny:

-Stacja benzynowa

- Wybrać i potwierdzić cel specjalny.
- Wybrać i potwierdzić Uruch. prowadz. do celu.

## Określanie kryteriów trasy

- Wywołać menu Nawigacja, Kryteria trasy.
- Możliwe jest wybranie następujących kryteriów:
- Typ trasy
  - Wyjątki
  - Wybrać żądany Typ trasy.
  - Włączyć lub wyłączyć żądany Wyjątki.
- Liczba włączonych wyjątków jest wyświetlana w nawiasach.

## Zam. prow. do celu

- Wywołać menu Nawigacja, Akt. prow. do celu.
- Wybrać i potwierdzić Zakoń. prowadz. do celu.

## Włączanie/wyłączenie wskazówek językowych

- Połączyć kask kierowcy i kask pasażera (☛ 111).
- Nawigacja może być używana z lektorem. W tym celu należy włączyć Wskazówki językowe.
- Wywołać menu Nawigacja, Akt. prow. do celu.
- Włączyć lub wyłączyć Wskazówki językowe.

### Powtarzanie ostatniej wskazówki językowej

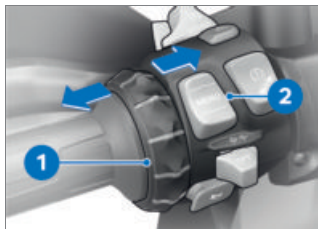
- Wywołać menu Nawigacja, Akt. prow. do celu.
- Wybrać i potwierdzić Akt. wskazówka językowa.


## MEDIA

### Warunek

Pojazd jest połączony z kompatybilnym urządzeniem mobilnym i kompatybilnym kaskiem.


### Kontrola odtwarzania muzyki



- Wywołać menu Media.
-  BMW Motorrad zaleca ustawienie przed rozpoczęciem jazdy maksymalnej głośności na urządzeniu końcowym dla mediów i rozmów.
- Ustawianie głośności (☰▶ 107).
- Następny utwór: przechylić multikontroler **1** na krótko w prawą stronę.
- Ostatni utwór albo początek aktualnego utworu: przechylić

multikontroler **1** na krótko w lewą stronę.

- Szybkie przewijanie w przód: przechylić multikontroler **1** na długo w prawą stronę.
- Szybkie przewijanie w tył: przechylić multikontroler **1** na długo w lewą stronę.
- Wywoływanie menu kontekstowego: nacisnąć przycisk **2** w dół.

 W zależności od mobilnego urządzenia końcowego zakres funkcji Connectivity może być ograniczony.

» W menu kontekstowym można skorzystać z następujących funkcji:

- Urucham. odtwarz. lub Pauza.
- W celu wyszukania i odtworzenia wybrać kategorię Bieżące odtwarzanie, Wszyscy wykonawcy, Wszystkie albumy lub Wszystkie tytuły.
- Wybrać Listy odtwarzania.

W podmenu Ustawienia audio można dokonać następujących ustawień:

- Włączyć lub wyłączyć Odtwarzanie losowe.
- Wybrać Powtarzanie: Wył., Jeden (aktualny utwór) lub Wszystkie.

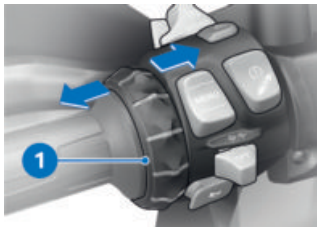
# 118 WYŚWIETLACZ TFT

## TELEFON

### Warunek

Pojazd jest połączony z kompatybilnym urządzeniem mobilnym i kompatybilnym kaskiem.

### Telefon



- Wywołać menu Telefon.
- Odebrać rozmowę: przechylić multikontroler **1** w prawo.
- Odrzucić rozmowę: przechylić multikontroler **1** w lewo.
- Zakończyć rozmowę: przechylić multikontroler **1** w lewo.

### Wyciszenie

W przypadku aktywnych rozmów istnieje możliwość wyciszenia mikrofonu w kasku.

### Rozmowy z kilkoma uczestnikami

W trakcie rozmowy można odebrać inne połączenie. Pierwsza rozmowa nie zostanie przerwana. Liczba aktywnych połączeń jest wyświetlana w menu Telefon. Istnieje

możliwość przełączania pomiędzy rozmowami.

### Dane telefonu

W zależności od mobilnego urządzenia końcowego po sparowaniu (☰➔ 109) dane telefoniczne są automatycznie wgrywane do pojazdu.

Książka telefoniczna:

lista kontaktów zapisanych w mobilnym urządzeniu końcowym

Lista połączeń: lista połączeń z mobilnym urządzeniem końcowym

Ulubione: lista „Ulubionych” zapisanych w mobilnym urządzeniu końcowym

---

## WYŚWIETLIĆ WERSJĘ OPROGRAMOWANIA

- Wywołać menu Ustawienia, Informacje, Wersja oprogramowania.

---

## WYŚWIETLIĆ INFORMACJE O LICENCJI

- Wywołać menu Ustawienia, Informacje, Licencje.



**USTAWIENIE**

**06**

---

<b>LUSTERKO</b>	<b>122</b>
<b>REFLEKTOR</b>	<b>123</b>
<b>SZYBA</b>	<b>124</b>
<b>SPRZĘGŁO</b>	<b>124</b>
<b>DŹWIGNIA ZMIANY BIEGÓW</b>	<b>125</b>
<b>HAMULEC</b>	<b>126</b>
<b>PODNÓŻKI</b>	<b>127</b>
<b>KIEROWNICA</b>	<b>128</b>
<b>SIEDZENIA</b>	<b>129</b>
<b>NAPRĘŻENIE SPRĘŻYNY</b>	<b>132</b>
<b>AMORTYZACJA</b>	<b>133</b>

## 122 USTAWIENIE

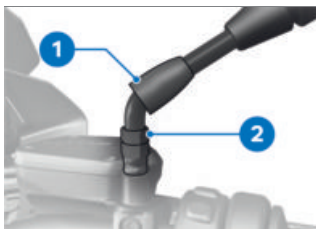
### LUSTERKO

#### Ustawić lusterka




- Ustawić lusterka w żądane położenie, obracając je.

#### Ustawianie ramienia lusterka



- Przesunąć w górę osłonę **1** nad złączem śrubowym ramienia lusterka.
- Poluzować nakrętkę **2**.
- Ustawić ramię lusterka w żądanym położeniu.
- Nakrętkę dokręcić z odpowiednim momentem dociągającym, przytrzymując przy tym ramię lusterka.

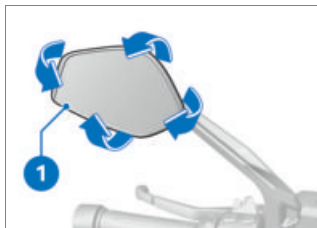
 Lusterko (nakrętka kontrolująca) na adapterze

22 Nm (Lewy gwint)

- Nasunąć osłonę **1** na złącze śrubowe.

#### Ustawianie lusterek

- z Option 719 Pakiet części frezowanych Classic<sup>OW</sup> lub
- z Option 719 Pakiet części frezowanych Storm<sup>OW</sup>



- Ustawić lusterka **1** w żądane położenie, obracając je.

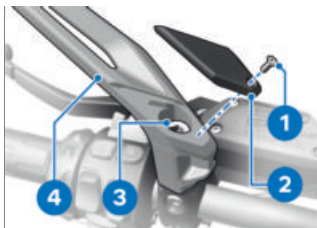
#### Ustawianie ramienia lusterka

- z Option 719 Pakiet części frezowanych Classic<sup>OW</sup> lub
- z Option 719 Pakiet części frezowanych Storm<sup>OW</sup>



Do pojazdu dołączany jest mały i duży śrubokręt kątowny służący do regulacji ramienia lusterka.





- Wykręcić śrubę **1** i zdjąć osłonę **2**.
- Odkręcić śrubę nastawczą **3** i obrócić ramię lusterka **4** do żądanej pozycji.
- Dokręcić śrubę nastawczą **3**, przytrzymując przy tym ramię lusterka.
- Założyć osłonę **2** i zamontować śrubę **1**.



Lustro do kierownicy

25 Nm

–z osłoną dłoni<sup>OW</sup>

25 Nm<

## REFLEKTOR

### Zasięg światła a wstępny naciąg sprężyny

Zasięg światła z reguły pozostaje niezmieniony po dostosowaniu wstępnego naciągu sprężyny do stanu załadowania motocykla.

Tylko w przypadku bardzo ciężkiego załadunku dostosowanie wstępnego naciągu sprężyny

może być niedostateczne. W takim wypadku zasięg światła musi zostać dostosowany do ciężaru.



Jeśli występują wątpliwości co do właściwego zasięgu światła, zlecić ustawienie specjalistycznemu warsztatowi, najlepiej partnerskiemu BMW Motorrad.

### Regulacja zasięgu światła Warunek

Jeżeli przy dużym załadunku dopasowanie wstępnego naciągu sprężyny nie jest wystarczające, aby wyeliminować oślepienie kierowców jadących z przeciwka.

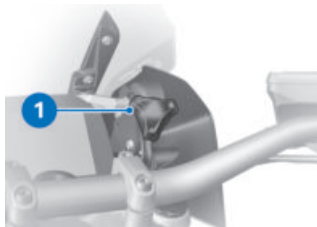


- Ustawić zasięg światła za pomocą śruby nastawczej **1**.

# 124 USTAWIENIE

## SZYBA

### Ustawianie szyby



### OSTRZEŻENIE

#### Ustawianie deflektora podczas jazdy

Niebezpieczeństwo przewrócenia się

- Szybę należy ustawiać wyłącznie podczas postoju motocykla.
- Obrócić pokrętło nastawcze **1** zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aby opuścić deflektor.
- Obrócić pokrętło nastawcze **1** w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aby podnieść deflektor.

## SPRZĘGŁO

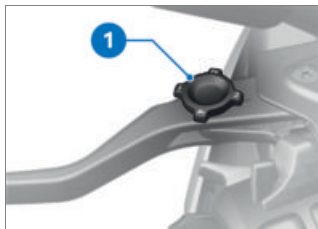
### Sprzęgło

### OSTRZEŻENIE


#### Ustawianie pedału sprzęgła podczas jazdy

Niebezpieczeństwo wypadku

- Ustaw pedał sprzęgła przy stojącym motocyklu.



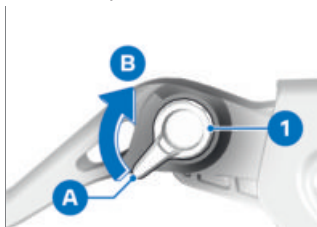
- Przekręcić pokrętło nastawcze **1** w wybrane położenie.

 Pokrętło nastawcze daje się łatwiej obracać, gdy dźwignia sprzęgła przestawiana jest jednocześnie ku przodowi.

- » Możliwe są cztery ustawienia:
- Pozycja 1: najmniejsza odległość pomiędzy manetką kierownicy a dźwignią sprzęgła
  - Pozycja 4: największa odległość pomiędzy manetką kierownicy a dźwignią sprzęgła

–z Option 719 Pakiet części frezowanych Classic<sup>OW</sup> lub

–z Option 719 Pakiet części frezowanych Storm<sup>OW</sup>



- Obrócić dźwignię regulacyjną **1** do żądanej pozycji.
- » Możliwości ustawienia:
  - Od pozycji **A**: najmniejsza odległość pomiędzy manetką kierownicy a dźwignią sprzęgła.
  - W 5 krokach w kierunku pozycji **B** w celu zwiększenia odstępów pomiędzy manetką kierownicy a dźwignią sprzęgła.<

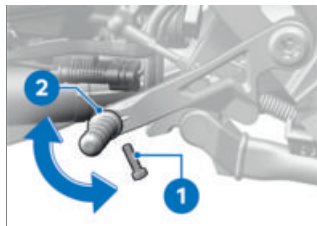
## DŹWIGNIA ZMIANY BIEGÓW

–z Option 719 Pakiet części frezowanych Classic<sup>OW</sup> lub


–z Option 719 Pakiet części frezowanych Storm<sup>OW</sup>

## Ustawienie dźwigni przełączającej stopki

- Odległość podnóżka i wysokości względem stopki **2** można regulować przez obracanie do różnych pozycji.
- Wymontować śrubę **1**.



- Oczyszczyć gwint.
- Ustawić stopkę **2** w żądanym położeniu.
- **Wkręcić nową** śrubę **1**.

 Stopka na dźwigni przełączającej

Środek zabezpieczający do śrub: Z nałożonym uszczelniaczem

10 Nm

## HAMULEC

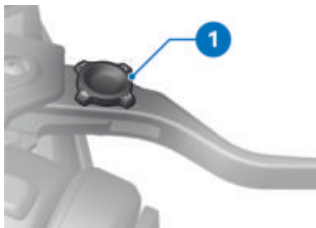
### Ustawianie ręcznej dźwigni hamulca

#### OSTRZEŻENIE


#### Ustawianie dźwigni hamulca ręcznego podczas jazdy

Niebezpieczeństwo wypadku

- Dźwignię hamulca ręcznego wolno ustawiać wyłącznie podczas postoju motocykla.



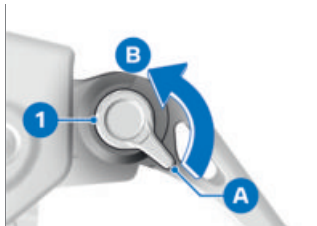
- Przekręcić pokrętło nastawcze **1** w wybrane położenie.

 Pokrętło nastawcze daje się łatwiej obracać, gdy dźwignia hamulca ręcznego przestawiana jest jednocześnie ku przodowi.

- » Możliwe są cztery ustawienia:
  - Pozycja 1: najmniejsza odległość pomiędzy manetką kierownicy a dźwignią hamulca
  - Pozycja 4: największa odległość pomiędzy manetką kierownicy a dźwignią hamulca

–z Option 719 Pakiet części frezowanych Classic<sup>OW</sup> lub

–z Option 719 Pakiet części frezowanych Storm<sup>OW</sup>

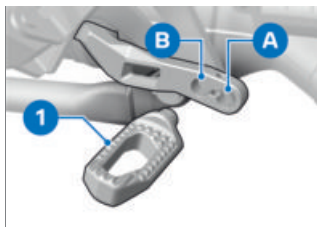


- Obrócić dźwignię regulacyjną **1** do żądanej pozycji.
  - » Możliwości ustawienia:
    - Od pozycji **A**: najmniejsza odległość pomiędzy manetką kierownicy a dźwignią hamulca ręcznego.
    - W 5 krokach w kierunku pozycji **B** w celu zwiększenia odległości pomiędzy manetką kierownicy a dźwignią hamulca ręcznego.<

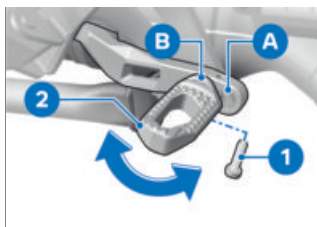
#### Ustawianie dźwigni nożnej hamulca w stopce

–z Option 719 Pakiet części frezowanych Classic<sup>OW</sup> lub


–z Option 719 Pakiet części frezowanych Storm<sup>OW</sup>




- Odległość podnóżka i wysokość względem stopki **1** można ustawić poprzez obrócenie o 180° i zamontowanie w pozycji **A** lub **B**.
- Wymontować śrubę **1**.



- Oczyszczyć gwint.
- Ustawić stopkę **2** w żądanym położeniu **A** lub **B**.
- Ustawić stopkę **2** w żądanym położeniu.
- **Wkręcić nową** śrubę **1**.

 Stopka na dźwigni nożnej hamulca

Środek zabezpieczający do śrub: Z nałożonym uszczelniaczem

 Stopka na dźwigni nożnej hamulca

10 Nm

## PODNOŻKI

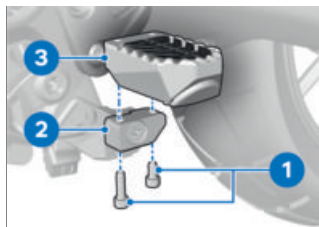
–z Option 719 Pakiet części frezowanych Classic<sup>OW</sup>

lub

–z Option 719 Pakiet części frezowanych Storm<sup>OW</sup>

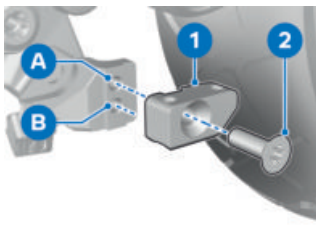
### Ustawianie podnóżków

- Ustawianie podnóżka odbywa się w ten sam sposób po prawej i lewej stronie.
- Po prawej i lewej stronie należy ustawić jednakową pozycję podnóżka.

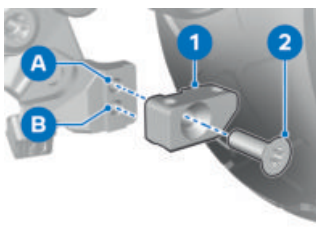


- Zdemonstrować śruby **1**.
- Zdjąć podnóżek **3** z kozła zaciskowego **2**.


## 128 USTAWIENIE



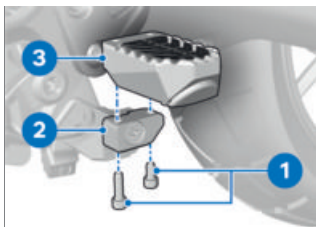
- Zdemontować śrubę **2**.
- Zdjąć koziół zaciskowy **1**.




- Zamontować koziół zaciskowy **1** w wybranej pozycji **A** lub zamontować **B** i dokręcić śrubę **2**.

 Koziół zaciskowy do przegubu podnóżka

20 Nm



- Umieścić podnózek **3** na koźle zaciskowym **2**.
- Zamontować śruby **1**.


 Podnózek do koźła zaciskowego

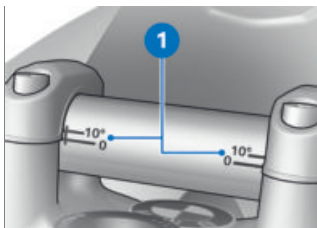
10 Nm

- W ten sam sposób zdemontować i zamontować podnózek z drugiej strony.

### KIEROWNICA

#### Regulowana kierownica

 Przy ustawianiu kierownicy sprawdzić, czy nie dochodzi do kolizji lusterka z szybą. Ustawić odpowiednio ramię lusterka.



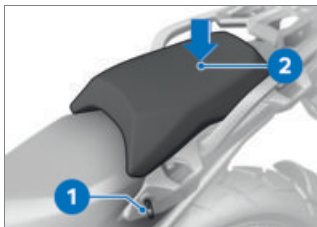
Można regulować nachylenie kierownicy w zakresie oznaczenia **1**.

Zlecić jak najszybsze ustawienie w fachowym warsztacie, najlepiej u dealera BMW Motorrad.

## SIEDZENIA

### Demontaż siedzenia pasażera

- Ustawić motocykl na równym i stabilnym podłożu.



- Obrócić kluczyk zapłonu w zamku siedzenia **1** w prawo i przytrzymać, docisnąć przy tym siedzenie pasażera **2** w dół, opierając je z tyłu.

- Podnieść siedzenie pasażera z przodu i puścić kluczyk zapłonu.
- Tylna pozycja siedzenia: nacisnąć siedzenie pasażera w przód.
- Przednia pozycja siedzenia: nacisnąć siedzenie pasażera w tył.
- Zdjąć siedzenie pasażera i położyć je obiciem do dołu na czystej powierzchni.

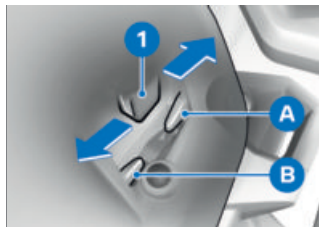
### Montaż siedzenia pasażera

#### UWAGA

#### Uszkodzenie podzespołów

Uszkodzenie np. czujników z wynikającym z nich nieprawidłowym działaniem

- Nie przewozić żadnych przedmiotów pod siedzeniem kierowcy lub pasażera.
- Zabezpieczyć komplet narzędzi.



- Uwzględnić kierunek ustawienia siedzenia pasażera w za-

## 130 USTAWIENIE

leżności od pozycji siedzenia kierowcy.

–Siedzenie pasażera może być regulowane w 2 różnych pozycjach.

• Założyć siedzenie pasażera z obydwojma języczkami **1** po środku w uchwycie.

–Tylna pozycja siedzenia: nacisnąć siedzenie pasażera w tył **A**.

–Przednia pozycja siedzenia: nacisnąć siedzenie pasażera w przód **B**.

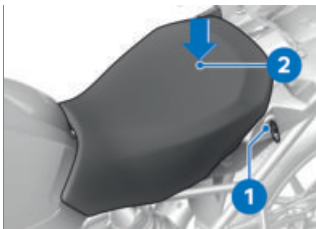
» Języczki **1** siedzenia pasażera są prawidłowo zamocowane.



- Mocno nacisnąć przednią część siedzenia **1** w dół.
- » Siedzenie pasażera powinno zaskoczyć z trzaskiem w blokadę.

### Demontaż siedzenia kierowcy

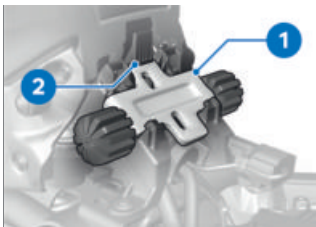
- Demontaż siedzenia pasażera (» 129).



- Obrócić kluczyk zapłonu w zamku siedzenia **1** w lewo i przytrzymać, docisnąć przy tym siedzenie kierowcy **2** w dół, opierając je z tyłu.
- Podnieść siedzenie kierowcy z tyłu i wyjąć kluczyk zapłonu.
- Zdjąć siedzenie kierowcy i położyć je obiciem do dołu na czystej powierzchni.

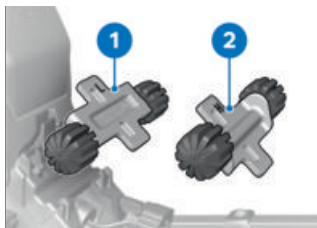
### Ustawianie wysokości i nachylenia siedzenia kierowcy

- Demontaż siedzenia kierowcy (» 130).

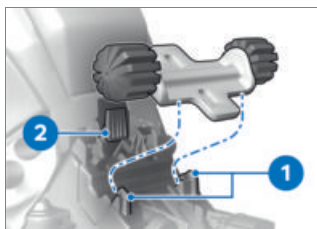


- Aby wyjąć przednią regulację wysokości **1**, nacisnąć blokadę **2** w przód i pociągnąć regulację wysokości do góry.

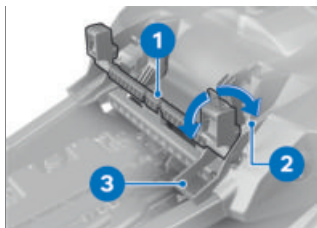




- Aby ustawić niskie położenie siedzenia, należy zamontować przednią regulację wysokości w mechanizmie **1** (oznaczenie L).
- Aby ustawić wysokie położenie siedzenia, należy zamontować przednią regulację wysokości w mechanizmie **2** (oznaczenie H).



- Przednią regulację wysokości należy najpierw wsunąć pod uchwyty **1**, a następnie nacisnąć blokadę **2** aż do jej zatrzaśnięcia.



- Aby ustawić niskie położenie siedzenia, należy odchylić tylną regulację wysokości **1** do pozycji **3** (oznaczenie L).
  - Aby ustawić wysokie położenie siedzenia, należy odchylić tylną regulację wysokości **1** do pozycji **2** (oznaczenie H).
- Jeśli ma zostać zmienione nachylenie siedzenia:
- Ustawić przednią i tylną regulację wysokości w różnych położeniach.

### Montaż siedzenia kierowcy

- Demontaż siedzenia pasażera (☞ 129).
- Ustawianie wysokości i nachylenia siedzenia kierowcy (☞ 130).

## 132 USTAWIENIE



- Włożyć siedzenie kierowcy w gniazda **1** z lewej i z prawej strony i łagodnie opuścić na motocykl.
- Docisnąć tylną część siedzenia kierowcy lekko w przód a następnie silnie w dół aż do zatrzaśnięcia blokady.

### NAPRĘŻENIE SPRĘŻYNY

–bez Dynamic ESA<sup>OW</sup>

#### Ustawienie

Wstępny naciąg sprężyny na tylnym kole musi zostać dostosowany do stopnia załadunku motocykla. Zwiększenie załadunku wymaga zwiększenia wstępnego naciągu sprężyny, mniejsze obciążenie odpowiednio mniejszego wstępnego naciągu sprężyny.

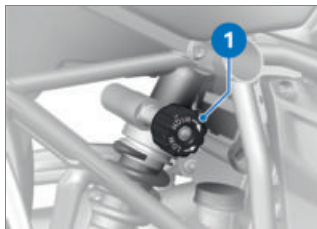
### Ustawianie naprężenia sprężyny na tylnym kole

#### OSTRZEŻENIE

**Ustawianie wstępnego naciągu sprężyny podczas jazdy.**

Niebezpieczeństwo wypadku

- Wstępny naciąg sprężyny wolno ustawiać wyłącznie podczas postoju motocykla.
- Ustawić motocykl na równym i stabilnym podłożu.



#### OSTRZEŻENIE


**Nieokreślone ustawienia wstępnego naciągu sprężyny i amortyzacji.**

Pogorszenie właściwości jezdnych.

- Dostosować amortyzację do wstępnego naciągu sprężyny.
- W celu zwiększenia naprężenia sprężyny obrócić pokrę-

tło nastawcze **1** w kierunku strzałki HIGH.

- W celu zmniejszenia naprężenia sprężyny obrócić pokrętko nastawcze **1** w kierunku strzałki LOW.

 Ustawienie podstawowe wstępnego naciągu sprężyny z tyłu

Obracanie pokrętki nastawczego do oporu w kierunku LOW. (Jazda solo bez ładunku)

Obracanie pokrętki nastawczego do oporu w kierunku LOW, następnie 15 obrotów w kierunku HIGH. (Jazda solo z ładunkiem)

Obracanie pokrętki nastawczego do oporu w kierunku LOW, następnie 30 obrotów w kierunku HIGH. (Jazda z pasażerem i ładunkiem)

## AMORTYZACJA

–bez Dynamic ESA<sup>OW</sup>

### Ustawienie

Amortyzacja musi zostać dostosowana do wstępnego naciągu sprężyny oraz do warunków jezdnych.

- W przypadku jazdy na nierównym podłożu konieczne jest ustawienie łagodniejszej amortyzacji niż w przypadku równego podłoża.
- Zwiększenie wstępnego naciągu sprężyny wymaga twardszej amortyzacji, zmniejszenie wstępnego naciągu sprężyny wymaga łagodniejszej amortyzacji.

### Ustawianie amortyzacji koła tylnego

- Ustawić motocykl na równym i stabilnym podłożu.
- Regulację amortyzacji przeprowadzić od lewej strony pojazdu.



- W celu zwiększenia amortyzacji obrócić śrubę regulacyjną **1** w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara.
- W celu zmniejszenia amortyzacji obrócić śrubę regulacyjną **1** w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.

## 134 USTAWIENIE



Podstawowe ustawienie amortyzacji tylnego koła

Pokrętło nastawcze obrócić do oporu w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, a następnie 8 kliknięć w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara. (Jazda solo bez ładunku)

Pokrętło nastawcze obrócić do oporu w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, a następnie 2 kliknięć w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara. (Jazda solo z ładunkiem)

Pokrętło nastawcze obrócić do oporu w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, a następnie 2 kliknięć w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara. (Jazda z pasażerem i ładunkiem)



**JAZDA**

**07**

---

<b>WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA</b>	<b>138</b>
<b>STOSOWAĆ SIĘ LISTY KONTROLNEJ</b>	<b>142</b>
<b>PRZED ROZPOCZĘCIEM KAŻDEJ JAZDY</b>	<b>142</b>
<b>PODCZAS CO TRZECIEJ PRZERWY NA TANKOWANIE</b>	<b>142</b>
<b>URUCHAMIANIE</b>	<b>142</b>
<b>DOCIERANIE</b>	<b>145</b>
<b>JAZDA W TERENIE</b>	<b>146</b>
<b>ZMIANA BIEGÓW</b>	<b>148</b>
<b>HAMULCE</b>	<b>149</b>
<b>PARKOWANIE MOTOCYKLA</b>	<b>151</b>
<b>TANKOWANIE</b>	<b>152</b>
<b>ZAMOCOWANIE MOTOCYKLA W CELU TRANSPORTU</b>	<b>158</b>

## WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

### Wyposażenie kierowcy

Nie wolno jeździć bez właściwej odzieży! Należy zawsze nosić

- Kask
- Ubiór motocyklisty
- Rękawice
- Buty

Dotyczy to również krótkich odcinków jazdy i każdej pory roku. Twój Dealer BMW Motorrad chętnie udzieli Ci porady i znajdzie właściwą odzież do każdego zastosowania.

### Ograniczony prześwit przy położeniu ukośnym

–z obniżeniem zawieszenia<sup>OW</sup>

Motocykle z obniżonym zawieszeniem dysponują mniejszą możliwością przechylenia i mniejszym prześwitem niż motocykle ze standardowym zawieszeniem.



## OSTRZEŻENIE

**Podczas jazdy na zakrętach motocyklem z niskim zawieszeniem, dolne elementy pojazdu mogą wcześniej stykać się z podłożem.**

Niebezpieczeństwo przewrócenia się

- Przeprowadzić ostrożne próby w położeniu ukośnym motocykla i odpowiednio dostosować styl jazdy.

Przetestować możliwość jazdy motocykla w położeniu ukośnym w bezpiecznych warunkach drogowych. Podczas przejeżdżania przez krawężniki lub podobne przeszkody należy uwzględnić ograniczony prześwit motocykla.

Poprzez obniżenie zawieszenia motocykla skraca się skok amortyzatora (patrz rozdział "Dane techniczne"). Skutkiem tego może być odczuwalny niższy komfort jazdy. Szczególnie podczas jazdy z pasażerem należy odpowiednio dopasować wstępną naciąg sprężyny.



## Załadunek



### OSTRZEŻENIE

#### Pogorszenie stabilności podczas jazdy na skutek przeładowania motocykla lub nierównomiernego rozmieszczenia ładunku

Niebezpieczeństwo przewrócenia się

- Nie wolno przekraczać dozwolonej masy całkowitej ani wskazówek dotyczących załadunku.
  - Ustawienie wstępnego napięcia sprężyny i amortyzacji oraz ciśnienia dostosować do masy całkowitej.
- z kufrem<sup>AD</sup>
- Należy zwrócić uwagę na równomierne rozłożenie pojemności kufrow z lewej i prawej strony.
  - Należy zwrócić uwagę na równomierne rozmieszczenie ciężaru z lewej i prawej strony.
  - Cięższe sztuki bagażu pakować na dole i od wewnętrznej strony.
  - Przestrzegać maksymalnej wartości załadunku oraz odpowiedniej prędkości maksymalnej jazdy podanych na tabliczce informacyjnej w

kufrze (patrz też w rozdziale "Akcesoria").<

–z kufrem centralnym<sup>AD</sup>

- Przestrzegać maksymalnej wartości załadunku oraz odpowiedniej prędkości maksymalnej jazdy podanych na tabliczce informacyjnej w kufrze centralnym (patrz też w rozdziale "Akcesoria").<

–z sakwą na zbiornik paliwa<sup>AD</sup>

- Przestrzegać maksymalnego załadunku sakwy na zbiorniku paliwa.



Załadunek sakwy na  
zbiornik

maks. 5 kg<

### Prędkość

Podczas jazdy z dużymi prędkościami różne warunki drogowe mogą negatywnie wpływać na zachowanie jezdne motocykla:

- Ustawienie układu sprężyn i amortyzatora
- Nierównomierne rozmieszczenie ładunku
- Luźna odzież
- Zbyt niskie ciśnienie powietrza w oponach
- Zużyty bieżnik opon
- ltd.

**Maksymalna prędkość jazdy z oponami kanałowymi lub zimowymi**

## **NIEBEZPIECZEŃSTWO**

**Prędkość maksymalna motocykla wyższa niż dozwolona prędkość maksymalna opon**

Niebezpieczeństwo wypadku na skutek uszkodzenia opon przy zbyt wysokiej prędkości jazdy

- Należy przestrzegać prędkości maksymalnych dopuszczonych dla opon.

W przypadku opon kanałowych lub zimowych należy przestrzegać maksymalnej prędkości dozwolonej dla tych opon. Naklejkę z danymi o dopuszczalnej prędkości maksymalnej należy umieścić w polu widzenia tablicy przyrządów.

## **Niebezpieczeństwo zatrucia**

Spaliny zawierają bezbarwny i bezwonny, lecz trujący tlenek węgla.

## **OSTRZEŻENIE**

**Spaliny szkodliwe dla zdrowia**

Niebezpieczeństwo uduszenia się

- Nie wdychać spalin.
- Nie pozostawiać pracującego silnika w zamkniętych pomieszczeniach.

## **OSTRZEŻENIE**

**Wdychanie wyziewów szkodliwych dla zdrowia**

Szkody dla zdrowia

- Nie wdychać wyziewów płynów eksploatacyjnych i tworzyw sztucznych.
- Używać pojazdu wyłącznie na zewnątrz.

## Niebezpieczeństwo poparzenia



### OSTROŻNIE

#### Silne rozgrzewanie się silnika i układu wydechowego podczas jazdy

Niebezpieczeństwo poparzenia

- Po wyłączeniu pojazdu zwracać uwagę na to, aby żadne osoby lub przedmioty nie dotykały silnika ani układu wydechowego.

## Katalizator

Jeśli ze względu na przerwę w zapłonie do katalizatora doprowadzone zostanie niespalone paliwo, istnieje niebezpieczeństwo przegrzania i uszkodzenia.

Należy przestrzegać poniższych zaleceń:

- Nie dopuszczać do całkowitego opróżnienia zbiornika paliwa.
- Nie pozostawiać pracującego silnika ze zdjętą cewką świecy.
- W razie przerw w zapłonie natychmiast wyłączyć silnik.
- Tankować wyłącznie benzynę bezołowiową.

- Koniecznie przestrzegać przewidzianych terminów konserwacji.



### UWAGA

#### Niespalone paliwo w katalizatorze

Uszkodzenie katalizatora

- Przestrzegać wymienionych punktów dotyczących ochrony katalizatora.

## Niebezpieczeństwo przegrzania



### UWAGA

#### Dłuższa praca silnika na postoju

Przegrzanie na skutek niedostatecznego chłodzenia, w ekstremalnych przypadkach pożar pojazdu

- Nie pozostawiać bez potrzeby silnika pracującego na postoju.
- Natychmiast ruszyć po uruchomieniu silnika.

## Modyfikacje



### UWAGA

**Samowolne zmiany w motocyklu (np. sterowniku silnika, przepustnicach, sprzęgle)**

Uszkodzenie danych podzespołów, awaria funkcji bezpieczeństwa, wygaśnięcie gwarancji

- Nie dokonywać żadnych modyfikacji.

## STOSOWAĆ SIĘ LISTY KONTROLNEJ

- Stosować się do zaleceń z listy kontrolnej, aby regularnie kontrolować stan motocykla.

## PRZED ROZPOCZĘCIEM KAŻDEJ JAZDY

- Sprawdzić działanie układu hamulcowego.
- Sprawdzić działanie oświetlenia i instalacji sygnalizacyjnej.
- Kontrola działania sprzęgła (☞ 194).
- Kontrola głębokości bieżnika opon (☞ 197).
- Kontrola ciśnienia powietrza w oponach (☞ 196).
- Sprawdzić bezpieczne zamocowanie kufrów i bagażu.

## PODCZAS CO TRZECIEJ PRZERWY NA TANKOWANIE

- Kontrola poziomu oleju silnikowego (☞ 187).
- Kontrola grubości klocków hamulcowych z przodu (☞ 189).
- Kontrola klocków hamulcowych z tyłu (☞ 190).
- Kontrola poziomu płynu hamulcowego z przodu (☞ 192).
- Kontrola poziomu płynu hamulcowego z tyłu (☞ 193).
- Kontrola poziomu płynu chłodzącego (☞ 194).

## URUCHAMIANIE

### Uruchamianie silnika

- Włączyć zapłon.
  - » Przeprowadzona zostanie kontrola Pre-Ride-Check. (☞ 143)
  - » Przeprowadzona zostanie samodiagnoza ABS. (☞ 144)
  - » Przeprowadzona zostanie samodiagnoza DTC. (☞ 144)
- Wrzucić bieg jałowy lub pociągnąć sprzęgło przy ustawionym biegu do jazdy.



Gdy rozłożona jest podpórka boczna i włączony jest bieg, motocykla nie można uruchomić. Jeśli motocykl uruchomiony zostanie na biegu jałowym i z rozłożoną podpórką

boczną, a następnie włączony zostanie bieg, silnik zostanie wyłączony.


- W przypadku rozruchu na zimno i przy niskich temperaturach: pociągnąć sprzęgło.
- z akumulatorem M Lightweight<sup>OW</sup>
- » Niskie temperatury mogą niekorzystnie wpływać na zachowanie podczas uruchamiania. Wielokrotne, krótkie obciążanie akumulatora zwiększa temperaturę akumulatora, a w ten sposób dostępną moc dla rozruchu silnika.<



- Wcisnąć przycisk rozrusznika **1**.
- » Silnik uruchomi się.
- » Gdyby silnik nie chciał zaskoczyć, wówczas pomocna może być tabela usterek w rozdziale „Dane techniczne”. (☛ 248)

Przed kolejnymi próbami rozruchu należy naładować akumulator lub uruchomić go poprzez rozruch awaryjny:

- Naładować podłączony akumulator (☛ 210).
- Rozruch awaryjny (☛ 207).

 W razie niewystarczającego napięcia akumulatora proces rozruchu zostanie automatycznie przerwany.

### Test Pre-Ride-Check

Po włączeniu zapłonu KOMBI przeprowadza test lampek ostrzegawczych i kontrolnych – tak zwany test „Pre-Ride-Check”. Test zostanie przerwany, jeśli przed jego zakończeniem uruchomiony zostanie silnik.

#### Faza 1

Wszystkie lampki kontrolne i ostrzegawcze zostaną włączone.

Po dłuższym bezruchu pojazdu podczas startu systemu wyświetlana jest animacja.

#### Faza 2

Ogólna lampka ostrzegawcza zmieni kolor z czerwonego na żółty.

# 144 JAZDA

## Faza 3

Wszystkie włączone lampki kontrolne i ostrzegawcze wyłączone będą pojedynczo w odwrotnej kolejności.

Lampka sygnalizująca nieprawidłowe działanie napędu zgaśnie dopiero po 15 sekundach.

Jeśli jakaś lampka kontrolna lub ostrzegawcza nie włączyła się:

- Zlecić jak najszybsze usunięcie usterki w specjalistycznym warsztacie, najlepiej w serwisie Dealera BMW Motorrad.

## Samodiagnoza ABS

Gotowość układu BMW Motorrad Integral ABS Pro sprawdzana jest przez samodiagnozę. Samodiagnoza uruchamia się automatycznie po włączeniu zapłonu.

### Faza 1

» Sprawdzenie możliwych do zdiagnozowania komponentów systemu podczas postoju.



miga.

### Faza 2

» Sprawdzanie czujników prędkości obrotowej kół przy ruszaniu.



miga.

## Samodiagnoza ABS zakończona

» Lampka kontrolna i ostrzegawcza ABS gaśnie.



Samodiagnoza ABS nie jest zakończona

Funkcja ABS jest niedostępna, ponieważ samodiagnoza nie została zakończona. (W celu sprawdzenia czujników obrotu kół motocykl musi osiągnąć minimalną prędkość: 5 km/h)

Jeśli po zakończeniu samodiagnozy ABS wyświetlony zostanie błąd ABS:

- Można jechać dalej. Należy pamiętać, że funkcja ABS ani funkcja integracji hamulców nie będzie dostępna.
- Zlecić jak najszybsze usunięcie usterki w specjalistycznym warsztacie, najlepiej w serwisie Dealera BMW Motorrad.

## Samodiagnoza DTC

Sprawność układu BMW Motorrad DTC sprawdzana jest przez samodiagnozę. Samodiagnoza odbywa się automatycznie po włączeniu zapłonu.

**Faza 1**

» Sprawdzenie możliwych do zdiagnozowania komponentów systemu podczas postoju.



Lampka kontrolna DTC miga powoli.

**Faza 2**

» Sprawdzenie możliwych do zdiagnozowania składników systemu podczas ruszania.



Lampka kontrolna DTC miga powoli.

**Zakończenie samodiagnozy DTC**

» Symbol DTC nie będzie więcej wyświetlany.

- Zwrócić uwagę na wskazanie lampek kontrolnych.



Diagnostyka samoczynna DTC nie jest zakończona

Funkcja DTC jest niedostępna, ponieważ diagnostyka samoczynna nie została zakończona. (W celu sprawdzenia czujników obrotu kół motocykl musi osiągnąć minimalną prędkość przy pracującym silniku: min. 5 km/h)

Jeśli po zakończeniu samodiagnozy DTC wyświetlony zostanie błąd DTC:

- Można jechać dalej. Należy pamiętać, że funkcja DTC będzie dostępna jedynie w ograniczonym zakresie lub nie będzie dostępna wcale.
- Zlecić jak najszybsze usunięcie usterki w specjalistycznym warsztacie, najlepiej w serwisie Dealera BMW Motorrad.

**DOCIERANIE****Silnik**

- W okresie przed pierwszą kontrolą dotarcia jeździć z częstymi zmianami obciążenia i prędkości obrotowej i unikać dłuższej jazdy ze stałą prędkością obrotową.
- W miarę możliwości wybierać odcinki z dużą liczbą zakrętów i tereny pagórkowate.
- Przestrzegać prędkości obrotowych zalecanych przy docieraniu.



Prędkości obrotowe przy docieraniu

<5000 min<sup>-1</sup> (Stan licznika 0...1000 km)

Bez pełnego gazu (Stan licznika 0...1000 km)

- Przestrzegać informacji dotyczących przebiegu, po jakim

## 146 JAZDA

należy przeprowadzić kontrolę dotarcia.



Przebieg do kontroli dotarcia

500...1200 km

### Klocki hamulcowe

Należy dotrzeć nowe klocki hamulcowe, aby uzyskać optymalną siłę ich tarcia. Zmniejszoną skuteczność hamowania można zrekompensować poprzez silniejszy nacisk na dźwignię hamulca.



### OSTRZEŻENIE

#### Nowe klocki hamulcowe

Wydłużenie drogi hamowania, niebezpieczeństwo wypadku

- Należy hamować odpowiednio wcześniej.

### Opony

Nowe opony mają gładką powierzchnię. Dlatego muszą nabrać szorstkości podczas ostrożnej jazdy poprzez docieranie ze zmiennym pochyleniem na boki. Dopiero w wyniku docierania osiągnięta zostanie pełna przyczepność powierzchni bieżnej.



### OSTRZEŻENIE

#### Utrata przyczepności na śliskiej jezdni i przy skrajnym przechyleniu motocykla

Niebezpieczeństwo wypadku

- Jeździć ostrożnie i unikać skrajnego przechylania motocykla.

## JAZDA W TERENIE

### Na czas jazdy w terenie

#### Obręcze



### UWAGA

#### Intensywniejsza jazda w terenie niż jazda po nieutwardzonych drogach

Uszkodzenie seryjnych odlewanych felg aluminiowych

- Do cięższej jazdy terenowej należy zastosować dostępne jako opcje wyposażenia specjalne koła na szprychach krzyżowych.

### Po jeździe w terenie

BMW Motorrad zaleca, aby po zakończonej jeździe w terenie zastosować się do podanych poniżej wskazówek:



## Ciśnienie powietrza w oponach



### OSTRZEŻENIE

**Podczas jazdy w terenie obniżone ciśnienie napompowania opony w trakcie użytkowania na drogach utwardzonych**

Niebezpieczeństwo wypadków z powodu pogorszonych właściwości jezdnych.

- Zapewnić właściwe ciśnienie powietrza w oponach.

## Hamulce



### OSTRZEŻENIE

**Jazda po drogach nieutwardzonych lub zabrudzonych**

Opóźnione hamowanie ze względu na zanieczyszczone tarcze hamulcowe i klocki hamulcowe

- Hamować wcześniej, aż hamulce będą precyzyjnie hamować.



### UWAGA

**Jazda na nieutwardzonych lub zanieczyszczonych drogach**

Zwiększone zużycie klocków hamulcowych

- Grubość klocków hamulcowych należy kontrolować częściej i w porę wymieniać klocki hamulcowe.

## Wstępne naprężenie resoru i amortyzacja



### OSTRZEŻENIE

**Zmienione wartości naprężenia sprężyny i tłumienia kolumny amortyzatora podczas jazdy w terenie**

Pogorszone właściwości jezdne na drogach utwardzonych

- Przed wyjazdem z terenu należy ustawić prawidłowe naprężenie sprężyny oraz prawidłowe tłumienie kolumny amortyzatora.

## Obręcze

BMW Motorrad zaleca, aby po zakończonej jeździe w terenie przeprowadzić kontrolę obręczy pod względem występowania ewentualnych uszkodzeń.

## Wkład filtra



### UWAGA

#### Zanieczyszczony wkład filtra powietrza

Uszkodzenie silnika


- W przypadku jazdy w terenie w warunkach zapylenia należy często kontrolować wkład filtra pod kątem zanieczyszczenia, w razie potrzeby oczyścić lub wymienić.

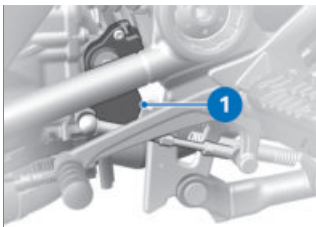
W przypadku eksploatacji motocykla w warunkach silnego zapylenia (jazda po pustyni, stepach, itp.) konieczne jest zastosowanie odpowiednich wkładów filtra, przygotowanych specjalnie dla tego typu warunków.

## ZMIANA BIEGÓW

–z asystentem zmiany biegów Pro<sup>OW</sup>

### Asystent zmiany biegów Pro

 Podczas przełączania na niższy bieg za pomocą asystenta zmiany biegów Pro, ze względów bezpieczeństwa dezaktywowana jest automatycznie funkcja regulatora prędkości jazdy.



- Załączać biegi w zwykły sposób siłą nacisku stopy na dźwignię zmiany biegów.
  - » Asystent zmiany biegów wspiera kierowcę podczas zmiany na wyższy i niższy bieg, bez konieczności wciskania sprzęgła lub poruszania manetką gazu.
- Nie jest to jednak tryb automatyczny.
- Kierowca jest ważnym ogniwem dla współpracy z systemem i to on decyduje o momencie zmiany biegu.
- Czujnik **1** na wałku palca włączania biegów rozpoznaje potrzebę przełączenia i inicjuje układ wsparcia zmiany biegów.
  - » W przypadku stałej jazdy na niskim biegu z wysoką prędkością obrotową, zmiana biegu bez aktywacji sprzęgła może prowadzić do silnych reakcji ze zmianą obciążenia.
- W takich warunkach BMW Motorrad zaleca, aby



# 150 JAZDA

## Hamowanie przy zagrożeniu

Jeśli przy prędkości powyżej 50 km/h nastąpi silne hamowanie, wówczas jadące z tyłu pojazdy ostrzeżone zostaną dodatkowo migającym szybko światłem hamowania.

Po wyhamowaniu do prędkości poniżej 15 km/h włączają się światła awaryjne. Od prędkości 20 km/h światła awaryjne są z powrotem automatycznie wyłączane.

## Zjazdy ze wzniesienia



### OSTRZEŻENIE

**Hamowanie głównie przy użyciu hamulca tylnego koła podczas zjazdów ze wzniesienia**

Utrata skuteczności hamowania, uszkodzenie hamulców na skutek przegrzania

- Wykorzystać hamulec przedniego i tylnego koła oraz funkcję hamowania silnikiem.

## Mokre i zanieczyszczone hamulce

Wilgoć i zabrudzenia zgromadzone na tarczach i klockach hamulcowych prowadzą do pogorszenia skuteczności hamowania.

W podanych poniżej sytuacjach należy liczyć się z opóźnionym zadziałaniem hamulców lub z pogorszeniem skuteczności hamowania:

- Podczas jazdy w deszczu i przez kałuże.
- Po myciu motocykla.
- Podczas jazdy po drogach posypanych solą.
- Po wykonaniu prac przy hamulcach, wskutek pozostałości oleju i smaru.
- W przypadku jazdy po brudnych drogach, np. jazdy w terenie.



### OSTRZEŻENIE

**Pogorszona skuteczność hamowania wskutek wilgoci i zabrudzeń**

Niebezpieczeństwo wypadku

- Oczyszczyć hamulce poprzez hamowanie, w razie potrzeby wyczyścić ręcznie.
- Odpowiednio wcześniej hamować, do czasu ponownego uzyskania pełnej skuteczności hamulców.

## ABS Pro Prawa fizyki



### OSTRZEŻENIE

#### Hamowanie na zakrętach

Niebezpieczeństwo przewrócenia się pomimo ABS Pro

- Za dostosowanie sposobu jazdy do panujących warunków odpowiedzialność ponosi zawsze kierowca.
- Nie należy ograniczać działania dodatkowych urządzeń zabezpieczających przez ryzykowną jazdę.

ABS Pro i wspomagająca funkcja Dynamic Brake Control są dostępne we wszystkich trybach jazdy poza Enduro PRO.

#### Nie można wykluczyć wywrócenia się motocykla

Mimo że ABS Pro i Dynamic Brake Control stanowią dla kierowcy wartościowe wsparcie i ogromną zaletę bezpieczeństwa przy hamowaniu w pochylonym położeniu motocykla, nie może zdefiniować na nowo praw fizyki. Jak zwykle możliwe jest przekroczenie tych granic przy nieprawidłowej ocenie sytuacji lub błędach podczas jazdy. W ekstremalnym przypadku

może dojść do wywrócenia się motocykla.

#### Zastosowanie na drogach publicznych

Na drogach publicznych ABS Pro i Dynamic Brake Control jeszcze bardziej poprawiają bezpieczeństwo użytkownika motocykla. Przy hamowaniu spowodowanym nagle występującym niebezpieczeństwem na zakrętach ABS Pro zapobiega blokowaniu się i poślizgowi kół zgodnie z prawami fizyki. Przy hamowaniu awaryjnym Dynamic Brake Control zwiększa skuteczność hamowania i reaguje, gdy podczas operacji hamowania przez przypadek uruchomiona zostanie manetka gazu.



ABS Pro nie jest przeznaczony do zwiększania indywidualnej wydajności hamowania w pochylonym położeniu motocykla.

## PARKOWANIE MOTOCYKLA

#### Podpórka boczna

- Wyłączyć silnik.



## UWAGA

### Niestabilne podłoże w okolicy podstawki

Uszkodzenie podzespołów na skutek przewrócenia

- Należy zwrócić uwagę, aby podłoże pod podpórką było równe i twarde.



## UWAGA

### Niestabilne podłoże w okolicy podstawki

Uszkodzenie podzespołów na skutek przewrócenia

- Należy zwrócić uwagę, aby podłoże pod podpórką było równe i twarde.



## UWAGA

### Obciążenie podpórki bocznej dodatkowym ciężarem

Uszkodzenie podzespołów na skutek przewrócenia

- Nie siadać na motocykl, gdy jest on ustawiony na podpórce bocznej.



## UWAGA

### Składanie podstawki centralnej przy zbyt gwałtownym ruchu

Uszkodzenie elementu na skutek przewrócenia

- Po rozłożeniu podstawki centralnej nie wsiadać na motocykl.

- Rozłożyć boczną podpórkę i oprzeć o nią motocykl.
- Skręcić kierownicę w lewo.
- Na wzniesieniu ustawić motocykl w kierunku „pod górę” i wrzucić pierwszy bieg.

- Rozłożyć podstawkę centralną i podeprzeć motocykl.
- Na wzniesieniu ustawić motocykl w kierunku „pod górę” i wrzucić pierwszy bieg.

## Podstawka centralna

- Wyłączyć silnik.

---

## TANKOWANIE

### Jakość paliwa

#### Warunek

Aby zapewnić optymalne zużycie, paliwo powinno być bezsiarkowe lub zawierać możliwie najmniejszą ilość siarki.

**UWAGA****Tankowanie paliwa zawierającego ołów**

Uszkodzenie katalizatora

- Nie tankować paliwa zawierającego ołów lub inne dodatki metaliczne (np. mangan lub żelazo).

- Przestrzegać maksymalnej zawartości etanolu w paliwie.



Zalecana jakość paliwa



Benzyna bezołowiowa Super (maks. 15% etanolu, E10/E15)  
95 ROZ/RON  
90 AKI



Alternatywna jakość paliwa



Benzyna zwykła bezołowiowa (możliwe ograniczenia mocy i zużycia paliwa) (maks. 15% etanolu, E10/E15)  
91 ROZ/RON  
87 AKI



- » Zwrócić uwagę na następujące symbole znajdujące się na korku wlewu oraz na dystrybutorze paliwa:



- » Po zatankowaniu paliw o niższej jakości mogą być słyszalne stuki.

**Tankowanie****OSTRZEŻENIE****Paliwo jest łatwopalne**

Niebezpieczeństwo pożaru i eksplozji

- Nie palić ani nie używać otwartego ognia przy jakichkolwiek czynnościach przy zbiorniku paliwa.

**UWAGA****Uszkodzenie podzespołu**

Uszkodzenie podzespołów przez przepełniony zbiornik paliwa

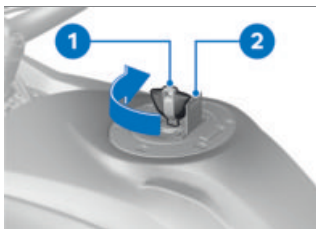
- Jeśli zbiornik paliwa zostanie przepełniony, nadmiar paliwa wpływa do filtra z aktywnymi cząstkami węgla i prowadzi tam do uszkodzeń podzespołów.
- Zbiornik paliwa należy napełniać tylko do krawędzi dolnej króćca napełniania.

## UWAGA

### Unikać styczności powierzchni z tworzywa sztucznego z paliwem

Uszkodzenie powierzchni (stają się brzydkie lub matowe)


- Powierzchnie z tworzywa sztucznego, które miały kontakt z paliwem, należy natychmiast wyczyścić.
- Ustawiając motocykl na podstawce centralnej, należy zwrócić uwagę, czy podłoże jest równe i twarde.




- Otworzyć pokrywkę ochronną **2**.
- Za pomocą kluczyka pojazdu **1** odblokować korek zbiornika paliwa, obracając go zgodnie z ruchem wskazówek zegara, a następnie otworzyć.



- Paliwo tankować maksymalnie do dolnej krawędzi króćca napełniania.

 Gdy poziom paliwa przed zatankowaniem nie osiągnął poziomu rezerwy, aby nowy poziom został rozpoznany i lampka kontrolna rezerwy została wyłączona, ilość zatankowanego paliwa musi przekroczyć ten poziom.

 Podana w danych technicznych „użyteczna ilość napełnienia paliwa” to ilość paliwa, jaką należy zatankować, jeżeli zbiornik paliwa został uprzednio całkowicie opróżniony w trakcie jazdy, tzn. silnik wyłączył się z powodu braku paliwa.



Wykorzystywana pojemność zbiornika paliwa

ok. 20 l





Rezerwa paliwa

ok. 4 l

- Zamknąć korek zbiornika paliwa, mocno go dociskając.
- Wyjąć kluczyk i zamknąć pokrywkę ochronną.

### Tankowanie

–z Keyless Ride<sup>OW</sup>

### Warunek

Zamek zapłonu/blokady kierownicy jest odryglowany.



### OSTRZEŻENIE

#### Paliwo jest łatwopalne

Niebezpieczeństwo pożaru i eksplozji

- Nie palić ani nie używać otwartego ognia przy jakichkolwiek czynnościach przy zbiorniku paliwa.



### OSTRZEŻENIE

**Wyciek paliwa na skutek rozprężenia się cieczy pod wpływem ciepła przy przepełnionym zbiorniku paliwa**  
Niebezpieczeństwo przewrócenia się

- Nie wolno dopuszczać do przepełnienia zbiornika paliwa.



### UWAGA

#### Unikać styczności powierzchni z tworzywa sztucznego z paliwem

Uszkodzenie powierzchni (stają się brzydkie lub matowe)

- Powierzchnie z tworzywa sztucznego, które miały kontakt z paliwem, należy natychmiast wyczyścić.

- Ustawiając motocykl na podstawce centralnej, należy zwrócić uwagę, czy podłoże jest równe i twarde.  
–z Keyless Ride<sup>OW</sup>
- Wyłączyć zapłon (☛ 66).



Po wyłączeniu zapłonu możliwe jest otwarcie korka wlewu paliwa w przeciągu określonego czasu opóźnienia także bez kluczyka z pilotem poza zasięgiem odbioru sygnałów.



Czas opóźnienia do otwarcia korka wlewu paliwa

2 min

- » Otwarcie korka wlewu paliwa może odbywać się na **2 sposoby**:
- W ciągu czasu opóźnienia.
  - Po upływie czasu opóźnienia.

# 156 JAZDA

## Wariant 1

–z Keyless Ride<sup>OW</sup>

### Warunek

W trakcie czasu opóźnienia



- Pociągnąć języczek **1** korka wlewu paliwa powoli w górę.  
» Korek wlewu paliwa jest odryglowany.
- Otworzyć całkowicie korek wlewu paliwa.

## Wariant 2

–z Keyless Ride<sup>OW</sup>

### Warunek



Po upływie czasu opóźnienia

- Trzymać kluczyk z pilotem w zasięgu odbioru sygnałów.
- Pociągnąć języczek **1** powoli w górę.  
» Lampka kontrolna kluczyka z pilotem miga, dopóki trwa szukanie kluczyka z pilotem.
- Pociągnąć języczek **1** korka wlewu paliwa ponownie powoli w górę.  
» Korek wlewu paliwa jest odryglowany.

- Otworzyć całkowicie korek wlewu paliwa.



- Wlać paliwo o podanej powyżej jakości tak, aby sięgało maksymalnie do dolnej krawędzi króćca wlewu.
- i** Gdy poziom paliwa przed zatankowaniem nie osiągał poziomu rezerwy, aby nowy poziom został rozpoznany i lampka kontrolna rezerwy została wyłączona, ilość zatankowanego paliwa musi przekroczyć ten poziom.
- i** Podana w danych technicznych „użyteczna ilość napełnienia paliwa” to ilość paliwa, jaką należy zatankować, jeżeli zbiornik paliwa został uprzednio całkowicie opróżniony w trakcie jazdy, tzn. silnik wyłączył się z powodu braku paliwa.

	Wykorzystywana pojemność zbiornika paliwa
	ok. 20 l
	Rezerwa paliwa
	ok. 4 l

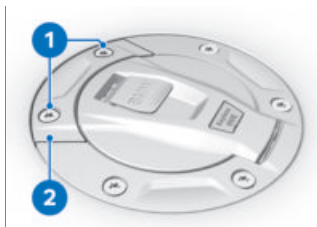
- Mocno docisnąć korek zbiornika paliwa.
  - » Korek wlewu paliwa wskoczy z trzaskiem w blokadę.
  - » Korek wlewu paliwa blokuje się automatycznie po upływie czasu opóźnienia.
  - » Zamknięty korek wlewu paliwa blokowany jest natychmiast po zabezpieczeniu zamka zapłonu lub po włączeniu zapłonu.

### Otwieranie odblokowania awaryjnego korka wlewu paliwa

–z Keyless Ride<sup>OW</sup>

Nie da się otworzyć korka wlewu paliwa.

- Zlecić jak najszybsze usunięcie usterki w specjalistycznym warsztacie, najlepiej w serwisie Dealera BMW Motorrad.



- Zdemontować śruby **1**.
- Zdjąć odblokowanie awaryjne **2**.
  - » Korek wlewu paliwa jest odryglowany.
- Otworzyć całkowicie korek wlewu paliwa.
- Zatankować (►► 155).
- Zamykanie odblokowania awaryjnego korka wlewu paliwa (►► 157).

### Zamykanie odblokowania awaryjnego korka wlewu paliwa

–z Keyless Ride<sup>OW</sup>

#### Warunek

Korek wlewu paliwa jest zamknięty.



- Ustawić odblokowanie awaryjne **2**.
- Zamontować śruby **1**.

## ZAMOCOWANIE MOTOCYKLA W CELU TRANSPORTU

- Zabezpieczyć wszystkie elementy przed zarysowaniem w punktach prowadzenia pasów mocujących. Użyć np. taśmy klejącej lub miękkiej ściereczki.



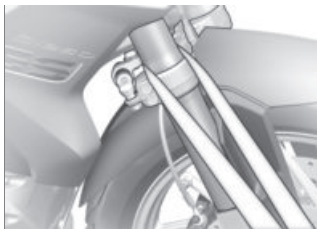
### UWAGA

**Przewrócenie motocykla na bok przy ustawianiu na podstawce**

Uszkodzenie podzespołów na skutek przewrócenia

- Należy zabezpieczyć motocykl przed przewróceniem się na bok, najlepiej z pomocą drugiej osoby.

- Umieścić motocykl na powierzchni transportowej, nie ustawiać na bocznych podpórkach ani na podstawce centralnej.



- Wszystkie pasy mocujące należy równomiernie napinać, tak aby motocykl był bezpiecznie zamocowany.



### UWAGA

#### Zakleszczenie podzespołów

Uszkodzenie podzespołu

- Nie dopuścić do zakleszczenia podzespołów, jak np. przewodów hamulcowych lub wiązek kablowych.
- Pasy mocujące z lewej i z prawej strony przeprowadzić przez mostek widełek i napiąć w dół.



- Przymocować pasy mocujące z tyłu po obu stronach do uchwyty podnóżka pasażera i napiąć je.

# **SZCZEGÓŁY TECHNICZNE**

**08**

---

<b>WSKAZÓWKI OGÓLNE</b>	<b>162</b>
<b>UKŁAD ZAPOBIEGAJĄCY BLOKOWANIU SIĘ KÓŁ ABS</b>	<b>162</b>
<b>KONTROLA TRAKCJI (DTC)</b>	<b>166</b>
<b>SYSTEM PRZECIWDZIAŁAJĄCY POŚLIZGOWI W CZASIE HAMOWANIA SILNIKIEM (MSR)</b>	<b>168</b>
<b>DYNAMIC ESA</b>	<b>169</b>
<b>TRYB JAZDY</b>	<b>170</b>
<b>DYNAMIC BRAKE CONTROL</b>	<b>174</b>
<b>KONTROLA CIŚNIENIA W Oponach (RDC)</b>	<b>175</b>
<b>ASYSTENT ZMIANY BIEGÓW</b>	<b>177</b>
<b>ASYSTENT RUSZANIA</b>	<b>178</b>
<b>SHIFTCAM</b>	<b>180</b>
<b>ADAPTACYJNE DOŚWIETLANIE ZAKRĘTÓW</b>	<b>181</b>

## WSKAZÓWKI OGÓLNE

Więcej informacji na temat techniki na stronie: [bmw-motorrad.com/technology](http://bmw-motorrad.com/technology)

## UKŁAD ZAPOBIEGAJĄCY BLOKOWANIU SIĘ KÓŁ ABS

### Częściowo zintegrowany układ hamulcowy

Twój motocykl został wyposażony w częściowo zintegrowany układ hamulcowy. W układzie tym za pomocą ręcznej dźwigni hamulca uruchamiane są wspólnie hamulec przedniego i tylnego koła. Nożna dźwignia hamulca działa tylko na hamulec tylnego koła. Układ BMW Motorrad Integral ABS Pro dostosowuje rozkład siły hamowania pomiędzy hamulec przedniego i tylnego koła podczas hamowania z regulacją ABS w zależności od załadunku motocykla.



### UWAGA

#### Próba obracania tylnego koła w miejscu mimo funkcji integracji

Uszkodzenie hamulca tylnego koła i sprzęgła

- Nie należy obracać tylnego koła w miejscu.

### Jak działa ABS?

Maksymalna siła hamowania przenoszona na podłoże zależna jest między innymi od współczynnika tarcia nawierzchni drogi. Tłuczeń, lód i śnieg oraz mokra jezdnia mają znacznie niższy współczynnik tarcia niż sucha i czysta nawierzchnia asfaltowa. Im gorszy współczynnik tarcia jezdni, tym bardziej wydłuża się droga hamowania.

Jeśli przy zwiększaniu nacisku na hamulec przez kierowcę przekroczona zostanie maksymalna przenoszona siła hamowania, wówczas koła zaczęną się blokować, a stabilność jezdni zostanie utracona, co grozi przewróceniem motocykla. Przed wystąpieniem tej sytuacji uaktywniany jest układ ABS i nacisk hamulców jest dostosowywany do maksymalnej przenoszonej siły hamowania. Wskutek tego koła obracają się nadal i stabilność jezdni zostaje zachowana niezależnie od stanu jezdni.



### **Co dzieje się w przypadku jazdy po nierównej nawierzchni?**

Ze względu na falistość podłoża lub nierówność jezdni może dojść do krótkotrwałej utraty styczności opon i powierzchni jezdni, a przenoszona siła hamowania może spaść nawet do zera. Jeśli w takiej sytuacji nastąpi hamowanie, wówczas układ ABS musi zredukować ciśnienie hamowania, aby zapewnić stabilność jazdy po przywróceniu styczności z powierzchnią jezdni. W tym momencie układ BMW Motorrad Integral ABS Pro zakłada obecność ekstremalnie niskiego współczynnika tarcia (tłuczeń, lód, śnieg), aby koła obracały się w każdym z możliwych przypadków, a tym samym aby zagwarantowana była stabilność jezdni. Po rozpoznaniu faktycznych okoliczności układ ustawi optymalny nacisk hamulców.

### **W jaki sposób układ BMW Motorrad Integral ABS Pro jest odczuwalny dla kierowcy?**

Jeśli układ ABS ze względu na opisane powyżej okoliczności będzie musiał zredukować siłę hamowania, wówczas na ręcznej dźwigni hamulca odczuwalne będą wibracje. Jeśli ręczna dźwignia hamulca zostanie naciśnięta, wówczas dzięki funkcji integracji hamulców ciśnienie hamowania odczuwalne będzie również na tylnym kole. Jeśli dopiero po tym wciśnięta zostanie dźwignia hamulca nożnego, wówczas wytworzone już ciśnienie będzie wcześniej wyczuwalne jako opór, niż gdyby dźwignia hamulca nożnego wciśnięta została przed ręczną dźwignią hamulca lub równo z nią.

### **Podnoszenie tylnego koła**

W przypadku bardzo dużego i szybkiego zmniejszenia prędkości, w określonych warunkach układ BMW Motorrad Integral ABS Pro może nie zdołać zapobiec uniesieniu się koła. W takich wypadkach istnieje ryzyko przeकोziołkowania motocykla.

**OSTRZEŻENIE****Podnoszenie tylnego koła na skutek gwałtownego hamowania**

Niebezpieczeństwo przewrócenia się

- Przy gwałtownym hamowaniu należy liczyć się z tym, że układ ABS nie zawsze będzie ochronić motocykl przed podnoszeniem tylnego koła.

**Jak jest skonstruowany BMW Motorrad Integral ABS Pro?**

Układ BMW Motorrad Integral ABS Pro zapewnia stabilność jazdy na każdym podłożu, zgodnie z prawami fizyki. Do specjalnych wymogów, jakie pojawiają się w ekstremalnych warunkach jazdy w terenie lub na torze wyścigowym, system nie jest zoptymalizowany. Styl jazdy należy dostosować do umiejętności i stanu jezdni.

**Szczególne sytuacje**

W celu stwierdzenia skłonności do blokowania się kół porównywane są ze sobą między innymi prędkości obrotowe przedniego i tylnego koła. Jeżeli przez dłuższy czas stwier-

dzane będą nieprawdopodobne wartości, wówczas z przyczyn bezpieczeństwa funkcja ABS zostanie wyłączona i wyświetlony zostanie błąd ABS. Warunkiem sygnalizacji błędu jest zakończenie samodiagnozy.

Oprócz problemów z BMW Motorrad ABS również inne nietypowe sytuacje podczas jazdy mogą spowodować komunikat o błędzie:

- Rozgrzewanie na podstawie centralnej lub podstawce dodatkowej na biegu jałowym lub z wrzuconym biegiem.
- Blokowane przez hamulec silnika przez dłuższy czas tylne koło, np. podczas zjazdu po śliskim podłożu.

Jeżeli ze względu na jedną z opisanych powyżej sytuacji podczas jazdy pojawi się komunikat o błędzie, wówczas można ponownie uruchomić funkcję ABS, wyłączając i włączając zapłon.

## Jaką rolę odgrywają regularne przeglądy?



### OSTRZEŻENIE

#### Nieregularna konserwacja układu hamulcowego.

Niebezpieczeństwo wypadku

- Aby zagwarantować, że układ ABS znajduje się w optymalnym stanie technicznym, należy koniecznie przestrzegać przepisowych terminów przeglądów.

#### Rezerwy bezpieczeństwa

Zaufanie pokładane w efektywnym działaniu BMW Motorrad Integral ABS Pro nie może jednak przyczynić się do lekkomyślnego sposobu jazdy. Jest to przede wszystkim rezerwa bezpieczeństwa w sytuacjach awaryjnych.



### OSTRZEŻENIE

#### Hamowanie na zakrętach

Ryzyko wypadków pomimo ABS

- Za dostosowanie sposobu jazdy do panujących warunków odpowiedzialność ponosi zawsze kierowca.
- Nie należy ograniczać działania dodatkowych urządzeń zabezpieczających przez ryzykowną jazdę.

#### Rozwinięcie ABS do ABS Pro

Dotychczas za wysokie bezpieczeństwo przy hamowaniu podczas jazdy na wprost odpowiadał układ BMW Motorrad ABS. Teraz dzięki ABS Pro możliwe jest również większe bezpieczeństwo podczas hamowania na zakrętach. ABS Pro zapobiega blokowaniu kół nawet przy szybkim wciśnięciu hamulca. ABS Pro zmniejsza nagłe zmiany siły kierowania a tym samym zapobiega niepożądanemu ustawieniu motocykla szczególnie przy gwałtownym hamowaniu.

### Regulacja ABS

Pod względem technicznym ABS Pro dostosowuje regulację ABS do kąta pochylenia motocykla w zależności od sytuacji podczas jazdy. W celu ustalenia pochylenia motocykla wykorzystywane są sygnały obrotu wokół osi poziomej i pionowej oraz przyspieszenia poprzecznego.

Wraz ze zwiększającym się pochyleniem gradient ciśnienia hamowania jest coraz bardziej ograniczany od początku hamowania. Poprzez to wytwarzanie ciśnienia odbywa się wolniej. Dodatkowo modulacja ciśnienia w zakresie regulacji ABS odbywa się bardziej równomiernie.

### Zalety dla kierowcy

Zaletami ABS Pro dla kierowcy są bardziej czuła reakcja oraz wysoka stabilność przy hamowaniu i podczas jazdy przy jak najlepszym współczynniku zwalniania również na zakrętach.

---

### KONTROLA TRAKCJI (DTC)

#### Jak działa układ kontroli trakcji?

Układ kontroli trakcji porównuje prędkości obwodowe przedniego i tylnego koła. W oparciu o różnicę prędkości wykrywany jest poślizg, a tym samym rezerwa stabilności na tylnym kole. Przy przekroczeniu granicy poślizgowej moment obrotowy silnika dostosowany jest za pomocą sterowania silnika. Dynamiczna kontrola trakcji DTC uwzględnia pochylenie dokonując precyzyjniejszej i bardziej komfortowej regulacji dzięki informacji o pochyleniu i przyspieszeniu.

System DTC BMW Motorrad skonstruowany został jako system asystujący kierowcy i przeznaczony jest do użytku na drogach publicznych. Kierowca uzyskuje wyraźne możliwości regulacji układu przede wszystkim w obszarze granicznym fizyki jazdy DTC (przemieszczanie masy na zakrętach, luźny ładunek).

Podczas jazdy w terenie należy aktywować tryb jazdy Enduro. Regulacyjna reakcja przez układ DTC odbywa się w tym trybie później, dzięki czemu możliwy jest kontrolowany dryft.

Do specjalnych wymogów, jakie pojawiają się w ekstremalnych warunkach jazdy w terenie lub na torze wyścigowym, system nie jest zoptymalizowany. W takich przypadkach układ BMW Motorrad DTC można wyłączyć.



## OSTRZEŻENIE

### Ryzykowna jazda

Ryzyko wypadku mimo układu DTC

- Za dostosowanie sposobu jazdy do panujących warunków odpowiedzialność ponosi zawsze kierowca.
- Nie należy ograniczać działania dodatkowych urządzeń zabezpieczających przez ryzykowną jazdę.

### Szczególne sytuacje

Wraz ze wzrastającym nachyleniem zdolność przyspieszania zgodnie z prawami fizyki staje się coraz bardziej ograniczona. Przy wychodzeniu z bardzo ostrych zakrętów może pojawić się zmniejszone przyspieszenie.

Jeśli przez dłuższy okres czasu wartości położenia ukośnego będą rozpoznawane jako nieprawdopodobne, dla położenia ukośnego zostanie zastoso-

wana wartość zastępcza lub też układ DTC zostanie wyłączony. W takim przypadku sygnalizowany jest błąd układu DTC. Warunkiem sygnalizacji błędu jest zakończenie samodiagnozy. W przypadku następujących niestandardowych sytuacji podczas jazdy może dojść do automatycznego wyłączenia kontroli trakcji BMW Motorrad.

### Niestandardowe sytuacje podczas jazdy:

- Jazda na tylnym kole (Wheelerie) przez dłuższy czas.
- Obracanie się w miejscu tylnego koła z uruchomionym hamulcem przedniego koła (Burn Out).
- Rozgrzewanie na podstawie dodatkowej na biegu jałowym lub z wrzuconym biegiem.

Jeśli przy ekstremalnym przyspieszaniu przednie koło straci styczność z podłożem, wówczas układ DTC w trybach jazdy RAIN i ROAD zmniejszy moment obrotowy silnika, dopóki przednie koło nie dotknie ponownie podłoża. W ustawieniach DTC DYNAMIC i ENDURO system wykrywania odrywania przedniego koła pozwala na krótkotrwałe wheelie. W ustawieniach DTC DYNAMIC PRO i ENDURO PRO wykrywanie

odrywania przedniego koła jest wyłączone.

Tryby jazdy **ENDURO** oraz **ENDURO PRO** są zaprojektowane do eksploatacji w terenie i nie nadają się do jazdy po drogach.

W trybie jazdy **ECO** ustawienie **DTC** odpowiada trybowi jazdy **ROAD**.

W trybach jazdy **RAIN**, **ROAD**, **DYNAMIC**, **DYNAMIC PRO**, **ENDURO** i **ENDURO PRO** ustawienie **DTC** odpowiada trybowi jazdy.

W trybach jazdy **DYNAMIC PRO** i **ENDURO PRO** można inaczej ustawić **DTC** (►► 83).

**BMW Motorrad** zaleca w przypadku podniesienia przedniego koła nieco przykręcić manetkę gazu, aby jak najszybciej powrócić do stabilnych warunków jazdy.

Na śliskim podłożu nigdy nie wolno gwałtownie cofać manetki gazu w tył, nie naciskając równocześnie na sprzęgło. Moment hamowania silnika może spowodować poślizg tylnego koła, a tym samym doprowadzić do niestabilnego stanu podczas jazdy. Taki przypadek nie będzie mógł być kontrolowany przez układ **BMW Motorrad DTC**. Za po-

mocą systemu przeciwdziałającego poślizgowi w czasie hamowania silnikiem zapobiega się temu niestabilnemu stanowi.

---

## **SYSTEM PRZECIWDZIAŁAJĄCY POŚLIZGOWI W CZASIE HAMOWANIA SILNIKIEM (MSR)**

–z trybami jazdy Pro<sup>OW</sup>

### **Jak działa układ zapobiegający blokowaniu koła napędowego na skutek hamowania silnikiem?**

Zadaniem układu zapobiegającego blokowaniu koła napędowego na skutek hamowania silnikiem jest zapobieganie niestabilnym stanom podczas jazdy w przypadku zbyt wysokiego momentu hamującego na tylnym kole. W zależności od jakości jezdni i dynamiki jazdy zbyt wysoki moment hamujący może spowodować powstanie poślizgu na tylnym kole i niekorzystnie wpłynąć na stabilność jazdy. Układ zapobiegający blokowaniu koła napędowego na skutek hamowania silnikiem ogranicza zbyt wysoki poślizg na tylnym kole do bezpiecznego poślizgu docelowego, zależnego od trybu jazdy i pochylenia motocykla.

### **Przyczyny zbyt wysokiego poślizgu na tylnym kole:**

- Jazda w trybie hamowania silnikiem na jezdni o niskim współczynniku tarcia (np. mokre liście).
- Blokowanie tylnego koła przy redukcji biegów.
- Twarde przyhamowanie podczas sportowej jazdy.

Analogicznie do układów kontroli trakcji DTC układ zapobiegający blokowaniu koła napędowego porównuje prędkości obrotowe przedniego i tylnego koła. Dzięki dodatkowym informacjom dotyczącym pochylenia motocykla układ zapobiegający blokowaniu tylnego koła na skutek hamowania silnikiem może ustalić poślizg lub rezerwę stabilności.

Jeśli poślizg przekroczy daną wartość graniczną, moment obrotowy jest zwiększany poprzez niewielkie otwarcie przepustnicy. Poślizg jest zmniejszany a motocykl zostaje ustabilizowany.

### **Działanie układu zapobiegającego blokowaniu tylnego koła na skutek hamowania silnikiem**

- W trybach jazdy ECO, RAIN i ROAD: maksymalna stabilność.
- W trybach jazdy DYNAMIC i DYNAMIC PRO: wysoka stabilność.
- W trybie jazdy ENDURO: minimalna stabilność.
- W trybie jazdy ENDURO PRO system przeciwdziałający poślizgowi w czasie hamowania silnikiem jest nieaktywny.

---

### **DYNAMIC ESA**

- z Dynamic ESA<sup>OW</sup>

### **Wyrównywanie położenia jazdy**

Elektroniczne ustawienie ramy Dynamic ESA umożliwia dostosowanie motocykla do obciążenia. Po ustawieniu naprężenia sprężyny w położenie *Auto* kierowca nie musi się martwić o ustawienie związane z obciążeniem.

Podczas ruszania z miejsca i podczas jazdy system monitoruje ugięcie przy tylnym kole i koryguje naprężenie wstępne resoru tak, by zostało ustawione prawidłowe położenie jazdy. Również amortyzacja

# 170 SZCZEGÓŁY TECHNICZNE

jest automatycznie dostosowywana do obciążenia. Układ Dynamic ESA za pomocą czujników wysokości wykrywa ruchy zawieszenia i reaguje na nie, odpowiednio dostosowując zawory amortyzatorów. W ten sposób zawieszenie jest dostosowywane do właściwości podłoża. Dynamic ESA kalibruje się samoistnie w regularnych odstępach, aby zapewnić prawidłowe działanie systemu.

## Możliwości ustawienia

### Tryby amortyzacji

- Road: amortyzacja do wygodnej jazdy po drodze
- Dynamic: amortyzacja do dynamicznej jazdy po drodze
- Enduro: amortyzacja do jazdy w terenie

### Ustawienia obciążenia

- Auto: aktywne automatyczne wyrównywanie położenia jazdy z automatycznym ustawianiem wstępnego naprężenia sprężyny i amortyzacji.
- Min: minimalne naprężenie sprężyny
- Max: maksymalne naprężenie sprężyny (podczas jazdy w terenie)
- Wartości wstępnego naprężenia resorów Min i Max mogą być przez kierowcę wybie-

rane, ale nie modyfikowane. Funkcja wyrównywania położenia jazdy jest w ustawieniach Min i Max nieaktywna.

---

## TRYB JAZDY

### Wybór

Aby dostosować motocykl do stanu jezdni i stylu jazdy, można wybrać jeden z następujących trybów jazdy:

- ECO
- RAIN
- ROAD (tryb standardowy)

–z trybami jazdy Pro<sup>OW</sup>

- ENDURO
- DYNAMIC
- ENDURO PRO
- DYNAMIC PRO

W opcji wyposażenia w tryby jazdy Pro fabrycznie zawsze uaktywnione są tryby jazdy ROAD, RAIN, ECO oraz ENDURO. Inne tryby jazdy mogą zostać wybrane w preselekcji trybów jazdy. Można wybrać zawsze maksymalnie tylko cztery tryby jazdy.

Dla każdego z tych trybów jazdy dostępne są odpowiednie ustawienia systemów DTC, ABS i MSR oraz charakterystyki silnika.



–z Dynamic ESA<sup>OW</sup>  
 Ustawienie Dynamic ESA zależne jest również od wybranego trybu jazdy.

W każdym trybie jazdy można wyłączyć DTC. Przedstawione poniżej objaśnienia odnoszą się zawsze do włączonych systemów bezpieczeństwa jazdy.

### **Reakcja na gaz**

- W trybie jazdy ECO: szczególnie łagodna
- W trybach jazdy RAIN i ENDURO: powolna
- W trybach jazdy ROAD i ENDURO PRO: optymalna
- W trybach jazdy DYNAMIC i DYNAMIC PRO: bezpośrednio
- W trybach jazdy DYNAMIC PRO i ENDURO PRO reakcję na gaz można ustawić inaczej za pomocą SETUP (☛ 81).

### **ABS**

#### **Ustawienie**

- W trybach jazdy ROAD, DYNAMIC, ENDURO i ENDURO PRO ustawienie ABS odpowiada trybowi jazdy.
- W trybach jazdy ECO i RAIN ustawienie ABS odpowiada trybowi jazdy ROAD.
- W trybie jazdy DYNAMIC PRO ustawienie ABS odpowiada trybowi jazdy DYNAMIC.

–W trybach jazdy DYNAMIC PRO i ENDURO PRO można inaczej ustawić ABS w SETUP (☛ 83).

#### **Ustawienie**

- W trybach jazdy ECO, RAIN, ROAD, DYNAMIC i DYNAMIC PRO układ ABS jest dostosowany do jazdy po drogach.
- W trybie jazdy ENDURO ABS dostosowany jest do jazdy z oponami drogowymi w terenie.
- W trybie jazdy ENDURO PRO regulacja ABS koła tylnego nie działa, jeżeli dźwignia hamulca nożnego jest uruchomiona. System ABS jest dostosowany do jazdy z oponami terenowymi w terenie.

#### **Wykrywanie odrywania tylnego koła**

- W trybach jazdy ECO, RAIN, ROAD i ENDURO kierowca wspierany jest maksymalnie przez wykrywanie odrywania tylnego koła.
- Wykrywanie odrywania tylnego koła zapewnia w trybach jazdy DYNAMIC i DYNAMIC PRO zredukowane wsparcie i pozwala na niewielkie podniesienie tylnego koła.

# 172 SZCZEGÓŁY TECHNICZNE

- Wykrywanie odrywania tylnego koła jest w trybie jazdy ENDURO PRO aktywne.

## **ABS Pro**

- W trybach jazdy ECO, RAIN i ROAD ABS Pro dostępny jest w pełnym zakresie.
- W trybach jazdy DYNAMIC, DYNAMIC PRO i ENDURO wspomaganie przez ABS Pro jest w stosunku do ECO, RAIN i ROAD zredukowane.
- W ustawieniu ABS DYNAMIC PRO system ABS Pro jest niedostępny.
- W trybie jazdy ENDURO PRO system ABS Pro jest niedostępny. Po przejściu na ustawienie ABS ENDURO może zostać włączony.

## **DTC**

### **Ogumienie**

- W ustawieniach DTC RAIN, ROAD oraz DYNAMIC DTC jest przystosowany do jazdy po drogach z oponami drogowymi.
- W ustawieniu DTC ENDURO DTC zostaje dostosowany do jazdy w terenie z oponami drogowymi.
- W ustawieniu DTC ENDURO PRO DTC zostaje dostosowany do jazdy w terenie z oponami terenowymi.

### **Stabilność jazdy**

- W ustawieniu DTC RAIN ingerencja systemu DTC następuje tak wcześnie, że osiąga się maksymalną stabilność jazdy.
- Ustawienia DTC trybów jazdy ECO i ROAD reakcja DTC następuje później niż w trybie jazdy RAIN. W miarę możliwości unika się obracania się tylnego koła w miejscu.
- W ustawieniach DTC ECO, RAIN i ROAD zapobiega się odrywaniu przedniego koła.
- W ustawieniu DTC DYNAMIC ingerencja układu DTC następuje później niż w ustawieniu DTC ROAD, wskutek czego możliwe jest lekkie ściąganie na bok przy wychodzeniu z zakrętu oraz krótkotrwałe wheelie.
- W ustawieniu DTC ENDURO ingerencja systemu DTC następuje jeszcze później i jest dostosowana do jazdy w terenie, przez co możliwe jest dłuższe ściąganie na bok i krótkotrwałe wheelie na wyjściu z zakrętu.
- W ustawieniu DTC ENDURO PRO regulacja systemu DTC wychodzi z założenia, że odbywa się jazda w terenie na oponach terenowych. Wykrywanie odrywania przedniego

koła jest wyłączone, co umożliwia dowolnie długie i ostre wheelie. W ekstremalnych przypadkach może dojść do przewrócenia pojazdu do tyłu!

W trybach jazdy RAIN, ROAD, DYNAMIC i ENDURO ustawienie DTC odpowiada trybowi jazdy.

W trybach jazdy ENDURO PRO i DYNAMIC PRO można inaczej ustawić DTC (☛ 83).

### **Przełączanie**

Tryb jazdy można przełączać, gdy motocykl stoi z włączonym zapłonem. Przełączanie podczas jazdy jest możliwe, jeśli spełniony jest następujący warunek:

- Brak momentu napędowego na tylnym kole.
- Brak ciśnienia hamowania w układzie hamulcowym.

Aby dokonać przełączenia podczas jazdy, należy wykonać następujące kroki:

- Cofnąć manetkę gazu.
- Nie włączać dźwigni hamulca.
- Wyłączyć regulator prędkości.

Wybrany tryb jazdy zostanie najpierw wybrany wstępnie. Dopiero gdy dane układy osiągną wymagany stan, nastąpi przełączenie.


Menu wyboru na wyświetlaczu zostanie ukryte dopiero po przełączeniu trybu jazdy.

### **Tryb ECO z technologią ShiftCam**

Technologia ShiftCam łączy najwyższą dynamikę z maksymalną efektywnością. Podczas gdy krzywki pełnego obciążenia udostępniają pełny skok zaworów w celu maksymalnego napełnienia komory spalania i uzyskania wysokiej mocy, krzywki obciążenia częściowego otwierają zawory dolotowe wyraźnie słabiej i na różną rozwartość. Straty podczas wymiany ładunku zmniejszają się na skutek zmniejszenia dławienia, tarcie ulega redukcji, mieszanka jest silniej zawirowywana i efektywniej spalana, zużycie paliwa spada. Tryb ECO wspomaga kierowcę za pomocą wskazania ECO i charakterystyki silnika (dostosowanie elektrycznego nastawnika przepustnicy) w eksploatacji silnika precyzyjnie w zakresie roboczym krzywki obciążenia częściowego z optymalizacją zużycia, umożliwiając w ten sposób uzyskanie maksymalnego zasięgu.

## 174 SZCZEGÓŁY TECHNICZNE

Wypełnienie zielonego paska wskaźnika ECO na wyświetlaczu TFT przedstawia, czy i z jaką odległością do progu przełączania napęd pracuje w zakresie krzywki obciążenia częściowego z optymalizacją zużycia. Długość paska oznacza przy tym pozostałą rezerwę obciążenia do punktu przełączenia na krzywkę pełnego obciążenia. Kolor zmienia się na szary, jeśli żądanie mocy stanie się większe i nastąpi przełączenie na krzywkę pełnego obciążenia. W zależności od wybranego biegu, żądania mocy oraz prędkości obrotowej wygląd wskaźnika ECO zmienia się. Również poza zakresem roboczym krzywki obciążenia częściowego, gdy pasek jest szary, tryb ECO zapewnia dzięki redukcji maksymalnego dostępnego momentu i mocy szczytowej zalety w zakresie efektywności stylu jazdy.

 Ze względu na zredukowane przyspieszenie w trybie ECO zaleca się zmienić tryb jazdy przed krytycznymi manewrami wyprzedzania podczas jazdy z ciężkim ładunkiem lub z pasażerem.

Zużycie paliwa może zostać zmniejszone dodatkowo dzięki

stosowaniu przewidującego stylu jazdy (☛ 180).


---

### DYNAMIC BRAKE CONTROL

–z trybami jazdy Pro<sup>OW</sup>

#### Funkcja

#### Dynamic Brake Control

 Funkcja Dynamic Brake Control jest aktywna we wszystkich trybach jazdy. Można ją wyłączyć tylko w trybach jazdy DYNAMIC PRO i ENDURO PRO przez indywidualne ustawienie ABS.

Funkcja Dynamic Brake Control wspomaga kierowcę przy hamowaniu awaryjnym.

#### Rozpoznawanie hamowania awaryjnego

–Hamowanie awaryjne jest wykrywane, gdy przedni hamulec zostanie gwałtownie i mocno wciśnięty.


#### Zachowanie przy hamowaniu awaryjnym

–Jeżeli hamowanie awaryjne jest wykonywane przy prędkości powyżej 10 km/h oprócz funkcji ABS działa Dynamic Brake Control.  
–W przypadku hamowania częściowego o wysokim gradientcie ciśnienia hamowania Dynamic Brake Control zwiększa całkowite ciśnienie

hamowania na tylnym kole.  
Droga hamowania skraca się i możliwe jest hamowanie kontrolowane.

### Zachowanie w razie przypadkowego uruchomienia manetki gazu

- Jeżeli przy hamowaniu awaryjnym przypadkowo uruchomiona zostanie manetka gazu (pozycja manetki > 5%), rzeczywisty efekt hamowania Dynamic Brake Control zostanie zapewniony przez zignorowanie otwarcia manetki gazu. Skuteczność hamowania awaryjnego będzie zapewniona.
- Jeżeli podczas reakcji Dynamic Brake Control przepustnica zostanie zamknięta (pozycja manetki gazu < 5%), przywrócony zostanie moment obrotowy silnika wymagany przez układ hamulcowy ABS.
- Gdy hamowanie awaryjne zostanie zakończone i manetka gazu jest jeszcze uruchomiona, Dynamic Brake Control ustawia w kontrolowany sposób moment obrotowy silnika na żądanie kierowcy.

 Przy wyłączeniu ABS jednocześnie wyłączana jest funkcja Dynamic Brake Control.


## KONTROLA CIŚNIENIA W OPONACH (RDC)

–z kontrolą ciśnienia w oponach (RDC)<sup>OW</sup>

### Funkcja


W każdej z opon znajduje się jeden czujnik, który mierzy temperaturę powietrza i ciśnienie powietrza wewnątrz opony i wysyła te informacje do sterownika.

Czujniki wyposażone są w sterowanie siłą odśrodkową, które załącza przekazywanie wartości pomiarowych dopiero po pierwszym przekroczeniu minimalnej prędkości.

 Prędkość minimalna dla przesyłania wartości mierzonych RDC:

min. 30 km/h

Przed pierwszym odbiorem ciśnienia powietrza w oponach na wyświetlaczu dla każdej opony wyświetlane jest wskazanie "--". Po zatrzymaniu motocykla czujniki przez jakiś czas przekazują jeszcze zmierzone wartości.

 Czas przesyłania wartości mierzonych po zatrzymaniu pojazdu:

min. 15 min

# 176 SZCZEGÓŁY TECHNICZNE

Jeśli zamontowany jest sterownik RDC, a koła nie są wyposażone w czujniki, wówczas wyświetlony zostanie komunikat o błędzie.

## Zakresy ciśnienia powietrza w oponach

Sterownik RDC rozróżnia trzy ustalone dla motocykla zakresy ciśnienia powietrza:

- Ciśnienie napełnienia w zakresie dopuszczalnej tolerancji
- Ciśnienie napełnienia na granicy dopuszczalnej tolerancji
- Ciśnienie napełnienia poza dopuszczalną tolerancją


## Kompensacja temperatury

Ciśnienie powietrza w oponach zależne jest od temperatury: wzrasta pod wpływem rosnącej temperatury powietrza w oponach lub spada pod wpływem malejącej temperatury powietrza w oponach. Temperatura powietrza w oponach zależna jest od temperatury zewnętrznej oraz od sposobu i czasu jazdy.

W urządzeniach sprawdzających ciśnienie powietrza w oponach, używanych na stacjach benzynowych, kompensacja temperatury nie następuje; zmierzone ciśnienie powietrza w oponach jest zależne od temperatury powietrza w oponach. Powoduje to, że wskazywane tam wartości w większości przypadków nie są identyczne z wartościami widocznymi na wyświetlaczu TFT.

## Dostosowywanie ciśnienia powietrza

Wartość RDC widoczną na wyświetlaczu TFT należy porównać z wartością podaną z tyłu okładki instrukcji obsługi. Stwierdzoną różnicę należy zniwelować na stacji benzynowej przy użyciu kompresora powietrza.

 Wartości ciśnienia powietrza w oponach wyświetlane są na wyświetlaczu TFT i odnoszą się zawsze do następującej temperatury powietrza w oponach:

20 °C


 Przykład

Zgodnie z instrukcją obsługi, ciśnienie w oponach powinno mieć następującą wartość:

2,5 bar

Na wyświetlaczu TFT wyświetlona zostanie następująca wartość:

2,3 bar

 Przykład
Brakuje zatem:
0,2 bar
Miernik na stacji benzynowej wskazuje:
2,4 bar
Aby ustawić prawidłowe ciśnienie w oponach, należy je zwiększyć do następującej wartości:
2,6 bar

## ASYSTENT ZMIANY BIEGÓW

–z trybami jazdy Pro<sup>OW</sup>

### Asystent zmiany biegów Pro

Ten motocykl wyposażony jest w układ asystenta zmiany biegów Pro, skonstruowany pierwotnie do jazdy w sportach wyścigowych, który został przystosowany do jazdy turystycznej. Układ ten pozwala na zmianę na wyższy lub niższy bieg, bez konieczności użycia sprzęgła lub manetki gazu w prawie wszystkich zakresach obrotów.

### Korzyści

–70-80 % wszystkich przełączeń biegów podczas jazdy można wykonywać bez użycia sprzęgła.

- Mniejszy ruch pomiędzy kierowcą a pasażerem dzięki krótszym okresom pomiędzy przełączaniem biegów.
- Podczas przyspieszania przepustnica nie musi być zamknięta.
- Podczas hamowania lub zmiany na niższy bieg (przepustnica zamknięta), poprzez dawkowanie gazu dostosowane są obroty.
- W przeciwieństwie do zmiany biegu z użyciem sprzęgła, czas przełączenia ulegnie zredukowaniu.


Po rozpoznaniu potrzeby zmiany biegu kierowca musi przesunąć normalnie lub szybko nieuruchomioną wcześniej dźwignię zmiany biegów, pokonując siłę sprężyny akumulatora sprężynowego na określonym odcinku w żądanym kierunku i przytrzymać aż do zakończenia przełączania biegów. Kolejne zwiększenie siły przełączania podczas zmiany biegu nie jest konieczne. Po przełączeniu biegu należy całkowicie odciążyć dźwignię zmiany biegów, aby umożliwić przeprowadzenie kolejnej zmiany biegu za pomocą asystenta zmiany biegów Pro. W celu przełączania biegów

# 178 SZCZEGÓŁY TECHNICZNE

za pomocą asystenta zmiany biegów Pro należy utrzymywać stałe obciążenie (położenie manetki gazu) zarówno przed, jak i w trakcie przełączania biegu. Zmiana położenia manetki gazu w trakcie wykonywanego przełączenia może prowadzić do przerwania działania funkcji i/lub zmiany na nieprawidłowy bieg. W przypadku przełączania biegu z użyciem sprzęgła nie jest dostępne wsparcie przez układ asystenta zmiany biegów Pro.

## Zmiana na niższy bieg



–Zmiana na niższy bieg wspierana jest aż do osiągnięcia maksymalnych obrotów na biegu docelowym. Tym samym unika się przekręcenia obrotów silnika.

 Maksymalna prędkość obrotowa
maks. 9000 min <sup>-1</sup>

## Zmiana na wyższy bieg

–Przełączenie na wyższy bieg jest możliwe tylko w przypadku, gdy aktualna prędkość obrotowa jest wyższa niż dany próg zwolnienia kolejnego wyższego biegu.

–Zapobiega to spadkowi obrotów poniżej jałowej prędkości obrotowej.

 Prędkość obrotowa biegu jałowego
1050 min <sup>-1</sup> (Silnik rozgrzany do temperatury roboczej)
 Progi zwolnienia
1. bieg
min. 1350 min <sup>-1</sup>
2. bieg
min. 1400 min <sup>-1</sup>
3. bieg
min. 1450 min <sup>-1</sup>
4. bieg
min. 1500 min <sup>-1</sup>
5. bieg
min. 1550 min <sup>-1</sup>
6. bieg
min. 1600 min <sup>-1</sup>

## ASYSTENT RUSZANIA

### Działanie asystenta ruszania

Asystent ruszania z miejsca Hill Start Control zapobiega niekontrolowanemu staczaniu się pojazdu na wzniesieniach dzięki precyzyjnej ingerencji w zintegrowany z elementem układ hamulcowy ABS, bez konieczności korzystania przez kierowcę przez cały czas z dźwi-



gni hamulca. W przypadku włączenia Hill Start Control następuje wzrost ciśnienia w układzie hamulcowym z tyłu, dzięki czemu motocykl nadal będzie stał na pochyłej powierzchni. Ciśnienie hamowania w układzie hamulcowym jest zależne od wielkości wzniesienia.

### **Wpływ wzniesienia na ciśnienie hamowania i rozruch**

- W przypadku małego wzniesienia wzrost ciśnienia hamowania jest niewielki. Zwolnienie hamulca podczas ruszania następuje szybko. Możliwe jest łagodniejsze ruszenie z miejsca. Dodatkowe odkręcanie manetki przyspieszenia nie jest praktycznie konieczne.
- W przypadku dużego wzniesienia wzrost ciśnienia hamowania jest duży. Zwolnienie hamulca podczas ruszania trwa nieco dłużej. Do ruszenia z miejsca potrzebny jest większy moment obrotowy, wymagający dodatkowego odkręcania manetki przyspieszenia.

### **Zachowanie się przy toczącym się lub ślizgającym pojeździe**

- Jeśli pojazd przy aktywnym systemie Hill Start Control sta-

cza się, ciśnienie hamowania zostaje zwiększone.

- Jeśli tylne koło ślizga się, to po odcinku ok. 1 m hamulec zostaje ponownie zwolniony. Zapobiega to np. ześlizgiwaniu się z blokującym tylnym kołem.

### **Zwolnienie hamulca przy wyłączeniu silnika lub przekroczeniu czasu**

Przy wyłączeniu silnika wyłącznikiem awaryjnym, rozłożeniu bocznej podpory lub przekroczeniu czasu (10 minut) następuje dezaktywacja Hill Start Control.

Oprócz lampek kontrolnych i ostrzegawczych, uwagę kierowcy na dezaktywowanie systemu Hill Start Control powinny zwrócić następujące czynniki:

#### **Ostrzegawcze szarpnięcie hamulców**

- Hamulec zostaje na krótko zwolniony i od razu ponownie uaktywniony.
- Powstaje przy tym odczuwalne szarpnięcie.
- Zintegrowany z elementem układ hamulcowy ABS ustawi prędkość na poziomie ok. 1-2 km/h.
- Kierowca musi hamować ręcznie.

–Po dwóch minutach lub po uruchomieniu hamulców następuje całkowita dezaktywacja Hill Start Control.



Po wyłączeniu zapłonu ciśnienie trzymania jest likwidowane natychmiast i bez ostrzegawczego szarpnięcia hamulca.

## SHIFTCAM

### Zasada działania ShiftCam

Motocykl wyposażony jest w technologię BMW ShiftCam umożliwiającą zmianę faz rozrządu i skoku zaworów po stronie dolotowej. Sercem tej technologii jest jednocześnie wałek rozrządu po stronie dolotowej, który dla każdego sterowanego zaworu wyposażony jest w dwie krzywki: krzywkę częściowego obciążenia i krzywkę pełnego obciążenia. Krzywka częściowego obciążenia skonstruowana została przy tym z myślą o optymalizacji zużycia i kulturze pracy silnika. Oprócz dostosowanych czasów rozrządu krzywka częściowego obciążenia zmniejsza również skok zaworu dolotowego. Ponadto po aktywacji krzywki częściowego obciążenia krzywki dolotowe dla lewego i prawego zaworu dolo-

towego różnią się pod względem skoku i pozycji kątowej. Powoduje to przesunięcie w czasie i różną długość otwarcia obu zaworów dolotowych. Zaleta: napływająca do komory spalania mieszanka paliwowo-powietrzna jest silniej zawieszona i efektywniej spalana, co ogólnie prowadzi do optymalnego wykorzystania paliwa oraz wyraźnie poprawia kulturę pracy. Krzywka pełnego obciążenia skonstruowana jest tak, by zapewniała optymalną moc i udostępniała maksymalny skok zaworu dolotowego. Aby zmniejszyć czasy rozrządu zaworów i skok zaworów, przesuwa się wałek rozrządu po stronie dolotowej w kierunku osiowym. W tym celu kołki elektromechanicznego elementu wykonawczego wsuwają się w mechanizm przełączania na wałku rozrządu po stronie dolotowej. Umożliwia to uruchamianie zaworów dolotowych w zależności od obciążenia i prędkości obrotowej, a tym samym bezkompromisowe połączenie wydajności i niskiego zużycia paliwa.

---

## **ADAPTACYJNE DOŚWIETLANIE ZAKRĘTÓW**

–z adaptacyjnym doświetlaniem zakrętów<sup>OW</sup>

### **Jak działa adaptacyjne doświetlanie zakrętów?**

Seryjnie zamontowany zespół świateł mijania w reflektorze głównym składa się z dwóch odbłyśników, które wytwarzają światło mijania, pochodzące z diody LED. Czujniki wysokości na zawieszaniu przedniego i tylnego koła dostarczają danych dotyczących ciągłej regulacji zasięgu. Dzięki kompensacji nachylenia w przód światło oświetla podczas jazdy w przód zawsze optymalny, zdefiniowany domyślnie obszar niezależnie od stanu jazdy i załadunku. Wraz z adaptacyjnym doświetlaniem zakrętów zespół świateł mijania obracany jest w zależności od pochylecia wokół jednej osi, wyrównując kąt pochylecia motocykla. Kąt obrotu wynosi  $70^{\circ} (\pm 35^{\circ})$ .

Dzięki temu światła mijania uzyskują dodatkowo do kompensacji nachylenia również kompensację położenia skośnego. Oba ruchy nakładają się na siebie w taki sposób, iż zapewnione jest oświetle-

nie większego obszaru zakrętu. Rezultatem jest znacznie lepsze oświetlenie jezdni podczas jazdy na zakręcie a dzięki temu ogromny zysk bezpieczeństwa aktywnego.

**KONSERWACJA**

**09**

---

<b>WSKAZÓWKI OGÓLNE</b>	<b>184</b>
<b>KOMPLET NARZĘDZI</b>	<b>185</b>
<b>KOMPLET NARZĘDZI SERWISOWYCH</b>	<b>185</b>
<b>PODSTAWKA PRZEDNIEGO KOŁA</b>	<b>186</b>
<b>OLEJ SILNIKOWY</b>	<b>187</b>
<b>UKŁAD HAMULCOWY</b>	<b>189</b>
<b>SPRZĘGŁO</b>	<b>194</b>
<b>PŁYN CHŁODZĄCY</b>	<b>194</b>
<b>OPONY</b>	<b>196</b>
<b>OBRĘCZE I OPONY</b>	<b>197</b>
<b>KOŁA</b>	<b>198</b>
<b>FILTR POWIETRZA</b>	<b>204</b>
<b>ŻARÓWKI</b>	<b>207</b>
<b>ROZRUCH AWARYJNY</b>	<b>207</b>
<b>AKUMULATOR</b>	<b>209</b>
<b>BEZPIECZNIKI</b>	<b>213</b>
<b>WTYCZKA DIAGNOSTYCZNA</b>	<b>215</b>

## WSKAZÓWKI OGÓLNE

W rozdziale konserwacja opisane są prace dotyczące kontroli i wymiany części podlegających zużyciu, które można wykonać przy niewielkich nakładach.

### Śruby pokrywane klejem

Pokrycie klejem jest chemicznym zabezpieczeniem gwintu. Klej tworzy przy tym trwałe połączenie pomiędzy śrubą i nakrętką lub podzespołem. Śruby zabezpieczone klejem są więc przeznaczone tylko do użytku jednorazowego.

Po demontażu należy wyczyścić gwint wewnętrzny z kleju. Przy montażu należy użyć nowej śruby pokrytej klejem. Dlatego przed demontażem należy upewnić się, że obecne są odpowiednie narzędzia do oczyszczenia gwintu oraz zapasowa śruba. W przypadku nieprawidłowego wykonania pracy nie można już zagwarantować funkcji bezpieczeństwa śruby, przez co naraża się swoje bezpieczeństwo!

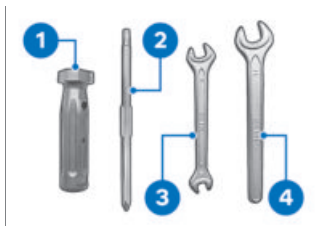
### Dalsze informacje

Jeśli przy montażu należy uwzględnić specjalne momenty dociągające, wówczas zostały one wymienione. Zestawienie wszystkich wymaganych momentów dociągających znajduje się w rozdziale Dane techniczne.

Informacje dot. dalszych prac konserwacyjnych i naprawczych znajdziesz w instrukcji naprawczej do Twojego motocykla na płycie DVD, którą możesz nabyć u Dealera BMW Motorrad.

Do przeprowadzenia niektórych opisanych tu prac niezbędne będą specjalistyczne narzędzia oraz ugruntowana wiedza techniczna. W razie wątpliwości należy zwrócić się do fachowego warsztatu, najlepiej do swojego Dealera BMW Motorrad.

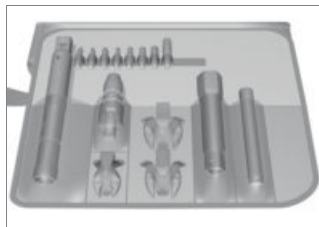
## KOMPLET NARZĘDZI



- 1** Chwyt śrubokręta  
–Zastosowanie z końcówką śrubokręta  
–Uzupełnianie oleju silnikowego (►► 188).
- 2** Wymienna końcówka śrubokręta  
Rowek krzyżowy PH1 i Torx T25  
–Demontaż osłony akumulatora (►► 211).
- 3** Klucz widełkowy  
Rozmiar 8/10  
–Demontaż akumulatora (►► 211).
- 4** Klucz widełkowy  
Wielkość klucza 14  
–Ustawianie ramienia lusterka (►► 122).

## KOMPLET NARZĘDZI SERWISOWYCH

–z kompletem narzędzi serwisowych<sup>AD</sup>



Na potrzeby szerszego zakresu czynności serwisowych (np. demontaż i montaż kół), BMW Motorrad oferuje specjalny zestaw narzędzi serwisowych, odpowiednich dla danego motocykla. Ten zestaw narzędzi dostępny jest u Twojego Dealera BMW Motorrad.

## PODSTAWKA PRZEDNIEGO KOŁA

### Montaż podstawki przedniego koła

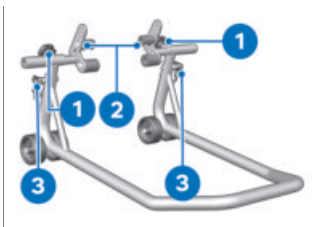


#### UWAGA

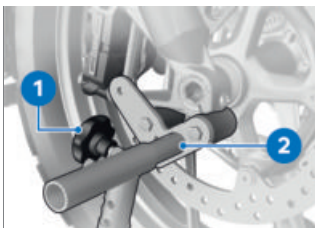
Zastosowanie podstawki przedniego koła BMW Motorrad bez dodatkowej podstawki bocznej lub podstawki dodatkowej

Uszkodzenie podzespołów na skutek przewrócenia

- Przed podniesieniem motocykla na podstawkę przedniego koła BMW Motorrad należy ustawić go na podstawie centralnej lub na podstawie dodatkowej.
- Ustawiając motocykl na podstawie centralnej, należy zwrócić uwagę, czy podłoże jest równe i twarde.
- Użyć podstawki głównej z uchwytem przedniej osi. Podstawa główna i dodatkowe akcesoria dostępne są u Dealera BMW Motorrad.



- Odkręcić śruby **1**.
- Oba mocowania **2** przesunąć na zewnątrz na tyle, aby przednie zawieszenie zmieściło się pomiędzy nimi.
- Ustawić żądaną wysokość podstawki przedniego koła za pomocą kołków blokujących **3**.
- Ustawić podstawkę przedniego koła centralnie w stosunku do przedniego koła i wsunąć na przednią oś.



- Oba mocowania **2** ustawić w taki sposób, aby zawieszenie przedniego koła pewnie przylegało.



- Dokręcić śruby 1.



### UWAGA


#### **Obniżenie podstawki centralnej, gdy motocykl jest podnoszony zbyt wysoko**

Uszkodzenie elementu na skutek przewrócenia

- Przy podnoszeniu zwrócić uwagę na to, aby podstawka centralna pozostała na podłożu.
- Równomiernie nacisnąć podstawkę przedniego koła, aby podnieść motocykl.

## **OLEJ SILNIKOWY**


### **Kontrola poziomu oleju silnikowego**

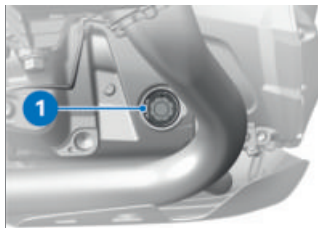
 Możliwy jest błędny odczyt ilości oleju, ponieważ poziom oleju zależy od temperatury.

- Ustawiając rozgrzany do temperatury eksploatacji motocykl na podstawie centralnej, na-

leży zwrócić uwagę, czy podłoże jest równe i twarde.

- Pozostawić silnik na biegu jałowym, dopóki nie włączy się wentylator.
- Wyłączyć rozgrzany silnik.
- Odczekać pięć minut, aby cały olej zebrał się w misce olejowej.

 W celu ochrony środowiska naturalnego BMW Motorrad zaleca każdorazowe sprawdzanie oleju silnikowego po przejechaniu co najmniej 50 km.



### UWAGA

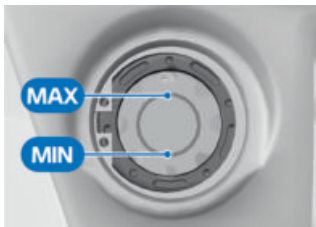
#### **Przewrócenie się motocykla na bok**


Uszkodzenie elementu na skutek przewrócenia

- Należy zabezpieczyć motocykl przed przewróceniem się na bok, najlepiej z pomocą drugiej osoby.

# 188 KONSERWACJA

- Odczytać poziom oleju na wskaźniku **1**.



 Właściwy poziom oleju silnikowego

Pomiędzy oznaczeniem **MIN** a **MAX**

Jeśli poziom oleju jest niższy niż oznaczenie MIN:


- Uzupelnianie oleju silnikowego (☞ 188).

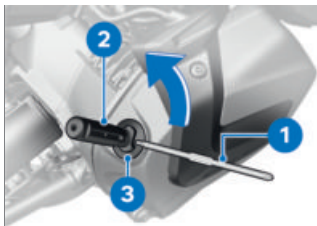
Jeśli poziom oleju jest wyższy niż oznaczenie MAX:

- Zlecić jak najszybsze skorygowanie poziomu oleju w fachowym warsztacie, najlepiej w serwisie Dealera BMW Motorrad.

## Uzupelnianie oleju silnikowego

- Ustawić motocykl na równym i stabilnym podłożu.
- Kontrola poziomu oleju silnikowego

 Możliwy jest błędny odczyt ilości oleju, ponieważ poziom oleju zależy od temperatury.



- Wyczyścić okolice wlewu oleju.
- Dla łatwiejszego przenoszenia siły wetknąć zmienną końcówką śrubokręta **1**, przodem w chwyt śrubokręta **2** (komplet narzędzi).
- Opisane narzędzie z kompletu przyłożyć do korka **3** wlewu oleju i zdemontować przeciwnie do ruchu wskazówek zegara.
- Kontrola poziomu oleju silnikowego (☞ 187).

**UWAGA**
**Zastosowanie zbyt małej  
lub zbyt dużej ilości oleju  
silnikowego**

Uszkodzenie silnika

- Należy pamiętać o zachowaniu właściwego poziomu oleju.

- Dolać olej do żądanego poziomu.



Dolewka oleju silnikowego

maks. 0,8 l (Różnica między MIN i MAX)

- Kontrola poziomu oleju silnikowego (☞ 187).
- Zamontować korek **3** otworu wlewu paliwa.

---

**UKŁAD HAMULCOWY**
**Kontrola działania hamulców**

- Nacisnąć na ręczną dźwignię hamulca.
  - » Wyczuwalny powinien być wyraźny punkt oporu.
- Nacisnąć na nożną dźwignię hamulca.
  - » Wyczuwalny powinien być wyraźny punkt oporu.

Jeśli wyraźne punkty oporu nie są wyczuwalne:

**UWAGA**
**Niefachowo przeprowadzone prace w układzie hamulcowym**

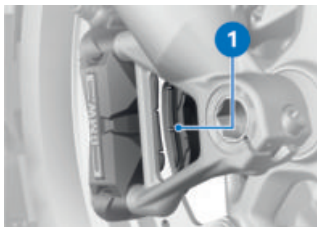
Zagrożenie bezpieczeństwa eksploatacyjnego układu hamulcowego

- Wszystkie prace przy układzie hamulcowym należy zlecać wykwalifikowanym specjalistom.

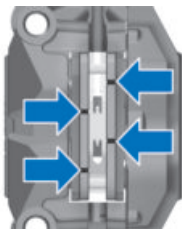
- Zlecić jak najszybszą kontrolę hamulców w fachowym warsztacie, najlepiej w serwisie Dealera BMW Motorrad.

**Kontrola grubości klocków hamulcowych z przodu**

- Ustawić motocykl na równym i stabilnym podłożu.



- Skontrolować grubość klocków hamulcowych z lewej i z prawej strony metodą wzrokową. Kierunek patrzenia: pomiędzy kołem a zawieszeniem przedniego koła na klocki hamulcowe **1**.



Granica zużycia przednich klocków hamulcowych

1,0 mm (Tylko okładzina cierna bez płytki podłożowej. Znaczniki zużycia (rowki) muszą być wyraźnie widoczne.)

Jeśli wskaźniki zużycia nie są już wyraźnie widoczne:



## **OSTRZEŻENIE**

### **Spadek grubości klocków hamulcowych poniżej minimum**

Zmniejszona skuteczność hamowania, uszkodzenie hamulców

- Aby zagwarantować bezpieczeństwo użytkowe układu hamulcowego, nie wolno przekraczać minimalnej grubości hamulca.

- Zlecić wymianę klocków hamulcowych w specjalistycznym warsztacie, najlepiej w serwisie Dealera BMW Motorrad.


### **Kontrola klocków hamulcowych z tyłu**

- Ustawić motocykl na równym i stabilnym podłożu.



- Skontrolować grubość klocków hamulcowych metodą wzrokową. Kierunek patrzenia: pomiędzy osłoną przeciwbryzgową przez tylne koło na klocki hamulcowe **1**.



 Granica zużycia tylnych klocków hamulcowych

1,0 mm (Tylko okładzina cierna bez płytki podłożowej.)

Jeżeli granica zużycia została osiągnięta:

## OSTRZEŻENIE

### Spadek grubości klocków hamulcowych poniżej minimum

Zmniejszona skuteczność hamowania, uszkodzenie hamulców

- Aby zagwarantować bezpieczeństwo użytkowe układu hamulcowego, nie wolno przekraczać minimalnej grubości hamulca.
- Zlecić wymianę klocków hamulcowych w specjalistycznym warsztacie, najlepiej w serwisie Dealera BMW Motorrad.

## 192 KONSERWACJA

### Kontrola poziomu płynu hamulcowego z przodu

#### OSTRZEŻENIE


#### Za mało płynu hamulcowego lub zanieczyszczony płyn w zbiorniku płynu hamulcowego

Znacznie osłabiona sprawność hamulców na skutek obecności powietrza, zanieczyszczeń lub wody w układzie hamulcowym

- Natychmiast przerwać jazdę do momentu usunięcia awarii.
  - Należy regularnie kontrolować poziom płynu hamulcowego.
  - Pamiętać, iż korek zbiornika płynu hamulcowego musi zostać wyczyszczony przed otwarciem.
  - Pamiętać, aby stosować płyn hamulcowy z zapieczętowanych pojemników.
- 
- Ustawiając motocykl na podstawce centralnej, należy zwrócić uwagę, czy podłoże jest równe i twarde.
  - Ustawić kierownicę prosto.



- Odczytać poziom płynu hamulcowego na zbiorniku płynu hamulcowego przedniego koła **1**.

 Ze względu na zużycie klocków hamulcowych spada poziom płynu hamulcowego w zbiorniku płynu hamulcowego.



Poziom płynu hamulcowego z przodu

Płyn hamulcowy, DOT4

Poziom płynu hamulcowego nie może spaść poniżej oznaczenia **MIN**. (Zbiornik płynu hamulcowego poziomo, motocykl ustawiony prosto)

Jeśli poziom płynu hamulcowego spadnie poniżej dopuszczalnego poziomu:

- Zlecić jak najszybsze usunięcie usterki w specjalistycznym warsztacie, najlepiej w serwisie Dealera BMW Motorrad.

### Kontrola poziomu płynu hamulcowego z tyłu

#### OSTRZEŻENIE

#### Za mało płynu hamulcowego lub zanieczyszczony płyn w zbiorniku płynu hamulcowego

Znacznie osłabiona sprawność hamulców na skutek obecności powietrza, zanieczyszczeń lub wody w układzie hamulcowym


- Natychmiast przerwać jazdę do momentu usunięcia awarii.
- Należy regularnie kontrolować poziom płynu hamulcowego.
- Pamiętać, iż korek zbiornika płynu hamulcowego musi zostać wyczyszczony przed otwarciem.
- Pamiętać, aby stosować płyn hamulcowy z zapieczętowanych pojemników.

- Ustawiając motocykl na podstawce centralnej, należy


zwrócić uwagę, czy podłoże jest równe i twarde.



- Odczytać poziom płynu hamulcowego na zbiorniku płynu hamulcowego z tyłu **1**.

 Ze względu na zużycie klocków hamulcowych spada poziom płynu hamulcowego w zbiorniku płynu hamulcowego.



 Poziom płynu hamulcowego z tyłu

Płyn hamulcowy, DOT4

## 194 KONSERWACJA



Poziom płynu hamulcowego z tyłu

Poziom płynu hamulcowego nie może spaść poniżej oznaczenia **MIN**. (Zbiornik płynu hamulcowego poziomo, motocykl ustawiony prosto)

Jeśli poziom płynu hamulcowego spadnie poniżej dopuszczalnego poziomu:

- Zlecić jak najszybsze usunięcie usterki w specjalistycznym warsztacie, najlepiej w serwisie Dealera BMW Motorrad.

### SPRZĘGŁO

#### Kontrola działania sprzęgła

- Wcisnąć dźwignię sprzęgła.

» Wyczuwalny powinien być wyraźny punkt oporu.

Jeśli wyraźny punkt oporu nie jest wyczuwalny:

- Zlecić jak najszybszą kontrolę sprzęgła w fachowym warsztacie, najlepiej w serwisie Dealera BMW Motorrad.

### PŁYN CHŁODZĄCY

#### Kontrola poziomu płynu chłodzącego

- Ustawić motocykl na równym i stabilnym podłożu.



### OSTROŻNIE

#### Gorący silnik

Niebezpieczeństwo poparzenia

- Zachować bezpieczną odległość od gorącego silnika.
  - Nie dotykać gorącego silnika.
- Odczytać poziom płynu chłodzącego na zbiorniku wyrównawczym **1**.





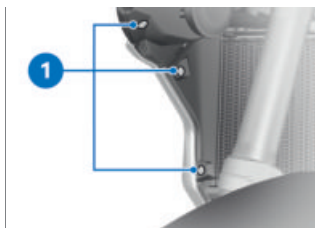
 Właściwy poziom płynu chłodzącego

Pomiędzy oznaczeniem **MIN** a **MAX** na zbiorniku wyrównawczy (Zimny silnik)

Jeśli poziom płynu chłodzącego spadnie poniżej dopuszczalnego poziomu:

- Uzupelnianie płynu chłodzącego (►► 195).

### Uzupelnianie płynu chłodzącego



- Zdemontować śruby **1**.



- Zdemontować śruby **1**.
- Ściągnąć boczną osłonę **2** z klamry **3** i zdjąć ją.



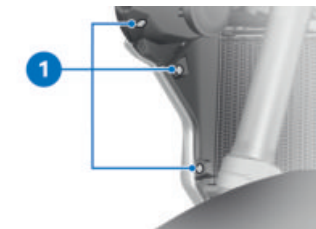
- Otworzyć korek **1**.
- Dolać płynu chłodzącego do żądanego poziomu.
- Kontrola poziomu płynu chłodzącego (►► 194).
- Zamknąć korek zbiornika wyrównawczego.



- Włożyć boczną obudowę **1** w szczelinę **2**.
- Zatrzasnąć klamrę **3**.



- Zamontować śruby **1**.



- Zamontować śruby **1**.

## OPONY

### Kontrola ciśnienia powietrza w oponach

#### OSTRZEŻENIE

#### Nieprawidłowe ciśnienie powietrza w oponach

- Pogorszone właściwości jezdne motocykla, zmniejszenie żywotności opon
- Zapewnić właściwe ciśnienie powietrza w oponach.

#### OSTRZEŻENIE

#### Samoczynne otwieranie się pionowo zamontowanych wkładek zaworowych przy wysokich prędkościach



- Nagła utrata ciśnienia napompowania opony
- Stosować kapturki na zawory z gumowymi uszczelnkami i dobrze dokręcić.

- Ustawić motocykl na równym i stabilnym podłożu.
- Skontrolować ciśnienie powietrza w oponach na podstawie poniższych danych.




Ciśnienie powietrza w oponach z przodu

2,5 bar (w przypadku trybu sportowego)

	Ciśnienie powietrza w oponach z przodu
	2,5 bar (Tryb jazdy solo, przy zimnych oponach)
	2,5 bar (Jazda z pasażerem przy obciążeniu, przy zimnych oponach)
	Ciśnienie powietrza w oponach z tyłu
	2,9 bar (Tryb jazdy solo, przy zimnych oponach)
	2,9 bar (Jazda z pasażerem przy obciążeniu, przy zimnych oponach)

W razie niedostatecznego ciśnienia powietrza:

- Skorygować ciśnienie powietrza w oponach.

 Ciśnienie powietrza w oponach może zostać ustalona za pomocą układu kontroli ciśnienia w oponach (RDC). Te wartości są wyświetlane są zawsze z kompensacją temperatury i odnoszą się zawsze do temperatury powietrza w oponie wynoszącej 20 °C. W urządzeniach do kontroli ciśnienia powietrza na stacjach benzynowych nie odbywa się kompensacja temperatury. Dlatego zmierzone tam wartości zazwyczaj nie zgadzają się z

wartościami wskazywanymi na wyświetlaczu TFT.

## OBRĘCZE I OPONY

### Kontrola obręczy

- Ustawić motocykl, zwracając przy tym uwagę, czy podłoże jest równe i stabilne.
- Dokonać oględzin obręczy pod kątem uszkodzeń.
- Zlecić kontrolę, a w razie potrzeby wymianę uszkodzonych obręczy w specjalistycznym warsztacie, najlepiej w serwisie Dealera BMW Motorrad.

### Kontrola głębokości bieżnika opon



### OSTRZEŻENIE

#### Jazda na mocno zużytych oponach

Niebezpieczeństwo wypadku wskutek pogorszonego zachowania jezdnego

- W razie potrzeby wymienić opony przed osiągnięciem określonej przepisami minimalnej głębokości bieżnika.
- Ustawić motocykl, zwracając przy tym uwagę, czy podłoże jest równe i stabilne.

- Porównać głębokość bieżnika opon w głównych bruzdach bieżnika ze wskaźnikami zużycia.



Na każdej oponie w głównych rowkach bieżnika znajdują się wskaźniki maksymalnego zużycia. Jeśli głębokość bieżnika spadnie do poziomu wskaźników, oznacza to całkowite zużycie opony. Położenia wskaźników oznaczone są na krawędzi opony, np. za pomocą symboli TI, TWI lub za pomocą strzałki.

Jeśli osiągnięta została minimalna głębokość bieżnika:

- Wymienić daną oponę.

## **Skontrolować szprychy**

–z kołami na szprychach krzyżowych<sup>OW</sup>

- Ustawić motocykl, zwracając przy tym uwagę, czy podłoże jest równe i stabilne.
- Przeciągnąć chwyt śrubokrętu lub podobny przedmiot po szprychach, nasłuchując przy tym dźwięku.

Jeśli dźwięk jest nierównomierny:

- Zlecić kontrolę szprych w specjalistycznym warsztacie, najlepiej w serwisie Dealera BMW Motorrad.

---

## **KOŁA**

### **Wpływ rozmiaru koła na systemy regulacji podwozia**

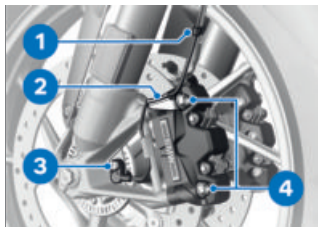
Wielkość kół ma istotne znaczenie dla systemu regulacji zawieszenia ABS. W szczególności średnica oraz szerokość kół są podstawowymi informacjami do wykonywania koniecznych obliczeń w sterowniku. Zmiana tych wielkości po ewentualnej wymianie kół seryjnych na inny rodzaj może prowadzić do wyraźnie odczuwalnych różnic w działaniu tych układów.

Również pierścienie czujników niezbędne do określania prędkości obrotowej kół powinny być przystosowane do zamontowanych systemów regulacyjnych i nie wolno ich wymieniać na inne.

Jeśli zechcecie Państwo zmienić koła w motocyklu na inne, wówczas należy skonsultować się ze specjalistycznym warsztatem, najlepiej z Dealerem BMW Motorrad. W niektórych przypadkach dane przechowywane w sterownikach mogą zostać dostosowane do nowych rozmiarów kół.

## Demontaż przedniego koła

- Ustawiając motocykl na podstawce centralnej, należy zwrócić uwagę, czy podłoże jest równe i twarde.



- Wyjąć przewód czujnika prędkości obrotowej koła z zacisków mocujących **1** i **2**.
- Zdemontować śrubę **3** i wyjąć czujnik prędkości obrotowej koła z otworu.
- Zabezpieczyć części obręczy, które mogłyby zostać porysowane przy demontażu zacisków hamulcowych.



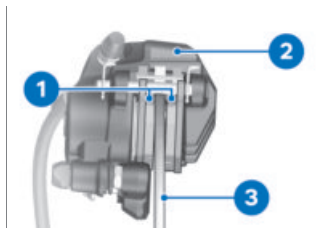
### UWAGA

#### Niezamierzone ściśnięcie klocków hamulcowych

Uszkodzenie podzespołów przy zakładaniu zacisku hamulcowego lub przy rozsuwaniu klocków hamulcowych

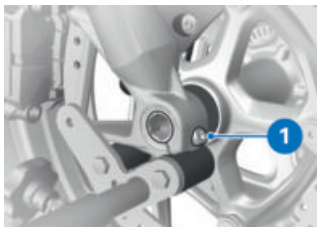
- Nie wciskać hamulca przy odkręconym zacisku hamulcowym.

- Zdemontować śruby mocujące **4** zacisków hamulcowych z lewej i z prawej strony.

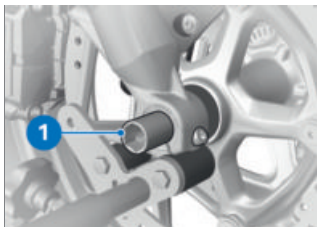


- Odsunąć lekko klocki hamulcowe **1** od tarczy hamulcowej **3**, wykonując ruchy obrotowe zaciskiem hamulcowym **2**.
- Zaciski hamulcowe zdjąć ostrożnie ku tyłowi i na zewnątrz z tarcz hamulcowych.
- Podnieść motocykl z przodu, najlepiej za pomocą podstawki przedniego koła BMW Motorrad, aby przednie koło swobodnie się obracało.
- Montaż podstawki przedniego koła (→ 186).

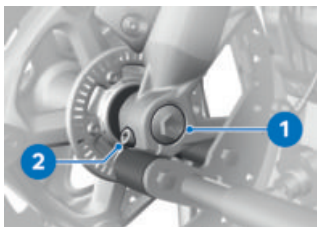
## 200 KONSERWACJA



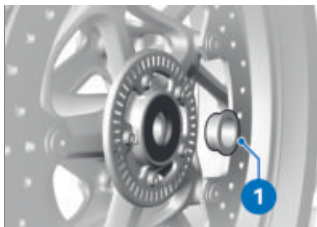
- Poluzować prawą śrubę zaciśkową osi **1**.



- Wyciągnąć oś koła **1**, podpierając przy tym koło przednie.
- Zdjąć koło przednie i wytoczyć z zawieszenia w przód.



- Wymontować śrubę **1**.
- Poluzować lewą śrubę zaciśkową osi **2**.
- Oś koła wcisnąć nieco do wewnątrz, aby móc ją lepiej chwycić z prawej strony.



- Wyjąć tulejkę dystansową **1** z piasty koła.

## Montaż przedniego koła

### OSTRZEŻENIE

**Zastosowanie koła nieodpowiadającego wersji seryjnej**  
Usterki przy ingerencji układu ABS.

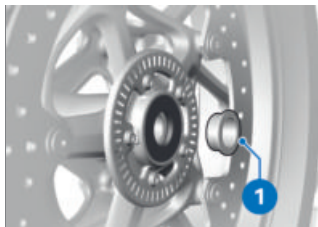
- Należy stosować się do wskazówek na temat wpływu rozmiaru kół na układ ABS, zawartych na początku niniejszego rozdziału.

### UWAGA

**Dociągnięcie połączeń gwintowych z niewłaściwym momentem dociągającym**

Uszkodzenie lub luzowanie się połączeń gwintowych

- Koniecznie zlecić sprawdzenie momentów dociągających w fachowym warsztacie, najlepiej u Dealera BMW Motorrad.



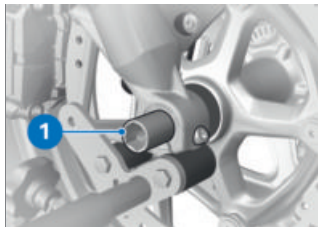
- Nałożyć tulejkę dystansową **1** od lewej strony na piastę.

### UWAGA

**Montaż przedniego koła przeciwnie do kierunku obrotowego**

Niebezpieczeństwo wypadku

- Przestrzegać strzałek kierunku obrotowego na oponie lub obręczy.
- Wtoczyć przednie koło na zawieszenie przedniego koła.



- Podnieść koło przednie i zamontować oś koła **1**.
- Nasmarować oś koła **1**.

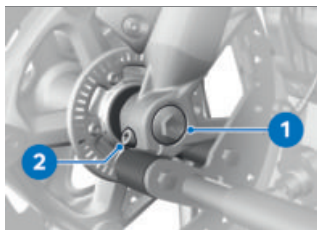
## 202 KONSERWACJA



Środek smarny

Optimoly TA

- Zdjąć podstawkę przedniego koła i kilkakrotnie wcisnąć mocno jego widelki. Nie naciskać przy tym dźwigni hamulca.
- Montaż podstawki przedniego koła (→ 186).



- Dokręcić śrubę mocującą **1** z odpowiednim momentem obrotowym. Oś koła przytrzymać z prawej strony.



Oś koła w widelcu teleskopowym

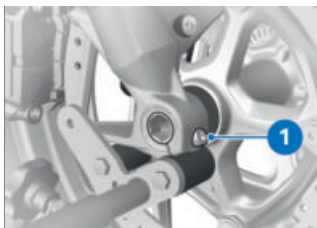
30 Nm

- Dokręcić lewą śrubę zaciskową osi **2** z odpowiednim momentem obrotowym.



Śruba zaciskowa osi koła w widelkach teleskopowych

19 Nm



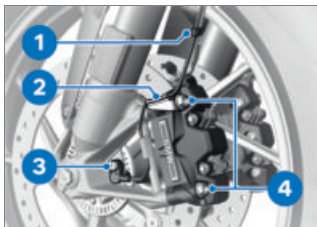
- Dokręcić prawą śrubę zaciskową osi **1** z odpowiednim momentem obrotowym.



Śruba zaciskowa osi koła w widelkach teleskopowych


19 Nm

- Usunąć podstawkę przedniego koła.
- Założyć zaciski hamulca z lewej i z prawej strony na tarczy hamulcowe.



- Zamontować śruby mocujące **4** z lewej i z prawej strony, dokręcając z odpowiednim momentem obrotowym.



 Radialny zacisk hamulcowy na widelcu teleskopowym

38 Nm


- Odkleić zabezpieczenie na obręczy.

### OSTRZEŻENIE

#### **Klocki hamulcowe nieprzylegające do tarczy hamulcowej**

Niebezpieczeństwo wypadku wskutek opóźnienia działania hamulca.

- Przed rozpoczęciem podróży sprawdzić, czy hamulec działa bez opóźnienia.
- Kilkakrotnie uruchomić hamulec, dopóki klocki hamulcowe nie będą przylegały.
- Włożyć przewód czujnika prędkości obrotowej koła w zaczepy mocujące **1** i **2**.
- Włożyć czujnik prędkości obrotowej kół w otwór i zamontować śrubę **3**.

 Czujnik prędkości obrotowej koła na widelkach

Środek spajający: Z nałożonym uszczelniaczem

8 Nm

### **Demontaż tylnego koła**

- Ustawiając motocykl na podstawce centralnej, należy zwrócić uwagę, czy podłoże jest równe i twarde.
- Wrzucić pierwszy bieg.

### OSTROŻNIE

#### **Gorący układ wydechowy**

Niebezpieczeństwo oparzeń

- Nie dotykać gorącego układu wydechowego.
- Odczekać, aż tłumik końcowy ochłodzi się.



- Zdemontować śruby **1** tylnego koła, podeprzeć przy tym koło.
- Wytoczyć tylne koło w tył.

## Montaż tylnego koła

### OSTRZEŻENIE

Zastosowanie koła nieodpowiadającego wersji seryjnej Usterki przy ingerencji układu ABS.

- Należy stosować się do wskazówek na temat wpływu rozmiaru kół na układ ABS, zawartych na początku niniejszego rozdziału.

### UWAGA


**Dociągnięcie połączeń gwintowych z niewłaściwym momentem dociągającym**

Uszkodzenie lub luzowanie się połączeń gwintowych

- Koniecznie zlecić sprawdzenie momentów dociągających w fachowym warsztacie, najlepiej u Dealera BMW Motorrad.
- Nałożyć tylne koło na zawieszenie tylnego koła.



- Dokręcić śruby koła **1** z odpowiednim momentem obrotowym.

 Tylne koło na kołnierzu koła

Kolejność dociągania: Dociągać po przekątnej

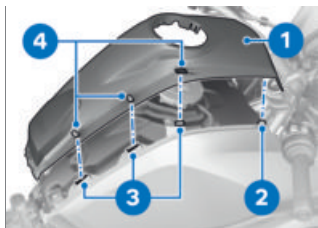
60 Nm

## FILTR POWIETRZA

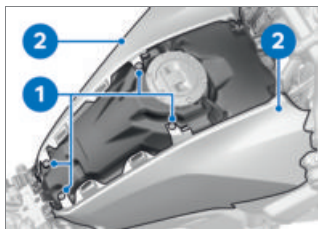
### Wymiana wkładu filtra powietrza



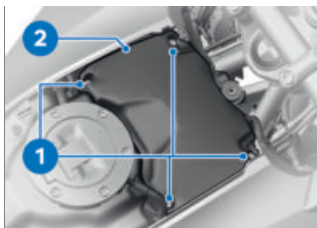
- Demontaż siedzenia kierowcy (►► 130).
- Wykręcić śruby **1, 2 i 3**.



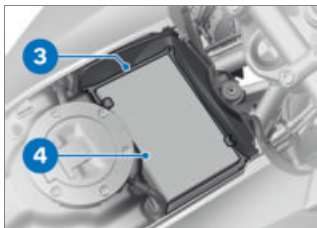
- Przy demontażu zwrócić uwagę na noski mocujące **2** i odzepić uchwyty **4** od nosków mocujących **3**.
- Zdjąć środkową część osłony **1**.



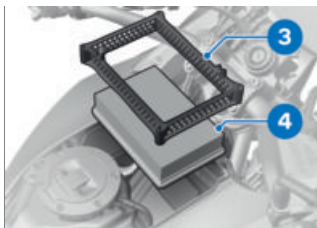
- Zdemontować śruby **1**.
- Poluzować osłonę **2** z obu stron.



- Zdemontować śruby **1**.
- Zdjąć pokrywę filtra powietrza **2**.



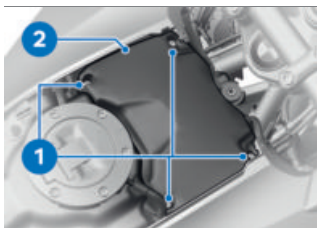
- Zdjąć ramę **3**.
- Wyjąć wkład filtra powietrza **4**.




- Wyczyścić lub wymienić wkład filtra powietrza **4**.

## 206 KONSERWACJA

- Włożyć wkład filtra powietrza **4** i ramę **3**.

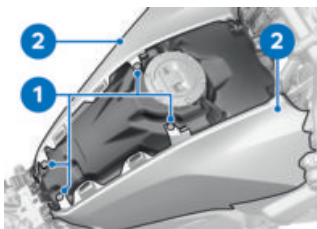


- Nałożyć pokrywę filtra powietrza **2**.
- Zamontować śruby **1**.

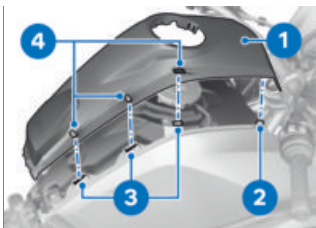
 Pokrywa filtra powietrza na tłumiku szmerów ssania

Kolejność dociągania: po przekątnej

3 Nm




- Ustawić z obu stron osłonę **2**.
- Zamontować śruby (krótki kołnierz) **1**.



- Przy montowaniu na zaczepach mocujących **2** zwrócić uwagę na to, aby uchwyty **4** zablokowały się w zaczepach mocujących **3**.
- Zamontować osłonę zbiornika **1**.



- Zamontować śrubę **1**.

 Osłona zbiornika paliwa na środku ramy

8 Nm

- Zamontować śruby (krótki kołnierz) **2**.
- Zamontować śruby (bez kołnierza) **3**.
- Montaż siedzenia kierowcy (→ 131).

## ŻARÓWKI

### Wymiana źródła światła z diodami świecącymi



#### OSTRZEŻENIE

**Możliwość niezauważenia motocykla w ruchu drogowym ze względu na awarię źródła światła w motocyklu**  
Zagrożenie bezpieczeństwa

- Uszkodzone żarówki należy jak najszybciej wymienić. W tym celu prosimy o zwrócenie się do specjalistycznego warsztatu, najlepiej do partnera BMW Motorrad.

Wszystkie źródła światła w pojeździe są źródłami światła z diodami świecącymi. Okres użytkowania źródeł światła z diodami świecącymi jest dłuższy niż zakładany okres użytkowania pojazdu. Gdyby źródło światła z diodami świecącymi uległo uszkodzeniu, należy zwrócić się do specjalistycznego serwisu, najlepiej do swojego Dealera BMW Motorrad.

## ROZRUCH AWARYJNY



#### OSTROŻNIE

**Dotykanie znajdujących się pod napięciem części układu zapłonowego podczas pracy silnika**

Porażenie prądem

- Podczas pracy silnika nie dotykać żadnych części układu zapłonu.



#### UWAGA

**Zbyt duże natężenie prądu przy awaryjnym rozruchu motocykla**

Przepalenie przewodów lub uszkodzenia elektroniki motocykla

- Nie uruchamiać awaryjnie motocykla za pośrednictwem gniazda elektrycznego, lecz wyłącznie poprzez bieguny akumulatora.

### UWAGA

**Styczność pomiędzy zaciskami biegunów przewodu do rozruchu awaryjnego a motocyklem**

Niebezpieczeństwo zwarcia

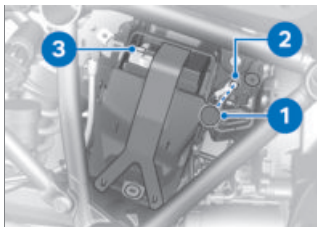
- Należy stosować przewody do rozruchu awaryjnego z całkowicie izolowanymi zaciskami biegunowymi.

### UWAGA


**Rozruch awaryjny z użyciem napięcia powyżej 12 V**

Uszkodzenie elektroniki motocykla

- Akumulator motocykla podającego prąd musi mieć napięcie 12 V.
- Ustawić motocykl na równym i stabilnym podłożu.
- Demontaż osłony akumulatora (→ 211).
- W celu przeprowadzenia rozruchu awaryjnego nie odłączać akumulatora od sieci podładowej.



- Zdjąć kapturek ochronny **1**.
- Za pomocą czerwonego przewodu do rozruchu awaryjnego połączyć uchwyt wyprowadzenia bieguna dla pomocniczego rozruchu silnika **2** rozładowanego akumulatora pojazdu z biegunem dodatnim akumulatora podającego prąd.
- Czarny przewód do rozruchu awaryjnego połączyć z biegunem minus akumulatora podającego prąd a następnie z biegunem minus **3** rozładowanego akumulatora.
- Podczas rozruchu awaryjnego pozostawić włączony silnik motocykla podającego prąd.
- Silnik motocykla z rozładowanym akumulatorem uruchomić tak jak zwykle, w razie nieudanej próby rozruchu powtórzyć czynność dopiero po kilku minutach w celu ochrony rozrusznika i akumulatora podającego prąd.

 W celu uruchomienia silnika nie stosować żadnych aerozoli rozruchowych lub podobnych środków pomocniczych.

- Przed odłączeniem przewodów pozostawić oba silniki włączone przez kilka minut.
- Przewody do rozruchu awaryjnego odłączać najpierw od bieguna ujemnego, a następnie od bieguna dodatniego.
- Zamontować kapturek ochronny.
- Montaż osłony akumulatora (►►► 213).

## AKUMULATOR

### Wskazówki dot. konserwacji

Fachowa konserwacja, ładowanie i przechowywanie akumulatora zwiększają jego żywotność i są warunkiem uznania ewentualnych roszczeń gwarancyjnych.

Aby osiągnąć dłuższą żywotność akumulatora, należy przestrzegać poniższych punktów:

- Powierzchnię akumulatora należy utrzymywać w stanie suchym i czystym.
- Nie otwierać akumulatora.
- Nie dolewać wody.
- Przy ładowaniu akumulatora przestrzegać wskazówek dotyczących ładowania zamiesz-

czonych na następnych stronach.

- Nie ustawiać akumulatora w pozycji odwróconej.



### UWAGA

#### Rozładowanie podłączonego akumulatora przez układ elektroniczny motocykla (np. zegar)

Głębokie rozładowanie akumulatora, na skutek tego wykluczenie uznania roszczeń gwarancyjnych

- W razie przerwy w użytkowaniu motocykla, dłuższej niż 4 tygodnie: podłączyć do akumulatora urządzenie podtrzymujące ładowanie.



Firma BMW Motorrad skonstruowała specjalny prostownik dostosowany do elektroniki Twojego motocykla. Pozostawiając ten prostownik podłączony, można utrzymać naładowanie akumulatora swojego motocykla również podczas dłuższych przerw w użytkowaniu. Więcej informacji można uzyskać u Dealera BMW Motorrad.

## 210 KONSERWACJA

### Naładować podłączony akumulator

#### UWAGA

#### **Ładowanie akumulatora połączanego z pojazdem na biegunach akumulatora**

Uszkodzenie elektroniki motocykla

- Przed rozpoczęciem ładowania odłączyć bieguny akumulatora.

#### UWAGA

#### **Ładowanie całkowicie rozładowanego akumulatora poprzez gniazdo elektryczne lub dodatkowe gniazdo elektryczne**

Uszkodzenie elektroniki motocykla

- Całkowicie rozładowany akumulator (napięcie akumulatora mniejsze niż 12 V, przy włączonym zapłonie lampki kontrolne i wyświetlacz wielofunkcyjny nie włączają się) ładować zawsze bezpośrednio na biegunach **odłączonego** akumulatora.


#### UWAGA

#### **Podłączenie niewłaściwego prostownika do gniazda**


Uszkodzenie prostownika i elektroniki pojazdu

- Używać odpowiednich prostowników BMW. Odpowiednie prostowniki dostępne są u Dealera BMW Motorrad.

- Naładować podłączony akumulator przez gniazdo elektryczne.

 Elektronika motocykla rozpoznaje całkowite rozładowanie akumulatora. W takim wypadku gniazdo zostanie odłączone.


- Przestrzegać instrukcji obsługi prostownika.

 Jeżeli naładowanie akumulatora za pomocą gniazda elektrycznego jest niemożliwe, oznacza to, że być może używany prostownik nie jest dostosowany do elektroniki Twojego motocykla. W takim przypadku akumulator należy ładować bezpośrednio na biegunach odłączonego od pojazdu akumulatora.

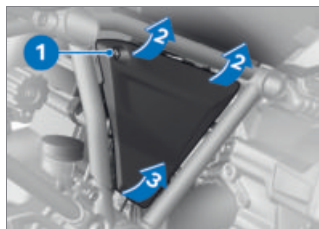


## Ładowanie odłączonego akumulatora

- Akumulator ładować przy użyciu odpowiedniego prostownika.
- Przestrzegać instrukcji obsługi prostownika.
- Po zakończeniu ładowania odłączyć zaciski biegunów prostownika od biegunów akumulatora.

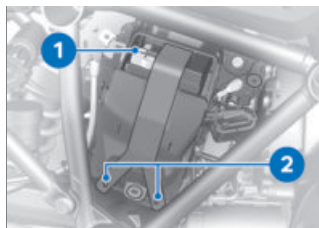
 Podczas dłuższych przerw w użytkowaniu akumulator należy regularnie doładowywać. Należy przy tym przestrzegać instrukcji obchodzenia się z akumulatorem. Przed uruchomieniem należy z powrotem całkowicie naładować akumulator.

## Demontaż akumulatora



- Wyłączyć zapłon.
- Zdemontować śrubę **1**.
- Wyciągnąć nieco do przodu górną osłonę akumulatora w pozycjach **2**.

- Aby nie uszkodzić osłony akumulatora oraz mocowania, należy wyjąć ku górze osłonę akumulatora w pozycji **3**.
- z alarmem motocyklowym (DWA)<sup>OW</sup>
- W razie potrzeby wyłączyć alarm motocyklowy. <



- Poluzować przewód minusowy akumulatora **1** i gumowy ściągacz **2**.



- Płytę mocującą w pozycji **1** wyciągnąć na zewnątrz i wyjąć w górę.
- Nieco unieść akumulator i wyciągnąć z mocowania na tyle,


## 212 KONSERWACJA

aby uzyskać dostęp do bieguna plus.



- Odłączyć przewód plusowy akumulatora **1** i wyciągnąć akumulator.

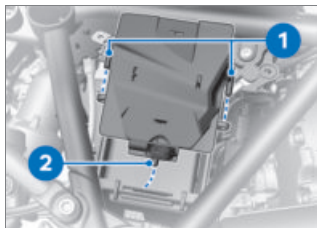
### Montaż akumulatora

 Jeśli akumulator 12 V zamontowany zostanie nieprawidłowo lub pomyłone zostaną zaciski (np. przy rozruchu awaryjnym), może to spowodować przepalenie się bezpiecznika regulatora napięcia alternatora.

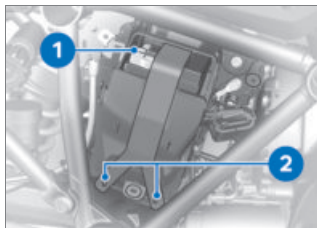


- Zamocować przewód plusowy akumulatora **1**.

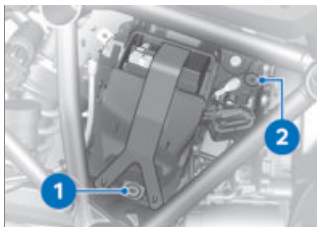
- Wsunąć akumulator w mocowanie.



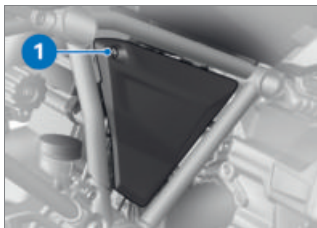
- Płytę mocującą najpierw włożyć w mocowania **1**, a następnie w pozycji **2** wcisnąć pod akumulator.



- Zamocować przewód minusowy akumulatora **1**.
- Zamocować akumulator ze ściągaczem **2**.



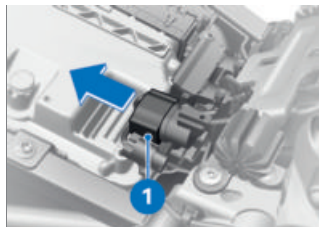
- Włożyć osłonę akumulatora w mocowanie **1** i wcisnąć w mocowanie **2**.



- Zamontować śrubę **1**.
- Ustawianie zegara (☰▶ 107).
- Ustawianie daty (☰▶ 107).

## BEZPIECZNIKI

### Wymiana bezpieczników




- Wyłączyć zapłon.
- Demontaż siedzenia kierowcy (☰▶ 130).
- Wyjąć wtyk **1**.

### UWAGA

#### Mostkowanie uszkodzonych bezpieczników

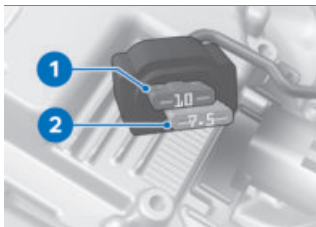
Niebezpieczeństwo zwarcia i pożaru

- Nie mostkować uszkodzonych bezpieczników.
  - Uszkodzone bezpieczniki należy wymienić na nowe.
- Wymienić uszkodzony bezpiecznik zgodnie z obsadzeniem bezpieczników.
-  W przypadku występowania częstych usterek bezpieczników, zleć kontrolę instalacji elektrycznej w warsztacie fachowym, najlepiej u Dealera BMW Motorrad.

## 214 KONSERWACJA

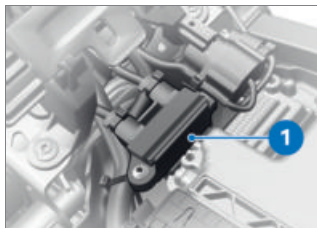
- Włożyć wtyk 1.
- Montaż siedzenia kierowcy (► 131).

### Obsadzenie bezpieczników




- 1** 10 A  
Tablica przyrządów  
Alarm motocyklowy (DWA)  
Włącznik zapłonu  
Gniazdo OBD  
Cewka przekaźnika odłączającego
- 2** 7,5 A  
Przełącznik zespolony z lewej strony  
Kontrola ciśnienia powietrza w oponach (RDC)  
Moduł czujników  
Podgrzewanie siedzenia

### Bezpiecznik regulatora napięcia alternatora



- 1** 50 A  
Regulator napięcia alternatora

 Wymianę bezpiecznika zlecić specjalistycznemu warsztatowi, najlepiej dealerowi BMW Motorrad.

## WTYCZKA DIAGNOSTYCZNA

### Odłączanie wtyczki diagnostycznej



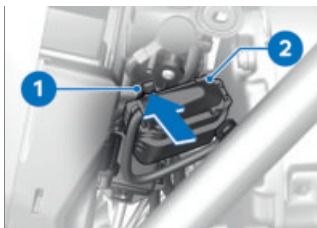
#### OSTROŻNIE

**Nieprawidłowe postępowanie przy odłączaniu wtyczki diagnostycznej pokładowej diagnozy**

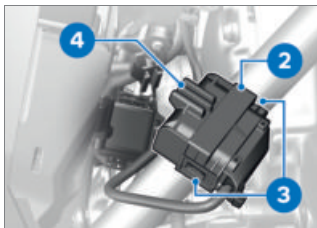
Usterki pojazdu

- Wtyczka diagnostyczna powinna być odłączana wyłącznie podczas BMW Service, w specjalistycznym warsztacie lub uprawnione osoby.
- Prace powinny być wykonywane przez odpowiednio wyszkolony personel.
- Należy postępować zgodnie z zaleceniami producenta pojazdu.

- Demontaż osłony akumulatora (☞ 211).



- Nacisnąć zacpek **1** i wyciągnąć wtyczkę diagnostyczną **2** do góry.

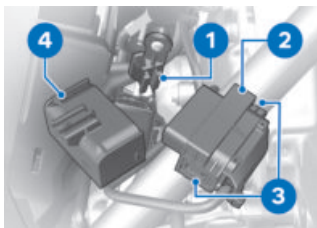


- Wcisnąć blokady **3** po obu stronach.
- Odłączyć wtyczkę diagnostyczną **2** od mocowania **4**.  
» Interfejs do systemu diagnostycznego i informacyjnego można podłączyć za pośrednictwem wtyczki diagnostycznej **2**.

### Mocowanie wtyczki diagnostycznej

- Odłączyć złącze systemu diagnostycznego i informacyjnego.

## 216 KONSERWACJA



- Umieścić wtyczkę diagnostyczną **2** w mocowaniu **4**.  
» Blokady **3** zatrzasną się z obu stron.
- Założyć uchwyt **4** na mocowanie **1**.



- Zwrócić uwagę na to, czy zaczep **5** się zatrzasnął.
- Montaż osłony akumulatora (☞ 213).



**AKCESORIA**

**10**



---

<b>WSKAZÓWKI OGÓLNE</b>	<b>220</b>
<b>GNIAZDA ELEKTRYCZNE</b>	<b>220</b>
<b>GNIAZDO ŁADOWANIA USB</b>	<b>221</b>
<b>KUFER</b>	<b>222</b>
<b>KUFER CENTRALNY</b>	<b>225</b>
<b>SYSTEM NAWIGACJI</b>	<b>232</b>

## WSKAZÓWKI OGÓLNE



### OSTROŻNIE

#### Stosowanie nieoryginalnych produktów

Zagrożenie bezpieczeństwa

- BMW Motorrad nie jest w stanie ocenić w przypadku każdego nieoryginalnego wyrobu, czy może on być zastosowany w motocyklach BMW bez ryzyka dla bezpieczeństwa. Nie jest tak nawet wtedy, gdy wyrób posiada urzędowe dopuszczenie do użytku. Takie badania mogą czasem nie uwzględniać wszystkich warunków działania obcego wyrobu w motocyklu BMW i dlatego bywają niewystarczające.
- Dlatego wolno stosować wyłącznie części i akcesoria, które zostały dopuszczone przez BMW dla tego motocykla.

Części i wyposażenie dodatkowe zostały wnikliwie skontrolowane przez BMW pod względem bezpieczeństwa, działania i przydatności. Dlatego BMW ponosi odpowiedzialność za te produkty. Za niedopuszczone części i akcesoria jakiegokolwiek rodzaju

BMW nie ponosi odpowiedzialności.

Przy wprowadzaniu jakichkolwiek zmian należy przestrzegać ustawowych przepisów. Należy zasięgnąć informacji w Kodeksie ruchu drogowego dla danego kraju.

Twój partner BMW Motorrad oferuje fachowe doradztwo przy wyborze oryginalnych części i wyposażenia dodatkowego oraz innych produktów BMW.

Więcej informacji na temat akcesoriów na stronie:

**[bmw-motorrad.com/equipment](http://bmw-motorrad.com/equipment)**

## GNIAZDA ELEKTRYCZNE

### Podłączanie urządzeń elektrycznych

- Podłączone do gniazd elektrycznych urządzenia mogą być użytkowane wyłącznie przy włączonym zapłonie.

### Ułożenie kabli

- Kable od gniazd elektrycznych do urządzeń dodatkowych należy ułożyć w taki sposób, aby nie przeszkadzały kierowcy.
- Ułożenie kabli nie może ograniczać skrzytu kierownicy ani utrudniać jazdy.

- Kable nie mogą zostać przycięte.

### **Automatyczne odłączenie**

- W trakcie rozruchu gniazda elektryczne zostają automatycznie odłączone.
- W celu odciążenia sieci pokładowej gniazda elektryczne zostaną odłączone najpóźniej po 15 minutach od wyłączenia zapłonu. Urządzenia dodatkowe o niskim poborze prądu mogą nie zostać rozpoznane przez układ elektroniczny pojazdu. W takich przypadkach gniazda elektryczne zostaną odłączone w krótkim czasie po wyłączeniu zapłonu.
- Przy zbyt niskim napięciu akumulatora gniazda elektryczne zostaną odłączone w celu zachowania możliwości rozruchu pojazdu.
- W przypadku przekroczenia wartości maksymalnego obciążenia, podanej w danych technicznych, gniazda elektryczne zostaną odłączone.

---

## **GNIAZDO ŁADOWANIA USB**

Wskazówki dot. użytkowania:

### **Prąd ładowania**

Gniazdo ładowania jest gniazdem USB o napięciu 5 V, dostarczającym maksymalny prąd ładowania 2,4 A.

### **Automatyczne odłączenie**

- W podanych poniżej warunkach następuje automatyczne odłączenie gniazda ładowania USB:
- Przy zbyt niskim napięciu akumulatora, w celu zachowania zdolności rozruchowej pojazdu.
  - W przypadku przekroczenia wartości maksymalnego obciążenia podanej w danych technicznych.
  - W trakcie rozruchu.

### **Podłączanie urządzeń elektrycznych**

Urządzenia podłączone do gniazda ładowania USB mogą być użytkowane wyłącznie przy włączonym zapłonie. Najpóźniej po 15 minutach od wyłączenia zapłonu odłączone zostaną gniazda elektryczne w celu odciążenia sieci pokładowej. W celu ochrony podłączonych urządzeń powinny one zostać odłączone podczas jazdy w deszczu. Jeśli nie jest podłączone żadne urządzenie, zaśleпка powinna

## 222 AKCESORIA

być zamknięta, aby uniknąć zanieczyszczenia gniazda.

### Ułożenie kabli

Przy układaniu przewodów od gniazd ładowania USB do urządzeń dodatkowych należy przestrzegać następujących zaleceń:

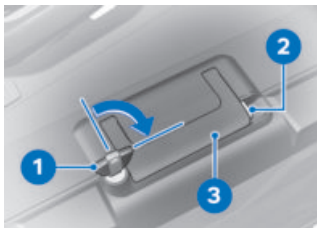
- Kable nie mogą przeszkadzać kierowcy.
- Kable nie mogą ograniczać skreću kierownicy ani nie utrudniać jazdy.
- Kable nie mogą zostać przycięte.

---

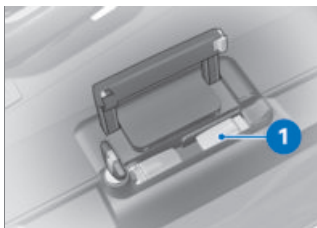
### KUFER

–z kufrem<sup>AD</sup>

#### Otworzyć kufier boczny



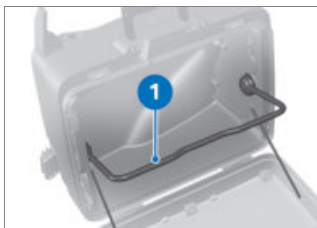
- Obrócić kluczyk **1** zgodnie z ruchem wskazówek zegara.
- Przytrzymać żółtą blokadę **2** w pozycji wciśniętej i podnieść uchwyt do przenoszenia **3**.



- Wcisnąć żółty przycisk **1** w dół, otwierając równocześnie pokrywę kufra.

#### Regulacja pojemności kufra bocznego

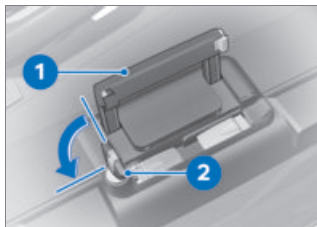
- Otworzyć i opróżnić kufer boczny.



- Zablokować dźwignię obrotową **1** w górnej pozycji krańcowej, aby uzyskać mniejszą pojemność.
- Zablokować dźwignię obrotową **1** w dolnej pozycji krańcowej, aby uzyskać większą pojemność.
- Zamknąć kufer.

## Zamykanie kufra

- Włożyć kluczyk do zamka kufra i przekręcić w poprzek do kierunku jazdy.
- Zamknąć pokrywę kufra bocznego.
- » Pokrywa powinna się zablokować z wyraźnym dźwiękiem.



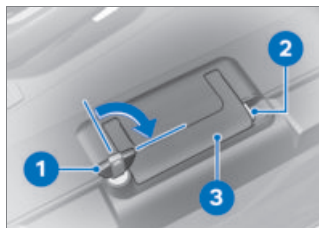
### UWAGA

#### Składanie uchwyty do przenoszenia przy zablokowanym zamku kufra

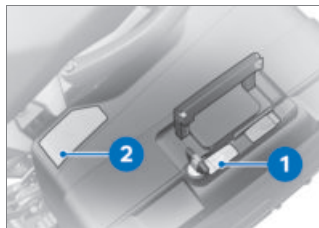
Uszkodzenie języczka blokującego

- Przed złożeniem uchwyty do przenoszenia zwrócić uwagę, aby zamek kufra znajdował się w poprzek do kierunku jazdy.
- Złożyć uchwyty do przenoszenia **1**.
- Obrócić kluczyk **2** przeciwie do ruchu wskazówek zegara i wyjąć go.

## Zdjąć kufer boczny



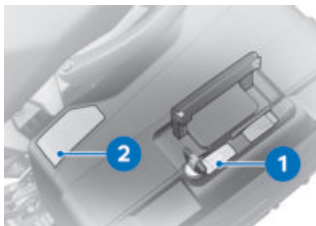
- Obrócić kluczyk **1** zgodnie z ruchem wskazówek zegara.
- Przytrzymać żółtą blokadę **2** w pozycji wciśniętej i podnieść uchwyt do przenoszenia **3**.



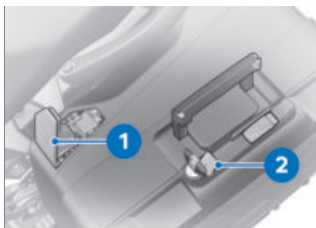
- Pociągnąć czerwoną dźwignię odblokowującą **1** w górę.
- » Kłapka blokująca **2** otworzy się.
- Odchylić całkowicie kłapkę blokującą.
- Wyjąć kufer boczny z mocowania za uchwyt do przenoszenia.

## 224 AKCESORIA

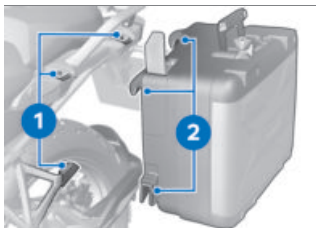
### Montaż kufra bocznego



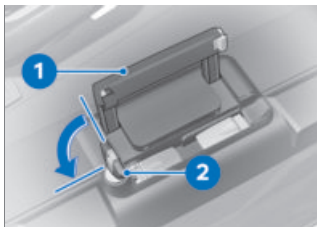
- Pociągnąć czerwoną dźwignię odblokowującą **1** w górę.  
» Klapka blokująca **2** otworzy się.
- Odchylić całkowicie klapkę blokującą.



- Nacisnąć klapkę blokującą **1** do oporu w dół.
- Następnie nacisnąć jednocześnie klapkę blokującą i czerwoną dźwignię odblokowującą **2** w dół.  
» Klapka blokująca zablokuje się.



- Włożyć kufer od góry w mocowania **1** i **2**.



### UWAGA

#### Składanie uchwyty do przenoszenia przy zablokowanym zamku kufra

Uszkodzenie języczka blokującego


- Przed złożeniem uchwyty do przenoszenia zwrócić uwagę, aby zamek kufra znajdował się w poprzek do kierunku jazdy.
- Złożyć uchwyty do przenoszenia **1**.
- Obrócić kluczyk **2** przeciwnie do ruchu wskazówek zegara i wyjąć go.

#### Maksymalna ładowność i prędkość maksymalna

Przestrzegać maksymalnej wartości załadunku oraz odpowiedniej prędkości maksymalnej jazdy podanych na tabliczce informacyjnej w kufrze. Jeśli dana kombinacja motocykla z kuframi nie jest wy-

szczególniona na tabliczce informacyjnej, wówczas prosimy o kontakt z Dealerem BMW Motorrad.

Dla opisanej tu kombinacji obowiązują następujące wartości:

	Maksymalna prędkość jazdy z bocznymi kuframi Vario
---	--

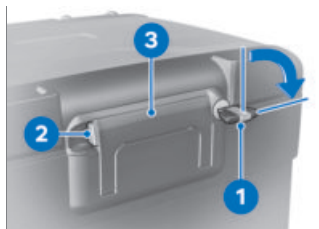
maks. 180 km/h

	Ładowność na jeden kufer boczny Vario
---	---------------------------------------

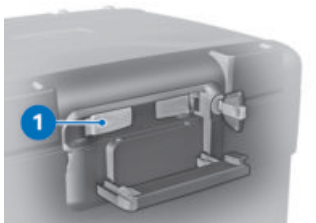
maks. 10 kg

### KUFER CENTRALNY

#### Otwieranie kufra centralnego –z kufrem centralnym<sup>AD</sup>



- Obrócić kluczyk **1** zgodnie z ruchem wskazówek zegara.
- Przytrzymać żółtą blokadę **2** w pozycji wciśniętej i podnieść uchwyty do przenoszenia **3**.



- Nacisnąć żółty przycisk **1** do przodu, jednocześnie otwierając pokrywę kufra centralnego.

### Regulacja pojemności kufra centralnego

–z kufrem centralnym<sup>AD</sup>

- Otworzyć i opróżnić kufer centralny.



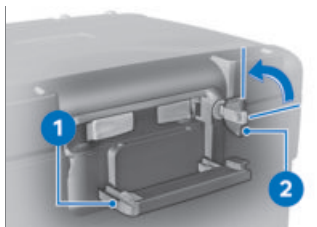
- Zablokować dźwignię obrotową **1** w przedniej pozycji krańcowej, aby ustawić większą pojemność.
- Zablokować dźwignię obrotową **1** w tylnej pozycji krańcowej, aby ustawić mniejszą pojemność.

- Zamknąć kufer centralny.

### Zamykanie kufra centralnego

–z kufrem centralnym<sup>AD</sup>

- Zamknąć pokrywę kufra centralnego, mocno ją dociskając.



### UWAGA

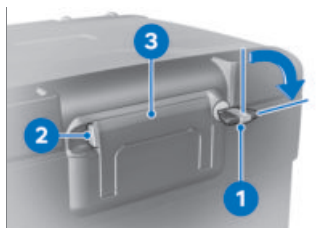
#### Złożenie uchwyty do przenoszenia przy zablokowanym zamku kufru

Uszkodzenie zatrzasku

- Przed złożeniem uchwyty do przenoszenia zwrócić uwagę na to, aby zamek kufru centralnego ustawiony był pionowo.
- Złożyć uchwyt do przenoszenia **1**.
- » Uchwyt do przenoszenia powinien zaskoczyć z trzaskiem w blokadę.
- Obrócić kluczyk **2** przeciwnie do ruchu wskazówek zegara i wyjąć go.



## Zdejmowanie kufra centralnego –z kufrem centralnym<sup>AD</sup>

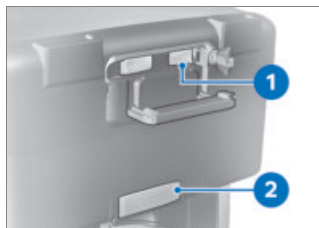


- Obrócić kluczyk **1** zgodnie z ruchem wskazówek zegara.
- Przytrzymać żółtą blokadę **2** w pozycji wciśniętej i podnieść uchwyt do przenoszenia **3**.



- Pociągnąć czerwoną dźwignię **1** w tył.  
» Kłapka blokująca **2** otworzy się.
- Odchylić całkowicie kłapkę blokującą.
- Wyjąć kufier centralny z mocowania za uchwyt do przenoszenia.

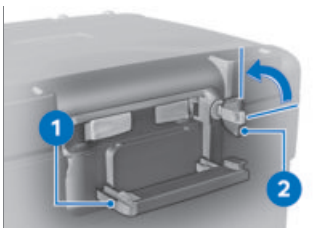
## Montaż kufra centralnego –z kufrem centralnym<sup>AD</sup>



- Pociągnąć czerwoną dźwignię **1** w tył.  
» Kłapka blokująca **2** otworzy się.
- Odchylić całkowicie kłapkę blokującą.



- Zaczepić kufier centralny w przednich mocowaniach **1** płytki mocowania kufra centralnego.
- Docisnąć tylną część kufra centralnego do płytki mocowania kufra centralnego.



- Nacisnąć klapkę blokującą **1** do oporu w przód.
- Następnie nacisnąć jednocześnie klapkę blokującą i czerwoną dźwignię odblokowującą **2** w przód.
  - » Klapka blokująca zablokuje się.



### UWAGA

#### Złożenie uchwyty do przenoszenia przy zablokowanym zamku kufra

Uszkodzenie zatrzasku

- Przed złożeniem uchwyty do przenoszenia zwrócić uwagę na to, aby zamek kufra centralnego ustawiony był pionowo.
- Złożyć uchwyty do przenoszenia **1**.
  - » Uchwyt do przenoszenia powinien zaskoczyć z trzaskiem w blokadę.
- Obrócić kluczyk **2** przeciwnie do ruchu wskazówek zegara i wyjąć go.


## Maksymalna ładowność i prędkość maksymalna

–z kufrem centralnym<sup>AD</sup>


Przestrzegać maksymalnej wartości załadunku oraz odpowiedniej prędkości maksymalnej jazdy podanych na tabliczce informacyjnej w kufrze centralnym.

Jeśli dana kombinacja motocykla z kufrem centralnym nie jest wyszczególniona na tabliczce informacyjnej, wówczas prosimy o kontakt z Dealerem BMW Motorrad.

Dla opisanej tu kombinacji obowiązują następujące wartości:

	Maksymalna prędkość dla jazdy z załadowanym kufrem centralnym Vario
---	---

maks. 180 km/h

	Ładowność kufra centralnego Vario
---	-----------------------------------

maks. 5 kg

## Montaż kufra centralnego

–z kufrem centralnym 2 dużym, 50 l<sup>AD</sup>

### OSTRZEŻENIE

#### Nieprawidłowo zamocowany kufier centralny

Niekorzystny wpływ na bezpieczeństwo jazdy

- Kufier centralny nie może się chwiać i musi być zamocowany bez luzu.



- Otworzyć do oporu uchwyt do przenoszenia **1**.



- Zaczepić kufier centralny na stelażu bagażowym **1**. Zwrócić uwagę na to, aby zaczepy **2** pewnie wskoczyły w gniazda **3**.

## 230 AKCESORIA

- Naciśnąć uchwyt do przeniesienia w dół, tak aby wyskoczył w blokadę.



- Obrócić kluczyk w zamku kufra centralnego w położenie **1** i wyjąć.




- Obrócić kluczyk w zamku kufra centralnego w położenie **1**.




- Wcisnąć bębenek zamka **1** do przodu.
  - » Dźwignia odblokowująca **2** otworzy się.
- Pociągnąć dźwignię odblokowującą całkowicie w górę.
  - » Pokrywa kufra centralnego otworzy się.

### Zamykanie kufra centralnego

–z kufrem centralnym 2 dużym, 50 l<sup>AD</sup>

 Prędkość maksymalna dlajazd z kufrem centralnym 2 dużym, 50 l

maks. 180 km/h

 Ładowność kufra centralnego 2 dużego, 50 l

maks. 5 kg


- Nie przekraczać wartości prędkości maksymalnej i ładowności kufra.

### Otwieranie kufra centralnego

–z kufrem centralnym 2 dużym, 50 l<sup>AD</sup>



- Pociągnąć dźwignię odblokowującą **1** całkowicie w górę.
- Zamknąć pokrywę kufra centralnego i przytrzymać ją. Zwrócić uwagę, aby nie przyciąć jego zawartości.

 Kufer centralny można zamknąć także wówczas, gdy zamek znajduje się w pozycji **LOCK**. W takim przypadku należy się upewnić, że kluczyki nie znajdują się w kufrze.



- Nacisnąć dźwignię odblokowującą **1** w dół, tak aby wskoczyła w blokadę.
- Obrócić kluczyk **2** w zamku kufra centralnego w położenie **LOCK** i wyjąć.

## Zdejmowanie kufra centralnego

–z kufrem centralnym 2 dużym, 50 l<sup>AD</sup>



- Obrócić kluczyk w zamku kufra centralnego w położenie **1**.  
» Wyskoczy uchwyt do przenoszenia.





- Przesunąć uchwyt do przenoszenia **1** całkowicie w górę.
- Podnieść tylną część kufra centralnego i zdjąć ze stelaża kufra.

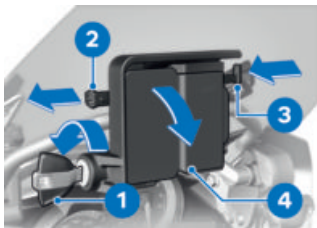
### SYSTEM NAWIGACJI

–z instalacją pod system nawigacji<sup>OW</sup>

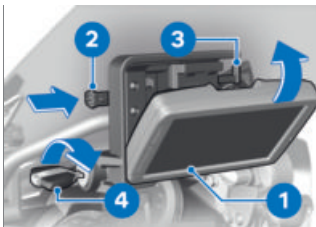
#### Bezpieczne mocowanie urządzenia nawigacyjnego

 Przygotowanie pod nawigację jest przeznaczone do wersji od BMW Motorrad Navigator IV.

 System zabezpieczający do Mount Cradle nie stanowi ochrony przed kradzieżą. Po każdej jeździe należy zdejmować system nawigacji i przechowywać w bezpiecznym miejscu.



- Obrócić kluczyk zapłonu **1** przeciwnie do ruchu wskazówek zegara.
- Wyciągnąć zabezpieczenie blokady **2** w **lewo**.
- Wcisnąć blokadę **3**.
- » Mount Cradle jest odblokowany i można zdjąć osłonę **4** ruchem obrotowym w przód.



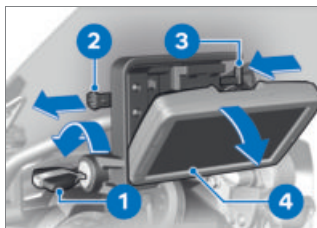
- Umieścić urządzenie nawigacyjne **1** w dolnym obszarze i odchylić do tyłu ruchem obrotowym.
- » Urządzenie nawigacyjne zatrzaśnie się z wyraźnym dźwiękiem w blokadzie.
- Przesunąć blokadę zabezpieczającą **2** całkowicie w **prawo**.
- » Blokada **3** jest zamknięta.
- Obrócić kluczyk zapłonu **4** zgodnie z ruchem wskazówek zegara.
- » Urządzenie nawigacyjne jest zabezpieczone i można wyjąć kluczyk.

## Zdejmowanie urządzenia nawigacyjnego i montaż osłony

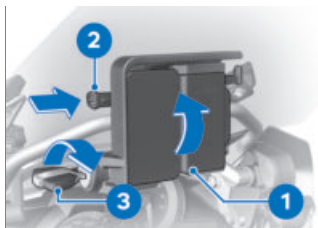
### UWAGA

#### Pył i zanieczyszczenia na zestykach Mount Cradle Uszkodzenie styków

- Po zakończeniu jazdy należy ponownie zamontować osłonę.





- Obrócić kluczyk zapłonu **1** przeciwnie do ruchu wskazówek zegara.
- Wyciągnąć zabezpieczenie **2** blokady całkowicie **w lewo**.  
» Blokada **3** jest zwolniona.
- Przesunąć blokadę **3** całkowicie **w lewo**.
- » Urządzenie nawigacyjne **4** zostanie odblokowane.
- Urządzenie nawigacyjne **4** może zostać zdjęte poprzez przechylenie go w dół.



- Umieścić osłonę **1** w dolnym obszarze i odchylić do tyłu ruchem obrotowym.
- » Osłona wskoczy z trzaskiem w blokadę.
- Przesunąć zabezpieczenie blokady **2** w **prawo**.
- Obrócić kluczyk zapłonu **3** zgodnie z ruchem wskazówek zegara.
- » Osłona **1** jest zabezpieczona.

### Obsługa systemu nawigacji

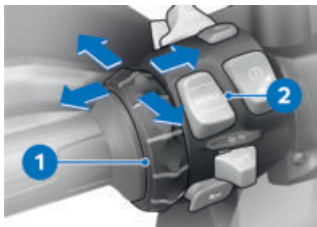
 Poniższy opis odnosi się do BMW Motorrad Navigator V i do BMW Motorrad Navigator VI. Urządzenie BMW Motorrad Navigator IV nie zawiera wszystkich opisanych możliwości.

 Obsługiwana jest jedynie najnowsza wersja interkomu BMW Motorrad. W razie potrzeby konieczna będzie aktualizacja oprogramowania interkomu BMW Motorrad. W takim wypadku proszę zwró-

## 234 AKCESORIA

cić się do swojego Dealera BMW Motorrad.

Jeżeli zamontowany jest BMW Motorrad Navigator, a główny tryb obsługi zmieniono na Navigator (103), niektóre z jego funkcji mogą być obsługiwane również bezpośrednio na kierownicy.



System nawigacji jest obsługiwany przez multikontroler 1 oraz przycisk MENU 2.

### **Obracanie multikontrolera 1 w górę i w dół**

Na stronie kompasu i Media-player: zmniejszanie / zwiększanie głośności połączonego przez Bluetooth systemu komunikacji BMW Motorrad. W menu specjalnym BMW: wybór punktów menu.


### **Przechylenie na krótko multikontrolera 1 w lewo i w prawo**


Zmiana między stronami głównymi Navigator:

- Widok mapy
- Kompas
- Mediaplayer
- Menu specjalne BMW
- Strona "Mój motocykl"

### **Przechylenie na dłużej multikontrolera 1 w prawo i w lewo**

Aktywacja określonych funkcji na wyświetlaczu Navigator. Te funkcje oznaczone są za pomocą strzałki w prawo lub strzałki w lewo nad odpowiednim polem dotykowym.

 Funkcja jest uruchamiana poprzez długie naciśnięcie w prawo.

 Funkcja jest uruchamiana poprzez długie naciśnięcie w lewo.

### **Naciśnięcie przycisku MENU 2 w dół**

Zmiana głównego interfejsu obsługi na widok Pure Ride.



Możliwa jest obsługa następujących funkcji:

### **Widok mapy**

- Obracanie w górę: powiększanie widoku mapy (Zoom in).
- Obrócenie w dół: pomniejszanie widoku mapy (Zoom out).

### **Strona kompasu**

- Obracanie zwiększa lub zmniejsza głośność połączonego przez Bluetooth interkomu BMW Motorrad.

### **Menu specjalne BMW**

- Mów: powtarzanie ostatniego komunikatu nawigacyjnego.
- Punkt trasy: dodawanie aktualnej lokalizacji do ulubionych.
- Do domu: uruchamia nawigację pod adres domowy (nie jest podświetlony jeśli nie wprowadzono adresu domowego).
- Wyciszenie: włączanie lub wyłączanie automatycznych komunikatów nawigacji (wył.: na wyświetlaczu w górnym wierszu wyświetlany będzie przekreślony symbol ust). Komunikaty nawigacji mogą być nadal wypowiedane za pomocą funkcji "mów". Wszystkie inne dźwięki pozostaną włączone.


- Wyłącz wyświetlacz: wyłączenie wyświetlacza.
- Zadzwoń do domu: wywołuje w nawigatorze zapisany domowy numer telefonu (wyświetlane tylko wtedy, gdy podłączony jest system komunikacyjny i telefon).
- Objazd: uaktywnia funkcję objazdu (wyświetlane tylko wtedy, gdy aktywna jest trasa).
- Pomiń: pomija kolejny punkt trasy (wyświetlane tylko wtedy, gdy na trasie wyznaczono punkty trasy).

### **Mój motocykl**

- Obracanie: zmiana liczby wyświetlanych danych.
- Po dotknięciu pola danych na wyświetlaczu otwiera się menu wyboru danych.
- Wartości dostępne do wyboru zależne są od zamontowanych opcji wyposażenia.

### **Mediaplayer**


- Długie naciśnięcie w lewo: odtwarzanie poprzedniego utworu.
- Długie naciśnięcie w prawo: odtwarzanie następnego utworu.
- Obracanie zwiększa lub zmniejsza głośność połączonego przez Bluetooth interkomu BMW Motorrad.

 Funkcja Mediaplayer jest dostępna tylko w przypadku wykorzystywania urządzenia Bluetooth zgodnego ze standardem A2DP, na przykład systemu komunikacyjnego BMW Motorrad.

### Komunikaty kontrolne i ostrzegawcze




Komunikaty kontrolne i ostrzegawcze motocykla wyświetlane będą z odpowiednim symbolem **1** z lewej strony u góry w widoku mapy.

 Jeśli podłączony jest interkom BMW Motorrad, to w przypadku pojawienia się ostrzeżenia wygenerowany zostanie dodatkowo odpowiedni dźwięk.

W przypadku wielu aktywnych komunikatów ostrzegawczych, ilość komunikatów podawana jest poniżej wskazania trójkąta ostrzegawczego. Naciśnięcie na trójkąt ostrzegawczy w przypadku większej

liczby komunikatów spowoduje otwarcie listy ze wszystkimi komunikatami ostrzegawczymi. Po wybraniu jednego z komunikatów wyświetlone zostaną informacje dodatkowe.

 Nie dla wszystkich ostrzeżeń można wyświetlać informacje szczegółowe.

### Funkcje specjalne

Ze względu na integrację BMW Motorrad Navigator występują różnice w stosunku do niektórych opisów w instrukcji obsługi Navigator.

### Ostrzeżenie o rezerwie paliwa

Ustawienia dotyczące wskaźnika poziomu paliwa są niedostępne, ponieważ ostrzeżenie o rezerwie przesyłane będzie z pojazdu do Navigator. Jeśli komunikat jest aktywny, po naciśnięciu na komunikat wyświetlone zostaną najbliższe stacje.

### Godzina i data

Godzina i data przekazywane są do motocykla przez Navigator. W celu przejścia godziny na wyświetlacz TFT należy dodatkowo aktywować w menu Ustawienia, Ustawienia systemu, Data i godzina funkcję Synchronizacja GPS.

**Ustawienia funkcji ochronnych**

BMW Motorrad Navigator V oraz BMW Motorrad Navigator VI można zabezpieczyć przed nieuprawnionym użyciem czteroznakowym kodem PIN (Garmin Lock). Jeśli funkcja ta zostanie uaktywniona, podczas gdy system Navigator jest zamontowany i zapłon włączony, zostanie wyświetlone zapytanie, czy należy dodać ten pojazd do listy pojazdów zabezpieczonych. Jeśli na pytanie udzielona zostanie odpowiedź „Tak”, Navigator zapisze w pamięci numer identyfikacyjny pojazdu. Istnieje możliwość zapisania maksymalnie pięciu numerów VIN.

Jeśli Navigator zostanie następnie włączony przez uruchomienie zapłonu w jednym z tych pojazdów, wprowadzenie kodu PIN nie będzie już konieczne. Jeśli Navigator zostanie wmontowany z pojazdu w stanie włączonym, ze względów bezpieczeństwa konieczne będzie wprowadzenie kodu PIN.

**Jasność ekranu monitora**

W stanie zamontowanym jasność ekranu definiowana jest przez motocykl. Ręczne wprowadzanie nie jest konieczne.

Automatyczne ustawianie można wyłączyć na życzenie w Navigator w ustawieniach wyświetlacza.

# PIEŁĘGNACJA

11

---

<b>ŚRODKI PIELĘGNACYJNE</b>	<b>240</b>
<b>MYCIE MOTOCYKLA</b>	<b>240</b>
<b>CZYSZCZENIE DELIKATNYCH CZĘŚCI MOTOCYKLA</b>	<b>241</b>
<b>PIELĘGNACJA LAKIERU</b>	<b>243</b>
<b>KONSERWACJA</b>	<b>243</b>
<b>ODSTAWIĆ MOTOCYKL NA DŁUŻSZY OKRES</b>	<b>243</b>
<b>URUCHAMIANIE MOTOCYKLA</b>	<b>244</b>

## ŚRODKI PIELĘGNACYJNE

BMW Motorrad zaleca stosowanie środków czyszczących i pielęgnacyjnych dostępnych u Twojego Dealera BMW Motorrad. Produkty BMW Care Products są sprawdzane w warunkach warsztatowych, testowane laboratoryjnie i sprawdzone w praktyce i zapewniają optymalną pielęgnację i ochronę materiałów wykorzystanych w Twoim motocyklu.



### UWAGA

#### **Stosowanie nieodpowiednich środków do czyszczenia i konserwacji**

Uszkodzenie podzespołów motocykla

- Nie używać rozpuszczalników na bazie nitro, środków do czyszczenia na zimno, paliwa itp. ani środków czyszczących zawierających alkohol.



### UWAGA

#### **Stosowanie silnie kwasowych lub silnie zasadowych środków czyszczących**

Uszkodzenie podzespołów motocykla

- Przestrzegać proporcji rozcieńczenia podanych na opakowaniu środka czyszczącego.
- Nie stosować silnie kwasowych lub silnie zasadowych środków czyszczących.

## MYCIE MOTOCYKLA

BMW Motorrad zaleca namazanie i spłukiwanie owadów i silnych zabrudzeń na lakierowanych częściach za pomocą środka BMW do usuwania owadów przed umyciem motocykla.

Aby zapobiec odbarwieniom, nie należy myć pojazdu bezpośrednio po silnym nasłonecznieniu ani na słońcu.

Regularnie czyścić golenie widelca z zanieczyszczeń.

Szczególnie w miesiącach zimowych należy zadbać o to, żeby pojazd był częściej myty. W celu usunięcia soli drogowej należy umyć motocykl zimną wodą natychmiast po zakończeniu jazdy.

**OSTRZEŻENIE**

**Wilgotne tarcze hamulcowe i klocki hamulcowe po myciu motocykla, po przejeździe przez wodę lub podczas deszczu**

Oslabienie skuteczności hamowania, niebezpieczeństwo wypadku

- Dopóki tarcze i klocki hamulcowe nie wyschną, hamować odpowiednio wcześniej.

**UWAGA**

**Wzmocnienie działania soli drogowej na skutek użycia ciepłej wody**

Korozja

- Do usuwania soli drogowej stosować wyłącznie zimną wodę.

**UWAGA**

**Uszkodzenia na skutek wysokiego ciśnienia wody w myjkach ciśnieniowych lub parowych**

Korozja lub zwarcie, uszkodzenia naklejek lub uszczelek, hydraulicznego układu hamulcowego, elektryki i siedzenia

- Myjki ciśnieniowe i parowe używać z rozważą.

---

**CZYSZCZENIE DELIKATNYCH CZĘŚCI MOTOCYKLA**
**Tworzywa sztuczne****UWAGA**

**Stosowanie nieodpowiednich środków czyszczących**

Uszkodzenie powierzchni z tworzyw sztucznych

- Nie stosować środków czyszczących zawierających alkohol, rozpuszczalniki ani środków do szorowania.
- Nie stosować gąbek do usuwania owadów ani gąbek o twardej powierzchni.

## 242 PIELĘGNACJA

### Elementy osłony

Elementy osłony czyścić wodą i czyściwem BMW Motorrad.

### Szyby oraz klosze rozpraszające reflektorów z tworzywa sztucznego

Usunąć brud i owady za pomocą miękkiej gąbki i obfitej ilości wody.



Silne zanieczyszczenia i insekty należy odmoczyć, nakładając na nie wilgotną szmatkę.



Czyszczenie tylko przy użyciu wody i gąbki.



Nie używać żadnych chemicznych środków czyszczących.

### Wyświetlacz TFT

Wyczyścić wyświetlacz TFT za pomocą ciepłej wody i płynu do mycia naczyń. Następnie osuszyć za pomocą suchej ściereczki, np. ręcznika papierowego.

### Chrom

Chromowane części myć starannie dużą ilością wody i środkiem do czyszczenia motocykli z serii BMW Motorrad Care Products. Dotyczy to zwłaszcza motocykli narażonych na działanie soli drogowej.

Do dodatkowej pielęgnacji należy używać politurę do metalu BMW Motorrad

### Chłodnica

Należy regularnie czyścić chłodnicę, aby uniknąć przegrzania silnika na skutek niedostatecznego chłodzenia.

Należy skorzystać np. z węża ogrodowego o niewielkim ciśnieniu wody.



### UWAGA

#### Wygięcie żeberek chłodnicy

Uszkodzenie żeberek chłodnicy

- Przy czyszczeniu należy zwrócić uwagę na to, aby nie powyginać żeberek chłodnicy.

### Guma

Części gumowe należy myć wodą lub środkiem BMW do pielęgnacji gumy.





## UWAGA

### Stosowanie sprayów silikonowych do konserwacji uszczelek gumowych

Uszkodzenie uszczelek gumowych

- Nie stosować sprayów silikonowych lub środków pielęgnacyjnych zawierających silikon.

## PIELĘGNACJA LAKIERU

Regularne mycie motocykla zapobiega długotrwałemu działaniu substancji szkodliwych na lakier, szczególnie gdy motocykl użytkowany jest w okolicach o dużym zanieczyszczeniu powietrza lub zanieczyszczeniu naturalnym, np. żywica z drzew lub pyłki kwiatowe.

Szczególnie agresywne substancje należy jednak usuwać natychmiast, gdyż w przeciwnym razie może dojść do zmian lub odbarwienia lakieru. Należą do nich np. wylany nadmiar paliwa, oleje, smary, płyn hamulcowy oraz ptasie odchody. W tym przypadku zaleca się użycie czyszczywa BMW Motorrad, a następnie, celem konserwacji, politurę nablyszczającej BMW Motorrad.

Zanieczyszczenia na powierzchni lakieru są szczególnie dobrze widoczne po umyciu motocykla. Takie zabrudzenia należy natychmiast usuwać przy pomocy miękkiej szmatki lub kłębka waty nasączonego benzyną ekstrakcyjną lub spirytusem. BMW Motorrad zaleca stosowanie specjalistycznego środka do usuwania plam smoły BMW. Następnie należy przeprowadzić konserwację lakieru w tych miejscach.

## KONSERWACJA

Jeśli na powierzchni lakieru woda już się nie perli, oznacza to, że wymaga on konserwacji. BMW Motorrad zaleca stosowanie do konserwacji lakieru politurę nablyszczającej BMW Motorrad lub środków zawierających wosk karnauba lub woski syntetyczne.

## ODSTAWIĆ MOTOCYKL NA DŁUŻSZY OKRES

- Wyczyścić motocykl.
- Całkowicie zatankować motocykl i ewentualnie dolać dodatek do paliwa. BMW Motorrad zaleca stosowanie ADVANTEC Protect Original BMW Fuel Addi-

## 244 PIELĘGNACJA

tive, aby zabezpieczyć paliwo przed starzeniem.

- Demontaż akumulatora (▣▣▣▣ 211).
- Spryskać dźwignię hamulca i sprzęgła, łożyska centralnej podstawki i podpórki bocznej za pomocą odpowiedniego środka smarnego.
- Metaliczne i chromowane części konserwować smarem nie zawierającym kwasów (wazeliną).
- Ustawić motocykl w suchym pomieszczeniu w taki sposób, aby oba koła były odciążone (najlepiej na podstawce koła przedniego i tylnego oferowanej przez BMW Motorrad).

---

### URUCHAMIANIE MOTOCYKLA

- Usunąć zewnętrzną warstwę środka konserwacyjnego.
- Wyczyścić motocykl.
- Zamontować akumulator.
- Lista kontrolna (▣▣▣▣ 142).



# **DANE TECH- NICZNE**

**12**

---

<b>TABELA USTEREK</b>	<b>248</b>
<b>POŁĄCZENIA ŚRUBOWE</b>	<b>250</b>
<b>PALIWO</b>	<b>253</b>
<b>OLEJ SILNIKOWY</b>	<b>254</b>
<b>SILNIK</b>	<b>254</b>
<b>SPRZĘGŁO</b>	<b>255</b>
<b>SKRZYŃNIA BIEGÓW</b>	<b>255</b>
<b>NAPĘD NA TYLNE KOŁO</b>	<b>256</b>
<b>RAMA</b>	<b>256</b>
<b>ZAWIESZENIE</b>	<b>257</b>
<b>HAMULCE</b>	<b>258</b>
<b>KOŁA I OPONY</b>	<b>259</b>
<b>INSTALACJA ELEKTRYCZNA</b>	<b>260</b>
<b>ALARM MOTOCYKLOWY</b>	<b>262</b>
<b>WYMIARY</b>	<b>262</b>
<b>MASA</b>	<b>265</b>
<b>OSIĄGI</b>	<b>265</b>

## TABELA USTEREK

Silnik nie zaskakuje.

<b>Przyczyna usterki</b>	<b>Rozwiązanie</b>
Rozłożona podpórka boczna i włączony bieg	Złożyć podpórkę boczną.
Wrzucony bieg i niewciśnięte sprzęgło	Przełączyć skrzynię biegów na luz lub wcisnąć sprzęgło.
Zbiornik paliwa pusty	Tankowanie (☛ 153).
Akumulator wyładowany	Naładować podłączony akumulator (☛ 210).
Zadziałało zabezpieczenie przed przegrzaniem dla rozrusznika. Rozrusznik można uruchamiać tylko przez ograniczony czas.	Pozostawić rozrusznik do ostygnięcia na ok. 1 minutę, zanim będzie on ponownie dostępny.

Nie można nawiązać połączenia Bluetooth.

<b>Przyczyna usterki</b>	<b>Rozwiązanie</b>
Nie wykonano wymaganych kroków parowania.	Prosimy zasięgnąć informacji w instrukcji obsługi swojego interkomu, jakie kroki należy w tym celu wykonać.
System komunikacji nie został połączony automatycznie mimo skutecznego sparowania.	Wyłączyć system komunikacji kasku i połączyć ponownie po jednej lub dwóch minutach.
W kasku zapisano kilka urządzeń Bluetooth.	Usunąć wszystkie wpisy dotyczące parowania (zob.: instrukcja obsługi systemu komunikacji).
W pobliżu dostępne są inne pojazdy z urządzeniami Bluetooth.	Należy unikać jednoczesnego parowania z kilkoma pojazdami.

Awaria połączenia Bluetooth.

<b>Przyczyna usterki</b>	<b>Rozwiązanie</b>
Połączenie Bluetooth z mobilnym urządzeniem końcowym zostało zerwane.	Wyłączyć trybu oszczędzania energii.
Połączenie Bluetooth z kaskem zostało zerwane.	Wyłączyć system komunikacji kasku i połączyć ponownie po jednej lub dwóch minutach.
Nie można ustawić głośności w kasku.	Wyłączyć system komunikacji kasku i połączyć ponownie po jednej lub dwóch minutach.

Książka telefoniczna nie jest widoczna na wyświetlaczu TFT.

<b>Przyczyna usterki</b>	<b>Rozwiązanie</b>
Do pojazdu nie przeniesiono książki telefonicznej.	W trakcie parowania na mobilnym urządzeniu końcowym należy potwierdzić przeniesienie danych telefonu (☎ 118).

Aktywne prowadzenie do celu nie jest widoczne na wyświetlaczu TFT.

<b>Przyczyna usterki</b>	<b>Rozwiązanie</b>
Nie udało się przenieść nawigacji z aplikacji BMW Motorrad Connected App.	Uruchomić zainstalowaną na połączonym urządzeniu mobilnym aplikację BMW Motorrad Connected App przed rozpoczęciem jazdy.
Nie można uruchomić prowadzenia do celu.	Należy zapewnić połączenie danych mobilnego urządzenia końcowego i sprawdzić mapy na mobilnym urządzeniu końcowym.

## 250 DANE TECHNICZNE

### POŁĄCZENIA ŚRUBOWE

Przednie koło	Wartość	Obowiązuje
<b>Oś koła w widelcu teleskopowym</b>		
M12 x 20	30 Nm	
<b>Śruba zaciskowa osi koła w widełkach teleskopowych</b>		
M8 x 35	19 Nm	
<b>Radialny zacisk hamulcowy na widelcu teleskopowym</b>		
M10 x 65	38 Nm	
<b>Czujnik prędkości obrotowej koła na widełkach</b>		
M6 x 16 Z nałożonym uszczelniaczem	8 Nm	

Tylne koło	Wartość	Obowiązuje
<b>Tylne koło na kołnierzu koła</b>		
M10 x 1,25 x 40	<b>Kolejność dociągania: Dociągać po przekątnej</b>	
	60 Nm	

Lusterko	Wartość	Obowiązuje
<b>Lusterko (nakrętka kontruująca) na adapterze</b>		
M10 x 1,25	Lewy gwint, 22 Nm	







Lusterko	Wartość	Obowiązuje
<b>Adapter na koźle zaciskowym</b>		
M10 x 14 - 4,8	25 Nm	
<b>Lustro do kierownicy</b>		
M10 x 30	25 Nm	
M10 x 50	25 Nm	-z osłoną dłoni <sup>OW</sup>
<b>Dźwignia zmiany biegów</b>	<b>Wartość</b>	<b>Obowiązuje</b>
<b>Stopka na dźwigni przełączającej</b>		
M6 x 20 Z nałożonym uszczelniaczem	10 Nm	
<b>Dźwignia nożna hamulca</b>	<b>Wartość</b>	<b>Obowiązuje</b>
<b>Stopka na dźwigni nożnej hamulca</b>		
M6 x 20 Z nałożonym uszczelniaczem	10 Nm	
<b>Podnóżki</b>	<b>Wartość</b>	<b>Obowiązuje</b>
<b>Koziół zaciskowy do przegubu podnóżka</b>		
M8 x 25	20 Nm	
<b>Podnóżek do koźła zaciskowego</b>		
M6 x 20 / M6 x 12	10 Nm	

## 252 DANE TECHNICZNE

Kierownica	Wartość	Obowiązuje
<b>Koziół zaciskowy (zacisk kierownicy) na mostku widełek</b>		
M8 x 35	<b>Kolejność dociągania: w kierunku jazdy z przodu dociągnąć do oporu</b> 19 Nm	

**PALIWO**

Zalecana jakość paliwa	 Benzyna bezołowiowa Super (maks. 15% etanolu, E10/E15)  95 ROZ/RON 90 AKI
Alternatywna jakość paliwa	 Benzyna zwykła bezołowiowa (możliwe ograniczenia mocy i zużycia paliwa) (maks. 15% etanolu, E10/E15)  91 ROZ/RON 87 AKI
Wykorzystywana pojemność zbiornika paliwa	ok. 20 l
Rezerwa paliwa	ok. 4 l
Zużycie paliwa	4,75 l/100 km, wg WMTC
Emisja CO <sub>2</sub>	110 g/km, według WMTC
–z redukcją mocy <sup>OW</sup>	113 g/km, według WMTC
Norma emisji spalin	EU5

## 254 DANE TECHNICZNE

### OLEJ SILNIKOWY

Ilość oleju silnikowego	maks. 4 l, Z wymianą filtra
Specyfikacja	SAE 5W-40, API SL / JASO MA2, Dodatki uszlachetniające (np. na bazie molibdenu) nie są dopuszczalne, ponieważ mogą one uszkodzić powlekane elementy motocykla, BMW Motorrad zaleca stosowanie oleju BMW Motorrad ADVANTEC Ultimate.
Dolewka oleju silnikowego	maks. 0,8 l, Różnica między MIN i MAX

**BMW recommends**  **ADVANTEC**  
ORIGINAL BMW ENGINE OIL

### SILNIK

Umieszczenie numeru silnika	Skrzynia korbową na dole z prawej strony, pod rozrusznikiem
Typ silnika	A74B12M
Typ silnika	Dwucylindrowy, czterosuwowy silnik typu boxer chłodzony powietrzem/cieczą z dwoma umieszczonymi u góry wałkami rozrządu napędzanymi za pomocą kół zębatach czołowych, z wałkiem wyrównowazającym i ze zmiennym dolotowym sterowaniem wałka rozrządu BMW ShiftCam
Pojemność	1254 cm <sup>3</sup>
Średnica cylindra	102,5 mm

Skok tłoka	76 mm
Stopień sprężania	12,5:1
Moc znamionowa	100 kW, Przy prędkości obrotowej: 7750 min <sup>-1</sup>
-z redukcją mocy <sup>OW</sup>	79 kW, Przy prędkości obrotowej: 7750 min <sup>-1</sup>
Moment obrotowy	143 Nm, Przy prędkości obrotowej: 6250 min <sup>-1</sup>
-z redukcją mocy <sup>OW</sup>	140 Nm, Przy prędkości obrotowej: 5000 min <sup>-1</sup>
Maksymalna prędkość obrotowa	maks. 9000 min <sup>-1</sup>
Prędkość obrotowa biegu jałowego	1050 min <sup>-1</sup> , Silnik rozgrzany do temperatury roboczej

## SPRZĘGŁO

Typ sprzęgła	Sprzęgło wielotarczowe w kąpielii olejowej, z układem Anti-Hopping
--------------	--

## SKRZYNIA BIEGÓW

Typ skrzyni biegów	6-stopniowa, kłowa skrzynia biegów z uzębieniem skośnym
--------------------	---

## 256 DANE TECHNICZNE

Przełożenia skrzyni biegów	1,000 (60:60 zębów), Przełożenia pierwotne 1,650 (33:20 zębów), Przełożenie wejściowe 2,438 (39:16 zębów), 1. bieg 1,714 (36:21 zębów), 2. bieg 1,296 (35:27 zębów), 3. bieg 1,059 (36:34 zębów), 4. bieg 0,943 (33:35 zębów), 5. bieg 0,848 (28:33 zębów), 6. bieg 1,061 (35:33 zębów), Przełożenie wyjściowe przekładni
----------------------------	---

### NAPĘD NA TYLNE KOŁO

Rodzaj napędu na tylne koło	Napęd za pomocą wału Kardana
Typ zawieszenia tylnego koła	Wahacz jednoramienny z odlewem aluminiowego z BMW Motorrad Paralever
Przełożenie napędu na tylne koło	2,91 (32/11 zębów)
Olej przekładnia tylnej osi	SAE 70W-80, powyżej 5°C i poniżej 5°C

### RAMA

Typ ramy	Rama z rury stalowej ze współpracującą jednostką napędową, rama tylna z rury stalowej
Umiejscowienie tabliczki znamionowej	Rama z przodu z lewej strony na głowicy kierownicy
Miejsce numeru identyfikacyjnego pojazdu	Rama z przodu po prawej stronie pod głowicą kierownicy

---

**ZAWIESZENIE**


---

**Przednie koło**

Typ zawieszenia przedniego koła	BMW-Telelever, górny mostek widełek rozłączony, wahacz wzdłużny zamocowany w silniku i na widełkach teleskopowych, centralnie umieszczona kolumna amortyzatora, podparta na wahaczu wzdłużnym i ramie
Typ amortyzatora koła przedniego	Centralny amortyzator sprężynowy ze sprężyną śrubową
–z Dynamic ESA <sup>OW</sup>	Centralny amortyzator sprężynowy ze sprężyną śrubową i zbiornikiem wyrównawczym, regulowane elektrycznie tłumienie dobicia i odbicia
Skok amortyzatora z przodu	190 mm, na przednim kole
–ze sportową amortyzacją <sup>OW</sup>	210 mm, na przednim kole
–z obniżeniem zawieszenia <sup>OW</sup>	158 mm, na przednim kole

## 258 DANE TECHNICZNE

<b>Tylne koło</b>	
Typ zawieszenia tylnego koła	Wahacz jednoramienny z odlewem aluminiowego z BMW Motorrad Paralever
Konstrukcja uresorowania tylnego koła	Centralny amortyzator sprężynowy ze sprężyną śrubową, regulowane tłumienie odbicia i wstępny naciąg sprężyny
–z Dynamic ESA <sup>OW</sup>	Centralny amortyzator sprężynowy ze sprężyną śrubową i zbiornikiem wyrównawczym, regulowane elektrycznie tłumienie odbicia i dobicia, regulowany elektrycznie wstępny naciąg sprężyny
Ugięcie sprężyny na tylnym kole	200 mm, na tylnym kole
–ze sportową amortyzacją <sup>OW</sup>	220 mm, na tylnym kole
–z obniżeniem zawieszenia <sup>OW</sup>	170 mm, na tylnym kole

## HAMULCE

<b>Przednie koło</b>	
Typ hamulca przedniego koła	Hamulec dwutarczowy, pływające tarcze hamulcowe, średnica 305 mm, 4-tłoczkowe radialne zaciski hamulcowe
Materiał przednich klocków hamulcowych	Spiek metali
Grubość przedniej tarczy hamulcowej	4,5 mm, Stan fabryczny min. 4,0 mm, Granica zużycia
Skok jałowy przy włączaniu hamulców (Hamulec przedniego koła)	1,6...2,1 mm, Na tłoku



**Tylne koło**

Typ hamulca tylnego koła	Hamulec jednotarczowy, średnica 276 mm, zacisk pływający z 2 tłoczkiem
Materiał tylnych klocków hamulcowych	Spiek metali
Grubość tylnej tarczy hamulcowej	5,0 mm, Stan fabryczny min. 4,5 mm, Granica zużycia
Luz dźwigni nożnej hamulca	1...1,5 mm, między ramą a dźwignią hamulca nożnego

**KOŁA I OPONY**

Zalecane pary opon	Informacje na temat aktualnie dopuszczonych do eksploatacji opon uzyskasz u swojego Dealera BMW Motorrad lub w Internecie na stronie <a href="http://bmw-motorrad.com">bmw-motorrad.com</a> .
Indeks prędkości opon przód/tył	V, minimalny wymóg: 240 km/h

**Przednie koło**

Typ przedniego koła	Obręcz z odlewu aluminiowego
–z kołami na szprychach krzyżowych <sup>OW</sup>	Obręcz ze szprychami na krzyż
Wielkość obręczy przedniego koła	3,00" x 19"
Oznaczenie przednich opon	120/70 R 19
Oznaczenie nośności opon przód	60
Dopuszczalne niewyważenie przedniego koła	maks. 5 g

## 260 DANE TECHNICZNE

### Tylne koło

Typ tylnego koła	Obręcz z odlewu aluminiowego
–z kołami na szprychach krzyżowych <sup>OW</sup>	Obręcz ze szprychami na krzyż
Wielkość obręczy tylnego koła	4,50" x 17"
Oznaczenie opon z tyłu	170/60 R 17
Oznaczenie nośności opon tył	72
Dopuszczalne niewyważenie tylnego koła	maks. 45 g

### Wartości ciśnień powietrza w oponach

Ciśnienie powietrza w oponach z przodu	2,5 bar, w przypadku trybu sportowego
	2,5 bar, Tryb jazdy solo, przy zimnych oponach
	2,5 bar, Jazda z pasażerem przy obciążeniu, przy zimnych oponach
Ciśnienie powietrza w oponach z tyłu	2,9 bar, Tryb jazdy solo, przy zimnych oponach
	2,9 bar, Jazda z pasażerem przy obciążeniu, przy zimnych oponach

### INSTALACJA ELEKTRYCZNA

Obciążalność elektryczna gniazd	maks. 5 A, Wszystkie gniazda elektryczne łącznie
---------------------------------	--

Podstawka bezpiecznika 1	10 A, Gniazdo 1: tablica przyrządów, alarm motocyklowy (DWA), włącznik zapłonu, gniazdo OBD, cewka przekaźnika odłączającego 7,5 A, Gniazdo 2: lewy przełącznik zespolony, kontrola ciśnienia powietrza w oponach (RDC), moduł czujników, podgrzewanie siedzenia
Cokół bezpieczników	50 A, Bezpiecznik 1: regulatora napięcia

### **Akumulator**

Typ akumulatora	Akumulator AGM (Absorbent Glass Mat), bezobsługowy
–z akumulatorem M Lightweight <sup>OW</sup>	Akumulator litowo-jonowy
Znamionowe napięcie akumulatora	12 V
–z akumulatorem M Lightweight <sup>OW</sup>	12 V
Znamionowa pojemność akumulatora	14 Ah
–z akumulatorem M Lightweight <sup>OW</sup>	10 Ah

### **Świece zapłonowe**

Producent i oznaczenie świec zapłonowych	NGK LMAR8AI-10
--	----------------

## 262 DANE TECHNICZNE

### Żarówki

Żarówki świateł drogowych	LED
Żarówka dla świateł mijania	LED
Żarówki świateł postojowych	LED
Żarówki tylnego światła/światła hamowania	LED
Żarówki kierunkowskazów	LED

### ALARM MOTOCYKLOWY

Czas aktywacji podczas uruchamiania	ok. 30 s
Czas trwania alarmu	ok. 26 s
Typ akumulatora	CR 123 A

### WYMIARY

Długość motocykla	2207 mm, nad osłoną przeciwbryzgową
Wysokość motocykla	1430...1490 mm, nad szybą, przy masie własnej DIN
-z Style Rallye <sup>OW</sup> -z obniżeniem zawieszenia <sup>OW</sup> -z pakietem dla pasażera <sup>OW</sup>	1330...1380 mm, nad szybą, przy masie własnej DIN
-z Style Rallye <sup>OW</sup> -z obniżeniem zawieszenia <sup>OW</sup> -z niskim siedzeniem Rallye <sup>OW</sup>	1330...1380 mm, nad szybą, przy masie własnej DIN
-z edycją <sup>OW</sup> -z obniżeniem zawieszenia <sup>OW</sup> -z pakietem dla pasażera <sup>OW</sup>	1330...1380 mm, nad szybą, przy masie własnej DIN
-z edycją <sup>OW</sup> -z obniżeniem zawieszenia <sup>OW</sup> -z niskim siedzeniem Rallye <sup>OW</sup>	1330...1380 mm, nad szybą, przy masie własnej DIN
-z Style Rallye <sup>OW</sup> -z niskim siedzeniem Rallye <sup>OW</sup>	1350...1400 mm, nad szybą, przy masie własnej DIN

-z edycją <sup>OW</sup> -z niskim siedzeniem Rallye <sup>OW</sup>	1350...1400 mm, nad szybą, przy masie własnej DIN
-z Style Rallye <sup>OW</sup> -ze sportową amortyzacją <sup>OW</sup> -z niskim siedzeniem Rallye <sup>OW</sup>	1370...1420 mm, nad szybą, przy masie własnej DIN
-z obniżeniem zawieszenia <sup>OW</sup>	1410...1470 mm, nad szybą, przy masie własnej DIN
-z Style Rallye <sup>OW</sup> -z zestawem pasażera <sup>OW</sup> -ze sportową amortyzacją <sup>OW</sup>	1450...1510 mm, nad szybą, przy masie własnej DIN
Szerokość motocykla	952 mm, z lusterkiem
-z osłoną dłoni <sup>AD</sup>	980 mm, z osłoną dłoni
	895 mm, bez części montażo- wych
Wysokość siedzenia kierowcy	850...870 mm, Bez kierowcy, przy masie własnej DIN moto- cykla
-z obniżeniem zawieszenia <sup>OW</sup> -z niskim siedzeniem kie- rowcy <sup>OW</sup>	800...820 mm, Bez kierowcy, przy masie własnej DIN moto- cykla
-z obniżeniem zawieszenia <sup>OW</sup> -z niskim siedzeniem kie- rowcy <sup>OW</sup> -z podgrzewaniem siedze- nia <sup>OW</sup>	805...825 mm, Bez kierowcy, przy masie własnej DIN moto- cykla
-z niskim siedzeniem kie- rowcy <sup>OW</sup>	820...840 mm, Bez kierowcy, przy masie własnej DIN moto- cykla
-z niskim siedzeniem kie- rowcy <sup>OW</sup> -z podgrzewaniem siedze- nia <sup>OW</sup>	825...845 mm, Bez kierowcy, przy masie własnej DIN moto- cykla

## 264 DANE TECHNICZNE

-z obniżeniem zawieszenia <sup>OW</sup>	830...850 mm, Bez kierowcy, przy masie własnej DIN motocykla
-z obniżeniem zawieszenia <sup>OW</sup> -z niskim siedzeniem Rallye <sup>OW</sup>	840 mm, Bez kierowcy, przy masie własnej DIN motocykla
-z niskim siedzeniem Rallye <sup>OW</sup>	860 mm, Bez kierowcy, przy masie własnej DIN motocykla
-z zestawem pasażera <sup>OW</sup> -ze sportową amortyzacją <sup>OW</sup>	870...890 mm, Bez kierowcy, przy masie własnej DIN motocykla
-ze sportową amortyzacją <sup>OW</sup> -z niskim siedzeniem Rallye <sup>OW</sup>	880 mm, Bez kierowcy, przy masie własnej DIN motocykla
Wewnętrzna długość obu nóg kierowcy, licząc od obcasa lewego do prawego	1870...1910 mm, Bez kierowcy, przy masie własnej DIN motocykla
-z obniżeniem zawieszenia <sup>OW</sup> -z niskim siedzeniem kierowcy <sup>OW</sup>	1790...1830 mm, Bez kierowcy, przy masie własnej DIN motocykla
-z niskim siedzeniem kierowcy <sup>OW</sup>	1820...1860 mm, Bez kierowcy, przy masie własnej DIN motocykla
-z obniżeniem zawieszenia <sup>OW</sup>	1830...1870 mm, Bez kierowcy, przy masie własnej DIN motocykla
-z obniżeniem zawieszenia <sup>OW</sup> -z niskim siedzeniem Rallye <sup>OW</sup>	1840 mm, Bez kierowcy, przy masie własnej DIN motocykla
-z obniżeniem zawieszenia <sup>OW</sup> -z niskim siedzeniem kierowcy <sup>OW</sup> -z podgrzewaniem siedzenia <sup>OW</sup>	1840...1860 mm, Bez kierowcy, przy masie własnej DIN motocykla
-z niskim siedzeniem Rallye <sup>OW</sup>	1880 mm, Bez kierowcy, przy masie własnej DIN motocykla

-z obniżeniem zawieszenia <sup>OW</sup> -z podgrzewaniem siedzenia <sup>OW</sup>	1880...1900 mm, Bez kierowcy, przy masie własnej DIN motocykla
-z niskim siedzeniem kierowcy <sup>OW</sup> -z podgrzewaniem siedzenia <sup>OW</sup>	1880...1900 mm, Bez kierowcy, przy masie własnej DIN motocykla
-z zestawem pasażera <sup>OW</sup> -ze sportową amortyzacją <sup>OW</sup>	1910...1950 mm, Bez kierowcy, przy masie własnej DIN motocykla
-ze sportową amortyzacją <sup>OW</sup> -z niskim siedzeniem Rallye <sup>OW</sup>	1920 mm, Bez kierowcy, przy masie własnej DIN motocykla
-z podgrzewaniem siedzenia <sup>OW</sup>	1920...1940 mm, Bez kierowcy, przy masie własnej DIN motocykla

## MASA

Masa pustego pojazdu	249 kg, Masa własna DIN, w stanie gotowym do jazdy, z bakiem pełnym w 90 %, bez OW
Dopuszczalna masa całkowita	465 kg
Maksymalny ładunek	216 kg

## OSIĄGI

Prędkość maksymalna	>200 km/h
-z kufrem <sup>AD</sup>	180 km/h
-z kufrem centralnym <sup>AD</sup>	180 km/h

**SERWIS**

**13**



---

<b>SERWIS BMW MOTORRAD</b>	<b>268</b>
<b>KSIĄŻKA SERWISOWA BMW MOTORRAD</b>	<b>268</b>
<b>BMW MOTORRAD USŁUGI POMOCY MOBILNEJ</b>	<b>269</b>
<b>PRACE KONSERWACYJNE</b>	<b>269</b>
<b>SERWIS BMW</b>	<b>269</b>
<b>PLAN KONSERWACJI</b>	<b>271</b>
<b>POTWIERDZENIA KONSERWACJI</b>	<b>272</b>
<b>POTWIERDZENIA SERWISU</b>	<b>286</b>

### SERWIS BMW MOTORRAD

Dzięki rozległej sieci Dealerów BMW Motorrad zapiekuje się Tobą i Twoim motocyklem w ponad 100 krajach świata. Dealerzy BMW Motorrad posiadają aktualne informacje techniczne oraz dysponują wiedzą techniczną niezbędną do prawidłowego przeprowadzania wszelkich prac konserwacyjnych i naprawczych Twojego pojazdu BMW.

Najbliższego Dealera BMW Motorrad znajdą Państwo na naszej stronie internetowej pod adresem:

**[bmw-motorrad.com](http://bmw-motorrad.com)**



#### OSTRZEŻENIE

**W razie niewłaściwego wykonania czynności konserwacyjnych i naprawczych**

Niebezpieczeństwo wypadku z powodu szkód następczych

- BMW Motorrad zaleca, aby przeprowadzanie odpowiednich prac w motocyklu zlecać fachowym warszatom, najlepiej Dealerowi BMW Motorrad.

Aby zapewnić optymalny stan techniczny Państwa motocykla BMW, firma BMW Motorrad zaleca przestrzeganie przewidzianych dla tego motocykla prac konserwacyjnych i okresów międzyserwisowych. Pamiętaj o tym, aby wszelkie przeprowadzane prace konserwacyjne i naprawcze potwierdzone były w rozdziale „Serwis” niniejszej instrukcji. Niezbędnym warunkiem przeprowadzania usług pogwarancyjnych jest potwierdzenie regularnych przeglądów.

Informacje o zakresie usług serwisowych BMW można uzyskać u Dealera BMW Motorrad.

### KSIĄŻKA SERWISOWA BMW MOTORRAD

#### Wpisy

Wykonywane czynności konserwacyjne są rejestrowane w książkach serwisowych. Dokonywane wpisy, podobnie jak cała książka serwisowa, dokumentują przeprowadzaną regularnie konserwację. Jeśli wpis jest wprowadzany w elektronicznej książce serwisowej pojazdu, dane dotyczące serwisu są zapisywane w centralnych systemach informacyjnych BMW AG, Monachium.

Dane wprowadzone do elektronicznej książki serwisowej po zmianie właściciela pojazdu może wyświetlić także nowy właściciel. Dealer BMW Motorrad lub specjalistyczny warsztat może przeglądać dane wpisane w elektronicznej książce serwisowej.

### **Sprzeciw**

Właściciel pojazdu może wyrazić u dealera BMW Motorrad lub w specjalistycznym warsztacie sprzeciw wobec wprowadzania danych dotyczących okresu, w którym jest właścicielem, do elektronicznej książki serwisowej z równoczesnym ich zapisem w pojeździe oraz przekazaniu tych danych producentowi pojazdu. Wówczas zapis w elektronicznej książce serwisowej pojazdu nie będzie miał miejsca.

---

## **BMW MOTORRAD USŁUGI POMOCY MOBILNEJ**

Dzięki pomocy mobilnej BMW Motorrad, w przypadku nowych motocykli BMW, będziesz zabezpieczony na wypadek awarii na wiele różnych sposobów (np. mobilny serwis

drogowy, pomoc drogowa, holowanie).

Informacje na temat oferowanych usług pomocy mobilnej można uzyskać u Dealera BMW Motorrad.

---

## **PRACE KONSERWACYJNE**

### **Przegląd przedsprzedażny BMW**

Przegląd przedsprzedażny BMW jest przeprowadzany przez Państwa Dealera BMW Motorrad, zanim przekaze on Państwu motocykl.

### **Kontrola dotarcia BMW**

Kontrolę dotarcia BMW należy przeprowadzić pomiędzy 500 km a 1200 km.

---

## **SERWIS BMW**

Serwis BMW przeprowadzany jest raz do roku, zakres serwisu może różnić się w zależności od wieku motocykla i przejechanych kilometrów. Państwa Dealer BMW Motorrad potwierdza przeprowadzenie serwisu i wpisuje termin kolejnego serwisu.

Kierowcy, którzy pokonują duże odległości w ciągu roku, mogą być zmuszeni do przeprowadzenia serwisu przed wyznaczonym terminem. W takich przypadkach, w potwierdzeniu

## 270 SERWIS

wykonania serwisu wpisywany jest dodatkowo maksymalny stan licznika kilometrów. Jeśli ten stan licznika kilometrów osiągnięty zostanie przed kolejnym wyznaczonym terminem serwisu, wówczas należy przyspieszyć wykonanie serwisu. Wskaźnik serwisowy na wyświetlaczu TFT przypomina ok. miesiąc lub 1000 km wcześniej przed wprowadzonymi wartościami o zbliżającym się terminie serwisu.

Więcej informacji na temat serwisu na stronie:

**[bmw-motorrad.com/service](http://bmw-motorrad.com/service)**

Zakres prac serwisowym dla danego motocykla przedstawiony jest w poniższym planie przeglądów:

## PLAN KONSERWACJI

	500 -1200 km 300 - 750 mls	10 000 km 6 000 mls	20 000 km 12 000 mls	30 000 km 18 000 mls	40 000 km 24 000 mls	50 000 km 30 000 mls	60 000 km 36 000 mls	70 000 km 42 000 mls	80 000 km 48 000 mls	90 000 km 54 000 mls	100 000 km 60 000 mls	12 months	24 months
①	X												
②												X	
③		X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X <sup>a</sup>	
④			X		X		X		X		X		X <sup>b</sup>
⑤			X		X		X		X		X		
⑥			X		X		X		X		X		
⑦			X		X		X		X		X		
⑧		X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X <sup>c</sup>	
⑨												X <sup>d</sup>	X <sup>d</sup>

- 1 BMW Kontrola docierania (razem z wymianą oleju)
- 2 BMW Standardowy zakres przeglądu
- 3 Wymiana oleju w silniku z filtrem
- 4 Wymiana oleju w tylnej przekładni kątowej
- 5 Sprawdzić luz na zaworach
- 6 Wymiana wszystkich świec zapłonowych
- 7 Wymiana wkładu filtra powietrza
- 8 Kontrola wkładu filtra powietrza lub wymiana
- 9 Wymiana płynu hamulcowego w całym układzie

- a raz do roku lub co 10000 km (co pierwsze przypadnie)
- b co 2 lata lub co 20000 km (co pierwsze przypadnie)
- c przy jeździe terenowej raz do roku lub co 10000 km (co pierwsze przypadnie)
- d po raz pierwszy po roku, następnie co dwa lata

## **POTWIERDZENIA KONSERWACJI**

### **Standardowy zakres serwisu BMW**

Poniżej wymienione są prace ze standardowego zakresu serwisu BMW. Rzeczywisty zakres serwisu przewidziany dla Twojego pojazdu może się różnić.

- Przeprowadzanie testu motocykla za pomocą systemu diagnostycznego BMW Motorrad
- Kontrola wizualna hydraulicznego układu sprzęgła
- Kontrola wizualna przewodów hamulcowych, węży hamulcowych i przyłączy
- Kontrola klocków hamulcowych i tarcz hamulcowych z przodu pod kątem zużycia
- Kontrola poziomu płynu hamulcowego hamulca przedniego koła
- Kontrola klocków hamulcowych i tarczy hamulcowej z tyłu pod kątem zużycia
- Kontrola poziomu płynu hamulcowego w hamulcu tylnego koła
- Kontrola poziomu płynu chłodzącego
- Sprawdzić swobodę ruchu podpórki bocznej
- Kontrola swobody ruchu podstawki centralnej
- Kontrola ciśnienia powietrza w oponie i głębokości bieżnika opony
- Kontrola naprężenia szprych, ewent. naprężenie szprych
- Kontrola oświetlenia i urządzeń sygnalizacyjnych
- Kontrola działania blokowania rozruchu silnika
- Kontrola końcowa i sprawdzanie bezpieczeństwa drogowego
- Ustawianie daty serwisu i pozostałego przebiegu za pomocą systemu diagnostycznego BMW Motorrad
- Kontrola poziomu naładowania akumulatora
- Potwierdzanie serwisu BMW w literaturze pokładowej

**Przegląd przedprzedażny  
BMW**

wykonany

w dniu \_\_\_\_\_

Pieczętka, podpis

**Kontrola dotarcia BMW**

wykonany

w dniu \_\_\_\_\_

przy km \_\_\_\_\_

Następny serwis

najpóźniej

w dniu \_\_\_\_\_

lub, jeśli wcześniej osią-  
gnięto przebieg

przy km \_\_\_\_\_

Pieczętka, podpis

**Serwis BMW**

wykonany

w dniu \_\_\_\_\_

przy km \_\_\_\_\_

Następny serwis

najpóźniej

w dniu \_\_\_\_\_

lub, jeśli wcześniej osią-

gnięto przebieg

przy km \_\_\_\_\_

## Wykonana praca

	Tak	Nie
Serwis BMW	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Wymiana oleju w silniku z filtrem	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Wymiana oleju w przekładni kątowej z tyłu	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Kontrola luzu na zaworach	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Wymiana wszystkich świec zapłonowych	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Wymiana wkładu filtra powietrza	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Kontrola lub wymiana wkładu filtra powietrza (przy pracach konserwacyjnych)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Wymiana płynu hamulcowego w całym ukła- dzie	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Wskazówki

Pieczętka, podpis



**Serwis BMW**

wykonany

w dniu \_\_\_\_\_

przy km \_\_\_\_\_

Następny serwis

najpóźniej

w dniu \_\_\_\_\_

lub, jeśli wcześniej osiągnięto przebieg

przy km \_\_\_\_\_

## Wykonana praca

	Tak	Nie
Serwis BMW	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Wymiana oleju w silniku z filtrem	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Wymiana oleju w przekładni kątowej z tyłu	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Kontrola luzu na zaworach	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Wymiana wszystkich świec zapłonowych	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Wymiana wkładu filtra powietrza	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Kontrola lub wymiana wkładu filtra powietrza (przy pracach konserwacyjnych)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Wymiana płynu hamulcowego w całym układzie	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Wskazówki

Pieczętka, podpis

## Serwis BMW

wykonany

w dniu \_\_\_\_\_

przy km \_\_\_\_\_

### Następny serwis

najpóźniej

w dniu \_\_\_\_\_

lub, jeśli wcześniej osiągnięto przebieg

przy km \_\_\_\_\_

### Wykonana praca

	Tak	Nie
Serwis BMW	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Wymiana oleju w silniku z filtrem	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Wymiana oleju w przekładni kątowej z tyłu	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Kontrola luzu na zaworach	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Wymiana wszystkich świec zapłonowych	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Wymiana wkładu filtra powietrza	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Kontrola lub wymiana wkładu filtra powietrza (przy pracach konserwacyjnych)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Wymiana płynu hamulcowego w całym układzie	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Wskazówki

Pieczętka, podpis

**Serwis BMW**

wykonany

w dniu \_\_\_\_\_

przy km \_\_\_\_\_

Następny serwis

najpóźniej

w dniu \_\_\_\_\_

lub, jeśli wcześniej osią-  
gnięto przebieg

przy km \_\_\_\_\_

## Wykonana praca

	Tak	Nie
Serwis BMW	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Wymiana oleju w silniku z filtrem	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Wymiana oleju w przekładni kątowej z tyłu	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Kontrola luzu na zaworach	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Wymiana wszystkich świec zapłonowych	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Wymiana wkładu filtra powietrza	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Kontrola lub wymiana wkładu filtra powietrza (przy pracach konserwacyjnych)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Wymiana płynu hamulcowego w całym ukła- dzie	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Wskazówki

Pieczętka, podpis

## Serwis BMW

wykonany

w dniu \_\_\_\_\_

przy km \_\_\_\_\_

### Następny serwis

najpóźniej

w dniu \_\_\_\_\_

lub, jeśli wcześniej osiągnięto przebieg

przy km \_\_\_\_\_

### Wykonana praca

	Tak	Nie
Serwis BMW	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Wymiana oleju w silniku z filtrem	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Wymiana oleju w przekładni kątowej z tyłu	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Kontrola luzu na zaworach	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Wymiana wszystkich świec zapłonowych	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Wymiana wkładu filtra powietrza	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Kontrola lub wymiana wkładu filtra powietrza (przy pracach konserwacyjnych)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Wymiana płynu hamulcowego w całym układzie	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Wskazówki

Pieczętka, podpis

**Serwis BMW**

wykonany

w dniu \_\_\_\_\_

przy km \_\_\_\_\_

Następny serwis

najpóźniej

w dniu \_\_\_\_\_

lub, jeśli wcześniej osiągnięto przebieg

przy km \_\_\_\_\_

## Wykonana praca

	Tak	Nie
Serwis BMW	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Wymiana oleju w silniku z filtrem	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Wymiana oleju w przekładni kątowej z tyłu	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Kontrola luzu na zaworach	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Wymiana wszystkich świec zapłonowych	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Wymiana wkładu filtra powietrza	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Kontrola lub wymiana wkładu filtra powietrza (przy pracach konserwacyjnych)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Wymiana płynu hamulcowego w całym układzie	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Wskazówki

Pieczętka, podpis

**Serwis BMW**

wykonany

w dniu \_\_\_\_\_

przy km \_\_\_\_\_

Następny serwis

najpóźniej

w dniu \_\_\_\_\_

lub, jeśli wcześniej osią-  
gnięto przebieg

przy km \_\_\_\_\_

## Wykonana praca

	Tak	Nie
Serwis BMW	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Wymiana oleju w silniku z filtrem	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Wymiana oleju w przekładni kątowej z tyłu	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Kontrola luzu na zaworach	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Wymiana wszystkich świec zapłonowych	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Wymiana wkładu filtra powietrza	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Kontrola lub wymiana wkładu filtra powietrza (przy pracach konserwacyjnych)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Wymiana płynu hamulcowego w całym ukła- dzie	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Wskazówki

Pieczętka, podpis

**Serwis BMW**

wykonany

w dniu \_\_\_\_\_

przy km \_\_\_\_\_

Następny serwis

najpóźniej

w dniu \_\_\_\_\_

lub, jeśli wcześniej osiągnięto przebieg

przy km \_\_\_\_\_

## Wykonana praca

	Tak	Nie
Serwis BMW	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Wymiana oleju w silniku z filtrem	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Wymiana oleju w przekładni kątowej z tyłu	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Kontrola luzu na zaworach	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Wymiana wszystkich świec zapłonowych	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Wymiana wkładu filtra powietrza	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Kontrola lub wymiana wkładu filtra powietrza (przy pracach konserwacyjnych)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Wymiana płynu hamulcowego w całym układzie	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Wskazówki

Pieczętka, podpis

**Serwis BMW**

wykonany

w dniu \_\_\_\_\_

przy km \_\_\_\_\_

Następny serwis

najpóźniej

w dniu \_\_\_\_\_

lub, jeśli wcześniej osią-  
gnięto przebieg

przy km \_\_\_\_\_

## Wykonana praca

	Tak	Nie
Serwis BMW	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Wymiana oleju w silniku z filtrem	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Wymiana oleju w przekładni kątowej z tyłu	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Kontrola luzu na zaworach	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Wymiana wszystkich świec zapłonowych	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Wymiana wkładu filtra powietrza	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Kontrola lub wymiana wkładu filtra powietrza (przy pracach konserwacyjnych)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Wymiana płynu hamulcowego w całym ukła- dzie	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Wskazówki

Pieczętka, podpis



**Serwis BMW**

wykonany

w dniu \_\_\_\_\_

przy km \_\_\_\_\_

Następny serwis

najpóźniej

w dniu \_\_\_\_\_

lub, jeśli wcześniej osiągnięto przebieg

przy km \_\_\_\_\_

## Wykonana praca

	Tak	Nie
Serwis BMW	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Wymiana oleju w silniku z filtrem	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Wymiana oleju w przekładni kątowej z tyłu	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Kontrola luzu na zaworach	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Wymiana wszystkich świec zapłonowych	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Wymiana wkładu filtra powietrza	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Kontrola lub wymiana wkładu filtra powietrza (przy pracach konserwacyjnych)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Wymiana płynu hamulcowego w całym układzie	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Wskazówki

Pieczętka, podpis

**Serwis BMW**

wykonany

w dniu \_\_\_\_\_

przy km \_\_\_\_\_

Następny serwis

najpóźniej

w dniu \_\_\_\_\_

lub, jeśli wcześniej osią-  
gnięto przebieg

przy km \_\_\_\_\_

## Wykonana praca

	Tak	Nie
Serwis BMW	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Wymiana oleju w silniku z filtrem	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Wymiana oleju w przekładni kątowej z tyłu	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Kontrola luzu na zaworach	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Wymiana wszystkich świec zapłonowych	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Wymiana wkładu filtra powietrza	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Kontrola lub wymiana wkładu filtra powietrza (przy pracach konserwacyjnych)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Wymiana płynu hamulcowego w całym ukła- dzie	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Wskazówki

Pieczętka, podpis

**Serwis BMW**

wykonany

w dniu \_\_\_\_\_

przy km \_\_\_\_\_

Następny serwis

najpóźniej

w dniu \_\_\_\_\_

lub, jeśli wcześniej osią-  
gnięto przebieg

przy km \_\_\_\_\_

## Wykonana praca

	Tak	Nie
Serwis BMW	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Wymiana oleju w silniku z filtrem	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Wymiana oleju w przekładni kątowej z tyłu	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Kontrola luzu na zaworach	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Wymiana wszystkich świec zapłonowych	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Wymiana wkładu filtra powietrza	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Kontrola lub wymiana wkładu filtra powietrza (przy pracach konserwacyjnych)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Wymiana płynu hamulcowego w całym ukła- dzie	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Wskazówki

Pieczętka, podpis





<b>DEKLARACJA ZGODNOŚCI ELEKTRONICZNEGO IMMOBILIZERA</b>	<b>289</b>
<b>CERTYFIKAT ELEKTRONICZNEGO IMMOBILIZERA</b>	<b>295</b>
<b>DEKLARACJA ZGODNOŚCI DLA KEYLESS RIDE</b>	<b>297</b>
<b>CERTYFIKAT DLA KEYLESS RIDE</b>	<b>302</b>
<b>DEKLARACJA ZGODNOŚCI DLA UKŁADU KONTROLI CIŚNIENIA W Oponach</b>	<b>306</b>
<b>CERTYFIKAT DLA UKŁADU KONTROLI CIŚNIENIA W Oponach</b>	<b>312</b>
<b>DEKLARACJA ZGODNOŚCI DLA INTELIGENTNEGO POŁĄCZENIA ALARMOWEGO</b>	<b>313</b>
<b>DEKLARACJA ZGODNOŚCI DLA ALARMU MOTOCYKLOWEGO</b>	<b>319</b>
<b>DEKLARACJA ZGODNOŚCI DLA TABLICY PRZYRZĄDÓW TFT</b>	<b>324</b>
<b>CERTYFIKAT DLA TABLICY PRZYRZĄDÓW TFT</b>	<b>330</b>

# Declaration of Conformity

## Radio equipment electronic immobiliser (EWS)

Simplified EU Declaration of Conformity acc. Radio Equipment Directive 2014/53/EU after 12.06.2016 and during transition period



### Technical information

Frequency Band: 134 kHz  
(Transponder: TMS37145 /  
TypeDST80, TMS3705  
Transponder Base Station IC)  
Output Power: 50 dB $\mu$ V/m

### Manufacturer and Address

Manufacturer: BECOM Electronics GmbH  
Adress: Technikerstraße 1,  
A-7442 Hochstraß

### Austria

Hiermit erklärt BECOM Electronics GmbH, dass der Funkanlagentyp EWS4 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <http://www.becom.at/de/download/>

### Belgium

Le soussigné, BECOM Electronics GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type EWS4 est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: <http://www.becom.at/de/download/>

### Bulgaria

С настоящото BECOM Electronics GmbH декларира, че този тип радиосъоръжение EWS4 е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: <http://www.becom.at/de/download/>

## **Cyprus**

Με την παρούσα ο/η BECOM Electronics GmbH, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός EWS4 πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: <http://www.becom.at/de/download/>

## **Czech Republic**

Tímto BECOM Electronics GmbH prohlašuje, že typ rádiového zařízení EWS4 je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: <http://www.becom.at/de/download/>

## **Germany**

Hiermit erklärt BECOM Electronics GmbH, dass der Funkanlagentyp EWS4 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <http://www.becom.at/de/download/>

## **Denmark**

Hermed erklærer BECOM Electronics GmbH, at radioudstyrstypen EWS4 er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: <http://www.becom.at/de/download/>

## **Estonia**

Käesolevaga deklareerib BECOM Electronics GmbH, et käesolev raadioseadme tüüp EWS4 vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: <http://www.becom.at/de/download/>

## **Spain**

Por la presente, BECOM Electronics GmbH declara que el tipo de equipo radioeléctrico EWS4 es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: <http://www.becom.at/de/download/>



## **Finland**

BECOM Electronics GmbH vakuuttaa, että radiolaitetyyppi EWS4 on direktiivin 2014/53/EU mukainen.

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus on täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa:  
<http://www.becom.at/de/download/>

## **France**

Le soussigné, BECOM Electronics GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type EWS4 est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante : <http://www.becom.at/de/download/>

## **United Kingdom**

Hereby, BECOM Electronics GmbH declares that the radio equipment type EWS4 is in compliance with Directive 2014/53/EU  
The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <http://www.becom.at/de/download/>

## **Greece**

Με την παρούσα ο/η BECOM Electronics GmbH, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός EWS4 πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ.  
Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: <http://www.becom.at/de/download/>

## **Croatia**

BECOM Electronics GmbH ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa EWS4 u skladu s Direktivom 2014/53/EU.  
Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: <http://www.becom.at/de/download/>

## **Hungary**

BECOM Electronics GmbH igazolja, hogy a EWS4 típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek.  
Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: <http://www.becom.at/de/download/>

## **Ireland**

Hereby, BECOM Electronics GmbH declares that the radio equipment type EWS4 is in compliance with Directive 2014/53/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <http://www.becom.at/de/download/>

## **Italy**

Il fabbricante, BECOM Electronics GmbH, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio EWS4 è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: <http://www.becom.at/de/download/>

## **Lithuania**

Aš, BECOM Electronics GmbH, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas EWS4 atitinka Direktyvą 2014/53/ES.

Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: <http://www.becom.at/de/download/>

## **Luxembourg**

Le soussigné, BECOM Electronics GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type EWS4 est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: <http://www.becom.at/de/download/>

## **Latvia**

Ar šo BECOM Electronics GmbH deklarē, ka radioiekārta EWS4 atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: <http://www.becom.at/de/download/>

## **Malta**

B'dan, BECOM Electronics GmbH, niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju EWS4 huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE. It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej: <http://www.becom.at/de/download/>

## **Netherlands**

Hierbij verklaar ik, BECOM Electronics GmbH, dat het type radioapparatuur EWS4 conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: <http://www.becom.at/de/download/>

## **Poland**

BECOM Electronics GmbH niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego EWS4 jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: <http://www.becom.at/de/download/>

## **Portugal**

O(a) abaixo assinado(a) BECOM Electronics GmbH declara que o presente tipo de equipamento de rádio EWS4 está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: <http://www.becom.at/de/download/>

## **Romania**

Prin prezenta, BECOM Electronics GmbH declară că tipul de echipamente radio EWS4 este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: <http://www.becom.at/de/download/>

## **Sweden**

Härmed försäkras BECOM Electronics GmbH att denna typ av radioutrustning EWS4 överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: <http://www.becom.at/de/download/>

## **Slovenia**

BECOM Electronics GmbH potrjuje, da je tip radijske opreme EWS4 skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: <http://www.becom.at/de/download/>

**Slovakia**

BECOM Electronics GmbH týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu EWS4 je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ.

Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese:

<http://www.becom.at/de/download/>

## FCC Approval


### Ring aerial in the ignition switch



To verify the authorization of the ignition key, the electronic immobilizer exchanges information with the ignition key via the ring aerial.

This device complies with Part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

 Any changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment. ◀

## Approbation de la FCC

### Antenne annulaire présente dans le commutateur d'allumage



Pour vérifier l'autorisation de la clé de contact, le système d'immobilisation électronique échange des informations avec la clé de contact via l'antenne annulaire.

Le présent dispositif est conforme à la partie 15 des règles de la FCC. Son utilisation est soumise aux deux conditions suivantes :

- (1) Le dispositif ne doit pas produire d'interférences nuisibles, et
- (2) le dispositif doit pouvoir accepter toutes les interférences extérieures, y compris celles qui pourraient provoquer une activation inopportune.



Toute modification qui n'aurait qui n'aurait pas été approuvée expressément par l'organisme responsable de l'homologation peut annuler l'autorisation accordée à l'utilisateur pour utiliser le dispositif. ◀

# Declaration of Conformity

## Radio equipment Keyless Ride

Simplified EU Declaration of Conformity acc. Radio Equipment Directive 2014/53/EU after 12.06.2016 and during transition period



## Technical information

Frequency band: 434,42 MHz  
Maximum Transmission Power:  
10 mW

## Manufacturer and Address

Manufacturer: Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG  
Address: Steeger Str. 17, 42551 Velbert, Germany

## Bългарски

С настоящото Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG декларира, че този тип радиосъоръжение HUF5750 е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: <http://www.huf-group.com/eudoc/>

## Česky

Tímto Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG prohlašuje, že typ rádiového zařízení HUF5750 je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: <http://www.huf-group.com/eudoc>

## Dansk

Hermed erklærer Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG, at radioudstyrstypen HUF5750 er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: <http://www.huf-group.com/eudoc>

## **Germany**

Hiermit erklärt Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG, dass der Funkanlagentyp HUF5750 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <http://www.huf-group.com/eudoc>

## **Eesti**

Käesolevaga deklareerib Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG, et käesolev raadioseadme tüüp HUF5750 vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: <http://www.huf-group.com/eudoc>

## **English**

Hereby, Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG declares that the radio equipment type HUF5750 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <http://www.huf-group.com/eudoc>

## **Español**

Por la presente, Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG declara que el tipo de equipo radioeléctrico HUF5750 es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: <http://www.huf-group.com/eudoc>

## **Français**

Le soussigné, Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG, déclare que l'équipement radioélectrique du type HUF5750 est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: <http://www.huf-group.com/eudoc>

## **Hrvatski**

Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa HUF5750 u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: <http://www.huf-group.com/eudoc>



## Íslenska

Hér Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG að radióbúnaður gerð HUF5750 tilskipunar 2014/53/EB samsvarandi.

The fullur texti af ESB-samræmisýfirlýsing er í boði á eftirfarandi veffang: <http://www.huf-group.com/eudoc>

## Italiano

Il fabbricante, Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio HUF5750 è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: <http://www.huf-group.com/eudoc>

## Latviski

Ar šo Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG deklarē, ka radioiekārta HUF5750 atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: <http://www.huf-group.com/eudoc>

## Lietuvių

Aš, Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas HUF5750 atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: <http://www.huf-group.com/eudoc>

## Magyar

Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG igazolja, hogy a HUF5750 típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: <http://www.huf-group.com/eudoc>

## Malti

B'dan, Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG, niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju HUF5750 huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE. It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej: <http://www.huf-group.com/eudoc>

## Nederlands

Hierbij verklaar ik, Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG, dat het type radioapparatuur HUF5750 conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: <http://www.huf-group.com/eudoc>

## **Norsk**

Herved Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG at radioustyrstypen HUF5750 i direktiv 2014/53/EU tilsvarende. Den fullstendige teksten i EU-erklæring er tilgjengelig på følgende internettsadresse: <http://www.huf-group.com/eudoc>

## **Polski**

Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego HUF5750 jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: <http://www.huf-group.com/eudoc>

## **Português**

O(a) abaixo assinado(a) Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG declara que o presente tipo de equipamento de rádio HUF5750 está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: <http://www.huf-group.com/eudoc>

## **Românesc**

Prin prezenta, Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG declară că tipul de echipamente radio HUF5750 este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: <http://www.huf-group.com/eudoc>

## **Slovensko**

Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG potrjuje, da je tip radijske opreme HUF5750 skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: <http://www.huf-group.com/eudoc>

## **Slovensky**

Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu HUF5750 je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: <http://www.huf-group.com/eudoc>

## **Suomi**

Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG vakuuttaa, että radiolaitetyyppi HUF5750 on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: <http://www.huf-group.com/eudoc>

## **Svenska**

Härmed försäkras Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG att denna typ av radioutrustning HUF5750 överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: <http://www.huf-group.com/eudoc>

## **Ελληνική**

Με την παρούσα ο/η Huf Hülsbeck & Fürst, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός HUF5750 πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: <http://www.huf-group.com/eudoc>

## Certifications

### BMW Keyless Ride ID Device



#### USA, Canada:

Product name: BMW Keyless Ride ID  
Device FCC ID: YGOHUF5750  
IC: 4008C-HUF5750



Any changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

#### Canada:

Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

**USA:**

This device complies with Part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

**Argentina:**

**CNC** COMISIÓN NACIONAL  
DE COMUNICACIONES

H-17115

# Declaration Of Conformity

We declare under our responsibility that the product

## **BMW Keyless Ride ID Device (Model: HUF5750)**

complies with the appropriate essential requirements of the article 3 of the R&TIE and the other relevant provisions, when used for its intended purpose. Applied Standards:

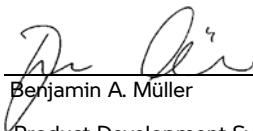
1. Health and safety requirements contained in article 3 (1) a)
  - EN 60950-1:2006+A11:2009+A1:2010+A12:2011; Information technology equipment-Safety
2. Protection requirements with respect to electromagnetic compatibility article 3 (1) b)
  - EN 301 489-1 (V1 .9.2, 09/2011 ), Electromagnetic compatibility and radio spectrum matters (ERM); Electromagnetic compatibility (EMC) standard for radio equipment and services; Part 1: Common technical requirements
  - EN 301 489-3 (V1.4.1, 08/2002) Electromagnetic compatibility and radio spectrum matters (ERM); Electromagnetic compatibility (EMC) standard for radio equipment and services; Part 3: Specific conditions for short range devices (SRD) operating on frequencies between 9 kHz and 40 GHz
3. Means of the efficient use of the radio frequency spectrum article 3 (2)
  - EN 300 220-1 & -2 (V2.4.1, 05/2012), electromagnetic compatibility and radio spectrum matters (ERM); Short range devices (SRD); Radio equipment to be used in the 25 MHz to 1000 MHz frequency range with power levels ranging up to 500 mW; Part 1: Technical characteristics and test methods. Part 2: Harmonized EN covering essential requirements under article 3.2 of the R&TIE directive

The product is labeled with the CE marking:

CE

Velbert, October 15<sup>th</sup>, 2013

---



Benjamin A. Müller

Product Development Systems  
Car Access and Immobilization -  
Electronics Huf Hülsbeck & Fürst  
GmbH & Co. KG  
Steeger Straße 17, D-42551  
Velbert

# Declaration of Conformity

## Radio equipment tyre pressure control (RDC)

Simplified EU Declaration of Conformity acc. Radio Equipment Directive 2014/53/EU after 12.06.2016 and during transition period



## Technical information

Frequency Band: 433.895 -

433.945 MHz

Output Power: <10 mW e.r.p.

## Manufacturer and Address

Manufacturer: Schrader Electronics Ltd.

Address: Technology Park, Antrim,  
N. Ireland BT41 1QS,  
United Kingdom

## Austria

Hiermit erklärt Schrader Electronics Ltd., dass der Funkanlagentyp BC5A4 der Richtlinie

2014/53/EU entspricht.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:

[http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration\\_conformities](http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities)

## Belgium

Le soussigné, Schrader Electronics Ltd., déclare que l'équipement radioélectrique du type BC5A4 est conforme à la directive 2014/53/UE.

Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante:

[http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration\\_conformities](http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities)



## **Cyprus**

Με την παρούσα ο/η Schrader Electronics Ltd., δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός BC5A4 πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ.

Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο:

[http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration\\_conformities](http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities)

## **Czech Republic**

Tímto Schrader Electronics Ltd. prohlašuje, že typ rádiového zařízení BC5A4 je v souladu se směrnicí 2014/53/EU.

Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese:

[http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration\\_conformities](http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities)

## **Germany**

Hiermit erklärt Schrader Electronics Ltd., dass der Funkanlagentyp BC5A4 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:

[http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration\\_conformities](http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities)

## **Denmark**

Hermed erklærer Schrader Electronics Ltd., at radioudstyrstypen BC5A4 er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU.

EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse:

[http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration\\_conformities](http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities)

## **Estonia**

Käesolevaga deklareerib Schrader Electronics Ltd., et käesolev raadioseadme tüüp BC5A4 vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele.

ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil:

[http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration\\_conformities](http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities)

## **Spain**

Por la presente, Schrader Electronics Ltd. declara que el tipo de equipo radioeléctrico BC5A4 es conforme con la Directiva 2014/53/UE.

El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente:

[http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration\\_conformities](http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities)

## **Finland**

Schrader Electronics Ltd.  
vakuuttaa, että radiolaitetyyppi  
BC5A4 on direktiivin 2014/53/EU  
mukainen.

EU-  
vaatimustenmukaisuusvakuutukse  
n täysimittainen teksti on saatavilla  
seuraavassa internetosoitteessa:  
[http://www.tpmseuroshop.com/  
documents/  
declaration\\_conformities](http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities)

## **France**

Le soussigné, Schrader  
Electronics Ltd., déclare que  
l'équipement radioélectrique du  
type BC5A4 est conforme à la  
directive 2014/53/UE.  
Le texte complet de la déclaration  
UE de conformité est disponible à  
l'adresse internet suivante:  
[http://www.tpmseuroshop.com/  
documents/  
declaration\\_conformities](http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities)

## **United Kingdom**

Hereby, Schrader Electronics Ltd.  
declares that the radio equipment  
type BC5A4 is in compliance with  
Directive 2014/53/EU.  
The full text of the EU declaration  
of conformity is available at the  
following internet address: [http://  
www.tpmseuroshop.com/  
documents/  
declaration\\_conformities](http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities)

## **Greece**

Με την παρούσα ο/η Schrader  
Electronics Ltd., δηλώνει ότι ο  
ραδιοεξοπλισμός BC5A4 πληροί  
την οδηγία 2014/53/ΕΕ.  
Το πλήρες κείμενο της δήλωσης  
συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην  
ακόλουθη ιστοσελίδα στο  
διαδίκτυο:  
[http://www.tpmseuroshop.com/  
documents/  
declaration\\_conformities](http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities)

## **Croatia**

Schrader Electronics Ltd. ovime  
izjavljuje da je radijska oprema  
tipa BC5A4 u skladu s Direktivom  
2014/53/EU.  
Cjeloviti tekst EU izjave o  
sukladnosti dostupan je na  
sljedećoj internetskoj adresi:  
[http://www.tpmseuroshop.com/  
documents/  
declaration\\_conformities](http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities)

## **Hungary**

Schrader Electronics Ltd. igazolja,  
hogy a BC5A4 típusú  
rádióberendezés megfelel a  
2014/53/EU irányelvnek.  
Az EU-megfelelőségi nyilatkozat  
teljes szövege elérhető a  
következő internetes címen:  
[http://www.tpmseuroshop.com/  
documents/  
declaration\\_conformities](http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities)

## **Ireland**

Hereby, Schrader Electronics Ltd. declares that the radio equipment type BC5A4 is in compliance with Directive 2014/53/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: [http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration\\_conformities](http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities)

## **Italy**

Il fabbricante, Schrader Electronics Ltd., dichiara che il tipo di apparecchiatura radio BC5A4 è conforme alla direttiva 2014/53/UE.

Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: [http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration\\_conformities](http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities)

## **Lithuania**

Aš, Schrader Electronics Ltd., patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas BC5A4 atitinka Direktyvą 2014/53/ES.

Visas ES atitiktis deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: [http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration\\_conformities](http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities)

## **Luxembourg**

Le soussigné, Schrader Electronics Ltd., déclare que l'équipement radioélectrique du type BC5A4 est conforme à la directive 2014/53/UE.

Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: [http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration\\_conformities](http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities)

## **Latvia**

Ar šo Schrader Electronics Ltd. deklarē, ka radioiekārta BC5A4 atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē:

[http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration\\_conformities](http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities)

## **Malta**

B'dan, Schrader Electronics Ltd., niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju BC5A4 huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE.

It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej: [http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration\\_conformities](http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities)

## **Netherlands**

Hierbij verklaar ik, Schrader Electronics Ltd., dat het type radioapparatuur BC5A4 conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: [http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration\\_conformities](http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities)

## **Poland**

Schrader Electronics Ltd. niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego BC5A4 jest zgodny z dyrektywą 2014/53/EU. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: [http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration\\_conformities](http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities)

## **Portugal**

O(a) abaixo assinado(a) Schrader Electronics Ltd. declara que o presente tipo de equipamento de rádio BC5A4 está em conformidade com a Diretiva 2014/53/EU. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: [http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration\\_conformities](http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities)

## **Romania**

Prin prezenta, Schrader Electronics Ltd. declară că tipul de echipamente radio BC5A4 este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: [http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration\\_conformities](http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities)

## **Sweden**

Härmed försäkrar Schrader Electronics Ltd. att denna typ av radioutrustning BC5A4 överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: [http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration\\_conformities](http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities)

## **Slovenia**

Schrader Electronics Ltd. potrjuje, da je tip radijske opreme BC5A4 skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: [http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration\\_conformities](http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities)

## **Slovakia**

Schrader Electronics Ltd. týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu BC5A4 je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ.

Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese:

[http://www.tpmseuroshop.com/  
documents/  
declaration\\_conformities](http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities)

## **Bulgaria**

С настоящото Schrader Electronics Ltd. декларира, че този тип радиосъоръжение BC5A4 е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС.

Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес:

[http://www.tpmseuroshop.com/  
documents/  
declaration\\_conformities](http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities)

## Certification Tire Pressure Control (TPC)

FCC ID: MRXBC54MA4  
IC: 2546A-BC54MA4

FCC ID: MRXBC5A4  
IC: 2546A-BC5A4

This device complies with Part 15 of the FCC Rules and with Industry Canada license-exempt RSS standard(s).

Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

**WARNING:** Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment. The term "IC:" before the radio certification number only signifies that Industry Canada technical specifications were met.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes:

- (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et
- (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

**WARNING:** Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment. The term "IC:" before the radio certification number only signifies that Industry Canada technical specifications were met.

# Declaration of Conformity

## Radio equipment intelligent emergency call

Simplified EU Declaration of Conformity acc. Radio Equipment Directive 2014/53/EU after 12.06.2016 and during transition period



## Technical information

Antenna internal:

Frequency Band: 880 MHz - 915 MHz

Radiated Power [TRP]: < 22 dBm

Not accessible by user:

Frequency Band:  
1710 MHz - 1785 MHz

Radiated Power [TRP]: < 26 dBm

Frequency Band:  
1920 MHz - 1980 MHz

Radiated Power [TRP]: < 22 dBm

Frequency Band:  
880 MHz - 915 MHz

Radiated Power [TRP]: < 23 dBm

## Manufacturer and Address

Manufacturer:

Robert Bosch Car Multimedia GmbH

Adress: Robert Bosch Str. 200,  
31139 Hildesheim, GERMANY

## Austria

Hiermit erklärt Robert Bosch Car Multimedia GmbH, dass der Funkanlagentyp TPM E-CALL EU der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <http://cert.bosch-carmultimedia.net/>

## Belgium

Le soussigné, Robert Bosch Car Multimedia GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type TPM E-CALL EU est conforme à la directive 2014/53/UE.

Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

## **Bulgaria**

С настоящото Robert Bosch Car Multimedia GmbH декларира, че този тип радиосъоръжение TPM E-CALL EU е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС.

Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: <http://cert.bosch-carmultimedia.net/>

## **Cyprus**

Με την παρούσα ο/η Robert Bosch Car Multimedia GmbH, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός TPM E-CALL EU πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: <http://cert.bosch-carmultimedia.net/>

## **Czech Republic**

Tímto Robert Bosch Car Multimedia GmbH prohlašuje, že typ rádiového zařízení TPM E-CALL EU je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

## **Germany**

Hiermit erklärt Robert Bosch Car Multimedia GmbH, dass der Funkanlagentyp TPM E-CALL EU der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

## **Denmark**

Hermed erklærer Robert Bosch Car Multimedia GmbH, at radioudstyrstypen TPM E-CALL EU er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

## **Estonia**

Käesolevaga deklareerib Robert Bosch Car Multimedia GmbH, et käesolev raadioseadme tüüp TPM E-CALL EU vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>



## **Spain**

Por la presente, Robert Bosch Car Multimedia GmbH declara que el tipo de equipo radioeléctrico TPM E-CALL EU es conforme con la Directiva 2014/53/UE.

El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

## **Finland**

Robert Bosch Car Multimedia GmbH vakuuttaa, että radiolaitetyyppi TPM E-CALL EU on direktiivin 2014/53/EU mukainen.

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutukseen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

## **France**

Le soussigné, Robert Bosch Car Multimedia GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type TPM E-CALL EU est conforme à la directive 2014/53/UE.

Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

## **United Kingdom**

Hereby, Robert Bosch Car Multimedia GmbH declares that the radio equipment type TPM E-CALL EU is in compliance with Directive 2014/53/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

## **Greece**

Με την παρούσα ο/η Robert Bosch Car Multimedia GmbH, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός TPM E-CALL EU πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ.

Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

## **Croatia**

Robert Bosch Car Multimedia GmbH ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa TPM E-CALL EU u skladu s Direktivom 2014/53/EU.

Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

## **Hungary**

Robert Bosch Car Multimedia GmbH igazolja, hogy a TPM E-CALL EU típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek.

Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

## **Ireland**

Hereby, Robert Bosch Car Multimedia GmbH declares that the radio equipment type TPM E-CALL EU is in compliance with Directive 2014/53/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

## **Italy**

Il fabbricante, Robert Bosch Car Multimedia GmbH, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio TPM E-CALL EU è conforme al direttiva 2014/53/UE.

Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

## **Lithuania**

Aš, Robert Bosch Car Multimedia GmbH, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas TPM E-CALL EU atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

## **Luxembourg**

Le soussigné, Robert Bosch Car Multimedia GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type TPM E-CALL EU est conforme à la directive 2014/53/UE.

Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

## **Latvia**

Ar šo Robert Bosch Car Multimedia GmbH deklarē, ka radioiekārta TPM E-CALL EU atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

## **Malta**

B'dan, Robert Bosch Car Multimedia GmbH, niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju TPM E-CALL EU huwa konformi mad-Direttiva

2014/53/UE.

It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

## **Netherlands**

Hierbij verklaar ik, Robert Bosch Car Multimedia GmbH, dat het type radioapparatuur TPM E-CALL EU conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

## **Poland**

Robert Bosch Car Multimedia GmbH niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego TPM E-CALL EU jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

## **Portugal**

O(a) abaixo assinado(a) Robert Bosch Car Multimedia GmbH declara que o presente tipo de equipamento de rádio TPM E-CALL EU está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE.

O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

## **Romania**

Prin prezenta, Robert Bosch Car Multimedia GmbH declară că tipul de echipamente radio TPM E-CALL EU este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

## **Sweden**

Härmed försäkrar Robert Bosch Car Multimedia GmbH att denna typ av radioutrustning TPM E-CALL EU överensstämmer med direktiv 2014/53/EU.

Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

## **Slovenia**

Robert Bosch Car Multimedia GmbH potrjuje, da je tip radijske opreme TPM E-CALL EU skladen z Direktivo 2014/53/EU.

Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

## **Slovakia**

Robert Bosch Car Multimedia GmbH týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu TPM E-CALL EU je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

# Declaration of Conformity

## Radio equipment anti-theft alarm (DWA)

Simplified EU Declaration of Conformity acc. Radio Equipment Directive 2014/53/EU after 12.06.2016 and during transition period



### Technical information

Frequency Band:  
433.05-434.79 MHz  
Output Power: 10 mW e.r.p.

### Manufacturer and Address

Manufacturer: Meta System S.p.A.  
Address: Via Galimberti 5 42124  
Reggio Emilia - Italy

### Austria

Hiermit erklärt Meta System S.p.A., dass der Funkanlagentyp TXBMWMR der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <https://docs.metasystem.it/>

### Belgium

Le soussigné, Meta System S.p.A., déclare que l'équipement radioélectrique du type TXBMWMR est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: <https://docs.metasystem.it/>

### Bulgaria

С настоящото Meta System S.p.A. декларира, че този тип радиосъоръжение TXBMWMR е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: <https://docs.metasystem.it/>

### Cyprus

Με την παρούσα ο/η Meta System S.p.A., δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός TXBMWMR πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: <https://docs.metasystem.it/>

## **Czech Republic**

Tímto Meta System S.p.A. prohlašuje, že typ rádiového zařízení TXBMWMMR je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese:  
<https://docs.metasystem.it/>

## **Germany**

Hiermit erklärt Meta System S.p.A., dass der Funkanlagentyp TXBMWMMR der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:  
<https://docs.metasystem.it/>

## **Denmark**

Hermed erklærer Meta System S.p.A., at radioudstyrstypen TXBMWMMR er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse:  
<https://docs.metasystem.it/>

## **Estonia**

Käesolevaga deklareerib Meta System S.p.A., et käesolev raadioseadme tüüp TXBMWMMR vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: <https://docs.metasystem.it/>

## **Spain**

Por la presente, Meta System S.p.A. declara que el tipo de equipo radioeléctrico TXBMWMMR es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: <https://docs.metasystem.it/>

## **Finland**

Meta System S.p.A. vakuuttaa, että radiolaitetyyppi TXBMWMMR on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: <https://docs.metasystem.it/>

## France

Le soussigné, Meta System S.p.A., déclare que l'équipement radioélectrique du type TXBMWMMR est conforme à la directive 2014/53/UE

Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante : <https://docs.metasystem.it/>

## United Kingdom

Hereby, Meta System S.p.A. declares that the radio equipment type TXBMWMMR is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <https://docs.metasystem.it/>

## Greece

Με την παρούσα ο/η Meta System S.p.A., δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός TXBMWMMR πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: <https://docs.metasystem.it/>

## Croatia

Meta System S.p.A. ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa TXBMWMMR u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: <https://docs.metasystem.it/>

## Hungary

Meta System S.p.A. igazolja, hogy a TXBMWMMR típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: <https://docs.metasystem.it/>

## Ireland

Hereby, Meta System S.p.A. declares that the radio equipment type TXBMWMMR is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <https://docs.metasystem.it/>

## Italy

Il fabbricante, Meta System S.p.A., dichiara che il tipo di apparecchiatura radio TXBMWMMR è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: <https://docs.metasystem.it/>

## **Lithuania**

Aš, Meta System S.p.A., patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas TXBMWMMR atitinka Direktyvą 2014/53/ES.

Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: <https://docs.metasystem.it/>

## **Luxembourg**

Le soussigné, Meta System S.p.A., déclare que l'équipement radioélectrique du type TXBMWMMR est conforme à la directive 2014/53/UE.

Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: <https://docs.metasystem.it/>

## **Latvia**

Ar šo Meta System S.p.A. deklarē, ka radioiekārta TXBMWMMR atbilst Direktīvai 2014/53/ES.

Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: <https://docs.metasystem.it/>

## **Malta**

B'dan, Meta System S.p.A., niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju TXBMWMMR huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE.

It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej: <https://docs.metasystem.it/>

## **Netherlands**

Hierbij verklaar ik, Meta System S.p.A., dat het type radioapparatuur TXBMWMMR conform is met Richtlijn 2014/53/EU.

De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: <https://docs.metasystem.it/>

## **Poland**

Meta System S.p.A. niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego TXBMWMMR jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: <https://docs.metasystem.it/>

## **Portugal**

O(a) abaixo assinado(a) Meta System S.p.A. declara que o presente tipo de equipamento de rádio TXBMWMMR está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE.

O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: <https://docs.metasystem.it/>



## **Romania**

Prin prezenta, Meta System S.p.A. declară că tipul de echipamente radio TXBMWMR este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: <https://docs.metasystem.it/>

## **Sweden**

Härmed försäkras Meta System S.p.A. att denna typ av radioutrustning TXBMWMR överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: <https://docs.metasystem.it/>

## **Slovenia**

Meta System S.p.A. potrjuje, da je tip radijske opreme TXBMWMR skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: <https://docs.metasystem.it/>

## **Slovakia**

Meta System S.p.A. týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu TXBMWMR je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: <https://docs.metasystem.it/>

# Declaration of Conformity

## Radio equipment TFT instrument cluster

Simplified EU Declaration of Conformity acc. Radio Equipment Directive 2014/53/EU after 12.06.2016 and during transition period



### Technical information

BT operating frq. Range:  
2402 – 2480 MHz  
BT version: 4.2 (no BTLE)  
BT output power: < 4 dBm  
WLAN operating frq. Range:  
2412 – 2462 MHz  
WLAN standards:  
IEEE 802.11 b/g/n  
WLAN output power: < 20 dBm

### Manufacturer and Address

Manufacturer:  
Robert Bosch Car Multimedia  
GmbH  
Address: Robert Bosch Str. 200,  
31139 Hildesheim, GERMANY

### Austria

Hiermit erklärt Robert Bosch Car Multimedia GmbH, dass der Funkanlagentyp ICC6.5in der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

### Belgium

Le soussigné, Robert Bosch Car Multimedia GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type ICC6.5in est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

### Bulgaria

С настоящото Robert Bosch Car Multimedia GmbH декларира, че този тип радиосъоръжение ICC6.5in е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

## **Cyprus**

Με την παρούσα ο/η Robert Bosch Car Multimedia GmbH, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός ICC6.5in πληροί την οδηγία 2014/53/EE. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

## **Czech Republic**

Tímto Robert Bosch Car Multimedia GmbH prohlašuje, že typ rádiového zařízení ICC6.5in je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

## **Germany**

Hiermit erklärt Robert Bosch Car Multimedia GmbH, dass der Funkanlagentyp ICC6.5in der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <http://cert.bosch-carmultimedia.net/>

## **Denmark**

Hermed erklærer Robert Bosch Car Multimedia GmbH, at radioudstyrstypen ICC6.5in er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

## **Estonia**

Käesolevaga deklareerib Robert Bosch Car Multimedia GmbH, et käesolev raadioseadme tüüp ICC6.5in vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

## **Spain**

Por la presente, Robert Bosch Car Multimedia GmbH declara que el tipo de equipo radioeléctrico ICC6.5in es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

## **Finland**

Robert Bosch Car Multimedia GmbH vakuuttaa, että radiolaitetyyppi ICC6.5in on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutukseen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

## **France**

Le soussigné, Robert Bosch Car Multimedia GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type ICC6.5in est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

## **United Kingdom**

Hereby, Robert Bosch Car Multimedia GmbH declares that the radio equipment type ICC6.5in is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

## **Greece**

Με την παρούσα ο/η Robert Bosch Car Multimedia GmbH, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός ICC6.5in πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

## **Croatia**

Robert Bosch Car Multimedia GmbH ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa ICC6.5in u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

## **Hungary**

Robert Bosch Car Multimedia GmbH igazolja, hogy a ICC6.5in típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

## **Ireland**

Hereby, Robert Bosch Car Multimedia GmbH declares that the radio equipment type ICC6.5in is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

## **Italy**

Il fabbricante, Robert Bosch Car Multimedia GmbH, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio ICC6.5in è conforme alla direttiva 2014/53/UE.

Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

## **Lithuania**

Aš, Robert Bosch Car Multimedia GmbH, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas ICC6.5in atitinka Direktyvą 2014/53/ES.

Visas ES atitikties deklaracijos teksto prieinamas šiuo interneto adresu: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

## **Luxembourg**

Le soussigné, Robert Bosch Car Multimedia GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type ICC6.5in est conforme à la directive 2014/53/UE.

Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

## **Latvia**

Ar šo Robert Bosch Car Multimedia GmbH deklarē, ka radioiekārta ICC6.5in atbilst Direktīvai 2014/53/ES.

Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

## **Malta**

B'dan, Robert Bosch Car Multimedia GmbH, niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju ICC6.5in huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE.

It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

## **Netherlands**

Hierbij verklaar ik, Robert Bosch Car Multimedia GmbH, dat het type radioapparatuur ICC6.5in conform is met Richtlijn 2014/53/EU.

De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

## **Poland**

Robert Bosch Car Multimedia GmbH niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego ICC6.5in jest zgodny z dyrektywą 2014/53/EU.

Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

## **Portugal**

O(a) abaixo assinado(a) Robert Bosch Car Multimedia GmbH declara que o presente tipo de equipamento de rádio ICC6.5in está em conformidade com a Diretiva 2014/53/EU.

O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

## **Romania**

Prin prezenta, Robert Bosch Car Multimedia GmbH declară că tipul de echipamente radio ICC6.5in este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE.

Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

## **Sweden**

Härmed försäkrar Robert Bosch Car Multimedia GmbH att denna typ av radioutrustning ICC6.5in överensstämmer med direktiv 2014/53/EU.

Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

## **Slovenia**

Robert Bosch Car Multimedia GmbH potrjuje, da je tip radijske opreme ICC6.5in skladen z Direktivo 2014/53/EU.

Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

**Slovakia**

Robert Bosch Car Multimedia GmbH týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu ICC6.5in je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

# Declaration of Conformity

## Radio equipment TFT instrument cluster

For all Countries without EU

### Technical information

BT operating frq. Range:

2402 – 2480 MHz

BT version: 4.2 (no BTLE)

BT output power: < 4 dBm

WLAN operating frq. Range:

2412 – 2462 MHz

WLAN standards:

IEEE 802.11 b/g/n

WLAN output power: < 20 dBm

### Manufacturer and Address

Manufacturer:

Robert Bosch Car Multimedia GmbH

Address: Robert Bosch Str. 200,  
31139 Hildesheim, GERMANY

### Turkey

Robert Bosch Car Multimedia

GmbH, ICC6.5in tipi telsiz

sisteminin 2014/53/EU

nolu yönetmeliğe uygun olduğunu

beyan eder. AB Uygunluk

Beyanı'nın tam metni, aşağıdaki

internet adresinden görülebilir:

[http://cert.bosch-](http://cert.bosch-carmultimedia.net)

[carmultimedia.net](http://cert.bosch-carmultimedia.net)

### Brazil

Este equipamento opera em caráter secundário, isto é, não tem direito a proteção contra interferência prejudicial, mesmo de estações do mesmo tipo, e não pode causar interferência a sistemas operando em caráter primário.

### Canada

This device complies with Industry Canada's licence-exempt RSSs and part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) this device may not cause interference, and
- (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.



Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

### **Korea**

적합성평가에 관한 고시  
R-CMM-RBR-ICC65IN  
상호 : Robert Bosch Car  
Multimedia GmbH모델명 :  
ICC6.5in  
기자재명칭 : 특정소출력 무선기  
기  
(무선데이터통신시스템용 무선기  
기)  
제조사 및 제조국가 : Robert  
Bosch Car Multimedia GmbH /  
포르투갈  
제조년월 : 제조년월로 표기  
이 기기는 업무용 환경에서 사용  
할 목적으로 적합성평가를 받은  
기기로서 가정용 환경에  
서 사용하는 경우 전파간섭의 우  
려가 있습니  
다.

### **Mexico**

La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones:

- (1) es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial y
- (2) este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada.

### **Taiwan, Republic of**

根據 NCC 低功率電波輻射性電機  
管理辦法 規定: 第十二條  
經型式認證合格之低功率射頻電  
機, 非經許可, 公司、商號或使用  
者均不得擅自變更頻率、加大功率  
或變更原設計之特性及功能。  
第十四條  
低功率射頻電機之使用不得影響飛  
航安全及干擾合法通信; 經發現有  
干擾現象時, 應立即停用, 並改善  
至無干擾時方得繼續使用。  
前項合法通信,  
指依電信法規定作業之無線電通  
信。  
低功率射頻電機須忍受合法通信或  
工業、科學及醫療用電波輻射性電  
機設備之干擾。

## **Thailand**

เครื่องโทรคมนาคมและอุปกรณ์ นี้

มีความสอดคล้องตามข้อกำหนดของ กทช.

(This telecommunication equipments is in compliance with NTC requirements)

## **United States (USA)**

This device complies with Industry Canada's licence-exempt RSSs and part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) this device may not cause interference, and
- (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.



## 334 SPIS HASEŁ

- A**
- ABS
  - Samodiagnoza, 144
  - Szczegóły techniczne, 162
  - Wskazania, 53
- Adaptacyjne doświetlanie zakrętów, 181
- Akcesoria
  - Wskazówki ogólne, 220
- Aktualność, 6
- Alarm motocyklowy
  - Dane techniczne, 262
  - Lampka kontrolna, 25
  - obsługa, 90
  - Wskazanie ostrzegawcze, 44
- Amortyzacja
  - Element regulacyjny z tyłu, 18
- Asystent zmiany biegów
  - Bieg nieprzyuczony, 58
  - Jazda, 148
  - Szczegóły techniczne, 177
- B**
- Bagaż
  - Wskazówki dotyczące załadunku, 139
- Bateria
  - Dane techniczne, 261
  - demontaż, 211
  - Demontaż, 211
  - Ładowanie odłączonego akumulatora, 211
  - Ładowanie podłączonego akumulatora, 210
  - Montaż, 212
  - Wskazanie ostrzegawcze napięcia w instalacji elektrycznej, 41, 42
  - Wskazówki dot. konserwacji, 209
- Bezpieczniki
  - wymiana, 213
- Bluetooth, 109
  - Parowanie, 109
- C**
- Check-Control
  - Okno dialogowe, 32
  - Wskazanie, 32
- D**
- Dane techniczne
  - Akumulator, 261
  - Alarm motocyklowy, 262
  - Hamulce, 258
  - Instalacja elektryczna, 260
  - Koła i opony, 259
  - Masa, 265
  - Napęd na tylne koło, 256
  - Normy, 5
  - Olej silnikowy, 254
  - Osiągi, 265
  - Paliwo, 253
  - Rama, 256
  - Silnik, 254
  - Skrzynia biegów, 255
  - Sprzęgło, 255
  - Świece zapłonowe, 261
  - Wskazówki ogólne, 5
  - Wymiary, 262
  - Zawieszenie, 257
  - Żarówki, 262
- Docieranie, 145
- DTC
  - Lampka kontrolna , 54
  - obsługa, 76
  - Samodiagnoza, 144
  - Szczegóły techniczne, 166
- Dynamic Brake Control, 174
  - Szczegóły techniczne, 174

- Dźwignia biegów  
Ustawienie stopki, 125
- E**  
ESA  
Element sterowniczy, 22  
obsługa, 77
- F**  
Filtr powietrza  
Położenie w pojeździe, 19  
Wymiana wkładu, 204
- G**  
Gniazdo elektryczne  
Wskazówki dot. użytkowania, 220  
Gniazdo zasilania USB  
Położenie w pojeździe, 19
- H**  
Hamulce  
ABS Pro w szczegółach, 165  
ABS Pro w zależności od trybu jazdy, 151  
Dane techniczne, 258  
Dynamic Brake Control w zależności od trybu jazdy, 151  
Kontrola działania, 189  
Ustawianie dźwigni nożnej hamulca, 126  
Ustawianie dźwigni ręcznej, 126  
Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, 149
- Hill Start Control, 87, 178  
Lampki kontrolne i ostrzegawcze, 57  
nie można aktywować, 57  
obsługa, 88  
Szczegóły techniczne, 178  
włączanie i wyłączanie, 88
- Hill Start Control Pro  
obsługa, 89  
Szczegóły techniczne, 178  
ustawianie, 90
- I**  
Immobilizer, 66  
Zapasowy kluczyk, 63  
Info. limitu pręđ.  
Włączanie/wyłączanie, 105  
Instalacja elektryczna  
Dane techniczne, 260  
Instrukcja obsługi  
Położenie w pojeździe, 21
- J**  
Jazda w terenie, 146
- K**  
Keyless Ride  
Bateria kluczyka z pilotem jest rozładowana lub kluczyk został zgubiony, 67  
Elektroniczny immobilizer EWS, 66  
Odryglowywanie korka wlewu paliwa, 155, 156  
Włączanie zapłonu, 65  
Wskazanie ostrzegawcze, 40, 41  
Wyłącz zapłonu, 66  
Zabezpieczenie blokady kierownicy, 65

## 336 SPIS HASEŁ

- Kierownica
  - ustawianie, 128
- Kierunkowskazy
  - Element sterowniczy, 22
  - Element sterowniczy z prawej, 23, 24
  - obsługa, 75
- Kłocki hamulcowe
  - Docieranie, 146
  - kontrola z przodu, 189
  - kontrola z tyłu, 190
- Kluczyki, 62, 64
- Koła
  - Dane techniczne, 259
  - Demontaż przedniego koła, 199
  - Kontrola obręczy, 197
  - Montaż przedniego koła, 201
  - Montaż tylnego koła, 204
  - Skontrolować szprychy, 198
  - Zmiana rozmiaru, 198
- Komplet narzędzi
  - Położenie w pojeździe, 21
- Komputer pokładowy, 112
- Konserwacja
  - Plan konserwacji, 271
- Kontrola ciśnienia powietrza w oponach (RDC)
  - Wskazanie, 48
- Kontrola trakcji, 166
  - DTC, 166
- Kufer, 222
- Kufer centralny
  - obsługa, 225
- L**
- Lampka ostrzegawcza nieprawidłowego działania
  - napęd, 46
- Lampki kontrolne, 25
  - Przegląd, 28
- Lampki ostrzegawcze, 25
  - Przegląd, 28
- Lista kontrolna, 142
- Lusterko
  - ustawianie, 122
  - Ustawianie lusterek, 122
  - Ustawianie ramienia lusterka, 122
- M**
- Masa
  - Dane techniczne, 265
  - Tabela wartości załadunku, 21
- Media
  - obsługa, 117
- Menu
  - Wywołać, 102
- Momenty dociągające, 250
- Motocykl
  - czyszczenie, 238
  - mocowanie, 158
  - Odstawienie na dłuższy okres, 243
  - pielęgnacja, 238
  - Uruchamianie, 244
  - wyłączanie, 151
- N**
- Napęd na tylne koło
  - Dane techniczne, 256
- Napięcie sieci pokładowej
  - Wskazanie ostrzegawcze, 41, 42
- Naprężenie sprężyny
  - Element regulacyjny z tyłu, 19
  - ustawianie, 132
- Nawigacja
  - obsługa, 115

Numer identyfikacyjny pojazdu  
Położenie w pojeździe, 19

## O

Obniżanie zawieszenia  
Ograniczenia, 138

Obrotomierz, 25  
Obrotomierz, 106

Odblokowanie awaryjne korka  
wlewu paliwa, 157

Odprowadzanie do domu  
światłami, 62, 72

Ogrzewanie siedzenia  
obsługa, 94

Olej silnikowy  
Dane techniczne, 254  
Elektroniczna kontrola  
poziomu oleju, 44  
Kontrola poziomu, 187  
uzupełnianie, 188  
Wlew, 19  
Wskazanie ostrzegawcze po-  
ziomu oleju silnikowego, 45  
Wskaźnik poziomu, 19

Opony  
Dane techniczne, 259  
Docieranie, 146  
Kontrola ciśnienia powie-  
trza, 196  
Kontrola głębokości  
bieżnika, 197  
Prędkość maksymalna, 140  
Tabela ciśnień powietrza, 21  
Wartości ciśnień, 260

Osiągi  
Dane techniczne, 265

Ostrzeżenia, 46  
ABS, 53  
Alarm motocyklowy, 44

Bieg nieprzyuczony, 58  
DTC, 54  
Elektronika silnika, 47  
Hill Start Control, 57  
Lampka ostrzegawcza  
nieprawidłowego działania  
napędu, 46  
Mój pojazd, 112  
Napięcie sieci pokłado-  
wej, 41, 42  
Ostrzeganie o temperaturze  
zewnętrznej, 40  
Poziom oleju silnikowego, 45  
RDC, 49  
Rezerwa paliwa, 56  
Temperatura płynu chłodzą-  
cego, 45  
Układ sterowania silnika, 47  
Uszkodzenie żarówki, 43  
Wskazanie, 32

## P

Pairing, 109

Paliwo  
Dane techniczne, 253  
Jakość paliwa, 152  
Tankowanie, 153  
tankowanie z Keyless  
Ride, 155, 156  
Wlew, 18

Pielęgnacja  
Chrom, 242  
Konserwacja lakieru, 243

Pilot  
Wymiana baterii, 67

## 338 SPIS HASEŁ

Płyn chłodzący  
– uzupełnianie, 195  
Kontrola poziomu, 194  
Wskazanie ostrzegawcze o nadmiernej temperaturze, 45  
Płyn hamulcowy  
Kontrola poziomu płynu z przodu, 192  
Kontrola poziomu płynu z tyłu, 193  
Zbiornik z przodu, 19  
Zbiornik z tyłu, 19  
Podgrzewane manetki  
Element sterowniczy, 23, 24  
obsługa, 94  
Podstawka przedniego koła  
montaż, 186  
Połączenia śrubowe, 250  
Połączenie alarmowe  
automatyczne przy ciężkim upadku, 71  
automatyczne przy lekkim upadku, 70  
Language, 69  
obsługa, 69  
ręczne, 69  
Wskazówki, 12  
Potwierdzenia konserwacji, 272  
Pre-Ride-Check, 143  
Prędkościomierz, 25  
Przegląd wskazań ostrzegawczych, 35  
Przełącznik wielofunkcyjny  
Widok lewej strony, 22  
Widok prawej strony, 23, 24  
Pure Ride  
Przegląd, 29

### R

Rama  
Dane techniczne, 256  
RDC  
Ostrzeżenia, 49  
Szczegóły techniczne, 175  
Reflektor  
Regulacja zasięgu świateł, 18  
Zasięg świateł, 123  
Regulacja prędkości  
obsługa, 85  
Rezerwa paliwa  
Wskazanie ostrzegawcze, 56  
Zasięg, 106  
Rozruch awaryjny, 207

### S

Serwis, 268  
Książka serwisowa, 268  
ShiftCam, 180  
Szczegóły techniczne, 180  
Siedzenia  
Blokada, 18  
demontaż i montaż, 129  
Ustawianie wysokości  
siedzenia, 130  
Siedzenie  
Pozycja regulatora wysokości, 21  
Silnik, 46  
Dane techniczne, 254  
Lampka ostrzegawcza  
nieprawidłowego działania  
napędu, 46  
uruchamianie, 142  
Wskazanie ostrzegawcze  
elektroniki silnika, 47  
Wskazanie ostrzegawcze  
sterownika silnika, 47  
Skróty i symbole, 4



- Skrzynia biegów
  - Dane techniczne, 255
- Sprzęgło
  - Dane techniczne, 255
  - Kontrola działania, 194
  - Ustawianie dźwigni ręcznej, 124
- Sygnał dźwiękowy, 22
- Szyba
  - Element regulacyjny, 19
  - ustawianie, 124
- Ś**
- Światła
  - Element sterowniczy, 22
  - Obsługa dodatkowych reflektorów, 73
  - Obsługa sygnału świetlnego, 72
  - Obsługa świateł drogowych, 72
  - Odprowadzanie do domu światłami, 72
  - Światła mijania, 71
  - Światła postojowe, 71, 72
  - Tryb automatyczny świateł do jazdy w dzień, 74
  - tryb ręczny świateł do jazdy dziennej, 73
- Światła awaryjne
  - Element sterowniczy, 22, 23, 24
  - obsługa, 75

- Światła do jazdy dziennej
  - Tryb automatyczny świateł do jazdy w dzień, 74
  - tryb ręczny świateł do jazdy dziennej, 73
- Światła postojowe, 72
- Świece zapłonowe
  - Dane techniczne, 261

**T**

- Tabela usterek, 248
- Tablica przyrządów
  - Czujnik jasności otoczenia, 25
  - Przegląd, 25
- Tabliczka identyfikacyjna
  - Położenie w pojeździe, 19
- Tankowanie, 153
  - Jakość paliwa, 152
  - z Keyless Ride, 155
  - zKeyless Ride, 156
- Telefon
  - obsługa, 118
- Temperatura zewnętrzna
  - Ostrzeżenie o temperaturze zewnętrznej, 40
  - Wskazanie, 40
- Terminy konserwacji, 269
- Tryb jazdy
  - Element sterowniczy, 23, 24
  - Szczegóły techniczne, 170
  - ustawianie, 81
  - Ustawianie trybu jazdy PRO, 83

**U**

- Układ zapobiegający
  - blokowaniu koła napędowego na skutek hamowania silnikiem, 168

## 340 SPIS HASEŁ

Uruchamianie, 142  
Element sterowniczy, 23, 24  
Usługi Pomocy Mobilnej, 269

### W

Wartości  
Wskazanie, 32  
Wiersz statusu Informacje dla kierowcy  
ustawianie, 104, 105  
Ustawianie, 104, 105  
Wskazanie serwisowe, 58  
Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa  
odnośnie hamowania, 149  
odnośnie jazdy, 138  
Wtyczka diagnostyczna  
odłączanie, 215  
zamocowanie, 215  
Wyłączanie, 151  
Wyłącznik awaryjny, 23, 24  
obsługa, 68  
Wymiary  
Dane techniczne, 262  
Wyposażenie, 5  
Wyróżnienie  
zmiana, 103  
Wyświetlacz TFT, 25  
Element sterowniczy, 22  
obsługa, 102, 103, 104  
Przegląd, 29, 31  
Wybór wskazania, 99

### Z

Zamek zapłonu/blokady  
kierownicy  
zabezpieczanie, 62  
Zapłon  
włączanie, 62  
wyłączanie, 63

Zawieszenie  
Dane techniczne, 257  
Zegar  
ustawianie, 107  
Zestawienia  
Lampki kontrolne i ostrzegawcze, 28  
lewa strona motocykla, 18  
lewy przełącznik zespolony, 22  
Mój pojazd, 112  
Pod siedzeniem, 21  
prawa strona motocykla, 19  
prawy przełącznik zespolony, 23, 24  
Tablica przyrządów, 25  
Wyświetlacz TFT, 29, 31  
Zmiana biegów  
Zalecenie zmiany biegu na wyższy, 107

### Ż

Żarówki  
Dane techniczne, 262  
Wskazanie ostrzegawcze dla uszkodzenia żarówek, 43  
Wymiana źródła światła z diodami świecącymi, 207

W zależności od zakresu wyposażenia i akcesoriów pojazdu, ale również w zależności od wersji dla danego kraju, mogą wystąpić różnice w rysunkach i opisach. Jakiegokolwiek roszczenia z tego tytułu są wykluczone. W przypadku danych dotyczących wymiarów, masy, zużycia paliwa i mocy należy uwzględnić pewną tolerancję. Zastrzega się możliwość wprowadzania zmian w konstrukcji, wyposażeniu i akcesoriach. Zastrzega się możliwość pomyłek.

© 2020 Bayerische Motoren Werke Aktiengesellschaft  
80788 Monachium, Niemcy  
Przedruk – także częściowy –  
wyłącznie za pisemną zgodą  
BMW Motorrad, Aftersales.  
Oryginalna instrukcja obsługi,  
wydrukowano w Niemczech.

## Ważne informacje w przerwie na tankowanie:

### Paliwo

Zalecana jakość paliwa

**E5** Benzyna bezołowiowa Super  
(maks. 15% etanolu, E10/  
**E10** E15)  
95 ROZ/RON  
90 AKI

Alternatywna jakość paliwa

**E5** Benzyna zwykła bez-  
ołowiowa (możliwe  
**E10** ograniczenia mocy i zużycia  
paliwa) (maks. 15% etanolu,  
E10/E15)  
91 ROZ/RON  
87 AKI

Wykorzystywana pojemność  
zbiornika paliwa

ok. 20 l

Rezerwa paliwa

ok. 4 l

### Wartości ciśnień powietrza w oponach

Ciśnienie powietrza w oponach z  
przodu

2,5 bar, w przypadku trybu spor-  
towego

2,5 bar, Tryb jazdy solo, przy zim-  
nych oponach

2,5 bar, Jazda z pasażerem przy  
obciążeniu, przy zimnych oponach

Ciśnienie powietrza w oponach z  
tyłu

2,9 bar, Tryb jazdy solo, przy zim-  
nych oponach

2,9 bar, Jazda z pasażerem przy  
obciążeniu, przy zimnych oponach

Dalsze informacje dotyczące Twojego pojazdu  
podane są na stronie: [bmw-motorrad.com](http://bmw-motorrad.com)

**BMW recommends** **ADVANTEC**  
ORIGINAL BMW ENGINE OIL

Nr zamówieniowy: 01 40 9 830 793  
06.2020, 1. wydanie, 17



Huomioi seuraavat seikat käyttöohjeen lisäksi.

### VAROITUS

Auton avaimessa on nappiparisto. Paristot tai nappiparistot voivat joutua nieluun ja johtaa kahden tunnin sisällä vakaviin tai hengenvaarallisiin vammoihin, esim. sisäisiin palovammoihin tai syöpymävammoihin. Tämä aiheuttaa loukkaantumis- ja hengenvaaran. Säilytä auton avainta ja paristoja lasten ulottumattomissa. Jos epäilet, että paristo tai nappiparisto on nieltä tai se on joutunut kehon sisälle, käänny välittömästi lääkärin puoleen.

### HUOMAUTUS

Auton avaimen asetetut epäsoivat paristot voivat vaurioittaa auton avainta. Tämä aiheuttaa aineellisten vahinkojen vaaran. Vaihda tyhjän pariston tilalle vain jännitearvoltaan, kooltaan ja ominaisuuksiltaan vastaava paristo.

Oltre al libretto Uso e manutenzione, osservare quanto segue.

### AVVERTENZA

La chiave della vettura contiene come batteria una batteria a bottone. Le batterie o le batterie a bottone possono essere ingerite ed entro due ore causare lesioni gravi o mortali, ad es. dovute a ustioni o corrosioni interne. Sussiste il pericolo di lesioni o conseguenze letali. Tenere la chiave della vettura e le batterie fuori dalla portata dei bambini. Nel dubbio che una batteria o una batteria a bottone sia stata ingerita o si trovi in una parte del corpo, chiedere immediatamente aiuto medico.

### AVVISO

Batterie non adatte nella chiave della vettura possono danneggiare la chiave della vettura stessa. Sussiste il pericolo di danni materiali. Sostituire una batteria scarica soltanto con una batteria con la stessa tensione, la stessa dimensione e la stessa specifica.

Vær også oppmerksom på bruksanvisningen.

### ADVARSEL

Batteriet i bilnøkkelen er en knappecelle. Batterier eller knappceller kan svelges og forårsake alvorlig personskada eller død innen to timer, f.eks. som følge av indre forbrenninger eller etseskader. Fare for personskader eller livsfare. Oppbevar bilnøkklene og batteriene utilgjengelig for barn. Hvis du mistenker at et batteri eller en knappecelle er svelget eller befinner seg i noen del av kroppen, må du ringe lege straks.

### MERKNAD

Feil batterier i bilnøkkelen kan skade bilnøkkelen. Det er fare for materielle skader. Bytt ut utladet batteri kun med et batteri med samme spenning, størrelse og spesifikasjon.

Opřoč instrukcji obsługi przestrzegaj następujących zaleceń.

### OSTRZEŻENIE

W kluczu do pojazdu znajduje się bateria guzikowa. Baterie zwykłe i guzikowe mogą zostać połknięte i w przeciągu dwóch godzin doprowadzić do ciężkich lub śmiertelnych obrażeń, np. w wyniku wewnętrznych oparzeń lub oparzeń chemicznych. Istnieje niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń oraz zagrożenie dla życia. Klucz do pojazdu i baterie trzymać poza zasięgiem dzieci. W przypadku podejrzenia, że bateria zwykła lub guzikowa została połknięta lub znajduje się w innej części ciała, bezwzględnie udać się po pomoc medyczną.

### WSKAZÓWKA

Niewłaściwa bateria może doprowadzić do uszkodzenia klucza do pojazdu. Istnieje niebezpieczeństwo strat materialnych. Rozładowaną baterię należy wymienić na baterię o takim samym napięciu, o tej samej wielkości i z taką samą specyfikacją.

Naast de handleiding ook het volgende in acht nemen.

### WAARSCHUWING

De voertuigsluutel heeft een knoopcel als accu. Accu's of knoopcellen kunnen worden ingeslikt en binnen twee uur tot ernstige of dodelijke letsels leiden, bijv. door verbrandingen. Er bestaat kans op letsel of levensgevaar. Voertuigsluutels en accu's buiten het bereik van kinderen bewaren. Onmiddellijk medische hulp inroepen bij een vermoeden dat een accu of knoopcel werd ingeslikt of zich in een lichaamsdeel bevindt.

### OPMERKING

Ongeschikte accu's in de voertuigsluutel kunnen de voertuigsluutel beschadigen. Er bestaat gevaar voor schade. De ontladen accu alleen door een accu met dezelfde spanning, dezelfde grootte en dezelfde specificaties vervangen.

Suplimentar față de manualul de utilizare, respectați următoarele.

#### **⚠️ AVERTIZARE**

Cheia autovehiculului conține o baterie sub forma unui element tip buton. Bateriile sau elementele tip buton pot fi înghițite și pot produce vătămări grave sau mortale în interval de două ore, de ex. prin provocarea de arsuri interne sau arsuri caustice. Există pericol de vătămare sau chiar pericol de moarte. Păstrați cheia autovehiculului și bateriile în locuri inaccesibile copiilor. Dacă aveți suspiciunea că o baterie sau un element tip buton a fost înghițit sau se află într-o parte a corpului, apălați imediat medicul.

#### **⚠️ INDICAȚIE**

Dacă în cheia autovehiculului se află baterii inadecvate, cheia autovehiculului poate suferi deteriorări. Există pericolul daunelor materiale. Înlocuiți bateria descărcată numai cu o baterie de aceeași tensiune, aceeași mărime și specificație identică.

Επιπρόσθετα στο εγχειρίδιο οδηγών προσέξτε τα παρακάτω.

#### **⚠️ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Το κλειδί οχήματος περιέχει μια κομβίοδοχημης μπαταρία. Οι μπαταρίες ή οι κομβίοδοχημης μπαταρίες υπάρχουν κίνδυνος να καταποθούν και εντός δύο ωρών να οδηγήσουν σε σοβαρούς ή θανάσιμους τραυματισμούς, π.χ. εξαιτίας εσωτερικών εγκαυμάτων ή χημικών εγκαυμάτων. Υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού ή θανάτου. Φυλάτε το κλειδί οχήματος και τις μπαταρίες μακριά από παιδιά. Αν υπάρχει υποψία κατάποσης μιας κομβίοδοχημης μπαταρίας ή μιας μπαταρίας ή ότι αυτή βρισκείται μέσα σε κάποιο μέρος του σώματος, αναζητήστε άμεσα ιατρική βοήθεια.

#### **⚠️ Υπόδειξη**

Ακατάλληλες μπαταρίες μέσα στο κλειδί οχήματος μπορούν να προκαλέσουν ζημιά στο κλειδί οχήματος. Υπάρχει κίνδυνος υλικών ζημιών. Αντικαθιστάτε την αποφορτισμένη μπαταρία μόνο με μια μπαταρία ίδιας τάσης, ίδιου μεγέθους και ίδιων προδιαγραφών.

Kromě návodu k obsluze věnujte pozornost následujícímu.

#### **⚠️ VAROVÁNÍ**

Klíč vozidla obsahuje knoflíkový článěk jako baterii. Baterie nebo knoflíkové články lze spolknout a během dvou hodin může dojít k těžkému nebo smrtelnému zranění, např. v důsledku vnitřních popálenin nebo poleptání. Hrozí nebezpečí poranění nebo smrtelného úrazu. Klíč vozidla a baterie uchovávejte mimo dosah dětí. Při podezření na spolknutí baterie nebo knoflíkového článku nebo na jejich přítomnost v těle ihned zavolejte lékařskou pomoc.

#### **⚠️ UPOZORNĚNÍ**

Nevhodné baterie v klíči vozidla mohou klíč vozidla poškodit. Hrozí nebezpečí hmotných škod. Vybítoou baterii vyměňte pouze za baterii se stejným napětím, stejnými rozměry a stejnou specifikací.

Para além do manual do condutor, respeitar o seguinte.

#### **⚠️ ATENÇÃO**

Como bateria, a chave do veículo contém uma pilha tipo botão. As baterias ou as pilhas tipo botão podem ser engolidas e, dentro de duas horas, causar ferimentos graves ou até a morte devido a, por ex., queimaduras químicas internas. Existe risco de lesão ou risco de vida. Guardar a chave do veículo fora do alcance das crianças. Se suspeitar que uma bateria ou pilha tipo botão tenha sido engolidas ou se encontra numa parte do corpo, entrar imediatamente em contacto com a assistência médica.

#### **⚠️ AVISO**

Baterias inadequadas na chave do veículo podem danificar a chave do veículo. Existe perigo de danos materiais. Substituir a bateria descarregada por uma bateria com a mesma tensão, do mesmo tamanho e da mesma especificação.

Beakta även följande om instruktionsboken.

#### **⚠️ VARNING**

Fordonsnyckeln innehåller en knappcell som batteri. Batterier eller knappceller kan sväljas och leda till allvarliga eller dödliga skador inom två timmar, t.ex. genom inre brännskador eller frätskador. Risk för personskador eller livsfara. Förvara fordonsnyckeln och batterierna utom räckhåll för barn. Om du misstänker att någon person har svält ett batteri eller en knappcell eller att den finns i en kroppsdelen måste du omedelbart söka medicinsk hjälp.

#### **⚠️ ANVISNING**

Olämpliga batterier i fordonsnyckeln kan skada fordonsnyckeln. Risk för materiella skador. Ett urladat batteri får bara bytas ut mot ett batteri med samma spänning, storlek och specifikation.

A kezelési útmutató mellett vegye figyelembe a következőket.

#### FIGYELMEZTETÉS

A járműkulcs egy gombalemmel működik. Az elemek, illetve a gombaelemek lenyelhetők, és két órán belül súlyos vagy halálos sérüléseket okozhatnak, például belső gyulladások vagy felmaródások okozásával. Sérülésveszély vagy életveszély áll fenn. A járműkulcsot és az elemeket gyermekektől távol kell tartani. Egy elem, illetve egy gombaelem lenyelésének gyanúja esetén, vagy ha az egy testrészbbe kerülne, azonnal kérjen orvosi segítséget.

#### MEGJEGYZÉS

Csak megfelelő gombaelemekkel használja a járműkulcsot, különben a járműkulcs károsodhat. Anyagi kár veszélye áll fenn. A lemerült elemet csak azonos feszültségű, azonos méretű és azonos jellemzőkkel rendelkező elemmel helyettesítse.

Vær opmærksom på følgende ud over instruktionsbogen.

#### ADVARSEL

Bilnøglen inderholder et knapbatteri som batteri. Batterier eller knapbatterier kan sluges og i løbet af to timer føre til alvorlige eller dødelige kvæstelser, f.eks. indre forbrændinger eller ætsninger. Der er risiko for kvæstelse eller livsfare. Bilnøgler og batterier skal opbevares utilgængeligt for børn. Hvis der er mistanke om, at et batteri eller et knapbatteri er blevet slugt eller befinder sig i en kropsdel, skal lægen kontaktes omgående.

#### BEMÆRK

Uegnede batterier i bilnøglen kan beskadige bilnøglen. Der er risiko for materiel skade. Det afladede batteri må kun udskiftes med et batteri med samme spænding, størrelse og specifikationer.

Poleg navodil za uporabo upoštevajte še naslednje.

#### OPOZORILO

Avtomobilski ključ ima gumbasto celico kot baterijo. V primeru, če pride do zaužitja baterije ali gumbaste celice, lahko to v dveh urah povzroči resne telesne poškodbe ali smrt, npr. zaradi notranjih kemičnih opeklin. Obstaja nevarnost telesnih poškodb ali smrtna nevarnost. Avtomobilski ključ in baterije hranite zunaj dosega otrok. Če obstaja sum, da je prišlo do zaužitja baterije ali gumbaste celice ali da je v katerem koli delu telesa, takoj pokličite zdravniško pomoč.

#### OPOMBA

Neprimerno baterije v avtomobilskem ključu ga lahko poškodujejo. Obstaja nevarnost materialne škode. Izpraznjeno baterijo lahko zamenjate samo z baterijo enake napetosti, enake velikosti in istih tehničnih specifikacij.

Okrem návod na obsluhu rešpektujte aj nasledujúce pokyny.

#### VAROVANIE

Kľúč od vozidla obsahuje gombikovú batériu. Hrozí prehltnutie batérie alebo gombikových batérií a v priebehu dvoch hodín vznik vážnych alebo smrteľných poranení, napr. vnútorné popáleniny alebo poleptania. Hrozí nebezpečenstvo zranenia alebo ohrozenie života. Kľúč od vozidla a batérie uchovávajte mimo dosahu detí. Pri podozrení na prehltnutie batérie alebo gombikovej batérie alebo na ich prítomnosť v niektorej časti tela okamžite vyhľadajte lekársku pomoc.

#### UPOZORNENIE

Nevhodné batérie v kľúči od vozidla ho môžu poškodiť. Hrozí nebezpečenstvo večných škôd. Vybíť batériu nahraďte batériou s rovnakým napätím, rovnakou veľkosťou a rovnakou špecifikáciou.

Please note the following in addition to the information provided in the Owner's Handbook.

**⚠ WARNING**

The battery inside the vehicle key is a button cell. Batteries or button cells can be swallowed, causing serious or even fatal injuries within two hours, e.g. due to internal burns or cauterisations. There is a danger of injury or danger to life. Keep vehicle keys and batteries out of the reach of children. Seek medical assistance immediately if you suspect that a battery or button cell has been swallowed or has got into a part of the body.

**⚠ NOTE**

Using unsuitable batteries in a vehicle key can damage the vehicle key. There is a risk of material damage. Discharged batteries should only ever be replaced with batteries of the same voltage, same size and same specification.

Respecter les consignes suivantes en plus de la notice d'utilisation

**⚠ AVERTISSEMENT**

La clé du véhicule contient une pile bouton. Les batteries ou piles boutons peuvent être avalées et provoquer des blessures graves voire mortelles dans les deux heures, par exemple par des brûlures internes ou des brûlures chimiques. Risque de blessures ou danger de mort. Tenir la clé du véhicule et les batteries hors de la portée des enfants. En cas de suspicion d'ingestion d'une batterie ou d'une pile bouton ou d'introduction dans une partie du corps, contacter immédiatement un médecin.

**⚠ REMARQUE**

L'insertion de batteries non conformes dans la clé du véhicule peut endommager cette dernière. Risque de dommages matériels. Remplacer la batterie déchargée uniquement par une batterie de tension, de taille et de spécification identiques.

Zusätzlich zur Betriebsanleitung folgendes beachten.

**⚠ WARNUNG**

Der Fahrzeugschlüssel enthält als Batterie eine Knopfzelle. Batterien oder Knopfzellen können verschluckt werden und innerhalb von zwei Stunden zu schweren oder tödlichen Verletzungen führen, z. B. durch innere Verbrennungen oder Verätzungen. Es besteht Verletzungsgefahr oder Lebensgefahr. Fahrzeugschlüssel und Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren. Bei Verdacht, dass eine Batterie oder Knopfzelle verschluckt wurde oder sich in einem Körperteil befindet, sofort medizinische Hilfe rufen.

**⚠ HINWEIS**

Ungeeignete Batterien im Fahrzeugschlüssel können den Fahrzeugschlüssel beschädigen. Es besteht die Gefahr von Sachschäden. Die entladene Batterie nur durch eine Batterie mit gleicher Spannung, gleicher Größe und gleicher Spezifikation ersetzen.

Observar lo siguiente adicionalmente al manual de instrucciones.

**⚠ AVISO**

La llave del vehículo contiene una pila de botón a modo de batería. Las pilas o las pilas de botón pueden ser ingeridas y, en el plazo de dos horas, causar lesiones graves o mortales como, p. ej., por quemaduras o abrasiones internas. Existe peligro de lesionarse o peligro de muerte. Mantener la llave del vehículo y las pilas fuera del alcance de los niños. Si sospecha que se ha ingerido una pila o una pila de botón, o que se encuentra en una parte del cuerpo, busque asistencia médica de inmediato.

**⚠ INDICACIÓN**

Las pilas no adecuadas para la llave del vehículo pueden dañar la misma. Existe peligro de daños materiales. La pila descargada únicamente debe ser sustituida por una pila con la misma tensión, el mismo tamaño y las mismas especificaciones.

© 2020 Bayerische Motoren Werke

Aktiengesellschaft

Munich, Germany

Not to be reproduced, wholly or in part, without written permission from BMW AG, Munich.

Order No.: 01 40 9 831 840

12.2020

Printed on environmentally friendly paper, bleached without chlorine, suitable for recycling.

